



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 149-26
Saturday, 25 June 2016

Toronto

ISSN 00302937
Le samedi 25 juin 2016

Parliamentary Notice Avis parlementaire

Royal Assent

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Thursday, June 9, 2016, 4:05 p.m.

In the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor, assented to the following bills in her office:-

Bill 100	An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts. [S.O. 2016, Chapter 8]
Bill 116	An Act to proclaim Correctional Services Staff Recognition Week. [S.O. 2016, Chapter 9]
Bill 135	An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning. [S.O. 2016, Chapter 10]
Bill 149	An Act to establish an advisory committee to make recommendations on the jury recommendations made in the inquest into the death of Rowan Stringer. [S.O. 2016, Chapter 11]
Bill 151	An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002. [S.O. 2016, Chapter 12]
Bill 178	An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act. [S.O. 2016, Chapter 13]
Bill 180	An Act to proclaim a Workers Day of Mourning. [S.O. 2016, Chapter 14]
Bill 181	An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 and to make complementary amendments to other Acts. [S.O. 2016, Chapter 15]

Sanction royale

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, jeudi, 9 juin, 2016, 16 h 05

Au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure, a accordé la sanction royale aux projets de loi suivant, dans son bureau:-

Projet de loi 100	Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois. [L.O. 2016, Chapitre 8]
Projet de loi 116	Loi proclamant la Semaine de la reconnaissance du personnel des services correctionnels. [L.O. 2016, Chapitre 9]
Projet de loi 135	Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme. [L.O. 2016, Chapitre 10]
Projet de loi 149	Loi créant un comité consultatif chargé d'examiner les recommandations formulées par le jury à la suite de l'enquête sur le décès de Rowan Stringer. [L.O. 2016, Chapitre 11]
Projet de loi 151	Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets. [L.O. 2016, Chapitre 12]
Projet de loi 178	Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée. [L.O. 2016, Chapitre 13]
Projet de loi 180	Loi proclamant un Jour de deuil pour les travailleurs. [L.O. 2016, Chapitre 14]
Projet de loi 181	Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois. [L.O. 2016, Chapitre 15]

Bill 182	An Act to proclaim Ontario Down Syndrome Day. [S.O. 2016, Chapter 16]	Projet de loi 182	Loi proclamant la Journée ontarienne de la trisomie 21. [L.O. 2016, Chapitre 16]
Bill 186	An Act to establish the Ontario Retirement Pension Plan. [S.O. 2016, Chapter 17]	Projet de loi 186	Loi établissant le Régime de retraite de la province de l'Ontario. [L.O. 2016, Chapitre 17]
Bill 207	An Act to proclaim Treaties Recognition Week. [S.O. 2016, Chapter 18]	Projet de loi 207	Loi proclamant la Semaine de reconnaissance des traités. [L.O. 2016, Chapitre 18]
Bill Pr32	An Act respecting the Association of Municipal Managers, Clerks and Treasurers of Ontario. [S.O. 2016, Chapter Pr1]	Bill Pr32	An Act respecting the Association of Municipal Managers, Clerks and Treasurers of Ontario. [S.O. 2016, Chapter Pr1]
Bill Pr33	An Act to revive Stephanie Holdings Ltd. [S.O. 2016, Chapter Pr2]	Bill Pr33	An Act to revive Stephanie Holdings Ltd. [S.O. 2016, Chapter Pr2]
Bill Pr34	An Act to revive Bill Bedford Professional Corporation. [S.O. 2016, Chapter Pr3]	Bill Pr34	An Act to revive Bill Bedford Professional Corporation. [S.O. 2016, Chapter Pr3]
Bill Pr35	An Act to revive 1709542 Ontario Corporation. [S.O. 2016, Chapter Pr4]	Bill Pr35	An Act to revive 1709542 Ontario Corporation. [S.O. 2016, Chapter Pr4]
Bill Pr36	An Act to revive 839255 Ontario Inc. [S.O. 2016, Chapter Pr5]	Bill Pr36	An Act to revive 839255 Ontario Inc. [S.O. 2016, Chapter Pr5]
Bill Pr37	An Act to revive Base2 eBusiness Solutions Inc. [S.O. 2016, Chapter Pr6]	Bill Pr37	An Act to revive Base2 eBusiness Solutions Inc. [S.O. 2016, Chapter Pr6]
Bill Pr39	An Act respecting The Corporation of Massey Hall and Roy Thomson Hall. [S.O. 2016, Chapter Pr7]	Bill Pr39	An Act respecting The Corporation of Massey Hall and Roy Thomson Hall. [S.O. 2016, Chapter Pr7]
Bill Pr40	An Act to revive 828117 Ontario Limited. [S.O. 2016, Chapter Pr8]	Bill Pr40	An Act to revive 828117 Ontario Limited. [S.O. 2016, Chapter Pr8]
Bill Pr41	An Act to revive Bud Monahan Guitar Sales & Service Ltd. [S.O. 2016, Chapter Pr9]	Bill Pr41	An Act to revive Bud Monahan Guitar Sales & Service Ltd. [S.O. 2016, Chapter Pr9]
Bill Pr42	An Act to revive 790186 Ontario Inc. [S.O. 2016, Chapter Pr10]	Bill Pr42	An Act to revive 790186 Ontario Inc. [S.O. 2016, Chapter Pr10]
Bill Pr43	An Act respecting the Ismaili Centre, Toronto, the Aga Khan Museum and the Aga Khan Park. [S.O. 2016, Chapter Pr11]	Bill Pr43	An Act respecting the Ismaili Centre, Toronto, the Aga Khan Museum and the Aga Khan Park. [S.O. 2016, Chapter Pr11]
Bill Pr44	An Act to revive 1733387 Ontario Corp. [S.O. 2016, Chapter Pr12]	Bill Pr44	An Act to revive 1733387 Ontario Corp. [S.O. 2016, Chapter Pr12]
Bill Pr45	An Act respecting the Boys and Girls Club of Niagara. [S.O. 2016, Chapter Pr13]	Bill Pr45	An Act respecting the Boys and Girls Club of Niagara. [S.O. 2016, Chapter Pr13]
Bill Pr46	An Act to revive Harold Coles Inc. [S.O. 2016, Chapter Pr14]	Bill Pr46	An Act to revive Harold Coles Inc. [S.O. 2016, Chapter Pr14]

DEBORAH DELLER
Clerk of the Legislative Assembly

(149-G340E)

La greffière de l'Assemblée législative
DEBORAH DELLER

(149-G340F)

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-06-25	AAA CREDIT & RECOVERY SERVICES INC.	001119682
2016-06-25	ACERO GROUP INC.	002059994
2016-06-25	ADVERTISING IDENTITY INC.	002024950
2016-06-25	AR-RAZZAAQ FOODS INC.	001501994
2016-06-25	B. A. PYLE LIMITED	000289862
2016-06-25	BAR NONE DESIGN CORPORATION	000990867
2016-06-25	BAZIK'S LANDSCAPING INC.	001019090
2016-06-25	BEST DECOR FLOORING INC.	001745386
2016-06-25	CARCAP INC.	000259198
2016-06-25	CDM CONTRACTING LTD.	001204723
2016-06-25	CITYVIEW FENCING & CONTRACTING INC.	001466528
2016-06-25	CUSTOM CLIMATE CONTROL INC.	002065880
2016-06-25	DAWSON COUNTRY FOODS & DELI INC.	001582687
2016-06-25	DIRECPAY MERCHANT SERVICES INC.	002093105
2016-06-25	DOLLAR WIZARD INC.	001389702
2016-06-25	DONMAR CONTRAPLAN INC.	001284259
2016-06-25	E-MART DEPOT INC.	002004160
2016-06-25	EASTWOOD/LE JARDIN FOOD SERVICES INC.	001290534
2016-06-25	EDUARDA BBQ POULTRY FOODSTUFF & TAKEOUT INC.	002115465
2016-06-25	FERRARO & SON GENERAL CONTRACTING INC.	000747866
2016-06-25	FERRCO INDUSTRIAL ENTERPRISES LTD.	001102042

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-06-25	FOREST CITY FOOD DISTRIBUTORS INC.	001579109
2016-06-25	FREIGHT TRANS LTD.	001469212
2016-06-25	FREIGHTLINER OF KINGSTON INC.	001426981
2016-06-25	GAGE CAMPBELL SALES INC.	001040984
2016-06-25	GOALNAR CORP.	001557718
2016-06-25	IJW PRODUCTIONS INC.	001662114
2016-06-25	IMAGES INN LTD.	001072739
2016-06-25	INSIGHT RESIDENTIAL SERVICES INC.	002155848
2016-06-25	INTERNATIONAL AUTOMOTIVE & CUSTOM LTD.	001218880
2016-06-25	ISSAM DEVELOPMENT LTD.	001343396
2016-06-25	JACK THE BEAR LTD.	001215925
2016-06-25	JOB SERVE INC.	001750464
2016-06-25	JOHN BAYCROFT MECHANICAL SYSTEMS INC.	000389793
2016-06-25	JOHN'S BUG SHOP INC.	001477913
2016-06-25	KLS ERECTORS LTD.	000510598
2016-06-25	LAKEVIEW ROSE COMPANY INC.	001192572
2016-06-25	LICK'S KINGSTON ROAD INC.	001326741
2016-06-25	LILY ONTARIO LTD.	001150972
2016-06-25	LITTLE ROCK LOGISTICS LTD.	002079769
2016-06-25	LOGIMOD AUTOMATED SYSTEMS LTD.	002157610
2016-06-25	MAAS CORPORATION	002126865
2016-06-25	MILLIONAIRE EXECUTIVE SERVICES INC.	002112825
2016-06-25	MORNINGSIDE RESTAURANTS INC.	002139268
2016-06-25	NO-TOUCH CAR WASH LTD.	000555576
2016-06-25	P CUBE INNOVATIONS INC.	001613926
2016-06-25	PINNACLE FOOD SERVICES, INC.	001177160
2016-06-25	QUALITY MECHANIX INC.	001239487
2016-06-25	QUALITY SHOWS ENTERTAINMENT LTD.	001289623
2016-06-25	QUIK COMPUTERS INC.	001257549
2016-06-25	RAHMAN BELMONT HOTEL LTD.	001496964
2016-06-25	REDLINE CYCLE SERVICE INC.	001739800
2016-06-25	ROY & HUEBERT LIMITED	000067918
2016-06-25	RUDYARD KIPLING SERVICES INC.	001441721
2016-06-25	SAMUEL STERN PROFESSIONAL CORPORATION	001594444
2016-06-25	SCHNEIDER STEEL (1998) INC.	001286551
2016-06-25	SCOTIA BEAD CONNECTIONS INC.	001149224
2016-06-25	SCW MANAGEMENT INC.	002158782
2016-06-25	SHAHRIYARI TRADING LTD.	001166588
2016-06-25	SHIANA HOLDINGS LIMITED	000364607
2016-06-25	SHINEEL INVESTMENTS LTD.	001618614
2016-06-25	STORMER WILDERNESS CAMP LTD.	000706923
2016-06-25	SUNSHADE AUTOMOTIVE CENTRE CORP.	001529294
2016-06-25	SWIFTPAYMENT LP LTD.	001091540
2016-06-25	T'BURG INDUSTRIAL SALES LIMITED	001225607

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-06-25	TED MCLEOD'S SUNSET COUNTRY OUTFITTERS INC.	000799636
2016-06-25	THE GEORGE PARTNERSHIP INC.	002018377
2016-06-25	THE GOVAN GROUP INC.	002083836
2016-06-25	THIRD EYE SENTINEL SECURITY NETWORK INC.	001621596
2016-06-25	THREE CARLTON STREET HOLDINGS INC.	002014414
2016-06-25	TIKOR RESTAURANT LTD.	000783850
2016-06-25	TNAG TRUE NORTH ADVERTISING GROUP INC.	001175593
2016-06-25	WHITE TRADING LTD.	002046632
2016-06-25	1018464 ONTARIO INC.	001018464
2016-06-25	1048233 ONTARIO INC.	001048233
2016-06-25	1062630 ONTARIO LTD.	001062630
2016-06-25	1156598 ONTARIO INC.	001156598
2016-06-25	1160006 ONTARIO INC.	001160006
2016-06-25	1187730 ONTARIO LIMITED	001187730
2016-06-25	1313753 ONTARIO LIMITED	001313753
2016-06-25	1326186 ONTARIO INC.	001326186
2016-06-25	1381484 ONTARIO LTD.	001381484
2016-06-25	1414219 ONTARIO INC.	001414219
2016-06-25	1420672 ONTARIO LTD.	001420672
2016-06-25	1424299 ONTARIO INC.	001424299
2016-06-25	1444571 ONTARIO LIMITED	001444571
2016-06-25	1469629 ONTARIO INC.	001469629
2016-06-25	1501328 ONTARIO LIMITED	001501328
2016-06-25	1513162 ONTARIO INC.	001513162
2016-06-25	1517393 ONTARIO LTD.	001517393
2016-06-25	1523633 ONTARIO LTD.	001523633
2016-06-25	1526829 ONTARIO INC.	001526829
2016-06-25	1537678 ONTARIO LIMITED	001537678
2016-06-25	1566633 ONTARIO INC.	001566633
2016-06-25	1595066 ONTARIO LIMITED	001595066
2016-06-25	1602246 ONTARIO INC.	001602246
2016-06-25	1605527 ONTARIO INC.	001605527
2016-06-25	1655063 ONTARIO INC.	001655063
2016-06-25	1660719 ONTARIO INC.	001660719
2016-06-25	1676393 ONTARIO INC.	001676393
2016-06-25	1677362 ONTARIO LIMITED	001677362
2016-06-25	1695252 ONTARIO INC.	001695252
2016-06-25	1703130 ONTARIO INC.	001703130
2016-06-25	1719313 ONTARIO LIMITED	001719313
2016-06-25	1734867 ONTARIO INC.	001734867
2016-06-25	1742930 ONTARIO LIMITED	001742930
2016-06-25	2058383 ONTARIO INC.	002058383
2016-06-25	2079603 ONTARIO INC.	002079603
2016-06-25	2083308 ONTARIO LTD.	002083308
2016-06-25	2085728 ONTARIO INC.	002085728
2016-06-25	2088397 ONTARIO INC.	002088397
2016-06-25	2095281 ONTARIO INC.	002095281
2016-06-25	2101135 ONTARIO LIMITED	002101135
2016-06-25	2106895 ONTARIO INC.	002106895
2016-06-25	2111905 ONTARIO LIMITED	002111905
2016-06-25	2123383 ONTARIO CORP.	002123383

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-06-25	2150658 ONTARIO INC.	002150658
2016-06-25	764903 ONTARIO LIMITED	000764903
2016-06-25	859414 ONTARIO LIMITED	000859414
2016-06-25	948785 ONTARIO INC.	000948785

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(149-G341)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-05-30	AITIA INVESTMENTS LIMITED	000476910
2016-05-30	ALL ABOUT CREPES INC.	001658200
2016-05-30	ASHTON-BROWN PAGE CONTRACT INTERIORS INC.	002018206
2016-05-30	AVSM INC.	001682225
2016-05-30	BEEFEATERS INC.	001262528
2016-05-30	BORDERTOWN TRUCK & TRAILER INC.	002037437
2016-05-30	BUBBLEMASTER VM INC.	002058045
2016-05-30	C.H. BURTON ROOFING AND SHEET METAL (1987) LTD.	000674799
2016-05-30	C.H. TOPSOIL LANDSCAPE DEPOT INC.	001610400
2016-05-30	CADVISION INCORPORATED	000696149
2016-05-30	CARS CONNECT TRADE LTD.	000992266
2016-05-30	CERVALL CORPORATION	001079342
2016-05-30	CHOUCRI HAMASNI ROASTED NUTS INC.	000597082
2016-05-30	CHR INTERNATIONAL INC.	001750056
2016-05-30	CHUNG YANG INDUSTRIES CANADA INC.	001085783
2016-05-30	COCO'S PERFORMANCE LTD.	002107447
2016-05-30	CODE FELT LIMITED	001010398
2016-05-30	CRYSTAL AUTO COLLISION & SALES INC.	002015110

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-05-30	DANSWAY INTERNATIONAL TRANSPORT INC.	001635077	2016-05-30	1190516 ONTARIO INC.	001190516
2016-05-30	ELDORADO JEWELLERY INC.	001524038	2016-05-30	1195892 ONTARIO LIMITED	001195892
2016-05-30	ELENA'S CREATIONS INC.	001479204	2016-05-30	1198934 ONTARIO INC.	001198934
2016-05-30	FAIRHILL ELECTRIC LTD.	002037477	2016-05-30	1273539 ONTARIO LIMITED	001273539
2016-05-30	FIRE SYSTEMS TECHNOLOGIES INC.	002002239	2016-05-30	1296554 ONTARIO INCORPORATED	001296554
2016-05-30	FRENZI HAIR INC.	000717438	2016-05-30	1310161 ONTARIO LTD.	001310161
2016-05-30	GEARYTECH INC.	002062889	2016-05-30	1311207 ONTARIO LTD.	001311207
2016-05-30	HAL-DON FAMILY T. V. SALES & SERVICE LIMITED	000136975	2016-05-30	1319250 ONTARIO LIMITED	001319250
2016-05-30	INVIDIATA TEAM MANAGEMENT SYSTEMS INC.	001552766	2016-05-30	1322748 ONTARIO LIMITED	001322748
2016-05-30	J.M. ALUMINUM SIDING & WINDOWS INC.	001558964	2016-05-30	1324697 ONTARIO INC.	001324697
2016-05-30	KEHL TOOLS LTD.	001627124	2016-05-30	1389877 ONTARIO INC.	001389877
2016-05-30	L & M ILLUSTRATION INC.	000688933	2016-05-30	1407993 ONTARIO INC.	001407993
2016-05-30	LCI MEDICAL LASER CLINIC AND SPA NORTH YORK INC.	001707444	2016-05-30	1463950 ONTARIO LTD.	001463950
2016-05-30	LEWMAC CONSTRUCTION INC.	000780224	2016-05-30	1486201 ONTARIO INC.	001486201
2016-05-30	LUXURY KITCHENS BATH & FLOORING INC.	001661975	2016-05-30	1500705 ONTARIO INC.	001500705
2016-05-30	M & G TOOL INC.	001137052	2016-05-30	1522448 ONTARIO INC.	001522448
2016-05-30	MAIN ST. FINANCIAL PARTNERS INC.	001095530	2016-05-30	1528805 ONTARIO INC.	001528805
2016-05-30	MANIKANDAN TAKE OUT AND CATERING INC.	001594439	2016-05-30	1543883 ONTARIO INC.	001543883
2016-05-30	MARSTONE MARBLE & GRANITE LTD.	001505780	2016-05-30	1552770 ONTARIO INC.	001552770
2016-05-30	MARTI METALS LTD.	001140043	2016-05-30	1562701 ONTARIO LTD.	001562701
2016-05-30	NEUROLOGICAL TECHNOLOGIES INC.	001274375	2016-05-30	1584867 ONTARIO LTD.	001584867
2016-05-30	NEW IMAGE SIGN INC.	001715586	2016-05-30	1594716 ONTARIO INC.	001594716
2016-05-30	NIAGARA HOLLAND NURSERIES LIMITED	000232011	2016-05-30	1595006 ONTARIO INC.	001595006
2016-05-30	NIDHU TRANS INC.	001645314	2016-05-30	1626931 ONTARIO LTD.	001626931
2016-05-30	NOTTAWA KITCHENS LIMITED	001072967	2016-05-30	1630202 ONTARIO INCORPORATED	001630202
2016-05-30	PAPA NICK CATERING COMPANY LTD.	001585741	2016-05-30	1638367 ONTARIO LIMITED	001638367
2016-05-30	RAM AUTOMOTIVE TECHNOLOGY	001622110	2016-05-30	1700105 ONTARIO INC.	001700105
2016-05-30	REPLAY ELECTRONICS INC.	001237012	2016-05-30	1718730 ONTARIO INC.	001718730
2016-05-30	RIPTIDE INTERACTIVE INC.	002152064	2016-05-30	1744640 ONTARIO INC.	001744640
2016-05-30	SATCO INC.	002035546	2016-05-30	1754860 ONTARIO INC.	001754860
2016-05-30	SHAN-EL FABRICS INC.	001545176	2016-05-30	2011676 ONTARIO LIMITED	002011676
2016-05-30	SMACK INC.	001393850	2016-05-30	2033043 ONTARIO INC.	002033043
2016-05-30	SYSNET COMPUTER SYSTEMS INC.	000695000	2016-05-30	2045097 ONTARIO INC.	002045097
2016-05-30	TARTAN AUTOMATION INC.	001580783	2016-05-30	2069941 ONTARIO INC.	002069941
2016-05-30	TFGI CONSTRUCTION INC.	002086560	2016-05-30	2107309 ONTARIO LIMITED	002107309
2016-05-30	THE DARDANELLA LTD.	000663352	2016-05-30	2115242 ONTARIO INC.	002115242
2016-05-30	THE SUM GROUP INC.	001536322	2016-05-30	2120445 ONTARIO INC.	002120445
2016-05-30	TRILLION INVESTMENT CORPORATION	000674062	2016-05-30	2154785 ONTARIO INC.	002154785
2016-05-30	W. T. COGLIN BUS LINES LTD.	000606702	2016-05-30	526447 ONTARIO LIMITED	000526447
2016-05-30	WINDMILL EXPRESS LTD.	002122022	2016-05-30	782861 ONTARIO INC.	000782861
2016-05-30	WOODLOT MANOR II INC.	001443026	2016-05-30	851957 ONTARIO LIMITED	000851957
2016-05-30	W10 COLOURS LIMITED	001666778	2016-05-30	920496 ONTARIO LIMITED	000920496
2016-05-30	1038146 ONTARIO LIMITED	001038146	2016-05-30	920734 ONTARIO INC.	000920734
2016-05-30	1092150 ONTARIO LTD.	001092150	2016-05-30	946945 ONTARIO INC.	000946945
2016-05-30	1115766 ONTARIO LIMITED	001115766	2016-05-30	950001 ONTARIO INC.	000950001
2016-05-30	1120986 ONTARIO INC.	001120986	2016-05-30	976072 ONTARIO INCORPORATED	000976072
2016-05-30	1152388 ONTARIO INC.	001152388	2016-05-30	982427 ONTARIO LTD.	000982427
2016-05-30	1186574 ONTARIO INC.	001186574	2016-05-30	989306 ONTARIO INC.	000989306
			2016-05-30	99 CENT DEPOT INC.	001404393

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(149-G342)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-04-28	ANALU HOLDINGS INC.	000687733
2016-04-28	ARNAGE SERVICES INC.	002219032
2016-04-28	BHG MANUFACTURING INC.	001624734
2016-04-28	BRAR BROTHERS TRANSPORT INC.	002090612
2016-04-28	CADI CONSTRUCTION LIMITED	000306540
2016-04-28	CLP TILE INC.	002194842
2016-04-28	DAMIEN COX MEDIA INC.	001486284
2016-04-28	DREAMLOT DEVELOPMENTS LTD.	001817145
2016-04-28	ETON INTERNATIONAL SERVICES CORP.	002425333
2016-04-28	GLC OPERATIONS INC.	002491200
2016-04-28	HOK NORTH AMERICA LIMITED	001344821
2016-04-28	J.D. RANDALL CONTRACTING LTD.	001477181
2016-04-28	MACRON CARPENTRY AND ALUMINUM PRODUCTS LIMITED	000399012
2016-04-28	MANIC NORTH SOFTWARE INC.	001898399
2016-04-28	MEYER IMPORTS LTD.	000611401
2016-04-28	MINSTONE PROPERTIES LTD.	002183077
2016-04-28	NEW INTERNATIONAL AUTO INC.	002237799
2016-04-28	NORMAN LOWE AND PARTNERS INCORPORATED	000869563
2016-04-28	ORIENTAL-LINK CORPORATION	001118376
2016-04-28	RAMADA CONSTRUCTION LIMITED	000217344
2016-04-28	RELIABLE RESTAURANT TRADING LTD.	002051368
2016-04-28	SVSOFT INC.	002343337
2016-04-28	TEAMPLAY INC.	001831028
2016-04-28	TRANSTRUCTION DEVELOPMENT CORPORATION	002148107
2016-04-28	W.E.G. INVESTMENTS INC.	001072777
2016-04-28	WONDERFUL GARDENING SERVICES LTD.	001499780
2016-04-28	XI BAO ZHONG XIN TRADING INC.	002396381
2016-04-28	1022311 ONTARIO INC.	001022311
2016-04-28	1659380 ONTARIO INC.	001659380
2016-04-28	2005482 ONTARIO INC.	002005482
2016-04-28	2030005 ONTARIO LTD.	002030005
2016-04-28	2124326 ONTARIO INC.	002124326
2016-04-28	2156911 ONTARIO INC.	002156911
2016-04-28	2179861 ONTARIO LTD.	002179861
2016-04-28	2256578 ONTARIO INC.	002256578
2016-04-28	2269354 ONTARIO INC.	002269354
2016-04-28	2349803 ONTARIO INC.	002349803
2016-04-28	829197 ONTARIO LIMITED	000829197
2016-04-29	AMIRAULT JANITOR SERVICE LTD.	000383595

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-04-29	BURLWOOD INVESTMENTS LTD.	001644277
2016-04-29	CANADIAN-CHINESE INTERNATIONAL GROUP LTD.	001769033
2016-04-29	CAREMEDICS CLYDE BASELINE INC.	001799750
2016-04-29	CREDIT BUREAU COLLECTIONS (CHATHAM) LIMITED	001137901
2016-04-29	DADRAS+RAHIMI CONSULTING INC.	002420989
2016-04-29	DIVERSIFIED DRAFTING SERVICE LTD.	000409645
2016-04-29	ELK 710 INC.	002356598
2016-04-29	G. WILKS AND SONS INVESTMENTS LTD.	000821680
2016-04-29	GRAHAM MATHEW MANAGEMENT SERVICES INC.	001494839
2016-04-29	HANNEX ENTERPRISES INC.	001024505
2016-04-29	HARTWOOD DEVELOPMENT LTD.	001245342
2016-04-29	INNOVATION SCHOOL OF DANCE INC.	002332726
2016-04-29	JRM PROPERTY DEVELOPMENT INC.	002043205
2016-04-29	KERR INSPECTION LTD.	001362154
2016-04-29	KOMAL TRUCK LINES INC.	002383359
2016-04-29	LYNDEMAR & CO. LTD.	000400229
2016-04-29	M. & B. SPECK LTD.	000408003
2016-04-29	MAJESTY HOMES (BLUEWATER) INC.	002367306
2016-04-29	MARLYN MANAGEMENT INC.	001270205
2016-04-29	MAYLOAN CAPITAL CORP.	000489482
2016-04-29	OCTOPUS MEDIA INC.	002274111
2016-04-29	ONTARIO LICENCE SERVICES INC.	002085842
2016-04-29	ONTARIO LICENSE SERVICES INC.	002224710
2016-04-29	PHYLLIS M. GRAY & ASSOCIATES LTD.	000897256
2016-04-29	RED DOOR DREAMS INC.	002371703
2016-04-29	RESILIENTWOMAN INC.	002227028
2016-04-29	ROADAN CANADA INC.	001831870
2016-04-29	SEVEN TWENTY SIX QUEEN INVESTMENTS LTD.	000882313
2016-04-29	TDOT REKORDZ LTD.	002326912
2016-04-29	THE PICK EATERY INC.	001903219
2016-04-29	WEDDING BELLS INVITATIONS INC.	002151035
2016-04-29	1084498 ONTARIO INC.	001084498
2016-04-29	1394912 ONTARIO INC.	001394912
2016-04-29	1437760 ONTARIO LIMITED	001437760
2016-04-29	1479503 ONTARIO LTD.	001479503
2016-04-29	1621072 ONTARIO LIMITED	001621072
2016-04-29	1759624 ONTARIO INC.	001759624
2016-04-29	1808667 ONTARIO INC.	001808667
2016-04-29	1873438 ONTARIO INC.	001873438
2016-04-29	1908325 ONTARIO INC.	001908325
2016-04-29	2134947 ONTARIO INC.	002134947
2016-05-02	ADVANCE BUSINESS SOLUTIONS INC.	001247955
2016-05-02	ALLCAN FUNDING SOLUTIONS INC.	002331352
2016-05-02	ASI CASTING LIMITED	002325124
2016-05-02	BRAMPTON BUSINESS MACHINES LIMITED	000256835
2016-05-02	CENTURY GARMENT INC.	001421099
2016-05-02	CHICZENFUN LIFE DESIGN INC.	001800529
2016-05-02	CITYFAX REPORTING SERVICES INC.	000998220
2016-05-02	CORDACK INC.	002284443

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-05-02	CYBERDYNE SYSTEMS CORP.	002384965	2016-05-03	HECTOR CLOUTHIER CONSULTING LIMITED	001698835
2016-05-02	GALATA WALL SYSTEMS LTD.	001701360	2016-05-03	IVKOVIC HOLDINGS INC.	001800144
2016-05-02	GATEWAY CAFE AND LANES INC.	001654780	2016-05-03	MATHERS INC.	002275857
2016-05-02	IAN M. CAMPBELL & ASSOCIATES INC.	001532658	2016-05-03	MIKE JOVANOVIC HOLDINGS INC.	000941353
2016-05-02	ITL MEXICO HOLDINGS INC.	002187201	2016-05-03	NUTRITION & MORE INC.	002277803
2016-05-02	JERZAL BAS INNOVATIONS INC.	001907141	2016-05-03	PEMEX TOOL & DESIGN CORPORATION	000941408
2016-05-02	M.J. TAPICS CONSULTING INC.	001781154	2016-05-03	SALVAGE BRAND CONSULTANTS INC.	001612561
2016-05-02	MARTIN GASSER HOME SERVICES INCORPORATED	002411133	2016-05-03	TRIPLE A EXCAVATING LTD.	001386498
2016-05-02	MT. BRYDGES CENTRE INC.	002384200	2016-05-03	VIP WEDDING SAVER INC.	002346896
2016-05-02	NEVILLS FARMS INC.	000890463	2016-05-03	YONGE'S SPA INC.	002352858
2016-05-02	PENPLA MANAGEMENT INC.	001388919	2016-05-03	1376627 ONTARIO LTD.	001376627
2016-05-02	RES-COM HYDRONICS INC.	001402934	2016-05-03	1690589 ONTARIO INC.	001690589
2016-05-02	SHORELAND CONSTRUCTION INC.	001549114	2016-05-03	2271056 ONTARIO LTD.	002271056
2016-05-02	SIGN-AGE INC.	001596056	2016-05-03	2271528 ONTARIO LTD.	002271528
2016-05-02	STRATAGLOBE INC.	001469246	2016-05-03	2303755 ONTARIO INC.	002303755
2016-05-02	SWISSTEL INC.	001367401	2016-05-03	2381050 ONTARIO INC.	002381050
2016-05-02	TARATINA HOLDINGS INC.	000870383	2016-05-03	2394711 ONTARIO INC.	002394711
2016-05-02	THAI TO GO INC.	002364760	2016-05-03	698636 ONTARIO LIMITED	000698636
2016-05-02	THE FOWLER FAMILY TRUST NUMBER 3 CORPORATION	000928221	2016-05-04	ABRAHAMIAN MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002129383
2016-05-02	WILLYN ESTATES INC.	001710711	2016-05-04	ADZER HEALTHCARE CONSULTING INC.	002349848
2016-05-02	YORK DEVELOPMENT GROUP MAI INC.	002275928	2016-05-04	AL HAMMERS WELL DRILLING INC.	000908363
2016-05-02	1093813 ONTARIO LIMITED	001093813	2016-05-04	BSD 2837 HOLDINGS CORP.	002298196
2016-05-02	1134552 ONTARIO INC.	001134552	2016-05-04	FIRST HARVEST INC.	001641578
2016-05-02	1190730 ONTARIO INC.	001190730	2016-05-04	GILBERT TRADING CORPORATION	002145237
2016-05-02	1202264 ONTARIO INC.	001202264	2016-05-04	GIRLNOLA INC.	002251591
2016-05-02	1253731 ONTARIO INC.	001253731	2016-05-04	JASPERIAN INC.	002085162
2016-05-02	1287104 ONTARIO INC.	001287104	2016-05-04	JHKK HOLDINGS INC.	001596563
2016-05-02	1287106 ONTARIO INC.	001287106	2016-05-04	L & L FIRST ONTARIO INC.	002255508
2016-05-02	1287107 ONTARIO INC.	001287107	2016-05-04	LGT HOLDINGS INC.	002368237
2016-05-02	1377717 ONTARIO INC.	001377717	2016-05-04	LIKA DEVELOPMENTS LIMITED	000226977
2016-05-02	1612277 ONTARIO INC.	001612277	2016-05-04	MAK FARMS INCORPORATED	001413191
2016-05-02	1675210 ONTARIO LIMITED	001675210	2016-05-04	MARELDENT INCORPORATED	000707236
2016-05-02	1751873 ONTARIO INC.	001751873	2016-05-04	MERSINI ENG CORP.	002429077
2016-05-02	1755215 ONTARIO LIMITED	001755215	2016-05-04	NEW BEGINNINGS INTERNATIONAL INC.	001747514
2016-05-02	1756334 ONTARIO LIMITED	001756334	2016-05-04	OAKVILLE INTERNATIONAL STUDENT SERVICE INC.	002345343
2016-05-02	1801400 ONTARIO INC.	001801400	2016-05-04	ROBSHER INC	001000545
2016-05-02	1835961 ONTARIO INC.	001835961	2016-05-04	SANDBANK EQUITY PARTNERS INC.	002466752
2016-05-02	1874129 ONTARIO INC.	001874129	2016-05-04	WHITE GRASS INC.	002376209
2016-05-02	1882817 ONTARIO INC.	001882817	2016-05-04	1107668 ONTARIO LIMITED	001107668
2016-05-02	2037148 ONTARIO LIMITED	002037148	2016-05-04	1273680 ONTARIO LIMITED	001273680
2016-05-02	2088908 ONTARIO LIMITED	002088908	2016-05-04	1392995 ONTARIO INC.	001392995
2016-05-02	2117262 ONTARIO INC.	002117262	2016-05-04	1769699 ONTARIO LIMITED	001769699
2016-05-02	2178074 ONTARIO INC.	002178074	2016-05-04	2282253 ONTARIO INC.	002282253
2016-05-02	2291773 ONTARIO INCORPORATED	002291773	2016-05-04	2290431 ONTARIO LTD.	002290431
2016-05-02	893499 ONTARIO LIMITED	000893499	2016-05-04	2448063 ONTARIO INC.	002448063
2016-05-03	A & F CREATIONS LTD.	002220935	2016-05-05	ANANAS MANAGEMENT & CONSULTING INC.	002321751
2016-05-03	ADMIRAL SECURE PRODUCTS, LTD.	002004991	2016-05-05	B. J. HOLDINGS LIMITED	000695538
2016-05-03	ANNIE'S HALL INC.	000657002	2016-05-05	BARRIE SMALL ENGINES & POWER EQUIPMENT INC.	002337975
2016-05-03	A1 NANNY SERVICES INC.	002287988			
2016-05-03	COUNTY BOYZ TRUCKING LTD.	001670074			
2016-05-03	FORNERI CONSULTING, INC.	002030121			
2016-05-03	GERTZ COMMUNICATIONS INC.	001384288			

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-05-05	BESTDEALPROMO.COM INC.	001820246	2016-05-09	GLOBAL ACCESS MARKETING ENTERPRISE INC.	001312496
2016-05-05	CHARLEYS POINTE INC.	001793064	2016-05-09	HYBRID AGRICULTURAL ADVANCEMENT INC.	001493666
2016-05-05	DAVE KENNY PLUMBING (GUELPH) LIMITED	000371992	2016-05-09	INNOACTIONS INC.	002261198
2016-05-05	EYAL H. INC.	002035173	2016-05-09	LEISURE MOTORS INC.	001209573
2016-05-05	FBI REALTY (MAPLE) LTD.	001527359	2016-05-09	LLYN TEGID HOLDINGS LTD.	001480386
2016-05-05	H & N LOGISTICS (CANADA) INC.	002269849	2016-05-09	PERFORMANCE MOTORSPORTS SERVICES INC.	002282435
2016-05-05	I.E.B CORP.	001757488	2016-05-09	PH LLT SERVICES LTD.	001693299
2016-05-05	KUPRAS STUCCO INC.	001929224	2016-05-09	RECONCILABLE DIFFERENCES INC.	001486766
2016-05-05	ONTARIO'S VEGETABLES INC.	001675876	2016-05-09	RELUCTANT FILMS INC.	002039620
2016-05-05	PH TRADING LIMITED	002024625	2016-05-09	SEEK DIGITAL PUBLISHING INC.	002369841
2016-05-05	PLANET ACCESS INC.	001324196	2016-05-09	TODDS INVESTMENT HOLDINGS LTD.	001341761
2016-05-05	PUBLIC SERVICE SOLUTIONS INC.	001261266	2016-05-09	VARDANIS GENERAL TRADE INC.	001685338
2016-05-05	STAR GARMENT MANUFACTURING CO. LTD.	001088766	2016-05-09	1117702 ONTARIO INC.	001117702
2016-05-05	STREAMLINE GENERAL CONTRACTORS INC.	002107481	2016-05-09	1201164 ONTARIO INC.	001201164
2016-05-05	SUNNY HEALTH & WELLNESS CENTRE INC.	002400580	2016-05-09	1327752 ONTARIO LIMITED	001327752
2016-05-05	SUROMI INC.	002361194	2016-05-09	1382383 ONTARIO LTD.	001382383
2016-05-05	TONYMACK IT CONSULTING INC.	001812458	2016-05-09	1413094 ONTARIO LTD.	001413094
2016-05-05	TRILOGY ASSET MANAGEMENT INC.	001388105	2016-05-09	1522852 ONTARIO INC.	001522852
2016-05-05	UNITED MOTOR COMPANY LTD.	002379933	2016-05-09	1556777 ONTARIO INC.	001556777
2016-05-05	WALTER FERGUSON TRUCKING LIMITED	000276418	2016-05-09	2134361 ONTARIO INC.	002134361
2016-05-05	WESMAR LOCKING SYSTEMS INC.	001365013	2016-05-09	2177855 ONTARIO INC.	002177855
2016-05-05	WHIZBANG ENTERTAINMENT INC.	001462122	2016-05-09	2225733 ONTARIO LIMITED	002225733
2016-05-05	1002962 ONTARIO INC.	001002962	2016-05-09	449261 ONTARIO LIMITED	000449261
2016-05-05	1311499 ONTARIO LIMITED	001311499	2016-05-09	868368 ONTARIO LIMITED	000868368
2016-05-05	1504416 ONTARIO INC.	001504416	2016-05-10	2106020 ONTARIO LIMITED	002106020
2016-05-05	1621268 ONTARIO INC.	001621268	2016-05-16	DATA SYNERGY SOLUTIONS INC.	002406703
2016-05-05	1679476 ONTARIO LIMITED	001679476	2016-05-17	1491328 ONTARIO INC.	001491328
2016-05-05	1719616 ONTARIO INC.	001719616	2016-05-17	1836786 ONTARIO INC.	001836786
2016-05-05	1781979 ONTARIO INC.	001781979	2016-05-19	DR. T.G. MCDOWELL DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	001759292
2016-05-05	1892104 ONTARIO INC.	001892104	2016-05-20	CERTIFLOW INC.	002370616
2016-05-05	2028968 ONTARIO INC.	002028968	2016-05-20	LEE-ANNE CLARE ACCOUNTING INC.	002319981
2016-05-05	2095858 ONTARIO INC.	002095858	2016-05-20	R.K. STUDIOS LIMITED	000501493
2016-05-05	2116183 ONTARIO INC.	002116183	2016-05-20	2071438 ONTARIO LIMITED	002071438
2016-05-05	2185648 ONTARIO LTD.	002185648	2016-05-20	2166314 ONTARIO LIMITED	002166314
2016-05-05	2208435 ONTARIO INC.	002208435	2016-05-20	2429517 ONTARIO INC.	002429517
2016-05-05	2226464 ONTARIO INC.	002226464	2016-05-20	802653 ONTARIO INC.	000802653
2016-05-05	2299163 ONTARIO INC.	002299163	2016-05-24	LZS-COMP INC.	001286077
2016-05-05	2313431 ONTARIO INC.	002313431	2016-05-25	DATA PRODUCTS INC.	002199765
2016-05-05	2318923 ONTARIO INC.	002318923	2016-05-25	SISKIND TRAINING CORPORATION	000836974
2016-05-05	2448858 ONTARIO INC.	002448858	2016-05-25	1106913 ONTARIO LIMITED	001106913
2016-05-05	450 SIMCOE STREET INC.	002149453	2016-05-27	CANBIOTECH CONSULTANTS INC.	000923894
2016-05-05	747786 ONTARIO INC.	000747786	2016-05-27	GORDON GLANDFIELD INSURANCE AGENCY, LTD.	000478868
2016-05-07	ROSIE'S NAILS LTD.	001685409	2016-05-27	KAWARTHA HYDRANT SERVICES INC.	002275898
2016-05-09	AGAIN INC.	001253730	2016-05-27	THE HUNGRY PLANET INC.	001224220
2016-05-09	ARCTIC PLUMBING & MECHANICAL LTD.	001643017	2016-05-27	1587540 ONTARIO LIMITED	001587540
2016-05-09	BESTIN WORLD INC.	002284447	2016-05-27	2336364 ONTARIO INC.	002336364
2016-05-09	CGKIA2 PRODUCTIONS INC.	002316807	2016-05-30	CLEANER HOME SOLUTIONS INC.	002251745
2016-05-09	DIJON LINE INC.	002134820	2016-05-30	KONLOY LIMITED	000520379
2016-05-09	GH STONE ART+DESIGN INC.	002403206	2016-05-30	2232177 ONTARIO INC.	002232177
			2016-05-30	719292 ONTARIO LIMITED	000719292

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-05-31	A TO Z SMALL ENGINE SERVICES INC.	002374512	2016-06-03	HS LAMBERT INVESTMENT CORPORATION	002365221
2016-05-31	BELCHEVY SERVICES INC.	001764201	2016-06-03	I.F. PROPCO HOLDINGS (ONTARIO) 24 LTD.	001091467
2016-05-31	LATTICE LEGAL-A PROFESSIONAL CORPORATION	001871081	2016-06-03	I.F. PROPCO HOLDINGS (ONTARIO) 25 LTD.	001091468
2016-05-31	Q.M.R. MOTORSPORTS INC.	001479552	2016-06-03	I.F. PROPCO HOLDINGS (ONTARIO) 32 LTD.	001195245
2016-05-31	1508332 ONTARIO LTD.	001508332	2016-06-03	INTERVIVOS INVESTMENTS (RUNNYMEDE) LIMITED	002267420
2016-05-31	1773187 ONTARIO INC.	001773187	2016-06-03	JAMES & MARY CAMPBELL REALTY HOLDINGS INC.	000859756
2016-05-31	1878556 ONTARIO INC.	001878556	2016-06-03	LIGHTSPEED ENVIRONMENTAL LTD.	002252225
2016-06-01	RALE CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	000627351	2016-06-03	MO DEVELOPMENTS INC.	002267421
2016-06-01	2215888 ONTARIO LTD.	002215888	2016-06-03	POMORZE GROUND INC.	001184759
2016-06-01	2263053 ONTARIO INC.	002263053	2016-06-03	STAR-LITE HIGH TECH LTD.	001191214
2016-06-02	A&T INTERNATIONAL TRADING INC.	002388167	2016-06-03	THE CHILDREN'S DESIGN CENTRE INC.	000526028
2016-06-02	AMCAN INTERNATIONAL GROUP INC.	002083181	2016-06-03	THE RENTABLES INC.	002212957
2016-06-02	CACHET LANDMARK INC.	000536288	2016-06-03	VANESSA LARKEY PRODUCTIONS INC.	002436822
2016-06-02	CANSOURCE MARKETING CORP.	001329450	2016-06-03	WILLARD CALHOUN FARMS LTD.	000600661
2016-06-02	DB RELATIONS INC.	001472619	2016-06-03	WOLF AND RABBIT ENTERTAINMENT INC.	002499281
2016-06-02	GLAMOR DESIGNS LTD.	002130229	2016-06-03	1081292 ONTARIO INC.	001081292
2016-06-02	GURNEY SAND AND GRAVEL LTD.	001069792	2016-06-03	1281038 ONTARIO LIMITED	001281038
2016-06-02	H & M PETER HOLDINGS LTD.	001473567	2016-06-03	1319878 ONTARIO INC.	001319878
2016-06-02	JEFMAR HOLDING CORP.	001348014	2016-06-03	1430972 ONTARIO INC.	001430972
2016-06-02	KEV-TEC POWER INC.	002074204	2016-06-03	1464685 ONTARIO LIMITED	001464685
2016-06-02	KING-METER ELECTRONIC LTD.	002433245	2016-06-03	1492521 ONTARIO LIMITED	001492521
2016-06-02	L.ZANATTA POSTHOLE DIGGING INC.	002313134	2016-06-03	1631078 ONTARIO INC.	001631078
2016-06-02	MONSTER MUSCLE INC.	002189118	2016-06-03	1731379 ONTARIO LIMITED	001731379
2016-06-02	PHARMARIE INC.	001831169	2016-06-03	2090133 ONTARIO LTD.	002090133
2016-06-02	PINESMOKE INVESTMENTS LTD.	000607995	2016-06-03	2357003 ONTARIO INC.	002357003
2016-06-02	SONTE INC.	000582701	2016-06-03	2380769 ONTARIO INC.	002380769
2016-06-02	SQA CONCEPTS INC.	001486627	2016-06-03	2466929 ONTARIO INC.	002466929
2016-06-02	VILLAGE MARBLE & TILE INC.	000973335	2016-06-03	799488 ONTARIO INC.	000799488
2016-06-02	VIVID STONES INC.	001761703	2016-06-06	A & K HOME RENOVATION LTD.	001903588
2016-06-02	1102001 ONTARIO LIMITED	001102001	2016-06-06	A&R QUALITY MAINTENANCE SERVICES LTD.	001674013
2016-06-02	1280 OUELLETTE ENTERPRISES INC.	002007718	2016-06-06	ANGLIAN ELGIN CAMPBELL LTD.	002259080
2016-06-02	2292766 ONTARIO INC.	002292766	2016-06-06	ANGLIAN HENRY LTD.	002243667
2016-06-02	2366539 ONTARIO LTD.	002366539	2016-06-06	ANGLIAN SILVERCREEK LTD.	002238184
2016-06-02	2400251 ONTARIO INC.	002400251	2016-06-06	AUTOESTETICS DETAIL INC.	002340284
2016-06-02	368955 ONTARIO INC.	000368955	2016-06-06	BRAMALEA MEDICAL PHARMACY LIMITED	002251990
2016-06-02	900858 ONTARIO LTD.	000900858	2016-06-06	CARANA ENTERPRISES INC.	001220359
2016-06-03	ALMIGHTY RENOVATE CORPORATION	002327552	2016-06-06	COLBY CREATIVE INC.	002357036
2016-06-03	BEST TREND TECHNOLOGY INC.	002155375	2016-06-06	GORDON MATTHEWS PHARMACY INC.	001787823
2016-06-03	CATHY YANTSIS CONSULTING INC.	002283860	2016-06-06	HELAM ENTERPRISES LTD.	000846365
2016-06-03	CATOU INC.	002499282	2016-06-06	JEFLOR DEVELOPMENTS LIMITED	000778256
2016-06-03	CCT INTERNATIONAL INC.	002160247	2016-06-06	M.B.C.S. ASSOCIATES INC.	001683622
2016-06-03	CHARLES CHURCHILL COMPANY LIMITED	000277643	2016-06-06	PRINCESS ALUMINUM INC.	001841100
2016-06-03	CIDPRODUCTS.CA INC.	002329663	2016-06-06	RENBAY DEVELOPMENTS INC.	001076535
2016-06-03	CREATOR'S COMPANION CORPORATION	001634080	2016-06-06	ROCHON & FRERES CONSTRUCTION LTEE.	000553983
2016-06-03	CUSTOMS ADVISORY SERVICES LTD.	001661879	2016-06-06	SHUSTER'S MEAT MARKET & DELICATESSEN LIMITED	000113564
2016-06-03	D.T.B. ELECTRICAL LIMITED	001757680			
2016-06-03	DIGITAL FIELDWORK INC.	002413924			
2016-06-03	DURIMPORT MARINE LIMITED	000604662			
2016-06-03	FATTIBENE MASSAGE THERAPY PROFESSIONAL CORPORATION	001756926			

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-06-06	WICKS CAR AND TRUCK RENTAL LIMITED	000100533
2016-06-06	XSTRATA NCF LTD.	002187107
2016-06-06	1000350 ONTARIO INC.	001000350
2016-06-06	1485367 ONTARIO INC.	001485367
2016-06-06	1690028 ONTARIO INC.	001690028
2016-06-06	1871940 ONTARIO INC.	001871940
2016-06-06	1925600 ONTARIO INC.	001925600
2016-06-06	2043835 ONTARIO LIMITED	002043835
2016-06-06	2106783 ONTARIO LIMITED	002106783
2016-06-06	2323335 ONTARIO INC.	002323335
2016-06-06	2351476 ONTARIO INC.	002351476
2016-06-06	2426885 ONTARIO INC.	002426885
2016-06-06	402119 ONTARIO LIMITED	000402119
2016-06-07	ACHESON ENTERPRISES INC.	002290586
2016-06-07	BSR (CAN) MANAGER INC.	001891201
2016-06-07	COMMITTEE DESIGN CORP.	001571309
2016-06-07	DAVAN CONSTRUCTION LIMITED	000269663
2016-06-07	DAYA CONSULTING INC.	001734066
2016-06-07	HIGH ENERGY MANUFACTURING LTD.	001482440
2016-06-07	KEITH WHITE'S WATER WELLS LTD.	000285139
2016-06-07	MENTORING WITH MOMENTUM LTD.	001311544
2016-06-07	MONTWEST SEVEN INC.	002060635
2016-06-07	NOT KARMA STUDIOS INC.	002380770
2016-06-07	PATTER-MANN MACHINING & FABRICATING INC.	001486565
2016-06-07	R.P. GILMOR CONSULTANTS LIMITED	000805306
2016-06-07	RICHARD C. SWIDER CONSULTING ENGINEERS LIMITED	000886007
2016-06-07	SCHOLES FAMILY BARE TRUSTEE CORPORATION	002162244
2016-06-07	SHOSHANA TEITEL HOLDINGS LIMITED	000541659
2016-06-07	THE HOUSE OF GOLD JEWELLERS INC.	000314127
2016-06-07	VALLEY VIEW TRANSPORT INC.	000128819
2016-06-07	1044199 ONTARIO LTD	001044199
2016-06-07	1684978 ONTARIO LTD.	001684978
2016-06-07	1835132 ONTARIO INC.	001835132
2016-06-07	2037193 ONTARIO INC.	002037193
2016-06-07	2281794 ONTARIO INC.	002281794
2016-06-07	2322109 ONTARIO LTD.	002322109
2016-06-07	403412 ONTARIO LIMITED	000403412
2016-06-07	845026 ONTARIO LIMITED	000845026
2016-06-08	ARAJI NETWORKS INC.	001343713
2016-06-08	BETTY DION INVESTMENTS LIMITED	000871456
2016-06-08	BRAVO GROUP CANADA INC.	002293152
2016-06-08	CORE AUTOMOTIVE LIMITED	000541307
2016-06-08	D-TRAIN LIMITED	002256112
2016-06-08	FRENCHMAN'S BAY PHARMACY LTD.	000757935
2016-06-08	G.T.Y. EMPLOYMENT AGENCY INC.	001940764
2016-06-08	GERRY LUSH - CLOTHIER LTD.	000358140
2016-06-08	MURRAY G. BULGER & ASSOCIATES LIMITED	000103055
2016-06-08	MURRAY G. BULGER ADMINISTRATIVE SERVICES LIMITED	000103054

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-06-08	NUT KEE TRADING CO. LTD.	001431392
2016-06-08	S. D. BARKER PSYCHOLOGY PROFESSIONAL CORPORATION	002286053
2016-06-08	SAVE SECURITY INC.	001362127
2016-06-08	SUSSMILL INVESTMENTS LIMITED	000110317
2016-06-08	TECHASSIST CENTRE INC.	002048600
2016-06-08	TORONTO TIRES AND RIMS INC.	002280310
2016-06-08	TRILLIUM GLAZING INC.	002349470
2016-06-08	TRILLIUM INDUSTRIES CANADA INC.	002292493
2016-06-08	VERITE PRODUCTIONS INC.	002197755
2016-06-08	VIKING INGENUITY LIMITED	000849086
2016-06-08	1208664 ONTARIO LTD.	001208664
2016-06-08	1353832 ONTARIO LTD.	001353832
2016-06-08	1552037 ONTARIO LTD.	001552037
2016-06-08	1790958 ONTARIO INC.	001790958
2016-06-08	1897069 ONTARIO INC.	001897069
2016-06-08	1898608 ONTARIO INC.	001898608
2016-06-08	2286526 ONTARIO LIMITED	002286526
2016-06-08	2342716 ONTARIO LIMITED	002342716
2016-06-08	2381046 ONTARIO INC.	002381046
2016-06-08	526275 ONTARIO INC.	000526275
2016-06-08	743545 ONTARIO INC.	000743545

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(149-G343)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the Business Corporations Act that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the Corporations Information Act within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la Loi sur les sociétés par actions, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-06-13	GLOBAL EDGE BRANDS INC.	2221852
2016-06-13	LAUNCHBOX GLOBAL INC.	1814521

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-06-13	LOEWEN & PARTNERS INC.	1471571
2016-06-13	MCPHERSON ISLAND LODGE INC.	1606679
2016-06-13	ONTAR CORP.	1336040
2016-06-13	R.A.W. TRUCKING INC.	1669696
2016-06-13	1937559 ONTARIO INC.	1937559

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(149-G344)

**Cancellation of Certificate of Incorporation
(Business Corporations Act)
Annulation de certificat de
constitution en personne morale
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the Business Corporation Act, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-06-13	DAKA INVESTMENTS INC.	2036225
2016-06-13	DOOR & WINDOW EXCELLENCE INC.	1317880
2016-06-13	E Z PLUMBING INC.	1698576
2016-06-13	FUZEDNOTIONS CREATIVE STUDIO INC.	1644367
2016-06-13	MAT-V ENTERPRISES INC.	2223973
2016-06-13	N.A.T. PAINTING & CONTRACTING INC.	2174614
2016-06-13	RIVERVIEW LEGAL SERVICES PROFESSIONAL CORPORATION	2423298
2016-06-13	SKIDS CORPORATION	1911747
2016-06-13	1245259 ONTARIO LIMITED	1245259
2016-06-13	1853728 ONTARIO INC.	1853728
2016-06-13	1855914 ONTARIO INC.	1855914
2016-06-13	2146431 ONTARIO INC.	2146431
2016-06-13	2171350 ONTARIO INC.	2171350
2016-06-13	2173423 ONTARIO CORPORATION	2173423
2016-06-13	2276228 ONTARIO INC.	2276228

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(149-G345)

**Cancellation for Cause
(Business Corporations Act)
Annulation à juste titre
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-06-13	PRECISION CONCRETE LTD.	1441348
2016-06-13	QUANTUM CARD SERVICES INC.	2216188
2016-06-13	TONLAY INVESTMENT COMPANY LIMITED	97657
2016-06-13	2480319 ONTARIO INC.	2480319

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(149-G346)

**Notice of Default in Complying with
a Filing Requirement under the
Corporations Information Act
Avis de non-observation de la Loi sur les
renseignements exigés des personnes
morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2016-06-13	PIGEON LAKE CAMPERS ASSOCIATION	403371

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(149-G347)

Ontario Securities Commission Commission des valeurs mobilières de l'Ontario

AMENDMENTS TO NATIONAL INSTRUMENT 45-106 *PROSPECTUS EXEMPTIONS* AND CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

Amendments to National Instrument 45-106 *Prospectus Exemptions* (the **NI 45-106 amendments**) and consequential amendments to OSC Rule 11-501 *Electronic Delivery of Documents to the Ontario Securities Commission*, OSC Rule 13-502 *Fees* and OSC Rule 45-501 *Ontario Prospectus and Registration Exemptions* (the **consequential amendments**), and together with the NI 45-106 amendments, the **amendments**), will come into force under the *Securities Act* on June 30, 2016.

NI 45-106 consolidates and harmonizes most requirements and exemptions related to exempt distributions.

The NI 45-106 amendments introduce a new harmonized report of exempt distribution.

The full text of the amendments is available in the Ontario Securities Commission Bulletin at (2016), 39 OSCB 3286 and on the Commission's website at <http://www.osc.gov.on.ca>.

(149-G348)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of 1049491 Ontario Inc. an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive 1049491 Ontario Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Niagara Falls, Ontario this 27th day of May 2016.

Lawyers for the Applicant
MARTIN SHEPPARD FRASER LLP
Attention: Andrew Larmand
P.O. Box 900 Niagara Falls ON L2E 6V7
Telephone: 905-354-1611 ext. 272
Facsimile: 905-354-5540

(149-P165) 24, 25, 26 and 27

NOTICE OF APPLICATION TO REVIVE CORPORATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of All About Water Ltd. application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive the Corporation.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park,

Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario this 10th day of June, 2016.

Kenneth Farrell, Solicitor, on
Behalf of All About Water Ltd.

(149-P186) 26, 27, 28 and 29

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

2139911 ONTARIO LIMITED
Ontario Corporation No. 2139911

TAKE NOTICE CONCERNING the winding up of 2139911 Ontario Limited,

Date of Incorporation June 20, 2007, Liquidator: BDO Canada Limited, Address: Attn. Gary Cerrato, 123 Front Street West, Suite 1100, Toronto, ON, M5J 2M2, Appointed: June 9, 2016.

This notice is filed under subsection 210(4) of the *Business Corporations Act*. The court has appointed the above named as liquidator of the corporation.

Dated at Toronto, this 15th day of June, 2016.

BDO CANADA LIMITED
Liquidator

(149-P187)

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Owen Sound, Ontario to me directed, against the real and personal property of Scott A. Murray, also known as Scott Alexander Murray, at the suit of Bank of Montreal, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Scott A. Murray, also known as Scott Alexander Murray, in and to:

Lot 3, Concession 15, NDR Glenelg, Part Lot 2, Concession 15, NDR Glenelg, as in and subject to R440296; West Grey, County of Grey PIN: 37232-0055 LT

Municipally known as: R. R. # 6, Markdale, Ontario

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Scott A. Murray, also known as Scott Alexander Murray, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Court House, 611 9th Avenue East, Owen Sound, Ontario, N4K 6Z4 on July 27, 2016 at 1:00 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

- Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the law office of MICHAEL A. G. FORCIER, 712 2nd Avenue East, 2nd Floor, Owen Sound, Ontario N4K 2H1
- All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
- Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
- Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

DATE AT OWEN SOUND, ONTARIO THIS 10TH DAY OF JUNE, 2016.

Sheriff of the County of Grey
611 9th Avenue East
Owen Sound, Ontario
N4K 6Z4

(149-P188)

Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

FORM 6

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF AMHERSTBURG

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, July 21, 2016, at the Town Hall, 271 Sandwich St. South, Amherstburg, ON N9V 2A5.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Town Hall, 271 Sandwich St. South, Amherstburg.

Description of Land(s):

ROLL NO. 37 29 500 000 09900 0000, 203 HYDE PARK RD, PIN 01548-0463 LT, PCL 201-1 SEC M102; LT 201 PL M102 ANDERDON, FILE EXAG14-007-TT

Minimum Tender Amount:

\$31,966.15

ROLL NO. 37 29 180 000 14100 0000, 160 ST JAMES CRT, PIN 70559-0040 LT, PCL 34-1 SEC M46; LT 34 PL M46; S/T A RIGHT IN FAVOUR OF FLYNN DEVELOPMENT LIMITED, ITS SUCCESSORS AND ASSIGNS, THE RIGHT AND EASEMENT IN PERPETUITY, TO ENTER UPON, IN, OVER, THROUGH, AND UNDER PT LT 34 PL M46 PT 34 12R1082 FOR THE PURPOSES OF PROVIDING AND MAINTAINING ELECTRICAL POWER AND LINES OF TELEPHONE; MALDEN; SUBJECT TO AN EASEMENT IN GROSS OVER PT 34 ON 12R-1082 AS IN CE452316, FILE EXAG14-011-TT

Minimum Tender Amount:

\$20,582.34

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, existing interests in favour of the Crown, environmental concerns or any other matters relating to the land(s) to be sold. Any existing Federal or Provincial Crown liens or executions will remain on title and may become the responsibility of the potential purchaser. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: H.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact: **www.Tri-Target.com | Ontario's Tax Sale Community Info@Tri-Target.com** or if no internet access available, contact:

ELKE LEBLANC,
Supervisor of Revenue
The Corporation of the Town of Amherstburg
271 Sandwich St. South
Amherstburg, ON N9V 2A5
(519) 736-5401 Ext. 2252
www.amherstburg.ca

(149-P189)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF TEMISKAMING SHORES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00p.m. local time on Wednesday, July 13, 2016 at the City of Temiskaming Shores Municipal Office, 325 Farr Drive, Haileybury, Ontario P0J 1K0.

Tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office at 3:05p.m.

Description of Land(s):**TAC 2015-01:**

Roll No. 5418-010-003-00300

116 Paget Street

Plan M31NB, Pt Lot 20, Pt Lot 21, RP TER92 Part 4, Parcel 3260NND, Municipality of Temiskaming Shores

Medium Density Residential (R3) and Environmental Protection (EP)), Vacant Land with Existing Accessory Garage, Water/Sewer services available, year round access from Dymond Avenue

Assessment (2016): **RTES – 32,000**

Minimum Tender Amount: \$25,432.29

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under this Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Please refer to the applicable TAC # on the tender submission and ensure only one tender per envelope.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

LAURA-LEE MACLEOD
Treasurer
Corporation of the City of
Temiskaming Shores
325 Farr Drive, P.O. Box 2050

Haileybury ON P0J 1K0
(705) 672-3363 ext: 4121
lmacleod@temiskamingshores.ca

(149-P190)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH DUNDAS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 14, 2016, at the Township of North Dundas Municipal Office, 636 St. Lawrence Street, Winchester Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Township of North Dundas Municipal Office, 636 St. Lawrence Street Winchester Ontario.

Description of Land(s):

Roll No. 05 11 011 000 63400 0000; PIN 66109-0187(LT); Part Lot 19 Concession 1 Mountain as in DRB22428; North Dundas; File No. 14-01

Minimum Tender Amount: \$15,551.56

Roll No. 05 11 011 009 08000 0000; 1743 County Rd 1, Mountain; PIN 66101-0634(LT); Part Lot 7 Concession 8 Mountain designated Parts 1 & 2, Plan 8R1104; North Dundas; File No. 14-02

Minimum Tender Amount: \$33,568.46

Roll No. 05 11 016 000 23000 0000; 12329 County Rd 5, Winchester Springs; PIN 66145-0119(LT); Part Lot 4 Concession 1 Winchester designated Part 1, Plan 8R363; North Dundas; File No. 14-11

Minimum Tender Amount: \$29,644.81

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca or www.northdundas.com or if no internet access available, contact:

MICHELLE McDONELL
Tax Collector
The Corporation of the Township
of North Dundas
636 St. Lawrence Street
P.O. Box 489
Winchester ON K0C 2K0
613-774-2105 Ext. 221
info@northdundas.com

(149-P191)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF KAWARTHA LAKES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, July 21, 2016 at the office of the Manager of Revenue & Taxation/Deputy Treasurer, City Hall, 26 Francis Street, Lindsay, Ontario, K9V 4W9. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at City Hall, 26 Francis Street, Lindsay, Ontario, K9V 4W9.

Description of Land(s):

Lot 65, Plan 365, subject to execution 08-0000047, if enforceable, City of Kawartha Lakes, being all of PIN 63259-0493 (LT). Roll No. 1651 001 00805002.0000.

Minimum Tender Amount: **\$32,749.11**

Lot 21, Plan 391, subject to R172636, R280270, R435663, R292996, R243387, R280659, R358244, R404369, R313668, R164881, R326733, R322447, City of Kawartha Lakes, being all of PIN 63203-0109 (LT). Roll No. 1651 006 00247800.0000.

Minimum Tender Amount: **\$7,640.67**

Part of Lot 73, Registrar's Compiled Plan 551, Part 29, Plan 57R3203, together with R190258, City of Kawartha Lakes, being all of PIN 63125-0146 (R) and Part of Lot 73, Registrar's Compiled Plan 551, designated as Parts 28 and 30, Plan 57R3203, subject to R173635, R173623, R172730, R175274, R190258, R173626, R173629, R332621, R266847, R438425, R172727, R172741, R274921 and R172722, City of Kawartha Lakes, being part of PIN 63125-0493 (LT). Roll No. 1651 026 03031605.0000.

Minimum Tender Amount: **\$6,257.30**

Part of Lot 11, Block LL, Plan 1, Part 5, Plan 57R5800, together with R284943, City of Kawartha Lakes, being all of PIN 63209-0055 (LT). Roll No. 1651 030 00241030.0000.

Minimum Tender Amount: **\$37,635.78**

Part east half Lot 20, Concession 4, geographic Township of Eldon, Part 1, Plan 57R6383, City of Kawartha Lakes, being all of PIN 63173-0138 (LT). Roll No. 1651 160 05008502.0000.

Minimum Tender Amount: **\$4,365.86**

Part of Lot 21, Concession 4, geographic Township of Eldon, as in R286191, City of Kawartha Lakes, being all of PIN 63171-0418 (LT). 505 Eldon Station Road. Roll No. 1651 160 05009000.0000.

Minimum Tender Amount: **\$4,378.91**

Part east half Lot 16, Concession 9, geographic Township of Fenelon as in VT42343 except R255874, R334814, R379868, R404738, R406747, R465367, R461413, City of Kawartha Lakes, being all of PIN 63160-0369 (LT). Roll No. 1651 210 03055120.0000.

Minimum Tender Amount: **\$11,749.13**

Part of Lot 2, Concession 14, geographic Township of Somerville, aka Lot 2A south of Crego Street as in SV4011, City of Kawartha Lakes, being all of PIN 63120-1350 (LT). Roll No. 1651 310 03113401.0000.

Minimum Tender Amount: **\$5,514.97**

Lot 3, Plan 264, City of Kawartha Lakes, being all of PIN 63120-1236 (LT). Roll No. 1651 310 04009600.0000.

Minimum Tender Amount: **\$11,448.37**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque

certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

Tender package is available on our website www.city.kawarthalakes.on.ca (Tax Sales).

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

CHRISTINE NORRIS
Manager of Revenue & Taxation/
Deputy Treasurer
The Corporation of the
City of Kawartha Lakes
26 Francis Street
P.O. Box 696
Lindsay, Ontario K9V 4W9
Telephone: (705) 324-9411
Fax: (705) 328-2620

(149-P192)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF PERTH EAST

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 20, 2016, at the Perth East Municipal Office, 25 Mill St. East, Milverton Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Perth East Municipal Office, 25 Mill St. East, Milverton.

Description of Land(s):

Roll No. 31 10 280 004 16500 0000; 4820 Line 46, Rostock; PIN 53169-0039(LT); Part Lot 21, Concession 11 Ellice, as in R222907; Perth East; File No. 14-02

Minimum Tender Amount: \$14,977.12

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca

or if no internet access available, contact:

LORETTA WICKE
Property Tax Clerk
The Corporation of the Township
of Perth East
PO Box 455
25 Mill St. East
Milverton ON N0K 1M0
519-595-2800 ext. 228
www.pertheast.on.ca

(149-P193)

Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation

2016—06—25

ONTARIO REGULATION 165/16

made under the

ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005

Made: June 1, 2016

Filed: June 6, 2016

Published on e-Laws: June 6, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Amending O. Reg. 191/11

(INTEGRATED ACCESSIBILITY STANDARDS)

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 191/11 is revoked and the following substituted:**Purpose and application**

(1) This Regulation establishes the accessibility standards for each of information and communications, employment, transportation, the design of public spaces and customer service.

2. The definitions of “large organization”, “obligated organization” and “small organization” in section 2 of the Regulation are revoked and the following substituted:

“large organization” means an organization with 50 or more employees in Ontario, other than the Government of Ontario, the Legislative Assembly or a designated public sector organization; (“grande organisation”)

“obligated organization” means the Government of Ontario, the Legislative Assembly, a designated public sector organization, a large organization and a small organization; (“organisation assujettie”)

“small organization” means an organization with at least one but fewer than 50 employees in Ontario, other than the Government of Ontario, the Legislative Assembly or a designated public sector organization. (“petite organisation”)

3. (1) Subsection 3 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Every obligated organization, other than a small organization, shall,

- (a) prepare one or more documents describing the policies it developed under subsection (1); and
- (b) make the documents publicly available and, on request, provide them in an accessible format.

(2) Subsection 3 (4) of the Regulation is revoked.**4. The following provisions of the Regulation are revoked:**

- 1. Subsection 4 (4).
- 2. Subsection 5 (3).
- 3. Subsection 6 (3).
- 4. Subsection 6 (4).

5. (1) Clause 7 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) all persons who are an employee of, or a volunteer with, the organization;

(2) Subsection 7 (6) of the Regulation is revoked.**6. Section 8 of the Regulation is revoked.****7. Subsections 11 (2), (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(2) The organization shall notify the public about the availability of accessible formats and communications supports with respect to the feedback process.

(3) Nothing in this section detracts from the obligations imposed by section 80.50.

8. The following provisions of the Regulation are revoked:

1. Subsection 13 (2).
2. Subsection 15 (3).
3. Subsection 16 (3).
4. Subsection 19 (4).
5. Subsection 27 (5).
6. Subsection 34 (3).
7. Subsection 35 (2).
8. Subsection 36 (4).
9. Subsection 37 (3).
10. Subsection 38 (3).
11. Subsection 41 (4).
12. Subsection 42 (2).
13. Subsection 43 (2).
14. Subsection 44 (3).
15. Subsection 45 (3).
16. Subsection 46 (3).
17. Subsection 47 (5).
18. Subsection 48 (6).
19. Subsection 48 (7).

9. (1) Subsections 49 (1), (2) and (3) of the Regulation are amended by striking out “courtesy seating” wherever that expression appears and substituting in each case “priority seating”.

(2) Subsection 49 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) Every conventional transportation service provider shall develop a communications strategy designed to inform the public about the purpose of priority seating.

(3) Subsection 49 (6) of the Regulation is revoked.

10. Subsection 50 (3) of the Regulation is revoked.

11. Clause 53 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out “each courtesy seating area” at the beginning and substituting “each priority seating area”.

12. Subsection 56 (1) of the Regulation is amended by striking out “courtesy seating locations” at the end and substituting “priority seating locations”.

13. The following provisions of the Regulation are revoked:

1. Subsection 62 (3)
2. Subsection 64 (7)
3. Subsection 65 (3)
4. Subsection 66 (4)
5. Subsection 66 (7)
6. Subsection 67 (3)
7. Subsection 68 (4)
8. Subsection 69 (3)
9. Subsection 71 (3)
10. Subsection 72 (2)

- 11. Subsection 73 (4)
- 12. Subsection 74 (3)
- 13. Subsection 75 (4)
- 14. Subsection 76 (3)
- 15. Subsection 77 (2)
- 16. Subsection 78 (4)
- 17. Subsection 79 (3)
- 18. Subsection 80 (5)

14. The English version of paragraph 7 of section 80.23 of the Regulation is amended by striking out “that” wherever it appears and substituting in each case “than”.

15. (1) Subsection 80.28 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Exterior paths of travel, accessible pedestrian control signals

(1) Where new traffic control signal systems with pedestrian control signals are being installed or existing pedestrian control signals are being replaced, the pedestrian control signals must meet the requirements for accessible pedestrian control signals set out in subsection (2).

(2) Subsection 80.28 (2) of the Regulation is amended by striking out “pedestrian signals” and substituting “pedestrian control signals”.

(3) Subsection 80.28 (3) of the Regulation is amended by striking out “pedestrian signal assemblies” and substituting “pedestrian control signal assemblies”.

(4) Subsection 80.28 (4) of the Regulation is amended by striking out “pedestrian signal assemblies” and substituting “pedestrian control signal assemblies”.

(5) Subsection 80.28 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) In this section,

“traffic control signal system” has the same meaning as in Part X of the *Highway Traffic Act*.

16. The Regulation is amended by adding the following Part:

PART IV.2 CUSTOMER SERVICE STANDARDS

Scope and interpretation

80.45 (1) The standards set out in this Part apply to obligated organizations that are providers of goods, services or facilities.

(2) In this Part, a reference to a provider is a reference to an obligated organization as a provider of goods, services or facilities, unless the context requires otherwise.

(3) In this Part,

“guide dog” means a guide dog as defined in section 1 of the *Blind Persons’ Rights Act*; (“chien-guide”)

“service animal” means an animal described in subsection (4); (“animal d’assistance”)

“support person” means, in relation to a person with a disability, another person who accompanies him or her in order to help with communication, mobility, personal care or medical needs or with access to goods, services or facilities. (“personne de soutien”).

(4) For the purposes of this Part, an animal is a service animal for a person with a disability if,

- (a) the animal can be readily identified as one that is being used by the person for reasons relating to the person’s disability, as a result of visual indicators such as the vest or harness worn by the animal; or
- (b) the person provides documentation from one of the following regulated health professionals confirming that the person requires the animal for reasons relating to the disability:
 - (i) A member of the College of Audiologists and Speech-Language Pathologists of Ontario.
 - (ii) A member of the College of Chiropractors of Ontario.
 - (iii) A member of the College of Nurses of Ontario.

- (iv) A member of the College of Occupational Therapists of Ontario.
- (v) A member of the College of Optometrists of Ontario.
- (vi) A member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario.
- (vii) A member of the College of Physiotherapists of Ontario.
- (viii) A member of the College of Psychologists of Ontario.
- (ix) A member of the College of Registered Psychotherapists and Registered Mental Health Therapists of Ontario.

Establishment of policies

80.46 (1) In addition to the requirements in section 3, every provider shall develop, implement and maintain policies governing its provision of goods, services or facilities, as the case may be, to persons with disabilities.

(2) The provider shall use reasonable efforts to ensure that the policies are consistent with the following principles:

1. The goods, services or facilities must be provided in a manner that respects the dignity and independence of persons with disabilities.
2. The provision of goods, services or facilities to persons with disabilities must be integrated with the provision of goods, services or facilities to others, unless an alternative measure is necessary, whether temporarily or on a permanent basis, to enable a person with a disability to obtain, use or benefit from the goods, services or facilities.
3. Persons with disabilities must be given an opportunity equal to that given to others to obtain, use and benefit from the goods, services or facilities.
4. When communicating with a person with a disability, the provider shall do so in a manner that takes into account the person's disability.

(3) Without limiting subsections (1) and (2), the policies must deal with the use of assistive devices by persons with disabilities to obtain, use or benefit from the goods, services or facilities or with the availability of other measures, if any, which enable them to do so.

(4) Every provider, other than a small organization, shall prepare one or more documents describing the policies established under this section and, on request, shall give a copy of any such document to any person.

(5) Every provider, other than a small organization, shall notify persons to whom it provides goods, services or facilities that the documents required by subsection (4) are available on request.

(6) The notice required by subsection (5) may be given by posting the information at a conspicuous place on premises owned or operated by the provider, by posting it on the provider's website, if any, or by such other method as is reasonable in the circumstances.

Use of service animals and support persons

80.47 (1) This section applies if goods, services or facilities are provided to members of the public or other third parties at premises owned or operated by the provider and if the public or third parties have access to the premises.

(2) If a person with a disability is accompanied by a guide dog or other service animal, the provider shall ensure that the person is permitted to enter the premises with the animal and to keep the animal with him or her, unless the animal is otherwise excluded by law from the premises.

(3) If a service animal is excluded by law from the premises, the provider shall ensure that other measures are available to enable a person with a disability to obtain, use or benefit from the provider's goods, services or facilities.

(4) If a person with a disability is accompanied by a support person, the provider shall ensure that both persons are permitted to enter the premises together and that the person with a disability is not prevented from having access to the support person while on the premises.

(5) The provider may require a person with a disability to be accompanied by a support person when on the premises, but only if, after consulting with the person with a disability and considering the available evidence, the provider determines that,

- (a) a support person is necessary to protect the health or safety of the person with a disability or the health or safety of others on the premises; and
- (b) there is no other reasonable way to protect the health or safety of the person with a disability and the health or safety of others on the premises.

(6) If an amount is payable for a person's admission to the premises or in connection with a person's presence on the premises, the provider shall ensure that notice is given in advance about the amount, if any, payable in respect of the support person.

(7) If, under subsection (5), the provider requires a person with a disability to be accompanied by a support person when on the premises, the provider shall waive payment of the amount, if any, payable in respect of the support person's admission to the premises or in connection with the support person's presence on the premises.

(8) Every provider, other than a small organization, shall prepare one or more documents describing its policies with respect to the matters governed by this section and, on request, shall give a copy of any such document to any person.

(9) Every provider, other than a small organization, shall notify persons to whom it provides goods, services or facilities that the documents required by subsection (8) are available on request.

(10) The notice required by subsection (9) may be given by posting the information at a conspicuous place on premises owned or operated by the provider, by posting it on the provider's website, if any, or by such other method as is reasonable in the circumstances.

Notice of temporary disruptions

80.48 (1) If, in order to obtain, use or benefit from a provider's goods, services or facilities, persons with disabilities usually use other particular facilities or services of the provider and if there is a temporary disruption in those other facilities or services in whole or in part, the provider shall give notice of the disruption to the public.

(2) Notice of the disruption must include the reason for the disruption, its anticipated duration and a description of alternative facilities or services, if any, that are available.

(3) Every provider, other than a small organization, shall prepare a document setting out the steps that the provider will ensure are taken in connection with a temporary disruption and, on request, shall give a copy of the document to any person.

(4) Every provider, other than a small organization, shall notify persons to whom it provides goods, services or facilities that the document required by subsection (3) is available on request.

(5) The notices required by subsections (2) and (4) may be given by posting the information at a conspicuous place on premises owned or operated by the provider, by posting it on the provider's website, if any, or by such other method as is reasonable in the circumstances.

Training for staff, etc.

80.49 (1) In addition to the requirements in section 7, every provider shall ensure that the following persons receive training about the provision of the provider's goods, services or facilities, as the case may be, to persons with disabilities:

1. Every person who is an employee of, or a volunteer with, the provider.
2. Every person who participates in developing the provider's policies.
3. Every other person who provides goods, services or facilities on behalf of the provider.

(2) The training must include a review of the purposes of the Act and the requirements of this Part and instruction about the following matters:

1. How to interact and communicate with persons with various types of disability.
2. How to interact with persons with disabilities who use an assistive device or require the assistance of a guide dog or other service animal or the assistance of a support person.
3. How to use equipment or devices available on the provider's premises or otherwise provided by the provider that may help with the provision of goods, services or facilities to a person with a disability.
4. What to do if a person with a particular type of disability is having difficulty accessing the provider's goods, services or facilities.

(3) Every person referred to in subsection (1) shall be trained as soon as practicable.

(4) Every provider shall also provide training on an ongoing basis in respect of any changes to the policies described in section 80.46.

(5) Every provider, other than a small organization, shall keep records of the training provided under this section, including the dates on which the training is provided and the number of individuals to whom it is provided.

(6) Every provider, other than a small organization, shall,

- (a) prepare a document that describes its training policy, summarizes the content of the training and specifies when the training is to be provided; and
- (b) on request, give a copy of the document to any person.

(7) Every provider, other than a small organization, shall notify persons to whom it provides goods, services or facilities that the document required by subsection (6) is available on request.

(8) The notice required by subsection (7) may be given by posting the information at a conspicuous place on premises owned or operated by the provider, by posting it on the provider's website, if any, or by such other method as is reasonable in the circumstances.

Feedback process required

80.50 (1) Every provider shall establish a process for receiving and responding to,

- (a) feedback about the manner in which it provides goods, services or facilities to persons with disabilities; and
- (b) feedback about whether the feedback process established for purposes of clause (a) complies with subsection (3).

(2) The feedback process must specify the actions that the provider will take if a complaint is received about the manner in which it provides goods, services or facilities to persons with disabilities.

(3) Every provider shall ensure that the feedback process is accessible to persons with disabilities by providing, or arranging for the provision of, accessible formats and communication supports, on request.

(4) Every provider shall make information about the feedback process readily available to the public.

(5) Every provider, other than a small organization, shall prepare a document describing the feedback process and, on request, shall give a copy of the document to any person.

(6) Every provider, other than a small organization, shall notify persons to whom it provides goods, services or facilities that the document required by subsection (5) is available on request.

(7) The notice required by subsection (6) may be given by posting the information at a conspicuous place on premises owned or operated by the provider, by posting it on the provider's website, if any, or by such other method as is reasonable in the circumstances.

Format of documents

80.51 (1) If a provider is required by this Part to give a copy of a document to a person with a disability, the provider shall, on request, provide or arrange for the provision of the document, or the information contained in the document, to the person in an accessible format or with communication support,

- (a) in a timely manner that takes into account the person's accessibility needs due to disability; and
- (b) at a cost that is no more than the regular cost charged to other persons.

(2) The provider shall consult with the person making the request in determining the suitability of an accessible format or communication support.

17. Section 81 of the Regulation is revoked.

18. Section 86.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Accessibility reports

86.1 (1) A small organization is exempt from the requirement to file accessibility reports under section 14 of the Act,

- (a) with respect to all the accessibility standards in this Regulation, if the organization has fewer than 20 employees;
- (b) with respect to all the accessibility standards in this Regulation, other than the accessibility standards for customer service in Part IV.2, if the organization has at least 20 but fewer than 50 employees.

(2) The following are the reasons for the exemption:

- 1. It is consistent with a phased approach to implementing the Act.
- 2. It allows the exempted organizations to focus their efforts and resources on complying with the accessibility standards.

(3) Subject to subsections 33 (3) and (5) of the Act, organizations shall file the accessibility report required under subsection 14 (1) of the Act with a director according to the following schedule:

- 1. In the case of the Government of Ontario and the Legislative Assembly, annually following the report that was due on December 31, 2013.
- 2. In the case of designated public sector organizations, every two years following the report that was due on December 31, 2013.
- 3. In the case of large organizations, every three years following the report that was due on December 31, 2014.
- 4. In the case of small organizations having at least 20 but fewer than 50 employees, which are required to file accessibility reports under section 14 of the Act only with respect to the accessibility standards for customer service in Part IV.2, every three years following the report that was due on December 31, 2014.

Revocation

19. Ontario Regulations 429/07 and 430/07 are revoked.

Commencement

20. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2016 and the day it is filed.

26/16

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 165/16

pris en vertu de la

LOI DE 2005 SUR L'ACCESSIBILITÉ POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES DE L'ONTARIO

pris le 1^{er} juin 2016
déposé le 6 juin 2016
publié sur le site Lois-en-ligne le 6 juin 2016
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016

modifiant le Règl. de l'Ont. 191/11
(NORMES D'ACCESSIBILITÉ INTÉGRÉES)

1. Le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 191/11 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**Objet et champ d'application**

(1) Le présent règlement établit les normes d'accessibilité pour les cinq secteurs que sont l'information et les communications, l'emploi, le transport, la conception des espaces publics et les services à la clientèle.

2. Les définitions de «grande organisation», «organisation assujettie» et «petite organisation» à l'article 2 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

«grande organisation» Organisation comptant 50 employés ou plus en Ontario, à l'exception du gouvernement de l'Ontario, de l'Assemblée législative ou d'une organisation désignée du secteur public. («large organization»)

«organisation assujettie» S'entend du gouvernement de l'Ontario, de l'Assemblée législative, d'une organisation désignée du secteur public, d'une grande organisation et d'une petite organisation. («obligated organization»)

«petite organisation» Organisation comptant au moins un employé mais moins de 50 en Ontario, à l'exception du gouvernement de l'Ontario, de l'Assemblée législative ou d'une organisation désignée du secteur public. («small organization»)

3. (1) Le paragraphe 3 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Toute organisation assujettie, à l'exception d'une petite organisation, fait ce qui suit :

- a) elle met au point un ou plusieurs documents décrivant les politiques qu'elle a élaborées en application du paragraphe (1);
- b) elle met ces documents à la disposition du public et les fournit sur demande dans un format accessible.

(2) Le paragraphe 3 (4) du Règlement est abrogé.**4. Les dispositions suivantes du Règlement sont abrogées :**

1. Le paragraphe 4 (4).
2. Le paragraphe 5 (3).
3. Le paragraphe 6 (3).
4. Le paragraphe 6 (4).

5. (1) L'alinéa 7 (1) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) les personnes qui sont des employés ou des bénévoles de l'organisation;

(2) Le paragraphe 7 (6) du Règlement est abrogé.**6. L'article 8 du Règlement est abrogé.****7. Les paragraphes 11 (2), (3) et (4) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(2) L'organisation informe le public de la disponibilité de formats accessibles et d'aides à la communication à l'égard du processus de rétroaction.

(3) Le présent article n'a pas pour effet de porter atteinte aux obligations qu'impose l'article 80.50.

8. Les dispositions suivantes du Règlement sont abrogées :

1. Le paragraphe 13 (2).
2. Le paragraphe 15 (3).
3. Le paragraphe 16 (3).

4. Le paragraphe 19 (4).
5. Le paragraphe 27 (5).
6. Le paragraphe 34 (3).
7. Le paragraphe 35 (2).
8. Le paragraphe 36 (4).
9. Le paragraphe 37 (3).
10. Le paragraphe 38 (3).
11. Le paragraphe 41 (4).
12. Le paragraphe 42 (2).
13. Le paragraphe 43 (2).
14. Le paragraphe 44 (3).
15. Le paragraphe 45 (3).
16. Le paragraphe 46 (3).
17. Le paragraphe 47 (5).
18. Le paragraphe 48 (6).
19. Le paragraphe 48 (7).

9. (1) Les paragraphes 49 (1), (2) et (3) du Règlement sont modifiés par remplacement de «réservés» par «destinés en priorité» partout où figure ce mot.

(2) Le paragraphe 49 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Les fournisseurs de services de transport classique élaborent une stratégie de communication destinée à renseigner le public sur la raison d'être des sièges destinés en priorité aux personnes handicapées.

(3) Le paragraphe 49 (6) du Règlement est abrogé.

10. Le paragraphe 50 (3) du Règlement est abrogé.

11. L'alinéa 53 (1) c) du Règlement est modifié par remplacement de «chaque siège réservé» par «chaque espace de sièges destinés en priorité» au début de l'alinéa.

12. Le paragraphe 56 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «sièges réservés» par «sièges destinés en priorité» à la fin du paragraphe.

13. Les dispositions suivantes du Règlement sont abrogées :

1. Le paragraphe 62 (3).
2. Le paragraphe 64 (7).
3. Le paragraphe 65 (3).
4. Le paragraphe 66 (4).
5. Le paragraphe 66 (7).
6. Le paragraphe 67 (3).
7. Le paragraphe 68 (4).
8. Le paragraphe 69 (3).
9. Le paragraphe 71 (3).
10. Le paragraphe 72 (2).
11. Le paragraphe 73 (4).
12. Le paragraphe 74 (3).
13. Le paragraphe 75 (4).
14. Le paragraphe 76 (3).
15. Le paragraphe 77 (2).

16. Le paragraphe 78 (4).

17. Le paragraphe 79 (3).

18. Le paragraphe 80 (5).

14. La version anglaise de la disposition 7 de l'article 80.23 du Règlement est modifiée par remplacement de «that» par «than» partout où figure ce mot.

15. (1) Le paragraphe 80.28 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Voies de déplacement extérieures : signaux pour piétons accessibles

(1) Lorsque des systèmes de panneaux de signalisation avec signaux pour piétons sont nouvellement aménagés ou que des signaux pour piétons sont remplacés, les signaux pour piétons doivent satisfaire aux exigences relatives aux signaux pour piétons accessibles énoncées au paragraphe (2).

(2) La version anglaise du paragraphe 80.28 (2) du Règlement est modifiée par remplacement de «pedestrian signals» par «pedestrian control signals».

(3) La version anglaise du paragraphe 80.28 (3) du Règlement est modifiée par remplacement de «pedestrian signal assemblies» par «pedestrian control signal assemblies».

(4) La version anglaise du paragraphe 80.28 (4) du Règlement est modifiée par remplacement de «pedestrian signal assemblies» par «pedestrian control signal assemblies».

(5) Le paragraphe 80.28 (5) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) La définition qui suit s'applique au présent article.

«système de panneaux de signalisation» S'entend au sens de la partie X du *Code de la route*.

16. Le Règlement est modifié par adjonction de la partie suivante :

PARTIE IV.2 NORMES POUR LES SERVICES À LA CLIENTÈLE

Portée et interprétation

80.45 (1) Les normes énoncées à la présente partie s'appliquent aux organisations assujetties qui sont fournisseurs de biens, de services ou d'installations.

(2) Sauf indication contraire du contexte, toute mention dans la présente partie d'un fournisseur vaut mention d'une organisation assujettie en tant que fournisseur de biens, de services ou d'installations.

(3) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«animal d'assistance» Animal visé au paragraphe (4). («service animal»)

«chien-guide» S'entend au sens de «chien d'aveugle» à l'article 1 de la *Loi sur les droits des aveugles*. («guide dog»)

«personne de soutien» Relativement à une personne handicapée, personne qui l'accompagne pour l'aider sur les plans de la communication, de la mobilité, des soins personnels, des besoins médicaux ou pour faciliter son accès à des biens, des services ou des installations. («support person»)

(4) Pour l'application de la présente partie, un animal est un animal d'assistance pour une personne handicapée dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) l'animal peut facilement être identifié en tant qu'animal utilisé par la personne pour des raisons liées à son handicap grâce à des indicateurs visuels tels que la veste ou le harnais qu'il porte;
- b) la personne fournit des documents d'un des membres suivants d'une profession de la santé réglementée confirmant qu'elle a besoin de l'animal pour des raisons liées à son handicap :
 - (i) Un membre de l'Ordre des audiologistes et des orthophonistes de l'Ontario.
 - (ii) Un membre de l'Ordre des chiropraticiens de l'Ontario.
 - (iii) Un membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario.
 - (iv) Un membre de l'Ordre des ergothérapeutes de l'Ontario.
 - (v) Un membre de l'Ordre des optométristes de l'Ontario.
 - (vi) Un membre de l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario.
 - (vii) Un membre de l'Ordre des physiothérapeutes de l'Ontario.
 - (viii) Un membre de l'Ordre des psychologues de l'Ontario.

(ix) Un membre de l'Ordre des psychothérapeutes autorisés et des thérapeutes autorisés en santé mentale de l'Ontario.

Établissement de politiques

80.46 (1) En plus des exigences prévues à l'article 3, tout fournisseur élabore, met en oeuvre et tient à jour des politiques régissant sa fourniture aux personnes handicapées de biens, de services ou d'installations, selon le cas.

(2) Le fournisseur fait des efforts raisonnables pour que ses politiques soient compatibles avec les principes suivants :

1. Les biens, les services ou les installations doivent être fournis d'une manière respectueuse de la dignité et de l'autonomie des personnes handicapées.
2. La fourniture de biens, de services ou d'installations aux personnes handicapées doit être intégrée à leur fourniture aux autres, à moins qu'une mesure de remplacement ne s'impose, soit temporairement ou en permanence, pour permettre à une personne handicapée d'obtenir les biens, les services ou les installations, de les utiliser ou d'en tirer profit.
3. Les personnes handicapées doivent avoir les mêmes possibilités que les autres d'obtenir les biens, les services ou les installations, de les utiliser et d'en tirer profit.
4. Dans ses communications avec une personne handicapée, le fournisseur tient compte du handicap de la personne.

(3) Sans préjudice de la portée générale des paragraphes (1) et (2), les politiques doivent traiter de l'utilisation d'appareils ou accessoires fonctionnels par les personnes handicapées pour obtenir les biens, les services ou les installations, pour les utiliser ou pour en tirer profit, ou de l'existence, le cas échéant, d'autres mesures qui leur permettent de le faire.

(4) Tout fournisseur, à l'exception d'une petite organisation, prépare un ou plusieurs documents décrivant les politiques établies en application du présent article et en remet une copie à quiconque sur demande.

(5) Tout fournisseur, à l'exception d'une petite organisation, avise les personnes à qui il fournit des biens, des services ou des installations que les documents exigés par le paragraphe (4) sont disponibles sur demande.

(6) L'avis exigé par le paragraphe (5) peut être donné par affichage des renseignements dans un endroit bien en vue dans les lieux dont le fournisseur est le propriétaire ou l'exploitant, par leur affichage sur le site Web du fournisseur, s'il en a un, ou par toute autre méthode qui est raisonnable dans les circonstances.

Animaux d'assistance et personnes de soutien

80.47 (1) Le présent article s'applique si des biens, des services ou des installations sont fournis aux membres du public ou à d'autres tiers dans des lieux auxquels ils ont accès et dont le fournisseur est le propriétaire ou l'exploitant.

(2) Si une personne handicapée est accompagnée d'un chien-guide ou d'un autre animal d'assistance, le fournisseur veille à ce qu'il lui soit permis d'entrer dans les lieux avec l'animal et de le garder avec elle, à moins que la loi exclue par ailleurs l'animal des lieux.

(3) Si la loi exclut un animal d'assistance des lieux, le fournisseur veille à ce que d'autres mesures soient prévues pour permettre à la personne handicapée d'obtenir les biens, les services ou les installations du fournisseur, de les utiliser ou d'en tirer profit.

(4) Si une personne handicapée est accompagnée d'une personne de soutien, le fournisseur veille à ce que les deux puissent entrer ensemble dans les lieux et à ce que la personne handicapée ne soit pas empêchée d'avoir accès à la personne de soutien pendant qu'elle se trouve dans ceux-ci.

(5) Le fournisseur peut exiger qu'une personne handicapée soit accompagnée d'une personne de soutien pendant qu'elle se trouve dans les lieux, mais uniquement s'il établit, après avoir consulté la personne handicapée et tenu compte des éléments de preuve dont il dispose :

- a) que la présence d'une personne de soutien est nécessaire pour protéger la santé ou la sécurité de la personne handicapée ou d'autres personnes qui se trouvent dans les lieux;
- b) qu'il n'y a pas d'autre moyen raisonnable de protéger la santé ou la sécurité de la personne handicapée et d'autres personnes qui se trouvent dans les lieux.

(6) Si un prix est demandé à une personne pour l'entrée dans les lieux ou relativement à sa présence dans ceux-ci, le fournisseur veille à ce qu'un avis du prix payable, le cas échéant, à l'égard de la personne de soutien soit donné à l'avance.

(7) S'il exige, en vertu du paragraphe (5), qu'une personne handicapée soit accompagnée d'une personne de soutien pendant qu'elle se trouve dans les lieux, le fournisseur renonce au paiement du prix payable, le cas échéant, pour que la personne de soutien entre dans ceux-ci ou y soit présente.

(8) Tout fournisseur, à l'exception d'une petite organisation, prépare un ou plusieurs documents décrivant ses politiques à l'égard des questions régies par le présent article et en remet une copie à quiconque sur demande.

(9) Tout fournisseur, à l'exception d'une petite organisation, avise les personnes à qui il fournit des biens, des services ou des installations que les documents exigés par le paragraphe (8) sont disponibles sur demande.

(10) L'avis exigé par le paragraphe (9) peut être donné par affichage des renseignements dans un endroit bien en vue dans les lieux dont le fournisseur est le propriétaire ou l'exploitant, par leur affichage sur le site Web du fournisseur, s'il en a un, ou par toute autre méthode qui est raisonnable dans les circonstances.

Avis de perturbation temporaire

80.48 (1) Le fournisseur avise le public de toute perturbation temporaire de ses installations ou services particuliers dont les personnes handicapées se servent normalement pour obtenir ses biens, ses services ou ses installations, les utiliser ou en tirer profit.

(2) L'avis de la perturbation indique les raisons de la perturbation, sa durée prévue et les installations ou services de remplacement qui sont disponibles, le cas échéant.

(3) Tout fournisseur, à l'exception d'une petite organisation, prépare un document décrivant les mesures qu'il veillera à prendre en cas de perturbation temporaire et en remet une copie à quiconque sur demande.

(4) Tout fournisseur, à l'exception d'une petite organisation, avise les personnes à qui il fournit des biens, des services ou des installations que le document exigé par le paragraphe (3) est disponible sur demande.

(5) Les avis exigés par les paragraphes (2) et (4) peuvent être donnés par affichage des renseignements dans un endroit bien en vue dans les lieux dont le fournisseur est le propriétaire ou l'exploitant, par leur affichage sur le site Web du fournisseur, s'il en a un, ou par toute autre méthode qui est raisonnable dans les circonstances.

Formation

80.49 (1) En plus des exigences prévues à l'article 7, tout fournisseur veille à ce que les personnes suivantes reçoivent une formation au sujet de la fourniture de ses biens, services ou installations, selon le cas, aux personnes handicapées :

1. Toute personne qui est un employé ou un bénévole du fournisseur.
2. Toute personne qui participe à l'élaboration des politiques du fournisseur.
3. Toute personne qui fournit des biens, des services ou des installations pour le compte du fournisseur.

(2) La formation doit comporter un examen des objets de la Loi et des exigences de la présente partie ainsi que des instructions sur ce qui suit :

1. La façon d'interagir et de communiquer avec les personnes ayant divers types de handicaps.
2. La façon d'interagir avec les personnes handicapées qui utilisent un appareil ou accessoire fonctionnel ou qui ont besoin d'un chien-guide ou autre animal d'assistance ou d'une personne de soutien.
3. La façon de se servir des appareils ou dispositifs qui se trouvent dans les lieux du fournisseur ou que ce dernier fournit autrement et qui pourraient faciliter la fourniture de biens, de services ou d'installations à une personne handicapée.
4. Ce qu'il faut faire si une personne ayant un type particulier de handicap a de la difficulté à avoir accès aux biens, aux services ou aux installations du fournisseur.

(3) Les personnes mentionnées au paragraphe (1) sont formées dès que les circonstances le permettent.

(4) Tout fournisseur fournit également une formation sur une base continue à l'égard des modifications apportées aux politiques visées à l'article 80.46.

(5) Tout fournisseur, à l'exception d'une petite organisation, tient des dossiers de la formation fournie en application du présent article, y compris les dates où elle l'est et le nombre de personnes qui l'ont reçue.

(6) Tout fournisseur, à l'exception d'une petite organisation :

- a) prépare un document qui décrit sa politique en matière de formation, résume le contenu de la formation et précise les moments où celle-ci doit être fournie;
- b) remet une copie du document à quiconque sur demande.

(7) Tout fournisseur, à l'exception d'une petite organisation, avise les personnes à qui il fournit des biens, des services ou des installations que le document exigé par le paragraphe (6) est disponible sur demande.

(8) L'avis exigé par le paragraphe (7) peut être donné par affichage des renseignements dans un endroit bien en vue dans les lieux dont le fournisseur est le propriétaire ou l'exploitant, par leur affichage sur le site Web du fournisseur, s'il en a un, ou par toute autre méthode qui est raisonnable dans les circonstances.

Processus de rétroaction obligatoire

80.50 (1) Tout fournisseur établit un processus de rétroaction qui lui permet de recevoir les observations des intéressés sur ce qui suit et d'y répondre :

- a) la façon dont il fournit ses biens, ses services ou ses installations aux personnes handicapées;

- b) la question de savoir si le processus de rétroaction établi pour l'application de l'alinéa a) est conforme au paragraphe (3).
- (2) Le processus de rétroaction doit préciser les mesures que le fournisseur prendra si une plainte est reçue au sujet de la façon dont il fournit ses biens, ses services ou ses installations aux personnes handicapées.
- (3) Tout fournisseur veille à ce que le processus de rétroaction soit accessible aux personnes handicapées en fournissant ou en faisant fournir sur demande des formats accessibles et des aides à la communication.
- (4) Tout fournisseur rend les renseignements sur le processus de rétroaction facilement accessibles au public.
- (5) Tout fournisseur, à l'exception d'une petite organisation, prépare un document décrivant le processus de rétroaction et en remet une copie à quiconque sur demande.
- (6) Tout fournisseur, à l'exception d'une petite organisation, avise les personnes à qui il fournit des biens, des services ou des installations que le document exigé par le paragraphe (5) est disponible sur demande.
- (7) L'avis exigé par le paragraphe (6) peut être donné par affichage des renseignements dans un endroit bien en vue dans les lieux dont le fournisseur est le propriétaire ou l'exploitant, par leur affichage sur le site Web du fournisseur, s'il en a un, ou par toute autre méthode qui est raisonnable dans les circonstances.

Format des documents

80.51 (1) Le fournisseur qui est tenu par la présente partie de remettre une copie d'un document à une personne handicapée lui fournit ou lui fait fournir sur demande le document ou les renseignements qu'il renferme dans un format accessible ou avec une aide à la communication :

- a) en temps opportun et d'une manière qui tient compte des besoins en matière d'accessibilité de la personne qui découlent de son handicap;
- b) à un coût qui n'est pas supérieur au coût ordinaire demandé aux autres personnes.
- (2) Le fournisseur consulte l'auteur de la demande lors de la détermination de la pertinence d'un format accessible ou d'une aide à la communication.

17. L'article 81 du Règlement est abrogé.

18. L'article 86.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Rapports d'accessibilité

86.1 (1) Les petites organisations sont dispensées de l'obligation de déposer des rapports sur l'accessibilité en application de l'article 14 de la Loi :

- a) en ce qui concerne toutes les normes d'accessibilité énoncées dans le présent règlement, pour les organisations comptant moins de 20 employés;
- b) en ce qui concerne toutes les normes d'accessibilité énoncées dans le présent règlement, à l'exception des normes d'accessibilité pour les services à la clientèle énoncées dans la partie IV.2, pour les organisations comptant au moins 20 employés mais moins de 50.
- (2) Cette dispense est accordée pour les motifs suivants :
 - 1. La dispense est compatible avec la mise en oeuvre progressive de la Loi.
 - 2. La dispense permet aux organisations assujetties qui en bénéficient de concentrer leurs efforts et leurs ressources sur l'observation des normes d'accessibilité.
- (3) Sous réserve des paragraphes 33 (3) et (5) de la Loi, les organisations déposent le rapport sur l'accessibilité exigé en application du paragraphe 14 (1) de la Loi auprès d'un directeur selon l'échéancier suivant :
 - 1. Dans le cas du gouvernement de l'Ontario et de l'Assemblée législative, tous les ans après le rapport qui devait être déposé le 31 décembre 2013.
 - 2. Dans le cas des organisations désignées du secteur public, tous les deux ans après le rapport qui devait être déposé le 31 décembre 2013.
 - 3. Dans le cas des grandes organisations, tous les trois ans après le rapport qui devait être déposé le 31 décembre 2014.
 - 4. Dans le cas des petites organisations comptant au moins 20 employés mais moins de 50, qui sont tenues de déposer des rapports sur l'accessibilité en application de l'article 14 de la Loi uniquement en ce qui concerne les normes d'accessibilité pour les services à la clientèle énoncées dans la partie IV.2, tous les trois ans après le rapport qui devait être déposé le 31 décembre 2014.

Abrogation

19. Les Règlements de l'Ontario 429/07 et 430/07 sont abrogés.

Entrée en vigueur

20. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2016 et du jour de son dépôt.

26/16

ONTARIO REGULATION 166/16

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: June 1, 2016

Filed: June 6, 2016

Published on e-Laws: June 6, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990

(PROCEEDINGS COMMENCED BY CERTIFICATE OF OFFENCE)

1. Schedule 68 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 68

Occupational Health and Safety Act (as it relates to Regulation 854 of the Revised Regulations of Ontario, 1990)

Item	Column 1	Column 2
1.	Worker failing to use a fall arrest system as required by subsection 14 (1) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
2.	Supervisor failing to ensure worker uses a fall arrest system as required by subsection 14 (1) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
3.	Supervisor failing to ensure hazardous opening on a surface is guarded or covered as required by subsection 54 (2) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
4.	Employer failing to ensure hazardous opening on a surface is guarded or covered as required by subsection 54 (2) of Reg. 854	clause 25 (1) (c)
5.	Worker failing to use a fall arrest system when working on top of bulk material as required by clause 60 (2) (a) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
6.	Supervisor failing to ensure worker uses a fall arrest system when working on top of bulk material as required by clause 60 (2) (a) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
7.	Worker failing to examine and make safe ground conditions in underground mine as required by subsection 66 (1) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
8.	Supervisor failing to ensure worker examines and makes safe ground conditions in underground mine as required by subsection 66 (1) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
9.	Worker failing to securely cover opening in an underground mine as required by section 74 of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
10.	Supervisor failing to ensure opening in an underground mine securely covered as required by section 74 of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
11.	Worker failing to work in accordance with subsection 88 (1) of Reg. 854 where powered equipment used	clause 28 (1) (a)
12.	Supervisor failing to ensure worker works in accordance with subsection 88 (1) of Reg. 854 where powered equipment used	clause 27 (1) (a)
13.	Worker failing to work in accordance with subsection 88 (2) of Reg. 854 where powered equipment not used	clause 28 (1) (a)
14.	Supervisor failing to ensure worker works in accordance with subsection 88 (2) of Reg. 854 where powered equipment not used	clause 27 (1) (a)
15.	Worker undercutting working face contrary to subsection 88 (3) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
16.	Supervisor failing to ensure no undercutting of working face contrary to subsection 88 (3) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
17.	Worker failing to remove materials near rim of surface mine as required by subsection 91 (1) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
18.	Supervisor failing to ensure removal of materials near rim of surface mine as required by subsection 91 (1) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
19.	Worker failing to sound warning of motor vehicle running on rails as required by clause 103 (1) (d) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
20.	Supervisor failing to ensure worker sounds warning of motor vehicle running on rails as required by clause 103 (1) (d) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
21.	Worker failing to wash or examine face before drilling or sampling in an underground mine as required by subsection 136 (1) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
22.	Supervisor failing to ensure worker washes or examines face before drilling or sampling in an underground mine as required by subsection 136 (1) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
23.	Worker drilling or sampling near a blasted hole contrary to subsection 136 (4) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
24.	Supervisor failing to ensure no drilling or sampling near a blasted hole contrary to subsection 136 (4) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
25.	Worker failing to work in accordance with subsection 158 (3) of Reg. 854 when working on electrical equipment or conductors	clause 28 (1) (a)

Item	Column 1	Column 2
26.	Supervisor failing to ensure worker works in accordance with subsection 158 (3) of Reg. 854 when working on electrical equipment or conductors	clause 27 (1) (a)
27.	Employer failing to ensure flow of air where diesel-powered equipment is operating as required by section 183.1 of Reg. 854	clause 25 (1) (c)
28.	Worker failing to guard moving part of machinery as required by subsection 185 (2) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
29.	Supervisor failing to ensure moving part of machinery is guarded as required by subsection 185 (2) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
30.	Worker failing to ensure machine has an automatic protection device as required by subsection 185 (3) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
31.	Supervisor failing to ensure a machine has an automatic protection device as required by subsection 185 (3) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
32.	Worker failing to use a conveyor pulley with guarding as required by clause 196 (2) (d) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
33.	Supervisor failing to ensure worker uses a conveyor pulley with guarding as required by clause 196 (2) (d) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)

2. The Regulation is amended by adding the following French version of Schedule 68:

ANNEXE 68

Loi sur la santé et la sécurité au travail (en ce qui concerne le Règlement 854 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990)

Point	Colonne 1	Colonne 2
1.	Travailleur – ne pas utiliser un dispositif antichute personnel comme l'exige le paragraphe 14 (1) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
2.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un dispositif antichute personnel comme l'exige le paragraphe 14 (1) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
3.	Superviseur – ne pas veiller à ce qu'une ouverture dangereuse dans une surface soit protégée ou recouverte comme l'exige le paragraphe 54 (2) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
4.	Employeur – ne pas veiller à ce qu'une ouverture dangereuse dans une surface soit protégée ou recouverte comme l'exige le paragraphe 54 (2) du Règl. 854	alinéa 25 (1) c)
5.	Travailleur – ne pas utiliser un dispositif antichute personnel lorsqu'il travaille au sommet d'un tas de matériaux en vrac comme l'exige l'alinéa 60 (2) a) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
6.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un dispositif antichute personnel lorsqu'il travaille au sommet d'un tas de matériaux en vrac comme l'exige l'alinéa 60 (2) a) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
7.	Travailleur – omettre d'examiner l'état du terrain dans une mine souterraine et de le rendre sécuritaire comme l'exige le paragraphe 66 (1) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
8.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur examine l'état du terrain dans une mine souterraine et le rende sécuritaire comme l'exige le paragraphe 66 (1) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
9.	Travailleur – omettre de recouvrir solidement un orifice dans une mine souterraine comme l'exige l'article 74 du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
10.	Superviseur – ne pas veiller à ce qu'un orifice dans une mine souterraine soit solidement recouvert comme l'exige l'article 74 du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
11.	Travailleur – ne pas travailler conformément au paragraphe 88 (1) du Règl. 854 lorsqu'on se sert d'engins à moteur	alinéa 28 (1) a)
12.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur se conforme au paragraphe 88 (1) du Règl. 854 lorsqu'on se sert d'engins à moteur	alinéa 27 (1) a)
13.	Travailleur – ne pas travailler conformément au paragraphe 88 (2) du Règl. 854 lorsqu'on ne se sert pas d'engins à moteur	alinéa 28 (1) a)
14.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur se conforme au paragraphe 88 (2) du Règl. 854 lorsqu'on ne se sert pas d'engins à moteur	alinéa 27 (1) a)
15.	Travailleur – sous-caver le front de taille, contrairement au paragraphe 88 (3) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
16.	Superviseur – ne pas veiller à ce qu'il ne s'effectue aucun sous-cavage du front de taille contrairement au paragraphe 88 (3) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
17.	Travailleur – ne pas enlever les matériaux qui se trouvent près du bord d'une mine à ciel ouvert comme l'exige le paragraphe 91 (1) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
18.	Superviseur – ne pas veiller à l'enlèvement des matériaux qui se trouvent près du bord d'une mine à ciel ouvert comme l'exige le paragraphe 91 (1) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
19.	Travailleur – ne pas activer l'avertisseur sonore d'un véhicule automobile sur rail comme l'exige l'alinéa 103 (1) d) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
20.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur active l'avertisseur sonore d'un véhicule automobile sur rail comme l'exige l'alinéa 103 (1) d) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
21.	Travailleur – ne pas laver ou examiner le front de taille avant le forage ou l'échantillonnage dans une mine souterraine comme l'exige le paragraphe 136 (1) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
22.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur lave ou examine le front de taille avant le forage ou	alinéa 27 (1) a)

Point	Colonne 1	Colonne 2
	l'échantillonnage dans une mine souterraine comme l'exige le paragraphe 136 (1) du Règl. 854	
23.	Travailleur – effectuer un forage ou un échantillonnage près d'un trou sauté contrairement au paragraphe 136 (4) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
24.	Superviseur – ne pas veiller à ce qu'aucun forage ou échantillonnage ne s'effectue près d'un trou sauté contrairement au paragraphe 136 (4) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
25.	Travailleur – ne pas se conformer au paragraphe 158 (3) du Règl. 854 lorsqu'il travaille sur du matériel ou des conducteurs électriques	alinéa 28 (1) a)
26.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur se conforme au paragraphe 158 (3) du Règl. 854 lorsqu'il travaille sur du matériel ou des conducteurs électriques	alinéa 27 (1) a)
27.	Employeur – ne pas veiller à ce qu'il y ait un courant d'air pendant le fonctionnement d'équipement à moteur diesel comme l'exige l'article 183.1 du Règl. 854	alinéa 25 (1) c)
28.	Travailleur – ne pas protéger une pièce mobile de machine comme l'exige le paragraphe 185 (2) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
29.	Superviseur – ne pas veiller à ce qu'une pièce mobile de machine soit protégée comme l'exige le paragraphe 185 (2) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
30.	Travailleur – ne pas veiller à ce qu'une machine soit dotée d'un dispositif de protection automatique comme l'exige le paragraphe 185 (3) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
31.	Superviseur – ne pas veiller à ce qu'une machine soit dotée d'un dispositif de protection automatique comme l'exige le paragraphe 185 (3) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
32.	Travailleur – ne pas utiliser des rouleaux de convoyeur protégés comme l'exige l'alinéa 196 (2) d) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
33.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur utilise des rouleaux de convoyeur protégés comme l'exige l'alinéa 196 (2) d) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of October 1, 2016 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 166/16

pris en vertu de la

LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALESpris le 1^{er} juin 2016

déposé le 6 juin 2016

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 juin 2016

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990

(INSTANCES INTRODUITES AU MOYEN DU DÉPÔT D'UN PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION)

1. L'annexe 68 du Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

SCHEDULE 68*Occupational Health and Safety Act* (as it relates to Regulation 854 of the Revised Regulations of Ontario, 1990)

Item	Column 1	Column 2
1.	Worker failing to use a fall arrest system as required by subsection 14 (1) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
2.	Supervisor failing to ensure worker uses a fall arrest system as required by subsection 14 (1) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
3.	Supervisor failing to ensure hazardous opening on a surface is guarded or covered as required by subsection 54 (2) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
4.	Employer failing to ensure hazardous opening on a surface is guarded or covered as required by subsection 54 (2) of Reg. 854	clause 25 (1) (c)
5.	Worker failing to use a fall arrest system when working on top of bulk material as required by clause 60 (2) (a) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
6.	Supervisor failing to ensure worker uses a fall arrest system when working on top of bulk material as required by clause 60 (2) (a) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
7.	Worker failing to examine and make safe ground conditions in underground mine as required by subsection 66 (1) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
8.	Supervisor failing to ensure worker examines and makes safe ground conditions in underground mine as required by subsection 66 (1) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
9.	Worker failing to securely cover opening in an underground mine as required by section 74 of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
10.	Supervisor failing to ensure opening in an underground mine securely covered as required by section 74 of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
11.	Worker failing to work in accordance with subsection 88 (1) of Reg. 854 where powered equipment used	clause 28 (1) (a)
12.	Supervisor failing to ensure worker works in accordance with subsection 88 (1) of Reg. 854 where powered equipment used	clause 27 (1) (a)
13.	Worker failing to work in accordance with subsection 88 (2) of Reg. 854 where powered equipment not used	clause 28 (1) (a)
14.	Supervisor failing to ensure worker works in accordance with subsection 88 (2) of Reg. 854 where powered equipment not used	clause 27 (1) (a)
15.	Worker undercutting working face contrary to subsection 88 (3) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
16.	Supervisor failing to ensure no undercutting of working face contrary to subsection 88 (3) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
17.	Worker failing to remove materials near rim of surface mine as required by subsection 91 (1) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
18.	Supervisor failing to ensure removal of materials near rim of surface mine as required by subsection 91 (1) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
19.	Worker failing to sound warning of motor vehicle running on rails as required by clause 103 (1) (d) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
20.	Supervisor failing to ensure worker sounds warning of motor vehicle running on rails as required by clause 103 (1) (d) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
21.	Worker failing to wash or examine face before drilling or sampling in an underground mine as required by subsection 136 (1) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
22.	Supervisor failing to ensure worker washes or examines face before drilling or sampling in an underground mine as required by subsection 136 (1) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
23.	Worker drilling or sampling near a blasted hole contrary to subsection 136 (4) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
24.	Supervisor failing to ensure no drilling or sampling near a blasted hole contrary to subsection 136 (4) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
25.	Worker failing to work in accordance with subsection 158 (3) of Reg. 854 when working on electrical equipment or conductors	clause 28 (1) (a)

Item	Column 1	Column 2
26.	Supervisor failing to ensure worker works in accordance with subsection 158 (3) of Reg. 854 when working on electrical equipment or conductors	clause 27 (1) (a)
27.	Employer failing to ensure flow of air where diesel-powered equipment is operating as required by section 183.1 of Reg. 854	clause 25 (1) (c)
28.	Worker failing to guard moving part of machinery as required by subsection 185 (2) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
29.	Supervisor failing to ensure moving part of machinery is guarded as required by subsection 185 (2) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
30.	Worker failing to ensure machine has an automatic protection device as required by subsection 185 (3) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
31.	Supervisor failing to ensure a machine has an automatic protection device as required by subsection 185 (3) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)
32.	Worker failing to use a conveyor pulley with guarding as required by clause 196 (2) (d) of Reg. 854	clause 28 (1) (a)
33.	Supervisor failing to ensure worker uses a conveyor pulley with guarding as required by clause 196 (2) (d) of Reg. 854	clause 27 (1) (a)

2. Le Règlement est modifié par adjonction de la version française suivante de l'annexe 68 :

ANNEXE 68

Loi sur la santé et la sécurité au travail (en ce qui concerne le Règlement 854 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990)

Point	Colonne 1	Colonne 2
1.	Travailleur – ne pas utiliser un dispositif antichute personnel comme l'exige le paragraphe 14 (1) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
2.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un dispositif antichute personnel comme l'exige le paragraphe 14 (1) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
3.	Superviseur – ne pas veiller à ce qu'une ouverture dangereuse dans une surface soit protégée ou recouverte comme l'exige le paragraphe 54 (2) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
4.	Employeur – ne pas veiller à ce qu'une ouverture dangereuse dans une surface soit protégée ou recouverte comme l'exige le paragraphe 54 (2) du Règl. 854	alinéa 25 (1) c)
5.	Travailleur – ne pas utiliser un dispositif antichute personnel lorsqu'il travaille au sommet d'un tas de matériaux en vrac comme l'exige l'alinéa 60 (2) a) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
6.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un dispositif antichute personnel lorsqu'il travaille au sommet d'un tas de matériaux en vrac comme l'exige l'alinéa 60 (2) a) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
7.	Travailleur – omettre d'examiner l'état du terrain dans une mine souterraine et de le rendre sécuritaire comme l'exige le paragraphe 66 (1) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
8.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur examine l'état du terrain dans une mine souterraine et le rende sécuritaire comme l'exige le paragraphe 66 (1) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
9.	Travailleur – omettre de recouvrir solidement un orifice dans une mine souterraine comme l'exige l'article 74 du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
10.	Superviseur – ne pas veiller à ce qu'un orifice dans une mine souterraine soit solidement recouvert comme l'exige l'article 74 du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
11.	Travailleur – ne pas travailler conformément au paragraphe 88 (1) du Règl. 854 lorsqu'on se sert d'engins à moteur	alinéa 28 (1) a)
12.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur se conforme au paragraphe 88 (1) du Règl. 854 lorsqu'on se sert d'engins à moteur	alinéa 27 (1) a)
13.	Travailleur – ne pas travailler conformément au paragraphe 88 (2) du Règl. 854 lorsqu'on ne se sert pas d'engins à moteur	alinéa 28 (1) a)
14.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur se conforme au paragraphe 88 (2) du Règl. 854 lorsqu'on ne se sert pas d'engins à moteur	alinéa 27 (1) a)
15.	Travailleur – sous-caver le front de taille, contrairement au paragraphe 88 (3) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
16.	Superviseur – ne pas veiller à ce qu'il ne s'effectue aucun sous-cavage du front de taille contrairement au paragraphe 88 (3) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
17.	Travailleur – ne pas enlever les matériaux qui se trouvent près du bord d'une mine à ciel ouvert comme l'exige le paragraphe 91 (1) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
18.	Superviseur – ne pas veiller à l'enlèvement des matériaux qui se trouvent près du bord d'une mine à ciel ouvert comme l'exige le paragraphe 91 (1) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
19.	Travailleur – ne pas activer l'avertisseur sonore d'un véhicule automobile sur rail comme l'exige l'alinéa 103 (1) d) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
20.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur active l'avertisseur sonore d'un véhicule automobile sur rail comme l'exige l'alinéa 103 (1) d) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
21.	Travailleur – ne pas laver ou examiner le front de taille avant le forage ou l'échantillonnage dans une mine souterraine comme l'exige le paragraphe 136 (1) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
22.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur lave ou examine le front de taille avant le forage ou	alinéa 27 (1) a)

Point	Colonne 1	Colonne 2
	l'échantillonnage dans une mine souterraine comme l'exige le paragraphe 136 (1) du Règl. 854	
23.	Travailleur – effectuer un forage ou un échantillonnage près d'un trou sauté contrairement au paragraphe 136 (4) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
24.	Superviseur – ne pas veiller à ce qu'aucun forage ou échantillonnage ne s'effectue près d'un trou sauté contrairement au paragraphe 136 (4) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
25.	Travailleur – ne pas se conformer au paragraphe 158 (3) du Règl. 854 lorsqu'il travaille sur du matériel ou des conducteurs électriques	alinéa 28 (1) a)
26.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur se conforme au paragraphe 158 (3) du Règl. 854 lorsqu'il travaille sur du matériel ou des conducteurs électriques	alinéa 27 (1) a)
27.	Employeur – ne pas veiller à ce qu'il y ait un courant d'air pendant le fonctionnement d'équipement à moteur diesel comme l'exige l'article 183.1 du Règl. 854	alinéa 25 (1) c)
28.	Travailleur – ne pas protéger une pièce mobile de machine comme l'exige le paragraphe 185 (2) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
29.	Superviseur – ne pas veiller à ce qu'une pièce mobile de machine soit protégée comme l'exige le paragraphe 185 (2) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
30.	Travailleur – ne pas veiller à ce qu'une machine soit dotée d'un dispositif de protection automatique comme l'exige le paragraphe 185 (3) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
31.	Superviseur – ne pas veiller à ce qu'une machine soit dotée d'un dispositif de protection automatique comme l'exige le paragraphe 185 (3) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)
32.	Travailleur – ne pas utiliser des rouleaux de convoyeur protégés comme l'exige l'alinéa 196 (2) d) du Règl. 854	alinéa 28 (1) a)
33.	Superviseur – ne pas veiller à ce que le travailleur utilise des rouleaux de convoyeur protégés comme l'exige l'alinéa 196 (2) d) du Règl. 854	alinéa 27 (1) a)

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} octobre 2016 et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 167/16
made under the
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: June 1, 2016
Filed: June 6, 2016
Published on e-Laws: June 6, 2016
Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Amending Reg. 854 of R.R.O. 1990
(MINES AND MINING PLANTS)

1. The English version of Regulation 854 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “non-combustible” wherever it appears and substituting in each case “noncombustible”.

2. The definition of “non-combustible” in section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

“noncombustible” has the same meaning as in Ontario Regulation 332/12 (Building Code) made under the *Building Code Act, 1992*; (“incombustible”)

3. The Regulation is amended by adding the following sections:

5.1 (1) An employer shall conduct a risk assessment of the workplace for the purpose of identifying, assessing and managing hazards, and potential hazards, that may expose a worker to injury or illness.

(2) A risk assessment must take into consideration the nature of the workplace, the type of work, the conditions of work at that workplace and the conditions of work common at similar workplaces.

(3) The results of an assessment must be provided, in writing, to the joint health and safety committee or the health and safety representative, if any.

(4) If no joint health and safety committee or health and safety representative is required at the workplace, the results of an assessment must be communicated to workers at the workplace and provided, in writing, to any worker at the workplace who requests them.

(5) The requirement in subsection (1) to conduct a risk assessment is in addition to any specific assessments required by the Act or any Regulation made under it.

5.2 (1) An employer shall, in consultation with the joint health and safety committee or the health and safety representative, if any, develop and maintain measures to eliminate, where practicable, or to control, where the elimination is impracticable, the hazards, and potential hazards, identified in a risk assessment conducted under subsection 5.1 (1).

(2) The measures referred to in subsection (1) shall be put in writing and shall include each of the following, as applicable and reasonable in the circumstances:

1. Substitution or reduction of a material, thing or process.
2. Engineering controls.
3. Work practices.
4. Industrial hygiene practices.
5. Administrative controls.
6. Personal protective equipment.

(3) Personal protective equipment shall only be used as a measure if the measures referred to in paragraphs 1 to 5 of subsection (2) are not obtainable, are impracticable or do not eliminate or fully control hazards and potential hazards.

5.3 (1) The risk assessment required by section 5.1 must be reviewed as often as necessary and at least annually.

(2) When conducting the review, the employer shall ensure that,

- (a) new hazards or new potential hazards are assessed;
- (b) existing hazards or potential hazards that have changed are re-assessed; and
- (c) the measures required by section 5.2 continue to effectively protect the health and safety of workers.

(3) Subsections 5.1 (3) and (4) and section 5.2 apply with necessary modifications in respect of any new hazards and potential hazards and any existing hazards or potential hazards that have changed.

4. Subsections 11.1 (1) to (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

11.1 (1) Employers engaged in underground diamond drilling operations shall establish and maintain the following components of the Underground Diamond Driller training program:

1. Common Core for Underground Diamond Driller – Helper Level (Program #P770150).
2. Common Core for Underground Diamond Driller – Runner Level (Program #P770150).

(2) An employer shall train each worker who commences employment after March 31, 1996 in the modules of the program described in subsection (1) appropriate for that worker, and the training shall be completed before the worker has completed a total of 12 months of employment as a helper or runner in underground diamond drilling operations.

(3) Subsection (2) does not apply to a worker with respect to a module if the worker successfully completed the module before being employed by the employer and gives the employer proof of successful completion.

5. The Regulation is amended by adding the following section:

11.1.1 (1) Employers engaged in surface diamond drilling operations shall establish and maintain the following components of the Surface Diamond Driller training program:

1. Common Core for Surface Diamond Driller – Part 1 (Basic Level) (Program #P770200).
2. Common Core for Surface Diamond Driller – Part 2 (Helper Level) (Program #P770200).
3. Common Core for Surface Diamond Driller – Part 3 (Runner Level) (Program #P770200).
4. Speciality Modules for Surface Diamond Driller (#P770200).

(2) An employer shall train each worker who performs work as a surface diamond driller in the modules of the program described in subsection (1) appropriate for that worker and shall ensure that the training is completed in accordance with the following requirements:

1. Part 1 (Basic Level) shall be completed before the worker begins performing work covered by the modules of that component of the program.
2. Part 2 (Helper Level) shall be completed within 12 months after the day the worker begins performing work covered by the modules of that component of the program.
3. Part 3 (Runner Level) shall be completed within 12 months after the day the worker begins performing work covered by the modules of that component of the program.
4. Each specialty module shall be completed within 12 months after the day the worker begins performing work covered by the applicable module.

(3) Subsection (2) does not apply to a worker with respect to a module if the worker successfully completed the module before being employed by the employer and gives the employer proof of successful completion.

(4) A document issued by the Ministry of Training, Colleges and Universities showing that a worker has successfully completed a module of the program referred to in subsection (1) is conclusive proof for the purposes of this section of the worker's successful completion of the module.

6. Section 24 of the Regulation is revoked.

7. Subsection 71 (3) of the Regulation is amended by striking out “ISO 3449;1992 (E) “Earth-Moving Machinery — Falling-Object Protective Structures — Laboratory Tests and Performance Requirements”” and substituting “ISO 3449-05 (R2014) “Earth-Moving Machinery – Falling Object Protective Structures – Laboratory Tests and Performance Requirements””.

8. Section 72 of the Regulation is revoked and the following substituted:

72. (1) In the event of an occurrence listed in subsection (2) at an underground mine, a record of that occurrence shall be kept in writing and shall provide the following:

1. The time, location and extent of the occurrence.
2. A description of any injuries caused to workers.
3. Any other relevant information, including the records of any monitoring instruments or devices before the occurrence.

(2) For the purposes of subsection (1), the following are considered occurrences:

1. A rockburst.
2. An uncontrolled fall of ground.

3. A seismic event that is of a magnitude that is likely to cause significant rock mass damage or may compromise the effectiveness of the ground support system.
4. A seismic event that occurs in or near an active area of a mine that is of a magnitude that may cause ground instability.

9. Section 87 of the Regulation is revoked and the following substituted:

87. (1) A workplace in an underground mine shall,

- (a) be kept free from accumulations or flows of water which might endanger a worker in the area; and
- (b) have a water removal and drainage system to remove excess or unwanted water from the mine to the surface through a pumping system or by other means.

(2) The water removal and drainage systems referred to in clause (1) (b) shall be maintained in good condition.

(3) A positive displacement water pump shall be equipped with a relief valve or system.

(4) Any drain hole in an underground mine shall be,

- (a) clearly marked by signs that are visible, readable by workers and clearly distinguished from their surroundings; and
- (b) identified on any drawings, plans and specifications relating to that area of the mine.

(5) An employer and supervisor shall take all reasonable precautions in the circumstances to do the following:

1. Prevent an accumulation or flow of water, either of which might endanger a worker.
2. Guard against an accumulation of water in a chute, raise or waste or ore pass where material in the chute, raise or waste or ore pass may block drainage.
3. Control an accumulation or flow of water in areas of a mine where an accumulation or flow of water is likely to be present.

(6) Where an accumulation of water is likely to be present, a borehole shall be drilled at least six metres ahead of the working face to protect against a sudden breakthrough of water.

(7) A drill or blast hole that is located in an area of the mine where an accumulation or flow of water is likely to be present shall be identified on any drawings, plans and specifications relating to that area of the mine.

(8) A drill or blast hole that could allow water to enter a chute, raise or waste or ore pass shall be filled or plugged to prevent water from entering the chute, raise or waste or ore pass.

(9) If, despite the requirements in subsections (1), (5), (6), and (8), an accumulation or flow of water that may endanger a worker occurs in an area of an underground mine,

- (a) the employer shall ensure that the supervisor for that area is informed of the accumulation or flow of water;
- (b) the employer shall ensure that all workers in that area are notified of the accumulation or flow of water;
- (c) the employer shall ensure that the area is adequately barricaded to prevent access; and
- (d) the employer and the supervisor shall not permit any worker to enter that area unless the purpose of the work directly relates to the management and removal of the water and all reasonable precautions in the circumstances have been taken for the protection of such workers.

87.1 (1) An owner of an underground mine shall, in consultation with the joint health and safety committee or health and safety representative, if any, develop and maintain a written water management program.

(2) The program shall include measures and procedures to,

- (a) identify areas of the mine where water is likely to accumulate;
- (b) control the volume of water that may enter the mine, either naturally or as a result of the mining process;
- (c) prevent unwanted or uncontrolled flows of water in all areas of the mine;
- (d) effectively and safely manage and remove water that poses a risk of injury to a worker; and
- (e) maintain water removal and drainage systems and all of the components of such systems.

(3) A copy of the program shall be provided to the joint health and safety committee or health and safety representative, if any, and shall be kept readily available at the mine site.

(4) Subject to subsection (5), the program shall be reviewed at least annually.

(5) The program shall be reviewed as soon as possible following any significant alteration to the water removal or drainage system and if such a review is required, the next annual review required by subsection (4) shall be within one year of the date of the review under this subsection.

10. The Regulation is amended by adding the following section:

105.1 (1) An employer at a mine shall, in consultation with the joint health and safety committee or health and safety representative, if any, develop and maintain a written traffic management program.

(2) The program shall include measures and procedures to,

- (a) prevent collisions, of motor vehicles, that may endanger the health and safety of workers by addressing hazards relating to reduced or impeded visibility of motor vehicle operators; and
- (b) protect the health and safety of workers and pedestrians who may be endangered by the movement of a motor vehicle.

(3) A copy of the program shall be provided to the joint health and safety committee or health and safety representative, if any, and shall be kept readily available at the mine site.

(4) The program shall be reviewed at least annually.

11. Sections 167 and 188 of the Regulation are revoked.**12. (1) Subsections 196 (2), (3) and (3.1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(2) A conveyor shall have,

- (a) a means to safely apply belt dressing while the conveyor is in motion; and
- (b) if the conveyor is started automatically, by remote control or if a portion or portions of the conveyor are not visible from the operator's position, a start-up warning device.

(3) Subsections (3.1) and (3.2) apply to the following pinch points on a conveyor:

- 1. The head, tail, drive, deflection and tension pulleys.
- 2. If the lift of the belt is restricted, the return rollers and the carry rollers.

(3.1) Subject to subsection (3.2), the pinch points referred to in subsection (3) shall be guarded by a guard that, unless it would render the pinch point inaccessible, extends at least 0.9 metres from the pinch point.

(3.2) If it is impracticable to comply with subsection (3.1),

- (a) a fence shall be in place that prevents access to the pinch points;
- (b) a barricade shall be in place that prevents access to the pinch points; or
- (c) a gate equipped with an interlocking device, which has a manual reset switch, shall be in place that prevents access to the pinch points while the conveyor is operating.

(3.3) Subsections (3.1) and (3.2) do not apply if the position or construction of the conveyor provides equivalent protection that renders the pinch points inaccessible.

(2) Clause 196 (6) (b) of the Regulation is amended by striking out "special" at the beginning and substituting "effective".

13. The Regulation is amended by adding the following section:

196.1 (1) Every conveyor shall have an emergency stopping system that operates a manual reset switch that stops the conveyor.

(2) If a conveyor is accessible to a worker, the emergency stopping system is required,

- (a) at any pinch point on the conveyor that is not set out in subsection 196 (3) and the emergency stopping system must be within easy reach of a worker at each of those pinch points; and
- (b) at any other locations along the conveyor in order to ensure that the system is always within easy reach of a worker.

(3) If a conveyor is inaccessible to a worker by any means listed in subsection (4), the emergency stopping system is required at a location or locations determined by the employer following consultation with the joint health and safety committee or health and safety representative, if any.

(4) For the purposes of subsection (3), the following are considered means by which a conveyor is inaccessible:

- 1. A fence.
- 2. A barricade.
- 3. A gate equipped with an interlocking device, which has a manual reset switch that renders the conveyor inoperative when the gate is moved or opened.
- 4. The location of the conveyor renders it inaccessible.

5. Any combination of paragraphs 1 to 4.

14. The English version of subsection 248 (10) of the Regulation is amended by striking out “failure and accident” and substituting “failure or accident”.

15. Clause 281.1 (3) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) who is certified in Standard St. John Ambulance First Aid-Mine Rescue or who holds equivalent qualifications;

16. (1) The definition of “radon daughters” in the English version of section 287 of the Regulation is revoked.

(2) The English version of section 287 of the Regulation is amended by adding the following definition:

“radon progeny” means polonium-218 (RaA), lead-214 (RaB), bismuth-214 (RaC) and polonium-214 (RaC’); (“produits de filiation du radon”)

(3) The definitions of “WL” and “WLM” in the English version of section 287 of the Regulation are amended by striking out “radon daughters” wherever it appears and substituting in each case “radon progeny”.

17. The English version of sections 288 to 293 of the Regulation are amended by striking out “radon daughters” wherever it appears and substituting in each case “radon progeny”.

18. Subsections 289 (7) and (8) of the Regulation are revoked.

Commencement

19. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of July 1, 2016 and the day it is filed.

(2) Sections 3, 8, 9 and 10 come into force on the later of January 1, 2017 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 167/16

pris en vertu de la

LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

pris le 1 juin 2016

déposé le 6 juin 2016

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 juin 2016

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016

modifiant le Règl. 854 des R.R.O. de 1990

(MINES ET INSTALLATIONS MINIÈRES)

1. La version anglaise du Règlement 854 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par remplacement de «non-combustible» par «noncombustible» partout où figure ce mot.

2. La définition de «incombustible» à l'article 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«incombustible» S'entend au sens que donne au terme «noncombustible» le Règlement de l'Ontario 332/12 (Building Code) pris en vertu de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*. («noncombustible»)

3. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

5.1 (1) L'employeur doit effectuer une évaluation des risques sur le lieu de travail dans le but de relever, d'évaluer et de gérer les risques, réels et potentiels, qui pourraient exposer les travailleurs à une blessure ou à une maladie.

(2) L'évaluation des risques doit tenir compte de la nature du lieu de travail, du type de travail, des conditions de travail propres à ce lieu de travail et des conditions de travail communes aux lieux de travail semblables.

(3) Les résultats de l'évaluation doivent être fournis par écrit au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

(4) S'il n'est pas obligatoire d'avoir un comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou un délégué à la santé et à la sécurité pour le lieu de travail, les résultats de l'évaluation doivent être communiqués aux travailleurs du lieu de travail et fournis par écrit à tout travailleur du lieu de travail qui les demande.

(5) L'évaluation des risques exigée par le paragraphe (1) s'ajoute à toute autre évaluation exigée par la Loi ou les règlements pris en vertu de celle-ci.

5.2 (1) L'employeur doit, en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, élaborer et maintenir des mesures visant à éliminer, dans la mesure du possible, les risques, réels ou potentiels, relevés par l'évaluation des risques effectuée en application du paragraphe 5.1 (1), ou à les contrôler lorsqu'il n'est pas matériellement possible de les éliminer.

(2) Les mesures visées au paragraphe (1) doivent être mises par écrit et inclure chacun des éléments suivants, selon ce qui s'applique et est raisonnable dans les circonstances :

1. La substitution ou la réduction d'un matériau, d'une matière, d'une chose ou d'un procédé.
2. Les contrôles techniques.
3. Les pratiques de travail.
4. Les pratiques d'hygiène du travail.
5. Les contrôles administratifs.
6. L'équipement de protection individuel.

(3) L'équipement de protection individuel ne doit être employé comme mesure que si les mesures visées aux dispositions 1 à 5 du paragraphe (2) ne peuvent pas être obtenues, sont irréalisables ou n'éliminent ou ne contrôlent pas entièrement les risques, réels ou potentiels.

5.3 (1) L'évaluation des risques exigée par l'article 5.1 doit être examinée aussi souvent que nécessaire, et au moins une fois par année.

(2) Lorsqu'il effectue l'examen, l'employeur veille à ce qui suit :

- a) les nouveaux risques, réels ou potentiels, sont évalués;
- b) les risques actuels, réels ou potentiels, qui ont changé sont évalués de nouveau;
- c) les mesures exigées par l'article 5.2 continuent de protéger efficacement la santé et la sécurité des travailleurs.

(3) Les paragraphes 5.1 (3) et (4) et l'article 5.2 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'égard de tout nouveau risque, réel ou potentiel, et de tout risque existant, réel ou potentiel, qui a changé.

4. Les paragraphes 11.1 (1) à (3) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

11.1 (1) Les employeurs qui exercent des activités de forage souterrain au diamant doivent établir et maintenir les éléments suivants du programme de formation de forage souterrain au diamant :

1. Tronc commun — Forage souterrain au diamant — niveau d'aide-foreur (programme n° P770150).
2. Tronc commun — Forage souterrain au diamant — niveau de foreur (programme n° P770150).

(2) L'employeur doit former chaque travailleur qui commence son emploi après le 31 mars 1996 en lui faisant suivre les modules du programme indiqués au paragraphe (1) qui sont appropriés pour lui, la formation devant être terminée avant que le travailleur totalise 12 mois d'emploi à titre d'aide-foreur ou de foreur participant à des opérations de forage souterrain au diamant.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas, à l'égard d'un module, au travailleur qui a terminé celui-ci avec succès avant d'être employé par l'employeur et en fournit la preuve à ce dernier.

5. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

11.1.1 (1) Les employeurs qui exercent des activités de forage au diamant à ciel ouvert doivent établir et maintenir les éléments suivants du programme de formation de forage au diamant à ciel ouvert :

1. Tronc commun — Forage au diamant à ciel ouvert – Partie 1 (niveau de base) (programme n° P770200).
2. Tronc commun — Forage au diamant à ciel ouvert – Partie 2 (niveau d'aide-foreur) (programme n° P770200).
3. Tronc commun — Forage au diamant à ciel ouvert – Partie 3 (niveau de foreur) (programme n° P770200).
4. Formation spécialisée — Forage au diamant à ciel ouvert (programme n° P770200).

(2) L'employeur doit former chaque travailleur qui exécute des travaux de forage au diamant à ciel ouvert en lui faisant suivre les modules du programme mentionné au paragraphe (1) qui sont appropriés pour lui, et veiller à ce que la formation soit terminée conformément aux exigences suivantes :

1. La partie 1 (niveau de base) doit être terminée avant que le travailleur commence à exécuter des travaux visés par les modules de cet élément du programme.
2. La partie 2 (niveau d'aide-foreur) doit être terminée dans les 12 mois qui suivent le jour où le travailleur commence à exécuter des travaux visés par les modules de cet élément du programme.
3. La partie 3 (niveau de foreur) doit être terminée dans les 12 mois qui suivent le jour où le travailleur commence à exécuter des travaux visés par les modules de cet élément du programme.
4. Chaque module de formation spécialisée doit être terminé dans les 12 mois qui suivent le jour où le travailleur commence à exécuter des travaux visés par le module en question.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas, à l'égard d'un module, au travailleur qui a terminé celui-ci avec succès avant d'être employé par l'employeur et en fournit la preuve à ce dernier.

(4) Le document délivré par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités qui atteste qu'un travailleur a terminé avec succès un module du programme mentionné au paragraphe (1) est, pour l'application du présent article, une preuve concluante de ce fait.

6. L'article 24 du Règlement est abrogé.

7. Le paragraphe 71 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «ISO 3449;1992 (E), intitulée *Earth-Moving Machinery — Falling-Object Protective Structures — Laboratory Tests and Performance Requirements*» par «ISO 3449-05 (R2014), intitulée *Engins de terrassement — Structures de protection contre les chutes d'objets — Essais de laboratoire et critères de performance*».

8. L'article 72 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

72. (1) En cas d'incident mentionné au paragraphe (2) dans une mine souterraine, il faut tenir un dossier écrit de l'incident donnant les renseignements suivants :

1. L'heure, l'endroit et l'ampleur de l'incident.
2. Une description de toute blessure subie par des travailleurs.
3. Tout autre renseignement pertinent, y compris les relevés des instruments ou dispositifs de surveillance, le cas échéant, avant l'incident.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), sont considérés comme des incidents les événements suivants :

1. Un coup de terrain.
2. Un éboulement incontrôlé.
3. Un événement sismique dont la magnitude est susceptible de causer des dommages importants à la masse rocheuse ou qui risque de compromettre l'efficacité du système de soutènement.
4. Un événement sismique qui survient à l'intérieur ou à proximité d'une zone active d'une mine et qui est d'une magnitude pouvant entraîner une instabilité du terrain.

9. L'article 87 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

87. (1) Dans une mine souterraine, les lieux de travail doivent :

- a) être protégés contre les poches ou les écoulements d'eau qui pourraient mettre en danger les travailleurs dans le secteur;
- b) comporter un système d'élimination et de drainage des eaux pour évacuer tout excédent d'eau ou toute eau indésirable de la mine vers la surface à l'aide d'un système de pompage ou par tout autre moyen.

(2) Les systèmes d'élimination et de drainage des eaux visés à l'alinéa (1) b) doivent être maintenus en bon état.

(3) Les pompes à eau volumétriques doivent être dotées d'une soupape ou d'un système de sécurité.

(4) Dans une mine souterraine, les trous de drainage doivent être :

- a) clairement indiqués par des écriteaux lisibles bien visibles des travailleurs et faciles à distinguer de ce qui les entoure;
- b) indiqués sur les dessins, plans et devis qui se rapportent à ce secteur de la mine.

(5) L'employeur et le superviseur prennent toutes les précautions raisonnables dans les circonstances de façon à faire ce qui suit :

1. Prévenir les poches ou les écoulements d'eau qui pourraient mettre en danger les travailleurs.
2. Empêcher les poches d'eau dans une glissière, un montage ou une cheminée à minerai ou à stériles si des matériaux accumulés à l'intérieur peuvent y empêcher le drainage.
3. Contrôler les poches ou les écoulements d'eau dans les secteurs d'une mine où ils sont susceptibles d'être présents.

(6) Là où des poches d'eau sont susceptibles d'être présentes, il faut percer un trou horizontal de sondage sur une longueur d'au moins six mètres dans le front de taille pour se protéger contre toute irruption d'eau.

(7) Les trous de forage ou de tir situés dans un secteur de la mine où des poches ou des écoulements d'eau sont susceptibles d'être présents doivent être indiqués sur les dessins, plans et devis qui se rapportent à ce secteur de la mine.

(8) Les trous de forage ou de tir qui pourraient permettre à l'eau de s'infiltrer dans une glissière, un montage ou une cheminée à minerai ou à stériles doivent être comblés ou obturés.

(9) Si, malgré les exigences prévues aux paragraphes (1), (5), (6) et (8), une poche ou un écoulement d'eau qui risque de mettre en danger les travailleurs se produit dans un secteur de la mine souterraine :

- a) l'employeur veille à ce que le superviseur de ce secteur soit informé de la poche ou de l'écoulement d'eau;
- b) l'employeur veille à ce que tous les travailleurs se trouvant dans ce secteur soient avisés de la poche ou de l'écoulement d'eau;
- c) l'employeur veille à ce que le secteur soit adéquatement barricadé pour en empêcher l'accès;
- d) l'employeur et le superviseur ne doivent permettre à aucun travailleur d'accéder au secteur, sauf si l'objet des travaux à effectuer par les travailleurs est directement lié à la gestion ou à l'élimination de l'eau et si toutes les précautions raisonnables dans les circonstances ont été prises pour assurer la protection de ces travailleurs.

87.1 (1) Le propriétaire d'une mine souterraine doit élaborer et maintenir, en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, un programme écrit de gestion de l'eau.

(2) Le programme doit comprendre des mesures et des procédures pour :

- a) repérer les secteurs de la mine où de l'eau est susceptible de s'accumuler;
- b) contrôler le volume d'eau qui peut s'infiltrer dans la mine naturellement ou par suite de l'exploitation minière;
- c) empêcher les écoulements d'eau non désirés ou incontrôlés dans tous les secteurs de la mine;
- d) gérer et évacuer efficacement et en toute sécurité l'eau qui présente un risque de blessure pour les travailleurs;
- e) entretenir les systèmes d'élimination et de drainage des eaux et tous les composants de ces systèmes.

(3) Un exemplaire du programme doit être fourni au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, et pouvoir être facilement consulté à la mine.

(4) Sous réserve du paragraphe (5), le programme doit être examiné au moins une fois par an.

(5) Le programme doit être examiné dès que possible après toute modification importante du système d'élimination et de drainage des eaux et, si un tel examen est requis, l'examen annuel suivant exigé par le paragraphe (4) doit être effectué dans la période d'un an qui suit la date de l'examen effectué en application du présent paragraphe.

10. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

105.1 (1) Dans une mine, l'employeur doit élaborer et maintenir, en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, un programme écrit de gestion de la circulation.

(2) Le programme doit comprendre des mesures et des procédures pour :

- a) prévenir les collisions entre véhicules automobiles qui risquent de mettre la santé et la sécurité des travailleurs en danger en tenant compte des risques liés à la visibilité réduite ou limitée des utilisateurs de véhicules automobiles;
- b) protéger la santé et la sécurité des travailleurs et des piétons qui risquent de se trouver en danger en raison du déplacement d'un véhicule automobile.

(3) Un exemplaire du programme doit être fourni au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, et pouvoir être facilement consulté à la mine.

(4) Le programme doit être examiné au moins une fois par an.

11. Les articles 167 et 188 du Règlement sont abrogés.

12. (1) Les paragraphes 196 (2), (3) et (3.1) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) Tout convoyeur doit être doté de ce qui suit :

- a) un moyen de lubrifier la bande en toute sécurité lorsqu'il est en marche;
- b) s'il est mis en marche automatiquement ou par télécommande ou si une ou plusieurs parties du convoyeur ne sont pas visibles depuis le poste du conducteur, d'un dispositif d'avertissement de mise en marche.

(3) Les paragraphes (3.1) et (3.2) s'appliquent aux points rentrants suivants d'un convoyeur :

- 1. Les poulies de tête, de queue, d'entraînement, de renvoi et de tension.
- 2. Si la possibilité de soulever la courroie est limitée, les rouleaux de renvoi et les rouleaux porteurs.

(3.1) Sous réserve du paragraphe (3.2), les points rentrants visés au paragraphe (3) doivent être protégés à l'aide de protecteurs qui se prolongent sur une longueur d'au moins 0,9 mètre à partir des points rentrants, sauf dans les cas où cela rend le point rentrant inaccessible.

(3.2) S'il n'est pas possible, dans les circonstances, de se conformer au paragraphe (3.1), l'une des règles suivantes s'applique :

- a) une clôture empêchant l'accès aux points rentrants doit être en place;
- b) une barricade empêchant l'accès aux points rentrants doit être en place;
- c) une porte munie d'un dispositif d'interverrouillage avec interrupteur à réenclenchement manuel doit être en place pour empêcher l'accès aux points rentrants lorsque le convoyeur est en marche.

(3.3) Les paragraphes (3.1) et (3.2) ne s'appliquent pas si la position ou la construction du convoyeur offre une protection équivalente rendant les points rentrants inaccessibles.

(2) L'alinéa 196 (6) b) du Règlement est modifié par remplacement de «spéciales» par «efficaces».

13. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

196.1 (1) Chaque convoyeur doit être doté d'un dispositif d'arrêt d'urgence qui déclenche un interrupteur à réenclenchement manuel qui arrête le convoyeur.

(2) Si les travailleurs ont accès au convoyeur, un dispositif d'arrêt d'urgence doit être en place :

- a) à tout point rentrant du convoyeur qui n'est pas mentionné au paragraphe 196 (3) et le dispositif doit se trouver à la portée des travailleurs à chacun de ces points rentrants;
- b) à tout autre endroit le long du convoyeur pour faire en sorte que le dispositif soit toujours à la portée des travailleurs.

(3) Si les travailleurs n'ont pas accès au convoyeur en raison de l'un des moyens mentionnés au paragraphe (4), le dispositif d'arrêt d'urgence doit se trouver à un ou plusieurs endroits déterminés par l'employeur après consultation du comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou du délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

(4) Pour l'application du paragraphe (3), les choses suivantes sont des moyens empêchant les travailleurs d'accéder à un convoyeur :

1. Une clôture.
2. Une barricade.
3. Une porte munie d'un dispositif d'interverrouillage avec interrupteur à réenclenchement manuel qui arrête le convoyeur lorsque la porte est bougée ou ouverte.
4. L'emplacement du convoyeur le rendant inaccessible.
5. Toute combinaison des moyens visés aux dispositions 1 à 4.

14. La version anglaise du paragraphe 248 (10) du Règlement est modifiée par remplacement de «failure and accident» par «failure or accident».

15. L'alinéa 281.1 (3) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) elle est titulaire d'un certificat de secourisme général de l'Ambulance Saint-Jean en sauvetage minier ou de titres de qualification équivalents;

16. (1) La version anglaise de la définition de «radon daughters» à l'article 287 du Règlement est abrogée.

(2) La version anglaise de l'article 287 du Règlement est modifiée par adjonction de la définition suivante :

“radon progeny” means polonium-218 (RaA), lead-214 (RaB), bismuth-214 (RaC) and polonium-214 (RaC’); (“produits de filiation du radon”)

(3) La version anglaise des définitions de «WL» et «WLM» à l'article 287 du Règlement est modifiée par remplacement de «radon daughters» par «radon progeny» partout où figure cette expression.

17. La version anglaise des articles 288 à 293 du Règlement est modifiée par remplacement de «radon daughters» par «radon progeny» partout où figure cette expression.

18. Les paragraphes 289 (7) et (8) du Règlement sont abrogés.

Entrée en vigueur

19. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2016 et du jour de son dépôt.

(2) Les articles 3, 8, 9 et 10 entrent en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2017 et du jour du dépôt du présent règlement.

ONTARIO REGULATION 168/16
made under the
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: June 1, 2016
Filed: June 6, 2016
Published on e-Laws: June 6, 2016
Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Amending Reg. 860 of R.R.O. 1990
(WORKPLACE HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION SYSTEM (WHMIS))

1. The French version of the title to Regulation 860 of the Revised Regulation of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

**SYSTÈME D'INFORMATION SUR LES MATIÈRES DANGEREUSES UTILISÉES AU TRAVAIL
(SIMDUT)**

2. (1) The Regulation is amended by striking out “controlled product” wherever it appears and substituting in each case “hazardous product”.

(2) The Regulation is amended by striking out “controlled products” wherever it appears and substituting in each case “hazardous products”.

(3) The Regulation is amended by striking out “material safety data sheet” wherever it appears and substituting in each case “safety data sheet”.

(4) The Regulation is amended by striking out “material safety data sheets” wherever it appears and substituting in each case “safety data sheets”.

3. (1) The definition of “product identifier” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “code name or code number specified by a supplier or the”.

(2) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:

“CAS registry number” means the identification number assigned to a chemical by the Chemical Abstracts Service, a division of the American Chemical Society; (“numéro d’enregistrement CAS”)

“significant new data” means new data regarding the hazard presented by a hazardous product that change its classification, in accordance with the *Hazardous Products Regulations* (Canada), in a category or subcategory of a hazard class listed in Schedule 2 to the *Hazardous Products Act* (Canada), or results in its classification in another hazard class, or change the ways to protect against the hazard presented by the hazardous product; (“nouvelles données importantes”)

“supplier safety data sheet” means, in respect of a hazardous product, a safety data sheet provided by a supplier that complies with the requirements of the *Hazardous Products Regulations* (Canada) for a safety data sheet; (“fiche de données de sécurité du fournisseur”)

(3) The definitions of “bulk shipment”, “fugitive emission”, “hazard information”, “hazardous product”, “*Hazardous Products Regulations* (Canada)”, “hazardous waste”, “label”, “laboratory sample”, “manufactured article”, “safety data sheet” and “supplier label” in subsection 1 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

“bulk shipment” means a shipment of a hazardous product that is contained without intermediate containment or intermediate packaging in,

- (a) a vessel with a water capacity equal to or greater than 450 litres,
- (b) a freight container, road vehicle, railway vehicle or portable tank,
- (c) the hold of a ship, or
- (d) a pipeline; (“expédition en vrac”)

“fugitive emission” means a gas, liquid, solid, vapour, fume, mist, fog or dust that meets the following conditions:

- 1. The gas, liquid, solid, vapour, fume, mist, fog or dust escaped from process equipment, from emission control equipment or from a product.
- 2. Workers may be readily exposed to the gas, liquid, solid, vapour, fume, mist, fog or dust; (“émission fugitive”)

“hazard information” means information on the proper and safe use, storage and handling of a hazardous product and includes information relating to the product’s health and physical hazards; (“renseignements sur les dangers”)

“hazardous product” means any product, mixture, material or substance that is classified in accordance with the *Hazardous Products Regulations* (Canada) in a category or subcategory of a hazard class listed in Schedule 2 to the *Hazardous Products Act* (Canada); (“produit dangereux”)

“*Hazardous Products Regulations* (Canada)” means the *Hazardous Products Regulations*, SOR/2015-17, made under the *Hazardous Products Act* (Canada); (“*Règlement sur les produits dangereux* (Canada)”)

“hazardous waste” means a hazardous product that is acquired or generated for recycling or recovery or is intended for disposal; (“résidu dangereux”)

“label” means a group of written, printed or graphic information elements that relate to a hazardous product, which is designed to be affixed to, printed on or attached to the hazardous product or the container in which the hazardous product is packaged; (“étiquette”)

“laboratory sample” means a sample of a hazardous product that is packaged in a container that contains less than 10 kg of hazardous product and that is intended solely to be tested in a laboratory but does not include a sample that is to be used,

(a) by the laboratory for testing other products, mixtures, materials or substances, or

(b) for educational or demonstration purposes; (“échantillon pour laboratoire”)

“manufactured article” means an article that is formed to a specific shape or design during manufacture, the intended use of which when in that form is dependent in whole or in part on its shape or design, and that, when being installed, if the intended use of the article requires it to be installed, and under normal conditions of use, will not release or otherwise cause an individual to be exposed to a hazardous product; (“article manufacturé”)

“safety data sheet” means,

(a) a supplier safety data sheet, or

(b) a safety data sheet prepared by an employer under subsection 18 (1) of this Regulation; (“fiche de données de sécurité”)

“supplier label” means, in respect of a hazardous product, a label provided by a supplier that contains the information required by the *Hazardous Products Regulations* (Canada) for that hazardous product; (“étiquette du fournisseur”)

(4) The definitions of “risk phrase” and “supplier material safety data sheet” in subsection 1 (1) of the Regulation are revoked.

4. (1) Clause 3 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “product made of tobacco” and substituting “tobacco product within the meaning of section 2 of the *Tobacco Act* (Canada)”.

(2) The French version of clause 3 (2) (c) of the Regulation is amended by striking out “fabriqués” and substituting “manufacturés”.

(3) Subsection 3 (3) of the Regulation is amended by striking out “Part IV” and substituting “Parts 7 and 8”.

5. (1) Subsection 4 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Section 8 (supplier labels), section 14 (laboratory samples) and sections 17 and 18 (safety data sheets) do not apply with respect to,

(a) an explosive within the meaning of section 2 of the *Explosives Act* (Canada);

(b) a cosmetic, device, drug or food within the meaning of section 2 of the *Food and Drugs Act* (Canada);

(c) a pest control product within the meaning of subsection 2 (1) of the *Pest Control Products Act* (Canada);

(d) a nuclear substance that is radioactive and that is within the meaning of a nuclear substance under section 2 of the *Nuclear Safety and Control Act* (Canada); or

(e) a consumer product within the meaning of section 2 of the *Canada Consumer Product Safety Act* (Canada).

(2) Clause 4 (3) (b) of the Regulation is amended by striking out “product made of tobacco” and substituting “tobacco product within the meaning of section 2 of the *Tobacco Act* (Canada)”.

(3) The French version of clause 4 (3) (c) of the Regulation is amended by striking out “fabriqués” and substituting “manufacturés”.

(4) Clause 4 (3) (d) of the Regulation is amended by striking out “*Transportation of Dangerous Goods Act* (Canada)” and substituting “*Transportation of Dangerous Goods Act, 1992* (Canada)”.

(5) Subsection 4 (4) of the Regulation is amended by striking out “generated at a workplace”.

6. Section 6 of the Regulation is amended by striking out “in proximity” wherever it appears and substituting in each case “who may be exposed in the course of his or her work”.

7. Subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out “in proximity” and substituting “who may be exposed in the course of his or her work”.

8. Subsections 8 (4) to (6) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(4) Despite subsections (2) and (3), a supplier label may be removed from a container with a capacity of 3 mL or less if the label interferes with the normal use of the hazardous product.

(5) If an employer receives significant new data from a supplier about a hazardous product, the employer shall, as soon as practicable, attach to every relevant supplier label required under this section, new information that reflects the significant new data.

(6) An employer who imports and receives, under the *Hazardous Products Regulations* (Canada), a hazardous product for use in the employer's own workplace, without a supplier label or with a supplier label that does not meet all the labelling requirements of the *Hazardous Products Regulations* (Canada), shall affix to the product a label that meets the *Hazardous Products Regulations* (Canada) labelling requirements for that hazardous product.

(7) An employer who receives at a workplace an unpackaged hazardous product without a supplier label or a hazardous product transported as a bulk shipment without a supplier label, shall affix to the product a label that meets the *Hazardous Products Regulations* (Canada) labelling requirements for that hazardous product.

9. Section 9 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) An employer shall update a workplace label referred to in subsection (1) as soon as practicable after significant new data about the product becomes available to the employer.

10. Sections 13 to 15 of the Regulation are revoked and the following substituted:

LABORATORY SAMPLES

14. (1) No supplier label is required on a laboratory sample of a hazardous product if,

- (a) the laboratory sample is exempt from labelling requirements under subsection 5 (5) or (6) of the *Hazardous Products Regulations* (Canada); and
- (b) the supplier provides a label that is affixed to a container of the hazardous product and that discloses the information described in subsection (2).

(2) A label referred to in clause (1) (b) shall disclose the following information about the hazardous product:

- 1. The chemical name or generic chemical name, if known to the supplier, of every material or substance in the hazardous product where,
 - i. individually, the material or substance is classified in accordance with the *Hazardous Products Regulations* (Canada) in a category or subcategory of a hazard class listed in Schedule 2 to the *Hazardous Products Act* (Canada) and is present above the relevant concentration limit, and
 - ii. in a mixture, the material or substance is present at a concentration that results in the mixture being classified in a category or subcategory of a hazard class.
- 2. The statement “Hazardous Laboratory Sample, for hazard information or in an emergency call/Échantillon pour laboratoire de produit dangereux. Pour obtenir des renseignements sur les dangers ou en cas d'urgence, composez insert the number described in paragraph 3”.
- 3. An emergency telephone number for the purposes of obtaining the information that must be provided on the safety data sheet for the hazardous product.

15. (1) If an employer complies with subsection (2), no workplace label is required for a laboratory sample that,

- (a) is produced in the workplace or is in a container other than the container in which it was received from a supplier; and
- (b) is clearly identified through a combination of identification visible to workers at the workplace and worker education.

(2) For the purpose of subsection (1), the employer shall ensure that the identification and worker education for the laboratory sample enable the workers to readily identify and obtain either the information required on a safety data sheet, if one has been prepared, or the information described in subsection 14 (2) on a label.

11. Section 17 of the Regulation is revoked and the following substituted:

17. (1) An employer who receives a hazardous product from a supplier for use, storage or handling at a workplace shall obtain a supplier safety data sheet for the hazardous product from the supplier unless the supplier is exempted under the *Hazardous Products Regulations* (Canada) from providing a safety data sheet for the hazardous product.

(2) An employer shall update a supplier safety data sheet obtained under subsection (1) as soon as practicable after significant new data about the product is provided by the supplier or otherwise becomes available to the employer.

(3) An employer may provide a safety data sheet in a different format from that of the supplier safety data sheet for the hazardous product or containing additional hazard information if,

- (a) the safety data sheet provided by the employer, subject to subsection 40 (6) of the Act, contains no less content than the supplier safety data sheet; and
- (b) the supplier safety data sheet is available at the workplace and the employer-provided safety data sheet indicates that fact.

12. Sections 18 to 22 of the Regulation are revoked and the following substituted:

18. (1) An employer who produces a hazardous product at a workplace shall prepare a safety data sheet for the product that complies with the requirements of the *Hazardous Products Regulations* (Canada) for a safety data sheet.

(2) No safety data sheet is required for a hazardous product that is a laboratory sample produced by the employer at the workplace.

(3) An employer shall update a safety data sheet referred to in subsection (1) as soon as practicable but not later than 90 days after significant new data about the hazardous product becomes available to the employer.

CONFIDENTIAL BUSINESS INFORMATION

19. (1) A claim under subsection 40 (1) of the Act for exemption from disclosure shall be made only in respect of,

- (a) in the case of a material or substance that is a hazardous product,
 - (i) the chemical name of the material or substance,
 - (ii) the CAS registry number or any other unique identifier of the material or substance, and
 - (iii) the chemical name of any impurity, stabilizing solvent or stabilizing additive that is present in the material or substance, that is classified in accordance with the *Hazardous Products Regulations* (Canada) in a category or subcategory of a hazard class listed in Schedule 2 to the *Hazardous Products Act* (Canada) and that contributes to the classification of the material or substance in the hazard class under that Act;
- (b) in the case of an ingredient that is in a mixture that is a hazardous product,
 - (i) the chemical name of the ingredient,
 - (ii) the CAS registry number or any other unique identifier of the ingredient, and
 - (iii) the concentration or concentration range of the ingredient;
- (c) in the case of a material, substance or mixture that is a hazardous product, the name of any toxicological study that identifies the material or substance or any ingredient in the mixture;
- (d) the product identifier of a hazardous product, being its chemical name, common name, generic name, trade name or brand name;
- (e) information about a hazardous product, other than the product identifier, that constitutes a means of identification; and
- (f) information that could be used to identify a supplier of a hazardous product.

(2) If an employer excludes from a label or safety data sheet information in respect of which an exemption is claimed, the label or safety data sheet must contain all information otherwise required by this Regulation.

20. (1) An employer who files a claim under subsection 40 (1) of the Act for exemption from disclosure in respect of a hazardous product shall state on the safety data sheet and, if applicable, on the label for the hazardous product or container in which the hazardous product is packaged, the date that the claim for exemption was filed and the registry number assigned to the claim under the *Hazardous Materials Information Review Act* (Canada).

(2) The information described in subsection (1) shall remain on the safety data sheet or label until,

- (a) 30 days after the final disposition of the proceedings in relation to the claim for exemption; or
- (b) if an order is issued under the *Hazardous Materials Information Review Act* (Canada) in respect of the claim, the end of the period specified in the order.

21. If an employer files a claim under subsection 40 (1) of the Act for an exemption from disclosure in respect of a hazardous product that is produced in the employer's workplace and the employer excludes from the safety data sheet information in respect of which the exemption is claimed, the following rules apply with respect to the safety data sheet:

- 1. If the claim is being made in respect of information set out in clause 19 (1) (a) or subclauses 19 (1) (b) (i) or (ii) of this Regulation, the safety data sheet shall include:

- i. in the case of a hazardous product that is a material or substance, the generic chemical name of the material or substance, or
 - ii. in the case of a hazardous product that is a mixture, the generic chemical name of each material or substance in the mixture that,
 - A. individually, is classified in accordance with the *Hazardous Products Regulations* (Canada) in a category or subcategory of a hazard class listed in Schedule 2 to the *Hazardous Products Act* (Canada), and is present above the relevant concentration limit, or
 - B. is present at a concentration that results in the mixture being classified in a category or subcategory of a hazard class.
2. If the claim is being made in relation to information set out in clause 19 (1) (d) of this Regulation, the safety data sheet shall include the code name or code number of the hazardous product.

13. Subsection 23 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) An employer whose claim or a portion of whose claim under subsection 40 (1) of the Act for exemption from disclosure is determined to be valid shall disclose on the safety data sheet and, if applicable, on the label for the hazardous product or container in which the hazardous product is packaged,

- (a) a statement that an exemption has been granted;
- (b) the date of the decision granting the exemption; and
- (c) the registry number assigned to the claim under the *Hazardous Materials Information Review Act* (Canada).

14. Section 25 of the Regulation is amended by striking out “health and safety committee” wherever it appears and substituting in each case “committee”.

15. The Regulation is amended by adding the following section:

TRANSITION

25.1 (1) During the first transition period, the following rules apply:

- 1. An employer may continue to receive and use hazardous products with labels and safety data sheets that comply with the provisions of this Regulation relating to labels and material safety data sheets as they read immediately before July 1, 2016.
- 2. The worker education provisions of this Regulation as they read immediately before July 1, 2016, relating to the hazardous products described in paragraph 1, continue to apply.

(2) During the second transition period, the following rules apply:

- 1. An employer may continue to use hazardous products already at the workplace with labels and safety data sheets that comply with the provisions of this Regulation relating to labels and material safety data sheets as they read immediately before July 1, 2016.
- 2. The worker education provisions of this Regulation as they read immediately before July 1, 2016, relating to the hazardous products described in paragraph 1, continue to apply.

(3) In this section,

“first transition period” means the period beginning on July 1, 2016 and ending on May 31, 2018; (“première période de transition”)

“second transition period” means the period beginning on June 1, 2018 and ending on November 30, 2018. (“deuxième période de transition”)

Commencement

16. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2016 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 168/16

pris en vertu de la

LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

pris le 1 juin 2016

déposé le 6 juin 2016

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 juin 2016

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016

modifiant le Règl. 860 des R.R.O. de 1990

(SYSTÈME D'INFORMATION SUR LES MATÉRIAUX DANGEREUX UTILISÉS AU TRAVAIL (SIMDUT))

1. La version française du titre du Règlement 860 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

SYSTÈME D'INFORMATION SUR LES MATIÈRES DANGEREUSES UTILISÉES AU TRAVAIL (SIMDUT)

2. (1) Le Règlement est modifié par remplacement de «produit contrôlé» par «produit dangereux» partout où figurent ces mots.

(2) Le Règlement est modifié remplacement de «produits contrôlés» par «produits dangereux» partout où figurent ces mots.

(3) Le Règlement est modifié par remplacement de «feuille de données sur la sûreté des matériaux» par «fiche de données de sécurité» partout où figurent ces mots.

(4) Le Règlement est modifié par remplacement de «feuilles de données sur la sûreté des matériaux» par «fiches de données de sécurité» partout où figurent ces mots.

3. (1) La définition de «identificateur du produit» au paragraphe 1 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «la désignation ou le numéro de code spécifié par le fournisseur, ou l'appellation chimique,» par «la dénomination chimique ou l'appellation».

(2) Le paragraphe 1 (1) du Règlement est modifié par adjonction des définitions suivantes :

«fiche de données de sécurité du fournisseur» Relativement à un produit dangereux, fiche de données de sécurité fournie par un fournisseur, qui est conforme aux exigences du *Règlement sur les produits dangereux* (Canada) concernant les fiches de données de sécurité. («supplier safety data sheet»)

«nouvelles données importantes» S'entend de toutes les nouvelles données sur les dangers que présente un produit dangereux, qui entraînent une modification de sa classification, conformément au *Règlement sur les produits dangereux* (Canada), dans une catégorie ou une sous-catégorie d'une classe de danger inscrite à l'annexe 2 de la *Loi sur les produits dangereux* (Canada) ou sa classification dans une autre classe de danger ou qui modifient les moyens de se protéger contre ces dangers. («significant new data»)

«numéro d'enregistrement CAS» Numéro d'identification attribué à un produit chimique par le Chemical Abstracts Service, division de l'American Chemical Society. («CAS registry number»)

(3) Les définitions de «article fabriqué», «échantillon pour laboratoire», «émission fugitive», «étiquette», «étiquette du fournisseur», «expédition en vrac», «fiche de données de sécurité», «produit dangereux», «*Règlement sur les produits contrôlés* (Canada)», «renseignements sur les dangers» et «résidu dangereux» au paragraphe 1 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

«article manufacturé» Article fabriqué selon une forme ou une conception qui lui confère une destination spécifique et dont l'usage, en des conditions normales, et l'installation, si celle-ci est nécessaire pour l'usage auquel il est destiné, n'entraînent pas le rejet de produits dangereux ni aucune forme de contact d'un particulier avec ces produits. («manufactured article»)

«échantillon pour laboratoire» Échantillon de produit dangereux qui est emballé dans un contenant renfermant moins de 10 kg de ce produit et qui est destiné uniquement à être mis à l'essai dans un laboratoire. Est exclu de la présente définition l'échantillon qui est destiné à être utilisé :

- a) soit par le laboratoire aux fins de mise à l'essai d'autres produits, mélanges, matières ou substances;
- b) soit à des fins de formation ou de démonstration. («laboratory sample»)

«émission fugitive» Gaz, liquide, solide, vapeur, fumée, brouillard, brume ou poussières qui remplissent les conditions suivantes :

1. Ils se sont échappés d'un matériel de transformation, d'un matériel de dépollution ou d'un produit.
2. Les travailleurs risquent d'y être exposés facilement. («fugitive emission»)

«étiquette» Ensemble d'éléments d'information écrits, imprimés ou graphiques relatifs à un produit dangereux, conçu pour être apposé, imprimé ou fixé sur ce produit ou sur le contenant qui le renferme. («label»)

«étiquette du fournisseur» Relativement à un produit dangereux, étiquette fournie par le fournisseur et portant l'information exigée par le *Règlement sur les produits dangereux* (Canada) pour ce produit. («supplier label»)

«expédition en vrac» Expédition d'un produit dangereux sans aucun moyen intermédiaire de confinement ni emballage intermédiaire, dans l'un des contenants suivants :

- a) un récipient ayant une capacité en eau de 450 litres ou plus;
- b) un conteneur de fret, un véhicule routier, un véhicule ferroviaire, une citerne mobile;
- c) une cale de navire;
- d) un pipeline. («bulk shipment»)

«fiche de données de sécurité» Selon le cas :

- a) fiche de données de sécurité du fournisseur;
- b) fiche de données de sécurité préparée par l'employeur en application du paragraphe 18 (1) du présent règlement. («safety data sheet»)

«produit dangereux» Produit, mélange, matière ou substance classés conformément au *Règlement sur les produits dangereux* (Canada) dans une des catégories ou sous-catégories des classes de danger inscrites à l'annexe 2 de la *Loi sur les produits dangereux* (Canada). («hazardous product»)

«*Règlement sur les produits dangereux* (Canada)» Le *Règlement sur les produits dangereux*, DORS/2015-17, pris en vertu de la *Loi sur les produits dangereux* (Canada). («Hazardous Products Regulations (Canada)»)

«renseignements sur les dangers» Renseignements sur l'utilisation, l'entreposage et la manipulation de façon appropriée et sécuritaire d'un produit dangereux, y compris en ce qui concerne les dangers pour la santé et les dangers physiques. («hazard information»)

«résidu dangereux» Produit dangereux qui est acquis ou créé pour recyclage ou récupération ou qui est destiné à être éliminé. («hazardous waste»)

(4) Les définitions de «feuille de données sur la sûreté des matériaux du fournisseur» et «mention de risque» au paragraphe 1 (1) du Règlement sont abrogées.

4. (1) L'alinéa 3 (2) b) du Règlement est modifié par remplacement de «produits faits de tabac» par «produits du tabac au sens de l'article 2 de la *Loi sur le tabac* (Canada)».

(2) La version française de l'alinéa 3 (2) c) du Règlement est modifiée par remplacement de «fabriqués» par «manufacturés».

(3) Le paragraphe 3 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «à la partie IV» par «aux parties 7 et 8».

5. (1) Le paragraphe 4 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) L'article 8 (étiquettes du fournisseur), l'article 14 (échantillons pour laboratoire) et les articles 17 et 18 (fiches de données de sécurité) ne s'appliquent pas :

- a) aux explosifs au sens de l'article 2 de la *Loi sur les explosifs* (Canada);
- b) aux aliments, cosmétiques, drogues ou instruments, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada);
- c) aux produits antiparasitaires au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada);
- d) aux substances nucléaires qui sont radioactives et qui sont visés à la définition de «substance nucléaire» à l'article 2 de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* (Canada);
- e) aux produits de consommation au sens de l'article 2 de la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation* (Canada).

(2) L'alinéa 4 (3) b) du Règlement est modifié par remplacement de «fabriqués avec du tabac» par «sont des produits du tabac au sens de l'article 2 de la *Loi sur le tabac* (Canada)».

(3) La version française de l'alinéa 4 (3) c) du Règlement est modifiée par remplacement de «fabriqués» par «manufacturés».

(4) L'alinéa 4 (3) d) du Règlement est modifié par remplacement de «*Loi sur le transport des marchandises dangereuses (Canada)*» par «*Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses (Canada)*».

(5) Le paragraphe 4 (4) du Règlement est modifié par suppression de «produits au lieu de travail».

6. L'article 6 du Règlement est modifié par remplacement de «, ou à proximité de ce produit,» et «, ou à proximité de celui-ci,» par «ou risquent d'y être exposés au cours de leur travail» partout où figurent ces mots.

7. Le paragraphe 7 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «, ou à proximité de celui-ci,» par «ou risquent d'y être exposés au cours de leur travail».

8. Les paragraphes 8 (4) à (6) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(4) Malgré les paragraphes (2) et (3), l'étiquette du fournisseur peut être enlevée d'un contenant ayant une capacité de 3 mL ou moins si elle nuit à l'utilisation normale du produit dangereux.

(5) L'employeur qui reçoit d'un fournisseur de nouvelles données importantes au sujet d'un produit dangereux appose, dès que matériellement possible, sur chaque étiquette du fournisseur s'y rapportant exigée par le présent article, de nouveaux renseignements qui tiennent compte de ces nouvelles données importantes.

(6) L'employeur qui importe et reçoit, conformément au *Règlement sur les produits dangereux (Canada)*, un produit dangereux destiné à être utilisé dans son lieu de travail et ne portant pas d'étiquette du fournisseur, ou portant une étiquette du fournisseur qui ne remplit pas toutes les exigences de ce règlement concernant l'étiquetage, appose sur le produit une étiquette qui remplit les exigences du *Règlement sur les produits dangereux (Canada)* concernant l'étiquetage de ce produit dangereux.

(7) L'employeur qui reçoit dans un lieu de travail un produit dangereux sans emballage et sans étiquette du fournisseur ou un produit dangereux faisant l'objet d'une expédition en vrac sans étiquette du fournisseur appose sur le produit une étiquette qui remplit les exigences du *Règlement sur les produits dangereux (Canada)* concernant l'étiquetage de ce produit dangereux.

9. L'article 9 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) L'employeur doit mettre à jour toute étiquette du lieu de travail visée au paragraphe (1) dès que matériellement possible après que de nouvelles données importantes au sujet du produit lui sont communiquées.

10. Les articles 13 à 15 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

ÉCHANTILLONS POUR LABORATOIRE

14. (1) Aucune étiquette du fournisseur n'est exigée sur un échantillon pour laboratoire de produit dangereux si :

- a) d'une part, l'échantillon pour laboratoire est soustrait, aux termes du paragraphe 5 (5) ou (6) du *Règlement sur les produits dangereux (Canada)*, à l'application des exigences concernant l'étiquetage;
- b) d'autre part, le fournisseur fournit une étiquette qui est apposée sur un contenant du produit dangereux et qui comporte les renseignements mentionnés au paragraphe (2).

(2) L'étiquette visée à l'alinéa (1) b) comporte les renseignements suivants au sujet du produit dangereux :

- 1. La dénomination chimique ou la dénomination chimique générique, si le fournisseur la connaît, de toute matière ou substance présente dans le produit dangereux lorsque :
 - i. la matière ou la substance, prise individuellement, est classée, conformément au *Règlement sur les produits dangereux (Canada)*, dans une catégorie ou une sous-catégorie d'une classe de danger inscrite à l'annexe 2 de la *Loi sur les produits dangereux (Canada)* et est présente dans une concentration supérieure à la limite de concentration applicable,
 - ii. dans un mélange, la matière ou la substance est présente dans une concentration qui entraîne la classification du mélange dans une catégorie ou une sous-catégorie d'une classe de danger.
- 2. L'énoncé «Échantillon pour laboratoire de produit dangereux. Pour obtenir des renseignements sur les dangers ou en cas d'urgence, composez/Hazardous Laboratory Sample, for hazard information or in an emergency, call *insérer le numéro visé à la disposition 3*».
- 3. Un numéro de téléphone d'urgence à composer pour obtenir les renseignements qui doivent figurer sur la fiche de données de sécurité du produit dangereux.

15. (1) Si l'employeur se conforme au paragraphe (2), aucune étiquette du lieu de travail n'est exigée pour un échantillon pour laboratoire qui :

- a) est produit au lieu de travail ou se trouve dans un contenant autre que le contenant dans lequel il a été reçu du fournisseur;
- b) est clairement identifié par la combinaison d'une marque d'identification visible pour les travailleurs au lieu de travail et d'une formation des travailleurs.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), l'employeur veille à ce que la marque d'identification de l'échantillon pour laboratoire et la formation des travailleurs concernant l'échantillon permettent à ceux-ci d'identifier facilement et d'obtenir soit les renseignements exigés sur la fiche de données de sécurité, si une telle fiche a été préparée, soit les renseignements mentionnés au paragraphe 14 (2), sur une étiquette.

11. L'article 17 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

17. (1) L'employeur qui reçoit un produit dangereux d'un fournisseur pour l'utiliser, l'entreposer ou le manipuler dans un lieu de travail obtient du fournisseur une fiche de données de sécurité du fournisseur pour ce produit dangereux, sauf si le fournisseur est soustrait, aux termes du *Règlement sur les produits dangereux* (Canada), à l'obligation de fournir une fiche de données de sécurité pour le produit dangereux.

(2) L'employeur doit mettre à jour une fiche de données de sécurité du fournisseur obtenue en application du paragraphe (1) dès que matériellement possible après que de nouvelles données importantes au sujet du produit lui sont communiquées par le fournisseur ou d'une autre façon.

(3) L'employeur peut fournir une fiche de données de sécurité dont la présentation est différente de celle de la fiche de données de sécurité du fournisseur pour le produit dangereux ou qui contient des renseignements supplémentaires sur les dangers du produit dangereux si :

- a) d'une part, la fiche de données de sécurité fournie par l'employeur, sous réserve du paragraphe 40 (6) de la Loi, ne contient pas moins de renseignements que la fiche de données de sécurité du fournisseur;
- b) d'autre part, la fiche de données de sécurité du fournisseur est disponible au lieu de travail et la fiche de données de sécurité fournie par l'employeur indique ce fait.

12. Les articles 18 à 22 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

18. (1) L'employeur qui produit un produit dangereux dans un lieu de travail prépare pour le produit dangereux une fiche de données de sécurité qui est conforme aux exigences du *Règlement sur les produits dangereux* (Canada) concernant les fiches de données de sécurité.

(2) Aucune fiche de données de sécurité n'est exigée pour un produit dangereux qui constitue un échantillon pour laboratoire produit par l'employeur au lieu de travail.

(3) L'employeur doit mettre à jour la fiche de données de sécurité mentionnée au paragraphe (1) dès que matériellement possible, mais au plus tard 90 jours après la communication à l'employeur de nouvelles données importantes sur le produit dangereux.

RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS

19. (1) La demande d'exemption de l'obligation de divulguer des renseignements visée au paragraphe 40 (1) de la Loi ne peut être faite qu'à l'égard de ce qui suit :

- a) s'agissant d'une matière ou d'une substance qui est un produit dangereux :
 - (i) sa dénomination chimique,
 - (ii) son numéro d'enregistrement CAS ou tout autre identificateur unique,
 - (iii) la dénomination chimique des impuretés, solvants de stabilisation ou additifs de stabilisation qui sont présents dans la matière ou la substance, qui sont classés, conformément au *Règlement sur les produits dangereux* (Canada), dans une catégorie ou une sous-catégorie d'une classe de danger inscrite à l'annexe 2 de la *Loi sur les produits dangereux* (Canada) et qui contribuent à la classification de la matière ou de la substance dans la classe de danger en application de cette loi;
- b) s'agissant d'un ingrédient d'un mélange qui est un produit dangereux :
 - (i) sa dénomination chimique,
 - (ii) son numéro d'enregistrement CAS ou tout autre identificateur unique,
 - (iii) sa concentration ou sa plage de concentrations;
- c) s'agissant d'une matière, d'une substance ou d'un mélange qui est un produit dangereux, le titre de toute étude toxicologique qui identifie la matière ou la substance ou un ingrédient du mélange;
- d) l'identificateur du produit dangereux, à savoir sa dénomination chimique, son appellation courante, générique ou commerciale ou sa marque;
- e) les renseignements sur un produit dangereux, autres que son identificateur, qui constituent un moyen d'identification;
- f) les renseignements qui pourraient servir à identifier le fournisseur d'un produit dangereux.

(2) Si l'employeur n'inclut pas, sur une étiquette ou une fiche de données de sécurité, les renseignements faisant l'objet d'une demande d'exemption, l'étiquette ou la fiche de données de sécurité doit comprendre tous les autres renseignements exigés par le présent règlement.

20. (1) L'employeur qui dépose, en vertu du paragraphe 40 (1) de la Loi, une demande d'exemption de l'obligation de divulguer des renseignements portant sur un produit dangereux indique sur la fiche de données de sécurité et, le cas échéant, sur l'étiquette du produit dangereux ou du contenant dans lequel celui-ci est emballé, la date du dépôt de la demande d'exemption et le numéro d'enregistrement qui lui a été attribué en application de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* (Canada).

(2) Les renseignements mentionnés au paragraphe (1) doivent demeurer sur la fiche de données de sécurité ou l'étiquette :

- a) soit pendant les 30 jours qui suivent la décision finale sur l'instance relative à la demande d'exemption;
- b) soit, si un ordre est donné en vertu de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* (Canada) à l'égard de la demande, jusqu'à la fin de la période spécifiée dans l'ordre.

21. Si l'employeur dépose, en vertu du paragraphe 40 (1) de la Loi, une demande d'exemption de l'obligation de divulguer des renseignements portant sur un produit dangereux produit à son lieu de travail et qu'il n'inclut pas sur la fiche de données de sécurité les renseignements pour lesquels est demandée l'exemption, les règles suivantes s'appliquent à la fiche de données de sécurité :

- 1. Si la demande vise des renseignements mentionnés à l'alinéa 19 (1) a) ou aux sous-alinéas 19 (1) b) (i) ou (ii) du présent règlement, la fiche de données de sécurité doit comprendre :
 - i. s'agissant d'un produit dangereux qui est une matière ou une substance, la dénomination chimique générique de la matière ou de la substance,
 - ii. s'agissant d'un produit dangereux qui est un mélange, la dénomination chimique générique de chaque matière ou substance du mélange qui :
 - A. prise individuellement, est classée, conformément au *Règlement sur les produits dangereux* (Canada), dans une catégorie ou une sous-catégorie d'une classe de danger inscrite à l'annexe 2 de la *Loi sur les produits dangereux* (Canada) et est présente dans une concentration supérieure à la limite de concentration applicable,
 - B. est présente dans une concentration qui entraîne la classification du mélange dans une catégorie ou une sous-catégorie d'une classe de danger.
- 2. Si la demande vise les renseignements mentionnés à l'alinéa 19 (1) d) du présent règlement, la fiche de données de sécurité doit comprendre le nom de code ou le numéro de code du produit dangereux.

13. Le paragraphe 23 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) L'employeur dont la totalité ou une partie de la demande d'exemption de l'obligation de divulgation présentée en vertu du paragraphe 40 (1) de la Loi est jugée valide indique, sur la fiche de données de sécurité et, le cas échéant, sur l'étiquette du produit dangereux ou du contenant dans lequel celui-ci est emballé :

- a) la mention qu'une exemption a été accordée;
- b) la date de la décision accordant l'exemption;
- c) le numéro d'enregistrement attribué à la demande en application de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* (Canada).

14. L'article 25 du Règlement est modifié par remplacement de «comité sur la santé et la sécurité» par «comité» à l'alinéa c) et par remplacement de «comité mixte sur la santé et la sécurité» par «comité» à l'alinéa e).

15. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

25.1 (1) Au cours de la première période de transition, les règles suivantes s'appliquent :

- 1. L'employeur peut continuer de recevoir et d'utiliser des produits dangereux avec des étiquettes et des fiches de données de sécurité conformes aux dispositions du présent règlement qui portent sur les étiquettes et les feuilles de données sur la sûreté des matériaux, dans leur version antérieure au 1^{er} juillet 2016.
- 2. Les dispositions du présent règlement relatives à la formation des travailleurs, dans leur version antérieure au 1^{er} juillet 2016, en ce qui concerne les produits dangereux visés à la disposition 1, continuent de s'appliquer.

(2) Au cours de la deuxième période de transition, les règles suivantes s'appliquent :

1. L'employeur peut continuer d'utiliser des produits dangereux qui se trouvent déjà au lieu de travail, avec des étiquettes et des fiches de données de sécurité conformes aux dispositions du présent règlement qui portent sur les étiquettes et les feuilles de données sur la sûreté des matériaux, dans leur version antérieure au 1^{er} juillet 2016.
2. Les dispositions du présent règlement relatives à la formation des travailleurs, dans leur version antérieure au 1^{er} juillet 2016, en ce qui concerne les produits dangereux visés à la disposition 1, continuent de s'appliquer.
- (3) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«deuxième période de transition» La période commençant le 1^{er} juin 2018 et se terminant le 30 novembre 2018. («second transition period»)

«première période de transition» La période commençant le 1^{er} juillet 2016 et se terminant le 31 mai 2018. («first transition period»)

Entrée en vigueur

16. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2016 et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 169/16

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 1, 2016

Filed: June 6, 2016

Published on e-Laws: June 6, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(SPEED LIMITS)

1. (1) Part 4 of Schedule 13 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

District of Thunder Bay – Lake Helen Indian Reserve No. 53A

31. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Territorial District of Thunder Bay in the Lake Helen Indian Reserve No. 53A lying between a point situate 360 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Creekside Road and a point situate 170 metres measured northerly from its intersection with the entrance of St. Sylvester's Roman Catholic Church.

(2) Paragraph 25 of Part 5 of Schedule 13 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District of Thunder Bay – Twp. of Nipigon, Lake Helen Indian Reserve No. 53A

25. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Territorial District of Thunder Bay lying between a point situate at its intersection with the junction of the King's Highways known as Nos. 11 and 17 in the Township of Nipigon and a point situate 360 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Creekside Road in the Lake Helen Indian Reserve No. 53A.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

STEVEN DEL DUCA
Minister of Transportation

Date made: June 1, 2016

26/16

ONTARIO REGULATION 170/16

made under the

TRAVEL INDUSTRY ACT, 2002

Made: June 1, 2016

Filed: June 6, 2016

Published on e-Laws: June 6, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016Amending O. Reg. 26/05
(GENERAL)**1. (1) Paragraph 5 of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 26/05 is revoked and the following substituted:**

5. A person who sells one-day tours.

(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (3) In subsection (2),

“one-day tour” means a tour that,

- (a) commences at a departure point and concludes at the same point within a 24-hour period, and
- (b) includes travel services, except for accommodation.

2. Section 14 of the Regulation is revoked.**3. Subsection 22 (8) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(8) If the registrar has reason to believe that a registrant is in financial difficulty, the registrar may require that the registrant provide to the registrar,

- (a) a written statement of the registrant's current net working capital, if the registrant is not a person described in subsection 24 (4); or
- (b) a written statement that the registrant is a person described in subsection 24 (4), if the registrant is such a person.

(8.1) The registrant shall comply with subsection (8) within the time that the registrar specifies.

4. Section 23 of the Regulation is revoked.**5. Section 24 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

- (4) A registrant is exempt from this section if the following conditions are satisfied:

1. The registrant is a not-for-profit corporation without share capital.
2. The registrant has entered into a transfer payment agreement or other funding agreement with the Crown in right of Ontario or a municipality.
3. The term of the agreement is set out in the agreement, is for a period of not less than one year and has not expired.
4. The agreement requires the registrant to promote tourism in any geographic area of Ontario.
5. If the registrar requires the registrant to provide the registrar with a copy of the agreement, the registrant provides the copy to the registrar within the time and in the manner that the registrar specifies.
6. If the registrar requires the registrant to provide the registrar with information about facts affecting matters dealt with in the agreement, the registrant provides the information within the time and in the manner that the registrar specifies.
7. The registrant provides written notice to the registrar of any amendments to the agreement within a reasonable time following an amendment.

6. (1) Subsection 25 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) When a registrant who has provided security under subsection (1) or (5) has filed two consecutive annual financial statements under section 22,

- (a) if the registrar has no concerns about the registrant's compliance with this Regulation or with the Act, the registrar shall return the security to the registrant within a reasonable time; or
- (b) if the registrar has concerns about the registrant's compliance with this Regulation or with the Act, the registrar shall return the security to the registrant only when the registrar's concerns have been resolved.

(2) Section 25 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(4) A registrant is exempt from this section if,

(a) the conditions set out in subsection 24 (4) are satisfied; and

(b) if the registrant has entered into a transfer payment agreement or other funding agreement with a municipality,

(i) the municipality has entered into a financial arrangement, financial commitment, guarantee, indemnity or similar transaction with the administrative authority that provides that the municipality has a contingent liability to the administrative authority for the amount of any deduction that would be required under subsection (3) if the registrant were not exempt from this section, and

(ii) the registrar has provided confirmation in writing to the registrant that the condition described in subclause (i) has been satisfied.

(5) If a registrant who is exempt from this section ceases to be exempt before the registrant has filed two consecutive annual financial statements under section 22, the registrant shall provide \$10,000 in security to the administrative authority as soon as practicable after the registrant ceases to be exempt.

(6) If a registrant who is exempt from this section ceases to be exempt after the registrant has filed two consecutive annual financial statements under section 22, the registrant shall provide written notice to the registrar as soon as practicable after the registrant ceases to be exempt.

(7) When a registrant has provided the registrar with the written notice referred to in subsection (6), the registrar shall give the registrant written notice of the following within a reasonable time:

1. If the registrar has no concerns about the registrant's compliance with this Regulation or with the Act, a statement of that fact.

2. If the registrar has concerns about the registrant's compliance with this Regulation or with the Act, a specification of the time within which the registrant shall provide \$10,000 in security to the administrative authority.

3. If there are any claims anticipated to be paid to customers of the registrant from the Fund because of the registrant's bankruptcy, insolvency or ceasing to carry on business, a specification of,

i. the amount that the registrant shall pay to the administrative authority for any such claims, which amount shall not exceed \$10,000, and

ii. the time within which the registrant shall provide the amount to the administrative authority and the manner in which the amount is to be provided.

(8) A registrant who has been provided with the notice described in paragraph 2 of subsection (7) shall, as soon as practicable, provide \$10,000 in security to the administrative authority within the time and in the manner specified in the notice.

(9) When a registrant has provided security under subsection (8) the registrar shall return the security to the registrant only when the registrar's concerns referred to in paragraph 2 of subsection (7) have been resolved.

(10) When the registrar returns the security under subsection (9), an amount shall be deducted for any claims paid or anticipated to be paid to customers of the registrant from the Fund because of the registrant's bankruptcy, insolvency or ceasing to carry on business.

(11) A registrant who has been provided with the notice described in paragraph 3 of subsection (7) shall, as soon as practicable, provide the amount specified in the notice, which shall not exceed \$10,000, to the administrative authority within the time and in the manner specified in the notice.

(12) Subsections (5) to (11) do not apply to a registrant if the registrar has provided confirmation in writing to the registrant that the condition described in subclause (4) (b) (i) has been satisfied.

7. Subsections 33 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) The representation shall set out the total amount that the customer will be required to pay for the travel services, including all fees, levies, service charges, surcharges, taxes and other charges, and shall comply with the requirements of any Act or regulation under it in respect of taxes.

8. Clause 60 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out "three months" at the beginning and substituting "six months".

Commencement

9. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of July 1, 2016 and the day it is filed.

(2) Section 7 comes into force on the later of January 1, 2017 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 170/16

pris en vertu de la

LOI DE 2002 SUR LE SECTEUR DU VOYAGE

pris le 1 juin 2016

déposé le 6 juin 2016

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 juin 2016

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016modifiant le Règl. de l'Ont. 26/05
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. (1) La disposition 5 du paragraphe 2 (2) du Règlement de l'Ontario 26/05 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. Quiconque vend des visites d'un jour.

(2) L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) La définition qui suit s'applique au paragraphe (2).

«visite d'un jour» S'entend d'une visite qui, à la fois :

- a) commence à un point de départ et se termine au même endroit dans une période de 24 heures;
- b) comprend des services de voyages, à l'exception de l'hébergement.

2. L'article 14 du Règlement est abrogé.

3. Le paragraphe 22 (8) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(8) S'il a des motifs de croire qu'une personne inscrite est en difficulté financière, le registrateur peut exiger qu'elle lui remette par écrit :

- a) un état de son fonds de roulement net actuel, si la personne inscrite n'est pas une personne visée au paragraphe 24 (4);
- b) une déclaration indiquant que la personne inscrite est une personne visée au paragraphe 24 (4), si tel est le cas.

(8.1) La personne inscrite se conforme au paragraphe (8) dans le délai que précise le registrateur.

4. L'article 23 du Règlement est abrogé.

5. L'article 24 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(4) Une personne inscrite est soustraite à l'application du présent article si les conditions suivantes sont réunies :

- 1. La personne inscrite est une personne morale sans capital-actions et sans but lucratif.
- 2. La personne inscrite a conclu un accord de paiement de transfert ou un autre accord de financement avec la Couronne du chef de l'Ontario ou une municipalité.
- 3. La durée de l'accord est indiquée dans l'accord, est d'au moins un an et n'a pas expiré.
- 4. L'accord exige que la personne inscrite fasse la promotion du tourisme dans une zone géographique de l'Ontario.
- 5. Si le registrateur exige que la personne inscrite lui fournisse une copie de l'accord, la personne la lui fournit dans le délai et de la manière qu'il précise.
- 6. Si le registrateur exige que la personne inscrite lui fournisse des renseignements à propos de faits ayant une incidence sur des questions traitées dans l'accord, la personne les lui fournit dans le délai et de la manière qu'il précise.
- 7. La personne inscrite remet dans un délai raisonnable un avis écrit au registrateur de toute modification apportée à l'accord.

6. (1) Le paragraphe 25 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Après que la personne inscrite qui a fourni une garantie en application du paragraphe (1) ou (5) a déposé deux états financiers annuels consécutifs en application de l'article 22 :

- a) le registrateur la lui remet dans un délai raisonnable s'il n'a pas de doutes quant à son observation du présent règlement ou de la Loi;
- b) le registrateur ne la lui remet que lorsque sont dissipés les doutes qu'il a, le cas échéant, quant à son observation du présent règlement ou de la Loi.

(2) L'article 25 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(4) Une personne inscrite est soustraite à l'application du présent article si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les conditions énoncées au paragraphe 24 (4) sont remplies;
- b) si la personne inscrite a conclu un accord de paiement de transfert ou un autre accord de financement avec une municipalité :
 - (i) la municipalité a souscrit des arrangements financiers, engagements financiers, garanties, remboursements ou opérations semblables avec l'organisme d'application qui prévoient que la municipalité a une dette éventuelle envers l'organisme d'application correspondant au montant de toute déduction qui serait exigée en application du paragraphe (3) si la personne inscrite n'était pas soustraite à l'application du présent article,
 - (ii) le registrateur a confirmé par écrit à la personne inscrite que la condition visée au sous-alinéa (i) a été remplie.

(5) Si une personne inscrite qui est soustraite à l'application du présent article cesse de l'être avant d'avoir déposé deux états financiers annuels consécutifs en application de l'article 22, elle doit fournir une garantie de 10 000 \$ à l'organisme d'application dès que les circonstances le permettent après qu'elle cesse d'être soustraite à l'application du présent article.

(6) Si une personne inscrite qui est soustraite à l'application du présent article cesse de l'être après avoir déposé deux états financiers annuels consécutifs en application de l'article 22, elle remet un avis écrit au registrateur dès que les circonstances le permettent après qu'elle cesse d'être soustraite à l'application du présent article.

(7) Après que la personne inscrite a remis au registrateur l'avis écrit visé au paragraphe (6), ce dernier lui remet un avis écrit de ce qui suit dans un délai raisonnable :

- 1. Si le registrateur n'a pas de doutes quant à son observation du présent règlement ou de la Loi, une déclaration à cet effet.
- 2. Si le registrateur a des doutes quant à son observation du présent règlement ou de la Loi, une indication du délai dans lequel la personne inscrite doit fournir une garantie de 10 000 \$ à l'organisme d'application.
- 3. S'il est prévu de verser une indemnité prélevée sur le Fonds aux clients de la personne inscrite par suite de sa faillite, de son insolvabilité ou de la cessation de l'exploitation de son entreprise, une indication :
 - i. du montant que la personne inscrite doit payer à l'organisme d'application pour une telle indemnité, lequel ne doit pas dépasser 10 000 \$,
 - ii. du délai dans lequel la personne inscrite doit remettre le montant à l'organisme d'application et la manière dont elle doit le faire.

(8) La personne inscrite qui a reçu l'avis visé à la disposition 2 du paragraphe (7) fournit à l'organisme d'application, dès que les circonstances le permettent, une garantie de 10 000 \$ dans le délai et de la manière précisés dans l'avis.

(9) Après que la personne inscrite a fourni une garantie en application du paragraphe (8), le registrateur ne la lui remet que lorsque les doutes visés à la disposition 2 du paragraphe (7) qu'il a sont dissipés.

(10) Est déduite de la garantie que le registrateur remet en application du paragraphe (9) toute indemnité prélevée sur le Fonds qui a été versée aux clients de la personne inscrite ou qu'il est prévu de leur verser par suite de sa faillite, de son insolvabilité ou de la cessation de l'exploitation de son entreprise.

(11) La personne inscrite qui a reçu l'avis visé à la disposition 3 du paragraphe (7) remet à l'organisme d'application, dès que les circonstances le permettent, le montant précisé dans l'avis, lequel ne doit pas dépasser 10 000 \$, dans le délai et de la manière précisés dans l'avis.

(12) Les paragraphes (5) à (11) ne s'appliquent pas à la personne inscrite si le registrateur lui a confirmé par écrit que la condition visée au sous-alinéa (4) b) (i) a été remplie.

7. Les paragraphes 33 (2) et (3) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) L'assertion indique la somme totale que le client sera tenu de payer pour les services de voyages, y compris les droits, cotisations, frais de service, suppléments, taxes et autres frais, et est conforme aux exigences de toute loi ou d'un de ses règlements en matière de taxes.

8. L'alinéa 60 (1) b) du Règlement est modifié par remplacement de «au plus trois mois» par «au plus six mois» au début de l'alinéa.

Entrée en vigueur

9. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2016 et du jour de son dépôt.

(2) L'article 7 entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2017 et du jour du dépôt du présent règlement.

ONTARIO REGULATION 171/16

made under the

FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT

Made: June 1, 2016

Filed: June 6, 2016

Published on e-Laws: June 6, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016Amending Reg. 460 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

1. Subsection 10 (2) of Regulation 460 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(2) An agreement relating to the security and confidentiality of personal information to be disclosed for a research purpose shall be in the form titled "Security and Confidentiality Agreement of Personal Information for Research Purposes", dated May 1, 2016 and available on the Government of Ontario's Central Forms Repository website.

2. (1) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following items:

66.3	McMichael Canadian Art Collection	Chief Executive Officer
------	-----------------------------------	-------------------------

.

126.	Ontario Trillium Foundation	Chief Executive Officer
------	-----------------------------	-------------------------

.

148.	Science North	Chief Executive Officer
------	---------------	-------------------------

(2) Items 86 and 114.1 of the Schedule to the Regulation are amended by striking out the Head listed in Column 2 for those items and substituting in each case "Chief Executive Officer".

(3) Item 115 of the Schedule to the Regulation is revoked.

3. Form 1 of the Regulation is revoked.

Commencement

4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsection 2 (1) comes into force on August 2, 2016.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 171/16

pris en vertu de la

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉEpris le 1^{er} juin 2016

déposé le 6 juin 2016

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 juin 2016

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016

modifiant le Règl. 460 des R.R.O. de 1990

(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. Le paragraphe 10 (2) du Règlement 460 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) L'accord relatif à la sécurité et au caractère confidentiel des renseignements personnels à divulguer à des fins de recherche est rédigé selon le formulaire intitulé «Accord de sécurité et de confidentialité - Accès à des renseignements personnels à des fins de recherche», daté du 1^{er} mai 2016 et accessible sur le site Web du Répertoire central des formulaires du gouvernement de l'Ontario.

2. (1) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

66.3	Collection McMichael d'art canadien	Directeur général
------	-------------------------------------	-------------------

.

126.	Fondation Trillium de l'Ontario	Chef de la direction
------	---------------------------------	----------------------

.

148.	Science Nord	Directeur général
------	--------------	-------------------

(2) Les numéros 86 et 114.1 de l'annexe du Règlement sont modifiés par remplacement du titre indiqué pour la personne responsable dans la colonne 2 à chacun de ces numéros par «Chef de la direction».

(3) Le numéro 115 de l'annexe du Règlement est abrogé.

3. Le formulaire 1 du Règlement est abrogé.

Entrée en vigueur

4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Le paragraphe 2 (1) entre en vigueur le 2 août 2016.

ONTARIO REGULATION 172/16

made under the

MUNICIPAL FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT

Made: June 1, 2016

Filed: June 6, 2016

Published on e-Laws: June 6, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016Amending Reg. 823 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

1. Subsection 10 (2) of Regulation 823 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(2) An agreement relating to the security and confidentiality of personal information to be disclosed for a research purpose shall be in the form titled "Security and Confidentiality Agreement of Personal Information for Research Purposes", dated May 1, 2016 and available on the Government of Ontario's Central Forms Repository website.

2. Form 1 of the Regulation is revoked.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

26/16

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 172/16

pris en vertu de la

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION MUNICIPALE ET LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉEpris le 1^{er} juin 2016

déposé le 6 juin 2016

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 juin 2016

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016modifiant le Règl. 823 des R.R.O. de 1990
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. Le paragraphe 10 (2) du Règlement 823 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) L'accord relatif à la sécurité et au caractère confidentiel des renseignements personnels à divulguer à des fins de recherche est rédigé selon le formulaire intitulé «Accord de sécurité et de confidentialité - Accès à des renseignements personnels à des fins de recherche», daté du 1^{er} mai 2016 et accessible sur le site Web du Répertoire central des formulaires du gouvernement de l'Ontario.

2. Le formulaire 1 du Règlement est abrogé.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

26/16

ONTARIO REGULATION 173/16

made under the

PLANNING ACT

Made: May 18, 2016

Filed: June 8, 2016

Published on e-Laws: June 8, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016**COMMUNITY PLANNING PERMITS****Definition**

1. (1) In this Regulation,
“development” means,

- (a) the construction, erection or placing of one or more buildings or structures on land,
- (b) the making of an addition or alteration to a building or structure that has the effect of substantially increasing its size or usability,
- (c) the laying out and establishment of,
 - (i) a commercial parking lot,
 - (ii) sites for the location of three or more mobile homes as defined in subsection 46 (1) of the Act,
 - (iii) sites for the construction, erection or location of three or more land lease community homes as defined in subsection 46 (1) of the Act, or
 - (iv) sites for the location of three or more trailers as defined in subsection 164 (4) of the *Municipal Act, 2001*,
- (d) site alteration, including but not limited to,
 - (i) alteration of the grade of land, and
 - (ii) placing or dumping fill, or
- (e) the removal of vegetation.

(2) Subsection (1) applies instead of the definition of “development” in subsection 41 (1) of the Act or subsection 114 (1) of the *City of Toronto Act, 2006*.

Community planning permit system

2. The council of a local municipality may by by-law establish a community planning permit system within the municipality for any area or areas set out in the by-law.

Conditions re official plan

3. (1) The council shall not pass a community planning permit by-law for any area in the municipality unless, before the passing of the by-law, the official plan in effect in the municipality,

- (a) identifies the area as a proposed community planning permit area;
- (b) sets out the scope of the authority that may be delegated and any limitations on the delegation, if the council intends to delegate any authority under the community planning permit by-law; and
- (c) for each proposed community planning permit area identified under clause (a),
 - (i) contains a statement of the municipality’s goals, objectives and policies in proposing a community planning permit system for the area,
 - (ii) sets out the types of criteria that may be included in the community planning permit by-law for determining whether any class of development or any use of land may be permitted by community planning permit, and
 - (iii) sets out the types of conditions that may be included in the community planning permit by-law in accordance with clause 4 (2) (i) and subsections 4 (4), (5) and (6).

(2) The types of criteria described in subclause (1) (c) (ii) and the types of conditions described in subclause (1) (c) (iii) shall be in accordance with the goals, objectives and policies described in subclause (1) (c) (i).

(3) For greater certainty, subsection (1) is subject to subsection 24 (2) of the Act.

(4) The official plan may,

- (a) set out information and materials that are required, in addition to those set out in Schedule 1, in an application for a community planning permit; and
- (b) exempt any class of development or any use of land from any of the requirements of Schedule 1, but only if the official plan sets out what information and materials are to be provided in an application that falls within that class or use.

(5) The official plan may contain policies relating to the application of paragraph 5 of subsection 4 (5), respecting conditions requiring the provision of specified facilities, services and matters in exchange for a specified height or density of development, which may be within the ranges set out under clause 4 (2) (c) or outside those ranges as set out under clause 4 (3) (f).

Community planning permit by-law

4. (1) Section 34 of the Act, section 113 of the *City of Toronto Act, 2006* and the regulations made under those sections apply, with necessary modifications, to the making of a community planning permit by-law, and the by-law is deemed to be a by-law passed under section 34 of the Act, except as set out in this Regulation.

(2) A community planning permit by-law shall,

- (a) contain a description of the area to which the by-law applies, which shall be within the boundaries of an area identified in the official plan as a proposed community planning permit area;
- (b) set out and define the permitted uses of land;
- (c) set out a list of minimum and maximum standards for development;
- (d) set out any internal review procedures regarding decisions made under subsection 10 (9);
- (e) set out the manner in which notice shall be given, under subsection 10 (13), of decisions made under subsection 10 (9);
- (f) provide that a community planning permit may be amended as described in the by-law;
- (g) provide that an agreement referred to in paragraph 7 of subsection (5) may be amended as described in the by-law;
- (h) provide that an agreement referred to in section 6 may be amended in the same way as an agreement referred to in paragraph 7 of subsection (5);
- (i) if the council wishes to impose conditions in making decisions under subsection 10 (9), outline the conditions;
- (j) if the council is delegating any authority under the by-law, set out the scope of the authority that is delegated and any limitations on the delegation; and
- (k) state that the placement of a portable classroom on a school site of a district school board is exempt from the requirement for a community planning permit if the school site was in existence on January 1, 2007, in accordance with section 16.

(3) A community planning permit by-law may, in addition to the matters set out in subsection 34 (1) of the Act,

- (a) prohibit any development or change of use of land unless a community planning permit is obtained;
- (b) set out and define classes of development;
- (c) exempt any defined class of development or use of land from the requirement for a community planning permit;
- (d) set out a list of classes of development or uses of land that may be permitted if the criteria set out in the official plan and in the by-law have been met;
- (e) set out criteria that the council shall use in making decisions under subsection 10 (9); and
- (f) set out a range of possible variations from the standards referred to in clause (2) (c) that may be authorized in connection with the issuing of a community planning permit.

(4) A condition that is outlined for the purposes of clause (2) (i) shall,

- (a) be of a type that is permitted by the official plan;
- (b) be reasonable for and related to the appropriate use of the land; and
- (c) not conflict with federal and provincial statutes and regulations.

(5) Some examples of conditions that may be outlined for the purposes of clause (2) (i) are:

1. A condition that is permitted by section 34, 40, 41 or 42 of the Act or by section 113 or 114 of the *City of Toronto Act, 2006*.
2. A condition that is related to the removal or restoration of vegetation.

3. A condition that is related to site alteration, including but not limited to,
 - i. alteration or restoration of the grade of land, and
 - ii. placing or dumping fill.
 4. A condition that is related to ongoing monitoring requirements that are considered necessary for the protection of,
 - i. public health and safety, or
 - ii. the natural environment.
 5. A condition that requires the provision of specified facilities, services and matters in exchange for a specified height or density of development, which may be within the ranges set out under clause (2) (c) or outside those ranges as set out under clause (3) (f).
 6. With respect to land described in paragraph 3, 3.1 or 3.2 of subsection 34 (1) of the Act, a condition that is related to the matters that would otherwise be prohibited under those paragraphs.
 7. A condition requiring the owner of the land to enter into one or more agreements with the municipality respecting one or more other conditions imposed under clause 10 (9) (c), (d) or (e).
- (6) A condition described in paragraph 5 of subsection (5) may be imposed only if,
- (a) the official plan sets out policies relating to the application of that paragraph;
 - (b) the by-law specifically identifies the area of the municipality in respect of which a condition described in that paragraph may be imposed; and
 - (c) the by-law establishes a proportional relationship between the quantity or monetary value of the facilities, services and matters that may be required and the height or density of development that may be allowed.

Agreement between municipality and owner

5. (1) An agreement referred to in paragraph 7 of subsection 4 (5) may be registered against the land to which it applies, and the municipality is entitled to enforce it against the owner and, subject to the *Registry Act* and the *Land Titles Act*, against any and all subsequent owners of the land.

(2) The ability to impose a condition referred to in paragraph 7 of subsection 4 (5) is in addition to the powers set out in clauses 41 (7) (c) and (c.1) of the Act and in clauses 114 (11) (c) and (d) of the *City of Toronto Act, 2006*.

Pre-existing agreements under s. 41 of Act or s. 114 of *City of Toronto Act, 2006*

6. When an agreement has been entered into by a municipality under section 41 of the Act or section 114 of the *City of Toronto Act, 2006*, and afterwards a community planning permit by-law that applies to the same land as the agreement comes into force under this Regulation,

- (a) the agreement continues to be valid and binding; and
- (b) the agreement may be amended as if it were an agreement referred to in paragraph 7 of subsection 4 (5).

Notice in respect of community planning permit by-law

7. In addition to the items required to be included in a notice under subsection 5 (11) or 6 (9) of Ontario Regulation 545/06 (Zoning By-laws, Holding By-laws and Interim Control By-laws) made under the Act, written notice in respect of a community planning permit by-law shall include the following:

1. A description of the purpose and effect of the community planning permit system in the municipality.
2. A description of the proposed community planning permit area or areas.
3. A statement that an appeal to the Municipal Board against a decision on a community planning permit application may be made only by the owner of the land to which the application relates.
4. A description of any internal review procedures contained in the by-law.

Non-application of certain provisions of Act and *City of Toronto Act, 2006*

8. (1) Subsection 34 (21) and section 45 of the Act do not apply to a community planning permit by-law.

(2) Section 37 and subsections 41 (2), (3) and (13) of the Act and subsections 114 (2), (3) and (17) of the *City of Toronto Act, 2006* do not apply to land subject to a community planning permit by-law.

Commencement of by-law

9. (1) A community planning permit by-law comes into force on,
 - (a) the day after the last day for filing a notice of appeal, if there are no appeals; or

- (b) the day after the day on which all the appeals are disposed of by the Municipal Board, or such later date as the Board may otherwise order, subject to subsection (2).
- (2) If there are appeals that have not yet been disposed of, the Municipal Board may, on its own initiative or on the motion of any person or public body, make an order providing that any part of the community planning permit by-law that is not in issue in such an appeal is deemed to have come into force on,
 - (a) the day after the last day for filing a notice of appeal; or
 - (b) such later date as the Board may otherwise order.
- (3) On the day the community planning permit by-law comes into force, all by-laws passed under section 34 of the Act are deemed to be repealed with respect to the area covered by the community planning permit by-law.
- (4) If subsection (2) applies, the relevant parts of by-laws passed under section 34 of the Act are deemed to be repealed with respect to the area covered by the part of the community planning permit by-law that is deemed to have come into force early.

Application for community planning permit

- 10.** (1) An owner of land or the owner's authorized agent may apply to the council of the municipality for a community planning permit with respect to land subject to a community planning permit by-law.
- (2) An application for a community planning permit shall contain the information and material set out in Schedule 1, except as provided in subsection 3 (4).
- (3) Plans and drawings referred to in section 17 of Schedule 1 shall not include the following:
 - 1. Interior design.
 - 2. The layout of interior areas, other than the interior walkways, stairs, elevators and escalators referred to in subparagraph 2 iii of section 17 of Schedule 1.
 - 3. The manner of construction and standards for construction.
- (4) The council may require that additional information and materials be included in an application for a community planning permit, as described in clause 3 (4) (a).
- (5) Until the council has received the information and material referred to in subsections (2) and (4), if any, and any fee under section 69 of the Act,
 - (a) the council may refuse to accept or further consider the application; and
 - (b) the 45-day period referred to in subsection 12 (1) does not begin.
- (6) When an applicant applies for a community planning permit, the applicant or the municipality may make a motion for directions to have the Municipal Board determine,
 - (a) whether the information and material required under subsections (2) and (4) have in fact been provided; or
 - (b) whether a requirement made under subsection (4) is reasonable.
- (7) The council shall consider the application for a community planning permit,
 - (a) when the information, material and fee have been received as described in subsection (5); or
 - (b) when the Municipal Board makes a determination to that effect under subsection (6).
- (8) If the Municipal Board makes the determination described in clause (7) (b), the 45-day period referred to in subsection 12 (1) is counted from the day on which the information, material and fee referred to in subsection (5) have all been received.
- (9) On considering the application, the council may,
 - (a) refuse the application;
 - (b) approve the application and issue a community planning permit with no conditions attached;
 - (c) approve the application and require that conditions be met before issuing a community planning permit;
 - (d) approve the application and issue a community planning permit with conditions attached; or
 - (e) approve the application, require that conditions be met before issuing a community planning permit and, when the conditions have been met, issue a community planning permit with conditions attached.
- (10) A condition that is imposed under clause (9) (c), (d) or (e) shall meet the following requirements:
 - 1. The condition shall be clear, precise and quantifiable.

2. The condition shall include a clear statement of whether it must be complied with before construction, renovation or change of use of a building.
3. The condition shall not deal with the following aspects of buildings and structures:
 - i. Interior design.
 - ii. The layout of interior areas, other than interior walkways, stairs, elevators and escalators to which members of the public have access from streets, open spaces and interior walkways in adjacent buildings.
 - iii. The manner of construction and construction standards.

(11) When the council attaches a condition to a community planning permit under clause (9) (d) or (e), it may require that the fulfilment of the condition be secured in a way that is satisfactory to the council.

(12) The council, in considering an application for a community planning permit, may confer with any persons or public bodies that the council considers to have an interest in the application.

(13) Within 15 days after the council makes a decision under subsection (9), written notice of the decision, including reasons and any conditions imposed, shall be given to the applicant and to each person or public body that filed a written request to be informed of the decision with the clerk of the municipality.

(14) Section 41 of the Act or section 114 of the *City of Toronto Act, 2006* applies, with necessary modifications, to an application for a community planning permit, except as otherwise provided in this Regulation.

(15) Subsections 41 (6), (12) and (12.1) of the Act and subsections 114 (10), (15) and (16) of the *City of Toronto Act, 2006* do not apply to an application for a community planning permit.

Motion for directions re fulfilment of condition

11. In the case of a decision under clause 10 (9) (c), (d) or (e), the applicant may, at any time, make a motion for directions to have the Municipal Board determine whether a specified condition has been fulfilled.

Appeal to O.M.B.

12. (1) If the council fails to make a decision under subsection 10 (9) within 45 days after the date on which the information, material and fee are received as described in subsection 10 (5) or (8), the applicant may appeal to the Municipal Board against the failure to make a decision.

(2) The applicant may appeal any decision made under subsection 10 (9) to the Municipal Board no later than 20 days after the day notice of the decision is given.

(3) The appeal may be made by filing with the clerk of the municipality a notice of appeal setting out the reasons for the appeal, accompanied by the fee prescribed under the *Ontario Municipal Board Act*.

Duties of clerk

13. On receiving a notice of appeal under section 12, the clerk of the municipality shall ensure that,

- (a) a record is compiled that includes,
 - (i) the original or a true copy of the application,
 - (ii) a copy of the community planning permit by-law, certified by the clerk,
 - (iii) a copy of any decision of council relating to the application, certified by the clerk, and
 - (iv) an affidavit or sworn declaration by an employee of the municipality that the notice requirements of subsection 10 (13) have been complied with; and
- (b) the notice of appeal, the record and the fee are forwarded to the Municipal Board within 15 days after the notice of appeal is received under section 12.

Decision of O.M.B.

14. (1) On an appeal under section 12, the Municipal Board,

- (a) shall hold a hearing and determine the matter in issue; and
 - (b) may make any decision that the council could have made under subsection 10 (9).
- (2) The Municipal Board's decision is final.

(3) If the Municipal Board orders that a community planning permit be issued, the council shall issue it, except that if the Municipal Board imposes conditions, the community planning permit shall not be issued until,

- (a) in the case of conditions that are required to be met before the community planning permit is issued, the council is satisfied that the conditions have been met; and

- (b) in the case of conditions that are attached to the community planning permit, their fulfilment has been secured in a way that is satisfactory to the council.
- (4) Subsection 10 (13) applies to orders of the Municipal Board, with necessary modifications.

Delegation by council

15. (1) If clauses 3 (1) (b) and 4 (2) (j) have been complied with, the council may delegate the authority described in subsection (2) to,

- (a) a committee appointed by the council, including a committee of the council; or
- (b) an employee of the municipality, identified by name or position.
- (2) The authority that may be delegated is authority to,
 - (a) make any decision that the council is authorized to make under subsection 10 (9); and
 - (b) enter into agreements referred to in paragraph 7 of subsection 4 (5).

(3) The authority delegated as described in clause (2) (a) or (b) or as described in both clauses may be made subject to any limitations that are set out in the delegation.

Exemption

16. The placement of a portable classroom on a school site of a district school board is exempt from the requirement for a community planning permit if the school site was in existence on January 1, 2007.

Five-year period

17. (1) Subject to subsection 18 (1), when a by-law establishing a community planning permit system is passed, no person or public body shall request an amendment to the relevant official plan with respect to policies referred to in section 3 before the fifth anniversary of the day the by-law is passed.

(2) Subsection (1) does not apply if the request is with respect to policies that apply to an area that is broader than the area to which the by-law applies.

(3) Subject to subsection 18 (2), no person or public body shall apply to amend a by-law establishing a community planning permit system before the fifth anniversary of the day the by-law is passed.

(4) If a by-law establishing a community planning permit system is revoked and replaced, this section applies in respect of the replacement by-law.

(5) Subsections (1) to (4) do not apply in respect of a request or an application if the council has declared by resolution that such a request or application is permitted, which resolution may be made in respect of a specific request or application, a class of requests or applications or in respect of such requests or applications generally

Five-year period, transition

18. (1) A request for an amendment to official plan policies referred to in section 3 received before July 1, 2021 shall be continued and disposed of as if section 17 was not in force, unless it is a request to amend policies relating to a community planning permit system that was established by a by-law that was passed on or after July 1, 2016.

(2) An application for an amendment to a by-law establishing a community planning permit system received before July 1, 2021 shall be continued and disposed of as if section 17 was not in force, unless the by-law was passed on or after July 1, 2016.

Township of Lake of Bays, transition

19. (1) In this section,

“community planning permit by-law” means By-law 2004-180 of the Township of Lake of Bays, including any amendments made before January 1, 2007.

(2) Until the council of the Township of Lake of Bays revokes the community planning permit by-law and replaces it in accordance with this Regulation,

- (a) despite the revocation of Ontario Regulation 246/01 (Development Permits) made under the Act, the community planning permit by-law continues to be in force, shall be interpreted and may be amended as if that regulation were still in force; and
- (b) the council may amend the community planning permit by-law to extend its application to any area within the Township of Lake of Bays in addition to the land described in section 3 of Schedule 1 to Ontario Regulation 246/01.

Revocation

20. Ontario Regulation 608/06 is revoked.

Commencement**21. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2016 and the day it is filed.****SCHEDULE 1****INFORMATION AND MATERIAL TO BE PROVIDED IN AN APPLICATION FOR APPROVAL OF A COMMUNITY PLANNING PERMIT**

1. The name, address, telephone number and, if applicable, the e-mail address of the owner of the subject land, and of the agent if the applicant is an authorized agent.
2. The current designation of the subject land in the applicable official plan and the land uses that the designation authorizes.
3. Whether a variation is requested within the provisions set out in the community planning permit by-law.
4. Whether the proposed use is,
 - (a) a permitted use; or
 - (b) a use that may be permitted subject to criteria as set out in the community planning permit by-law.
5. If the answer to section 3 of this Schedule or clause 4 (b) of this Schedule is yes, a statement regarding how the applicable criteria have been addressed.
6. A description of the subject land, including such information as the municipality, concession and lot numbers, registered plan and lot numbers, reference plan and part numbers and street names and numbers.
7. The frontage, depth and area of the subject land, in metric units.
8. Whether access to the subject land is,
 - (a) by a provincial highway, a municipal road that is maintained all year or seasonally, another public road or a right of way; or
 - (b) by water.
9. If access to the subject land is by water only, the parking and docking facilities used or to be used and the approximate distance of these facilities from the subject land and the nearest public road.
10. The existing uses of the subject land.
11. Whether there are any buildings or structures on the subject land.
12. If the answer to section 11 of this Schedule is yes, the following information for each building or structure:
 1. The type of building or structure.
 2. In metric units, the setback from the front lot line, rear lot line and side lot lines, the height of the building or structure and its dimensions or floor area.
13. The proposed uses of the subject land.
14. Whether any buildings or structures are proposed to be built on the subject land.
15. If the answer to section 14 of this Schedule is yes, the following information for each proposed building or structure:
 1. The type of building or structure.
 2. In metric units, the setback from the front lot line, rear lot line and side lot lines, the height of the building or structure and its dimensions or floor area.
16. Whether the proposed building or structure is within an area described in the official plan and community planning permit by-law as an area within which plans and drawings under subsection 41 (4) or (5) of the Act or subsection 114 (5) or (9) of the *City of Toronto Act, 2006* may be required.
17. One or both of the following, as required by the community planning permit by-law:
 1. Plans that show the location of all buildings and structures to be erected, the location of all facilities and works to be provided in conjunction with the buildings and structures, and the location of all facilities and works required under clause 41 (7) (a) of the Act or clause 114 (11) (a) of the *City of Toronto Act, 2006*, including facilities designed to have regard for accessibility for persons with disabilities.
 2. Drawings that show plan, elevation and cross-section views for each building to be erected and are sufficient to display,
 - i. the massing and conceptual design of the proposed building,

- ii. the relationship of the proposed building to adjacent buildings, streets, and exterior areas to which members of the public have access,
- iii. the provision of interior walkways, stairs, elevators and escalators to which members of the public have access from streets, open spaces and interior walkways in adjacent buildings,
- iv. matters relating to exterior design, including without limitation the character, scale, appearance and design features of the proposed building, and its sustainable design, but only to the extent that it is a matter of exterior design, if the official plan contains provisions relating to such matters,
- v. the sustainable design elements on any adjoining highway under a municipality's jurisdiction, including without limitation trees, shrubs, hedges, plantings or other ground cover, permeable paving materials, street furniture, curb ramps, waste and recycling containers and bicycle parking facilities, and
- vi. facilities designed to have regard for accessibility for persons with disabilities.

18. If known,

- (a) the date the subject land was acquired by the current owner;
- (b) the date any existing buildings or structures on the subject land were constructed; and
- (c) the length of time that the existing uses of the subject land have continued.

19. Whether water is provided to the subject land by a publicly owned and operated piped water system, a privately owned and operated individual or communal well, a lake or other water body or other means.

20. Whether sewage disposal is provided to the subject land by a publicly owned and operated sanitary sewage system, a privately owned and operated individual or communal septic system, a privy or other means.

21. Whether storm drainage is provided by sewers, ditches, swales or other means.

22. If known,

- (a) whether the subject land has ever been the subject of an application under the Act for approval of a plan of subdivision or a consent;
- (b) if the answer to clause (a) is yes, the file number and status of the application;
- (c) whether the subject land has ever been the subject of an application under section 34, 41 or 45 of the Act; and
- (d) if the answer to clause (c) is yes, the file number and status of the application.

23. A sketch showing, in metric units,

- (a) the boundaries and dimensions of the subject land;
- (b) the location, size and type of all existing and proposed buildings and structures on the subject land, indicating their distance from the front yard lot line, rear yard lot line and side yard lot lines;
- (c) the approximate location of all natural and artificial features (for example, buildings, railways, roads, watercourses, drainage ditches, banks of rivers or streams, wetlands, wooded areas, wells and septic tanks) that,
 - (i) are located on the subject land and on land that is adjacent to it, and
 - (ii) in the applicant's opinion, may affect the application;
- (d) the current uses of land that is adjacent to the subject land;
- (e) the location, width and name of any roads within or abutting the subject land, indicating whether it is an unopened road allowance, a public travelled road, a private road or a right of way;
- (f) if access to the subject land is by water only, the location of the parking and docking facilities to be used; and
- (g) the location and nature of any easement or restrictive covenant affecting the subject land.

24. An affidavit or sworn declaration by the applicant that the information required under this Schedule and provided by the applicant is accurate.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 173/16

pris en vertu de la

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

pris le 18 mai 2016

déposé le 8 juin 2016

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 juin 2016

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016**PERMIS DE PLANIFICATION COMMUNAUTAIRE****Définition**

1. (1) La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«exploitation» S'entend de l'une ou l'autre des activités suivantes :

- a) la construction, l'édification ou l'implantation d'un ou de plusieurs bâtiments ou constructions sur un terrain;
- b) un rajout ou une transformation à un bâtiment ou à une construction qui a pour effet d'en augmenter considérablement les dimensions ou les possibilités d'utilisation;
- c) la conception et la création, selon le cas :
 - (i) d'un parc de stationnement à des fins commerciales,
 - (ii) d'emplacements pour l'installation de trois maisons mobiles ou plus au sens du paragraphe 46 (1) de la Loi,
 - (iii) d'emplacements pour la construction, l'édification ou l'installation de trois maisons de communauté de terrains à bail ou plus au sens du paragraphe 46 (1) de la Loi,
 - (iv) d'emplacements pour l'installation de trois roulottes ou plus au sens du paragraphe 164 (4) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*;
- d) la modification d'un emplacement, notamment :
 - (i) la modification du niveau du sol,
 - (ii) le dépôt ou la décharge de remblai;
- e) l'enlèvement de végétation.

(2) Le paragraphe (1) s'applique au lieu de la définition de «exploitation» au paragraphe 41 (1) de la Loi ou au paragraphe 114 (1) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*.

Système de délivrance de permis de planification communautaire

2. Le conseil d'une municipalité locale peut, par règlement municipal, établir un système de délivrance de permis de planification communautaire sur son territoire pour une ou plusieurs zones visées par le règlement.

Conditions : plan officiel

3. (1) Le conseil ne doit pas adopter de règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire pour une zone située dans la municipalité sauf si, avant l'adoption du règlement, le plan officiel en vigueur dans la municipalité fait ce qui suit :

- a) il désigne la zone comme zone proposée de délivrance de permis de planification communautaire;
- b) il précise l'étendue des pouvoirs qui peuvent être délégués et les restrictions dont est assortie la délégation, si le conseil a l'intention de déléguer des pouvoirs en vertu du règlement municipal;
- c) pour chaque zone proposée de délivrance de permis de planification communautaire désignée en application de l'alinéa a) :
 - (i) il comprend une déclaration des buts, des objectifs et des politiques que poursuit la municipalité en proposant un système de délivrance de permis de planification communautaire pour la zone,
 - (ii) il énonce les types de critères qui peuvent être inclus dans le règlement municipal pour établir si une catégorie d'exploitations ou une utilisation du sol peut être autorisée par voie de permis de planification communautaire,
 - (iii) il énonce les types de conditions qui peuvent être incluses dans le règlement municipal conformément à l'alinéa 4 (2) i) et aux paragraphes 4 (4), (5) et (6).

(2) Les types de critères visés au sous-alinéa (1) c) (ii) et les types de conditions visés au sous-alinéa (1) c) (iii) sont conformes aux buts, aux objectifs et aux politiques visés au sous-alinéa (1) c) (i).

(3) Il est entendu que le paragraphe (1) est assujéti au paragraphe 24 (2) de la Loi.

(4) Le plan officiel peut :

- a) énoncer des renseignements et documents qui doivent être fournis, en plus de ceux énoncés à l'annexe 1, dans le cadre d'une demande de permis de planification communautaire;
- b) soustraire des catégories d'exploitations ou des utilisations du sol à l'une ou l'autre des exigences prévues à l'annexe 1, mais seulement s'il énonce quels renseignements et documents doivent être fournis dans le cadre d'une demande qui se rapporte à ces catégories ou utilisations.

(5) Le plan officiel peut comprendre des politiques relatives à l'application de la disposition 5 du paragraphe 4 (5) portant sur les conditions exigeant la fourniture d'installations, de services et autres avantages précisés en échange d'une exploitation d'une hauteur ou d'une densité déterminée, qui peut se situer dans l'éventail établi en application de l'alinéa 4 (2) c) ou à l'extérieur de celui-ci comme le prévoit l'alinéa 4 (3) f).

Règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire

4. (1) L'article 34 de la Loi, l'article 113 de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* et les règlements pris en vertu de ces articles s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'adoption d'un règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire, lequel est réputé un règlement municipal adopté en vertu de l'article 34 de la Loi, sous réserve de ce que prévoit le présent règlement.

(2) Le règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire fait ce qui suit :

- a) il contient une description de la zone à laquelle s'applique le règlement municipal, celle-ci devant être située dans les limites d'une zone désignée dans le plan officiel comme zone proposée de délivrance de permis de planification communautaire;
- b) il énonce et définit les utilisations du sol autorisées;
- c) il contient une liste des normes minimales et maximales en matière d'exploitation;
- d) il énonce les modalités de révision interne des décisions prises en vertu du paragraphe 10 (9);
- e) il énonce la manière dont avis est donné, en application du paragraphe 10 (13), des décisions prises en vertu du paragraphe 10 (9);
- f) il prévoit qu'un permis de planification communautaire peut être modifié comme l'indique le règlement municipal;
- g) il prévoit qu'une convention visée à la disposition 7 du paragraphe (5) peut être modifiée comme l'indique le règlement municipal;
- h) il prévoit qu'une convention visée à l'article 6 peut être modifiée de la même façon qu'une convention visée à la disposition 7 du paragraphe (5);
- i) si le conseil souhaite assortir de conditions les décisions prises en vertu du paragraphe 10 (9), il les énonce;
- j) si le conseil délègue des pouvoirs en vertu du règlement municipal, il précise l'étendue des pouvoirs qui sont délégués et les restrictions dont est assortie la délégation;
- k) il indique que l'installation d'une salle de classe mobile sur un emplacement scolaire d'un conseil scolaire de district est soustraite à l'obligation d'obtenir un permis de planification communautaire si cet emplacement existait le 1^{er} janvier 2007, conformément à l'article 16.

(3) Outre les questions énoncées au paragraphe 34 (1) de la Loi, le règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire peut faire ce qui suit :

- a) interdire toute exploitation ou tout changement d'utilisation du sol sans permis de planification communautaire;
- b) énoncer et définir des catégories d'exploitations;
- c) soustraire toute catégorie d'exploitations ou utilisation du sol définie à l'obligation d'obtenir un permis de planification communautaire;
- d) contenir une liste des catégories d'exploitations ou des utilisations du sol qui peuvent être autorisées s'il a été satisfait aux critères énoncés dans le plan officiel et dans le règlement municipal;
- e) énoncer des critères dont le conseil doit tenir compte pour prendre des décisions en vertu du paragraphe 10 (9);
- f) établir un éventail de dérogations possibles aux normes visées à l'alinéa (2) c) qui peuvent être autorisées dans le cadre de la délivrance d'un permis de planification communautaire.

- (4) Toute condition énoncée pour l'application de l'alinéa (2) i) doit satisfaire aux exigences suivantes :
- a) elle est d'un type qu'autorise le plan officiel;
 - b) elle est raisonnable compte tenu de l'utilisation appropriée du sol et se rapporte à une telle utilisation;
 - c) elle n'est pas incompatible avec les lois et règlements fédéraux et provinciaux.
- (5) Les conditions qui peuvent être énoncées pour l'application de l'alinéa (2) i) comprennent notamment les suivantes :
- 1. Une condition qu'autorise l'article 34, 40, 41 ou 42 de la Loi ou l'article 113 ou 114 de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*.
 - 2. Une condition qui se rapporte à l'enlèvement ou à la restauration de végétation.
 - 3. Une condition qui se rapporte à la modification d'un emplacement, notamment :
 - i. la modification du niveau du sol ou la remise du sol à son niveau initial,
 - ii. le dépôt ou la décharge de remblai.
 - 4. Une condition qui se rapporte aux exigences en matière de surveillance continue jugées nécessaires pour protéger, selon le cas :
 - i. la santé et la sécurité publiques,
 - ii. l'environnement naturel.
 - 5. Une condition exigeant la fourniture d'installations, de services et autres avantages précisés en échange d'une exploitation d'une hauteur ou d'une densité déterminée, qui peut se situer dans l'éventail établi en application de l'alinéa (2) c) ou à l'extérieur de celui-ci comme le prévoit l'alinéa (3) f).
 - 6. À l'égard d'un terrain visé à la disposition 3, 3.1 ou 3.2 du paragraphe 34 (1) de la Loi, une condition qui se rapporte aux questions qui seraient par ailleurs interdites en application de ces dispositions.
 - 7. Une condition exigeant du propriétaire du terrain qu'il conclue une ou plusieurs conventions avec la municipalité à l'égard d'une ou de plusieurs autres conditions imposées en vertu de l'alinéa 10 (9) c), d) ou e).
- (6) Une condition visée à la disposition 5 du paragraphe (5) ne peut être imposée que s'il est satisfait aux exigences suivantes :
- a) le plan officiel énonce des politiques relatives à l'application de cette disposition;
 - b) le règlement municipal désigne expressément la zone de la municipalité à l'égard de laquelle une condition visée à cette disposition peut être imposée;
 - c) le règlement municipal établit un rapport proportionnel entre le nombre ou la valeur monétaire des installations, des services et autres avantages qui peuvent être exigés et la hauteur ou la densité d'exploitation qui peut être autorisée.

Convention conclue entre la municipalité et le propriétaire

5. (1) La convention visée à la disposition 7 du paragraphe 4 (5) peut être enregistrée à l'égard du terrain auquel elle s'applique et la municipalité a le droit de la faire respecter par le propriétaire du terrain et, sous réserve de la *Loi sur l'enregistrement des actes* et de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*, par les propriétaires subséquents.

(2) La faculté d'imposer une condition visée à la disposition 7 du paragraphe 4 (5) s'ajoute aux pouvoirs énoncés aux alinéas 41 (7) c) et c.1) de la Loi et aux alinéas 114 (11) c) et d) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*.

Conventions préexistantes conclues en application de l'art. 41 de la Loi ou de l'art. 114 de la Loi de 2006 sur la cité de Toronto

6. Lorsqu'une convention a été conclue par une municipalité en application de l'article 41 de la Loi ou de l'article 114 de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* et qu'un règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire qui s'applique au même terrain que celui visé par la convention entre en vigueur par la suite en application du présent règlement :

- a) d'une part, la convention demeure valide et exécutoire;
- b) d'autre part, la convention peut être modifiée comme s'il s'agissait d'une convention visée à la disposition 7 du paragraphe 4 (5).

Avis : règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire

7. Outre les éléments que doit comprendre l'avis en application du paragraphe 5 (11) ou 6 (9) du Règlement de l'Ontario 545/06 (Règlements municipaux de zonage, règlements municipaux portant utilisation différée et règlements municipaux d'interdiction provisoire) pris en vertu de la Loi, l'avis écrit à l'égard d'un règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire comprend ce qui suit :

1. Une description du but et de l'effet du système de délivrance de permis de planification communautaire dans la municipalité.
2. Une description de la zone ou des zones de délivrance de permis de planification communautaire proposées.
3. Une déclaration portant que seul le propriétaire du terrain auquel s'applique une demande de permis de planification communautaire peut interjeter appel d'une décision à ce sujet devant la Commission des affaires municipales.
4. Une description des modalités de révision interne que comprend le règlement municipal.

Non-application de certaines dispositions de la Loi et de la Loi de 2006 sur la cité de Toronto

8. (1) Le paragraphe 34 (21) et l'article 45 de la Loi ne s'appliquent pas aux règlements municipaux relatifs aux permis de planification communautaire.

(2) L'article 37 et les paragraphes 41 (2), (3) et (13) de la Loi ainsi que les paragraphes 114 (2), (3) et (17) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* ne s'appliquent pas au terrain visé par un règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire.

Entrée en vigueur du règlement municipal

9. (1) Le règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire entre en vigueur :

- a) soit le lendemain du dernier jour prévu pour le dépôt d'un avis d'appel, si aucun appel n'est déposé;
- b) soit le lendemain du jour où la Commission des affaires municipales a statué sur tous les appels ou à la date ultérieure que celle-ci ordonne, sous réserve du paragraphe (2).

(2) S'il n'a pas été statué sur tous les appels, la Commission des affaires municipales peut, de sa propre initiative ou sur motion d'une personne ou d'un organisme public, rendre une ordonnance prévoyant que toute partie du règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire qui n'est pas en cause dans un tel appel est réputée être entrée en vigueur :

- a) soit le lendemain du dernier jour prévu pour le dépôt d'un avis d'appel;
- b) soit à la date ultérieure qu'ordonne la Commission.

(3) Le jour de l'entrée en vigueur du règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire, tous les règlements municipaux adoptés en vertu de l'article 34 de la Loi sont réputés être abrogés en ce qui a trait à la zone qu'il vise.

(4) Si le paragraphe (2) s'applique, les parties pertinentes des règlements municipaux adoptés en vertu de l'article 34 de la Loi sont réputées être abrogées en ce qui a trait à la zone visée par la partie du règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire qui est réputée être entrée en vigueur plus tôt.

Demande de permis de planification communautaire

10. (1) Le propriétaire d'un terrain ou son mandataire autorisé peut présenter au conseil de la municipalité une demande de permis de planification communautaire à l'égard d'un terrain visé par un règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire.

(2) Sous réserve du paragraphe 3 (4), la demande de permis de planification communautaire comprend les renseignements et documents énoncés à l'annexe 1.

(3) Les plans et dessins visés à l'article 17 de l'annexe 1 ne doivent pas inclure les éléments suivants :

1. La décoration intérieure.
2. L'aménagement intérieur, à l'exclusion des passages intérieurs pour piétons, escaliers, ascenseurs et escaliers roulants visés à la sous-disposition 2 iii de l'article 17 de l'annexe 1.
3. Le mode et les normes de construction.

(4) Le conseil peut exiger qu'une demande de permis de planification communautaire comprenne des renseignements et documents additionnels comme le prévoit l'alinéa 3 (4) a).

(5) Tant que le conseil n'a pas reçu les renseignements et documents visés aux paragraphes (2) et (4), le cas échéant, ainsi que les droits prévus à l'article 69 de la Loi :

- a) d'une part, il peut refuser la demande ou refuser d'en poursuivre l'examen;
- b) d'autre part, le délai de 45 jours visé au paragraphe 12 (1) ne commence pas à courir.

(6) Lorsqu'il présente une demande de permis de planification communautaire, l'auteur de la demande ou la municipalité peut, par voie de motion pour obtenir des directives, demander à la Commission des affaires municipales de déterminer :

- a) soit si les renseignements et les documents exigés en application des paragraphes (2) et (4) ont effectivement été fournis;
- b) soit si l'exigence imposée en vertu du paragraphe (4) est raisonnable.

- (7) Le conseil examine la demande de permis de planification communautaire :
- a) soit lorsque les renseignements, les documents et les droits ont été reçus selon ce que prévoit le paragraphe (5);
 - b) soit lorsque la Commission des affaires municipales fait une détermination à cet effet en application du paragraphe (6).
- (8) Si la Commission des affaires municipales fait la détermination mentionnée à l'alinéa (7) b), le délai de 45 jours visé au paragraphe 12 (1) court à compter du jour où les renseignements, les documents et les droits visés au paragraphe (5) ont tous été reçus.
- (9) Après examen de la demande, le conseil peut, selon le cas :
- a) refuser la demande;
 - b) approuver la demande et délivrer un permis de planification communautaire sans l'assortir de conditions;
 - c) approuver la demande et exiger que des conditions soient remplies avant de délivrer un permis de planification communautaire;
 - d) approuver la demande et délivrer un permis de planification communautaire assorti de conditions;
 - e) approuver la demande, exiger que des conditions soient remplies avant de délivrer un permis de planification communautaire et, lorsque les conditions ont été remplies, délivrer celui-ci assorti de conditions.
- (10) Toute condition imposée en vertu de l'alinéa (9) c), d) ou e) doit satisfaire aux exigences suivantes :
- 1. Elle est claire, précise et quantifiable.
 - 2. Elle indique clairement si elle doit être respectée avant la construction ou la rénovation d'un bâtiment ou son affectation à un autre usage.
 - 3. Elle ne doit pas traiter des aspects suivants des bâtiments et des constructions :
 - i. La décoration intérieure.
 - ii. L'aménagement intérieur, à l'exclusion des passages intérieurs pour piétons, escaliers, ascenseurs, escaliers roulants auxquels le public peut accéder par la rue, les aires ouvertes et les passages intérieurs des bâtiments adjacents.
 - iii. Le mode et les normes de construction.
- (11) Lorsque le conseil assortit un permis de planification communautaire d'une condition en vertu de l'alinéa (9) d) ou e), il peut exiger que sa réalisation soit garantie de la manière qu'il juge satisfaisante.
- (12) Lors de l'examen d'une demande de permis de planification communautaire, le conseil peut s'entretenir avec les personnes ou organismes publics que la demande à son avis intéresse.
- (13) Au plus tard 15 jours après que le conseil prend une décision en vertu du paragraphe (9), un avis écrit de sa décision, y compris les motifs de celle-ci et les conditions imposées, le cas échéant, est donné à l'auteur de la demande et aux personnes ou organismes publics qui ont déposé auprès du secrétaire de la municipalité une demande écrite visant à être avisés de la décision.
- (14) L'article 41 de la Loi ou l'article 114 de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux demandes de permis de planification communautaire, sauf disposition contraire du présent règlement.
- (15) Les paragraphes 41 (6), (12) et (12.1) de la Loi et les paragraphes 114 (10), (15) et (16) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* ne s'appliquent pas aux demandes de permis de planification communautaire.

Motion pour obtenir des directives : réalisation d'une condition

11. Dans le cas d'une décision prévue à l'alinéa 10 (9) c), d) ou e), l'auteur de la demande peut en tout temps, par voie de motion pour obtenir des directives, demander à la Commission des affaires municipales de déterminer si une condition précisée a été réalisée.

Appel devant la C.A.M.O.

12. (1) Si le conseil ne prend pas de décision prévue au paragraphe 10 (9) dans les 45 jours qui suivent la date de la réception des renseignements, des documents et des droits selon ce que prévoit le paragraphe 10 (5) ou (8), l'auteur de la demande peut interjeter appel de l'omission de prendre une décision devant la Commission des affaires municipales.

(2) L'auteur de la demande peut interjeter appel de toute décision prise en vertu du paragraphe 10 (9) devant la Commission des affaires municipales au plus tard 20 jours après le jour où l'avis de la décision est donné.

(3) L'appel peut être interjeté en déposant auprès du secrétaire de la municipalité un avis d'appel motivé, accompagné des droits prescrits en vertu de la *Loi sur la Commission des affaires municipales de l'Ontario*.

Obligations du secrétaire

13. Dès qu'il reçoit l'avis d'appel visé à l'article 12, le secrétaire de la municipalité fait en sorte que :

- a) soit constitué un dossier contenant les pièces suivantes :
 - (i) l'original ou une copie conforme de la demande,
 - (ii) une copie du règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire qu'il certifie conforme,
 - (iii) une copie de toute décision du conseil se rapportant à la demande qu'il certifie conforme,
 - (iv) un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par un employé de la municipalité, attestant que les exigences du paragraphe 10 (13) relatives à la remise d'un avis ont été respectées;
- b) soient transmis l'avis d'appel, le dossier et les droits à la Commission des affaires municipales dans les 15 jours qui suivent le jour de la réception de l'avis d'appel en application de l'article 12.

Décision de la C.A.M.O.

14. (1) Si un appel est interjeté en vertu de l'article 12, la Commission des affaires municipales :

- a) d'une part, tient une audience et tranche la question en litige;
- b) d'autre part, peut prendre toute décision que le conseil aurait pu prendre en vertu du paragraphe 10 (9).

(2) La décision de la Commission des affaires municipales est définitive.

(3) Si la Commission des affaires municipales ordonne que soit délivré un permis de planification communautaire, le conseil le délivre. Toutefois, si la Commission impose des conditions, le permis ne doit être délivré que lorsque :

- a) le conseil est convaincu que les conditions ont été remplies, dans le cas de conditions qui doivent être remplies avant que le permis ne soit délivré;
- b) leur réalisation a été garantie d'une manière que le conseil juge satisfaisante, dans le cas de conditions dont le permis est assorti.

(4) Le paragraphe 10 (13) s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux ordonnances de la Commission des affaires municipales.

Délégation par le conseil

15. (1) Si les alinéas 3 (1) b) et 4 (2) j) ont été respectés, le conseil peut déléguer les pouvoirs visés au paragraphe (2) :

- a) soit à un comité constitué par le conseil, y compris un comité du conseil;
- b) soit à un employé de la municipalité, identifié par son nom ou sa fonction.

(2) Peuvent être délégués les pouvoirs suivants :

- a) le pouvoir de prendre toute décision que le conseil est autorisé à prendre en vertu du paragraphe 10 (9);
- b) le pouvoir de conclure les conventions visées à la disposition 7 du paragraphe 4 (5).

(3) Les pouvoirs délégués comme le prévoient les alinéas (2) a) et b), ou l'un deux, peuvent être assujettis aux restrictions énoncées dans la délégation.

Exemption

16. L'installation d'une salle de classe mobile sur un emplacement scolaire d'un conseil scolaire de district est soustraite à l'obligation d'obtenir un permis de planification communautaire si cet emplacement existait le 1^{er} janvier 2007.

Période de cinq ans

17. (1) Sous réserve du paragraphe 18 (1), lorsqu'un règlement municipal établissant un système de délivrance de permis de planification communautaire est adopté, aucune personne ni aucun organisme public ne doit présenter de demande de modification du plan officiel pertinent à l'égard des politiques visées à l'article 3 avant le cinquième anniversaire du jour de l'adoption du règlement municipal.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si la demande est à l'égard de politiques qui s'appliquent à une zone plus large que celle à laquelle s'applique le règlement municipal.

(3) Sous réserve du paragraphe 18 (2), aucune personne ni aucun organisme public ne doit présenter de demande de modification d'un règlement municipal établissant un système de délivrance de permis de planification communautaire avant le cinquième anniversaire du jour de l'adoption du règlement municipal.

(4) Si un règlement municipal établissant un système de délivrance de permis de planification communautaire est abrogé et remplacé, le présent article s'applique à l'égard du règlement municipal de remplacement.

(5) Les paragraphes (1) à (4) ne s'appliquent pas à l'égard d'une demande si le conseil a déclaré, par résolution, qu'elle est permise. Une telle résolution peut être adoptée à l'égard d'une demande précise, d'une catégorie de demandes ou à l'égard de ces demandes en général.

Période de cinq ans : disposition transitoire

18. (1) La demande de modification des politiques du plan officiel visé à l'article 3 qui est reçue avant le 1^{er} juillet 2021 est poursuivie et réglée comme si l'article 17 n'était pas en vigueur, à moins qu'il ne s'agisse d'une demande de modification des politiques relatives à un système de permis de planification communautaire qui a été établi par un règlement municipal adopté le 1^{er} juillet 2016 ou par la suite.

(2) La demande de modification d'un règlement municipal établissant un système de permis de planification communautaire qui est reçue avant le 1^{er} juillet 2021 est poursuivie et réglée comme si l'article 17 n'était pas en vigueur, à moins que le règlement municipal n'ait été adopté le 1^{er} juillet 2016 ou par la suite.

Canton de Lake of Bays : disposition transitoire

19. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire» S'entend du règlement municipal 2004-180 du canton de Lake of Bays, y compris les modifications qui y ont été apportées avant le 1^{er} janvier 2007.

(2) Jusqu'à ce que le conseil du canton de Lake of Bays abroge le règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire et le remplace conformément au présent règlement :

- a) malgré l'abrogation du Règlement de l'Ontario 246/01 (Permis d'exploitation) pris en vertu de la Loi, le règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire demeure en vigueur, s'interprète et peut être modifié comme si ce règlement était toujours en vigueur;
- b) le conseil peut modifier le règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire pour étendre son application à toute zone du canton de Lake of Bays en plus des terrains visés à l'article 3 de l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 246/01.

Révocation

20. Le Règlement de l'Ontario 608/06 est abrogé.

Entrée en vigueur

21. Le présent Règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2016 et du jour de son dépôt.

ANNEXE 1

RENSEIGNEMENTS ET DOCUMENTS DEVANT ÊTRE FOURNIS DANS LE CADRE D'UNE DEMANDE D'APPROBATION D'UN PERMIS DE PLANIFICATION COMMUNAUTAIRE

1. Les nom, adresse et numéro de téléphone du propriétaire du terrain visé et son adresse électronique, s'il en a une, ainsi que ceux du mandataire, si l'auteur de la demande est un mandataire autorisé.
2. La désignation actuelle du terrain visé sur le plan officiel applicable, ainsi que les utilisations du sol qu'autorise la désignation.
3. Une mention indiquant s'il est demandé une dérogation qui se situe dans l'éventail prévu par le règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire.
4. Une mention indiquant si l'utilisation projetée est :
 - a) soit une utilisation autorisée;
 - b) soit une utilisation qui peut être autorisée, sous réserve des critères énoncés dans le règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire.
5. Dans l'affirmative à l'article 3 de la présente annexe ou à l'alinéa b) de l'article 4 de la présente annexe, une explication de la manière dont il a été satisfait aux critères applicables.
6. La description du terrain visé, notamment des renseignements tels la municipalité, le numéro de la concession et des lots, le numéro du plan et des lots enregistrés, le numéro du plan de renvoi et des parties, et le nom et les numéros des rues.
7. La longueur de façade, la profondeur et la superficie du terrain visé, en unités métriques.
8. Une mention indiquant si le terrain visé est accessible :
 - a) soit par une voie publique provinciale, un chemin municipal entretenu toute l'année ou de façon saisonnière, un autre chemin public ou un droit de passage;
 - b) soit par voie d'eau.

9. Si le terrain visé n'est accessible que par voie d'eau, les installations de stationnement et les débarcadères existants ou projetés et la distance approximative les séparant du terrain visé et du chemin public le plus rapproché.

10. Les utilisations actuelles du terrain visé.

11. Une mention indiquant s'il existe des bâtiments ou des constructions sur le terrain visé.

12. Dans l'affirmative à l'article 11 de la présente annexe, les renseignements suivants pour chaque bâtiment ou construction :

1. Le type de bâtiment ou de construction.

2. Son retrait par rapport aux lignes avant, arrière et latérales du lot, sa hauteur et ses dimensions ou son aire de plancher, en unités métriques.

13. Les utilisations projetées du terrain visé.

14. Une mention indiquant si des bâtiments ou des constructions sont projetés sur le terrain visé.

15. Dans l'affirmative à l'article 14 de la présente annexe, les renseignements suivants pour chaque bâtiment ou construction projeté :

1. Le type de bâtiment ou de construction.

2. Son retrait par rapport aux lignes avant, arrière et latérales du lot, sa hauteur et ses dimensions ou son aire de plancher, en unités métriques.

16. Une mention indiquant si le bâtiment ou la construction projeté est situé dans une zone désignée dans le plan officiel et le règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire comme zone où les plans et les dessins visés au paragraphe 41 (4) ou (5) de la Loi ou au paragraphe 114 (5) ou (9) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* peuvent être requis.

17. Le ou les documents suivants, selon ce qu'exige le règlement municipal relatif aux permis de planification communautaire :

1. Les plans indiquant l'emplacement des bâtiments et des constructions à édifier, et celui des installations et travaux à prévoir à cet effet, ainsi que l'emplacement des installations et des travaux requis en vertu de l'alinéa 41 (7) a) de la Loi ou de l'alinéa 114 (11) a) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*, y compris des installations conçues pour tenir compte de l'accessibilité des personnes handicapées.

2. Les dessins indiquant le plan de plancher, l'élévation et la coupe transversale de chaque bâtiment à édifier, lesquels dessins suffisent à montrer :

i. le volume et la conception architecturale du bâtiment projeté,

ii. la relation du bâtiment projeté aux bâtiments adjacents, aux rues et aux aires extérieures auxquelles le public peut accéder,

iii. les passages intérieurs pour piétons, escaliers, ascenseurs, escaliers roulants auxquels le public peut accéder par la rue, les aires ouvertes et les passages intérieurs des bâtiments adjacents,

iv. les aspects de la conception extérieure, notamment le caractère, l'échelle, l'apparence et les caractéristiques de conception du bâtiment projeté ainsi que sa conception durable, mais seulement dans la mesure où il s'agit d'un aspect de conception extérieure, si le plan officiel contient des dispositions relatives à de tels aspects,

v. les aspects de la conception durable sur toute voie publique adjacente qui relève de la compétence d'une municipalité, notamment les arbres, les arbustes, les haies, les plants ou autre couverture végétale, les matériaux de revêtement perméables, le mobilier urbain, les rampes en bordure de trottoir, les bacs à ordures et à recyclage et les espaces de stationnement pour vélos,

vi. les installations conçues pour tenir compte de l'accessibilité des personnes handicapées.

18. Si ces renseignements sont connus :

a) la date de l'acquisition du terrain visé par le propriétaire actuel;

b) la date de construction des bâtiments ou des constructions existants sur le terrain visé, le cas échéant;

c) le temps depuis lequel les utilisations actuelles du terrain visé se poursuivent.

19. Une mention indiquant si l'eau est fournie au terrain visé par un système public d'approvisionnement en eau courante, par un puits individuel ou collectif privé, par un lac ou une autre étendue d'eau, ou par un autre moyen.

20. Une mention indiquant si l'évacuation des eaux d'égout du terrain visé est assurée par un réseau public d'égouts séparatifs, par un système septique individuel ou collectif privé, par des fosses d'aisance ou par un autre moyen.

21. Une mention indiquant si l'évacuation des eaux pluviales est assurée par des égouts, des fossés, des rigoles de drainage ou par un autre moyen.

22. Si ces renseignements sont connus :

- a) une mention indiquant si le terrain visé a déjà fait l'objet d'une demande, présentée en vertu de la Loi, visant l'approbation d'un plan de lotissement ou une autorisation;
- b) dans l'affirmative à l'alinéa a), le numéro de dossier et l'état de la demande;
- c) une mention indiquant si le terrain visé a déjà fait l'objet d'une demande présentée en vertu de l'article 34, 41 ou 45 de la Loi;
- d) dans l'affirmative à l'alinéa c), le numéro de dossier et l'état de la demande.

23. Un croquis indiquant ce qui suit, en unités métriques :

- a) les limites et les dimensions du terrain visé;
- b) l'emplacement, les dimensions et le type de tous les bâtiments et constructions existants et projetés sur le terrain visé, ainsi que leur retrait par rapport aux lignes avant, arrière et latérales du lot;
- c) l'emplacement approximatif de toutes les particularités naturelles et artificielles, notamment les bâtiments, les voies ferrées, les chemins, les cours d'eau, les fossés de drainage, les berges, les terres marécageuses, les zones boisées, les puits et les fosses septiques, qui :
 - (i) d'une part, sont situées sur le terrain visé et les terrains adjacents,
 - (ii) d'autre part, de l'avis de l'auteur de la demande, peuvent avoir une incidence sur la demande;
- d) les utilisations actuelles des terrains adjacents au terrain visé;
- e) l'emplacement, la largeur et la désignation des chemins sur le terrain visé, ou attenants à celui-ci, et une mention indiquant s'il s'agit d'une réserve routière non ouverte, d'un chemin public fréquenté, d'un chemin privé ou d'un droit de passage;
- f) si le terrain visé n'est accessible que par voie d'eau, l'emplacement des installations de stationnement et des débarcadères dont l'utilisation est projetée;
- g) l'emplacement et la nature de toute servitude ou clause restrictive grevant le terrain visé.

24. Un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par l'auteur de la demande, attestant l'exactitude des renseignements exigés par la présente annexe et fournis par lui.

ONTARIO REGULATION 174/16

made under the

PLANNING ACT

Made: June 6, 2016

Filed: June 8, 2016

Published on e-Laws: June 8, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016**TRANSITIONAL MATTERS RELATING TO THE SMART GROWTH FOR OUR COMMUNITIES ACT, 2015****General rule re transition**

1. (1) Subject to subsection (2), all matters and proceedings shall be continued and disposed of in accordance with the Act as it read on July 1, 2016.

(2) Subsection (1) does not apply in respect of matters and proceedings provided for in sections 2 to 13 of this Regulation or matters and proceedings that are otherwise provided for in the Act or the regulations made under the Act.

s. 2.1 of the Act

2. (1) For purposes of subsection 17 (34) of the Act, a decision of an approval authority in respect of an official plan, an amendment to it or a repeal of it shall be made in accordance with section 2.1 of the Act, as it read on June 30, 2016, if the record under subsection 17 (31) of the Act was forwarded to the approval authority before July 1, 2016.

(2) A matter or proceeding in respect of which the record was forwarded to the Municipal Board before July 1, 2016 shall be continued and disposed of in accordance with section 2.1 of the Act as it read on June 30, 2016.

(3) For the purposes of subsection (2), in a case where more than one record was forwarded in respect of the matter or proceeding, the applicable date is the date on which the first record was forwarded.

Request for amendment to new official plan, two-year period

3. A request for an amendment to an official plan received before July 1, 2018 shall be continued and disposed of as if subsections 22 (2.1) and (2.2) of the Act were not in force, unless the first day that any part of the official plan came into effect was on or after July 1, 2016.

Application for amendment to new, comprehensive zoning by-law, two-year period

4. An application for an amendment to a zoning by-law received before July 1, 2018 shall be continued and disposed of as if subsections 34 (10.0.0.1) and (10.0.0.2) of the Act were not in force, unless the zoning by-law was passed on or after July 1, 2016.

Application for minor variance, two-year period

5. An application for a minor variance under section 45 of the Act received before July 1, 2018 shall be continued and disposed of as if subsections 45 (1.2) to (1.4) of the Act were not in force, unless the application is for a minor variance from the provisions of a zoning by-law that was passed on or after July 1, 2016 in response to,

- (a) an application by the owner of the land, building or structure affected by the by-law; or
- (b) an application by a person authorized in writing by the owner.

Notice requirements

6. If an event described in Column 1 of the Table to this section occurs before July 1, 2016,
- (a) the provisions of the Act set out opposite the event in Column 2 of the Table apply in respect of the event as those provisions read on June 30, 2016; and
 - (b) the provisions of the Act set out opposite the event in Column 3 of the Table shall be read in respect of the event as if they were not in force.

TABLE

Item	Column 1 Event occurring before July 1, 2016	Column 2 Provisions of the Act that apply as they read on June 30, 2016	Column 3 Provisions of the Act that are read as if not in force
1.	Adoption under subsection 17 (22) of the Act of an official plan, an amendment to it or a repeal of it.	Subsection 17 (23)	Subsections 17 (23.1) and (23.2)

Item	Column 1 Event occurring before July 1, 2016	Column 2 Provisions of the Act that apply as they read on June 30, 2016	Column 3 Provisions of the Act that are read as if not in force
2.	Decision under subsection 17 (34) of the Act in respect of an official plan, an amendment to it or a repeal of it.	Subsection 17 (35)	Subsections 17 (35.1) to (35.3)
3.	Refusal under section 22 of the Act of a request for an amendment to an official plan.	Subsection 22 (6.6)	Subsections 22 (6.7) and (6.8)
4.	Refusal under section 34 of the Act of an application for an amendment to a zoning by-law.	Subsection 34 (10.9)	Subsections 34 (10.10) and (10.11)
5.	Passing under section 34 of the Act of a zoning by-law or an amendment to it.	Subsection 34 (18)	Subsections 34 (18.1) and (18.2)
6.	Decision under section 45 of the Act in respect of an application for a minor variance.	Subsection 45 (8)	Subsections 45 (8.1) and (8.2)
7.	Decision under subsection 51 (31) of the Act in respect of an application for the approval of a plan of subdivision.	Subsection 51 (37)	Subsections 51 (38) to (38.2)
8.	Decision under section 53 of the Act in respect of an application for a consent.	Subsection 53 (17)	Subsections 53 (18) to (18.2)

Appeal re official plan, notice given under s. 17 (23) of the Act

7. (1) This section applies in respect of an appeal under subsection 17 (24) of the Act if the giving of notice under subsection 17 (23) of the Act is completed before July 1, 2016.

(2) The appeal shall be continued and disposed of in accordance with subsections 17 (24.2), (25) and (45) of the Act, as they read on June 30, 2016, and as if subsections 17 (24.3) to (24.5), (25.1) and (26.1) to (26.4) of the Act were not in force.

Appeal re official plan, notice given under s. 17 (35) of the Act

8. (1) This section applies in respect of an appeal under subsection 17 (36) of the Act if the giving of notice under subsection 17 (35) of the Act is completed before July 1, 2016.

(2) The appeal shall be continued and disposed of in accordance with subsections 17 (36.2), (37) and (45) of the Act, as they read on June 30, 2016, and as if subsections 17 (36.3), (36.4) and (37.1) to (37.5) of the Act were not in force.

Appeal re official plan amendment where request refused

9. (1) This section applies in respect of an appeal under subsection 22 (7) of the Act with respect to the refusal of a request if the giving of notice under subsection 22 (6.6) of the Act is completed before July 1, 2016.

(2) The appeal shall be continued and disposed of as if subsections 22 (8.1) to (8.4) of the Act were not in force.

Appeal re amendment to zoning by-law where request refused

10. (1) This section applies in respect of an appeal under subsection 34 (11) of the Act with respect to the refusal of an application if the giving of notice under subsection 34 (10.9) of the Act is completed before July 1, 2016.

(2) The appeal shall be continued and disposed of as if subsections 34 (11.0.0.1) to (11.0.0.4) of the Act were not in force.

Appeal re passing of zoning by-law, etc.

11. (1) This section applies in respect of an appeal under subsection 34 (19) of the Act if the giving of notice under subsection 34 (18) of the Act is completed before July 1, 2016.

(2) The appeal shall be continued and disposed of in accordance with subsection 34 (25) of the Act, as it read on June 30, 2016, and as if subsections 34 (19.0.1) and (20.1) to (20.4) of the Act were not in force.

Appeal, decision re plan of subdivision

12. (1) This section applies in respect of,

- (a) an appeal under subsection 51 (39) of the Act, if the giving of notice under subsection 51 (37) of the Act is completed before July 1, 2016; and
- (b) an appeal under subsection 51 (48) of the Act, if the giving of notice under subsection 51 (45) of the Act is completed before July 1, 2016.

(2) The appeal shall be continued and disposed of as if subsections 51 (49.1) to (49.4) of the Act were not in force.

Appeal, consent

13. (1) This section applies in respect of,

- (a) an appeal under subsection 53 (19) of the Act, if the giving of notice under subsection 53 (17) of the Act is completed before July 1, 2016; and

- (b) an appeal under subsection 53 (27) of the Act, if the giving of notice under subsection 53 (24) of the Act is completed before July 1, 2016.
- (2) The appeal shall be continued and disposed of as if subsections 53 (27.1) to (27.4) of the Act were not in force.

Commencement

14. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2016 and the day it is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

TED McMEEKIN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 6, 2016
Pris le : 6 juin 2016

26/16

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 174/16

pris en vertu de la

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

pris le 6 juin 2016

déposé le 8 juin 2016

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 juin 2016

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016**QUESTIONS TRANSITOIRES RELATIVES À LA LOI DE 2015 POUR UNE CROISSANCE INTELLIGENTE DE NOS COLLECTIVITÉS****Règle générale : disposition transitoire**

1. (1) Sous réserve du paragraphe (2), toutes les affaires et les procédures sont poursuivies et réglées conformément à la Loi telle qu'elle existait le 1^{er} juillet 2016.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des affaires et des procédures prévues aux articles 2 à 13 du présent règlement ou des affaires et des procédures qui sont autrement prévues par la Loi ou ses règlements.

Art. 2.1 de la Loi

2. (1) Pour l'application du paragraphe 17 (34) de la Loi, la décision d'une autorité approbatrice en ce qui concerne un plan officiel, sa modification ou son abrogation est prise conformément à l'article 2.1 de la Loi, tel qu'il existait le 30 juin 2016, si le dossier visé au paragraphe 17 (31) de la Loi a été transmis à l'autorité approbatrice avant le 1^{er} juillet 2016.

(2) L'affaire ou la procédure à l'égard de laquelle le dossier a été transmis à la Commission des affaires municipales avant le 1^{er} juillet 2016 est poursuivie et réglée conformément à l'article 2.1 de la Loi tel qu'il existait le 30 juin 2016.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), dans le cas où plus d'un dossier a été transmis à l'égard de l'affaire ou de la procédure, la date applicable est celle à laquelle le premier dossier a été transmis.

Demande de modification d'un nouveau plan officiel : période de deux ans

3. Toute demande de modification d'un plan officiel reçue avant le 1^{er} juillet 2018 est poursuivie et réglée comme si les paragraphes 22 (2.1) et (2.2) de la Loi n'étaient pas en vigueur, sauf si le premier jour de l'entrée en vigueur de toute partie du plan officiel était le 1^{er} juillet 2016 ou par la suite.

Demande de modification d'un nouveau règlement municipal de zonage détaillé : période de deux ans

4. Toute demande de modification d'un règlement municipal de zonage reçue avant le 1^{er} juillet 2018 est poursuivie et réglée comme si les paragraphes 34 (10.0.0.1) et (10.0.0.2) de la Loi n'étaient pas en vigueur, sauf si le règlement municipal de zonage a été adopté le 1^{er} juillet 2016 ou par la suite.

Demande de dérogation mineure : période de deux ans

5. Toute demande de dérogation mineure visée à l'article 45 de la Loi qui a été reçue avant le 1^{er} juillet 2018 est poursuivie et réglée comme si les paragraphes 45 (1.2) à (1.4) de la Loi n'étaient pas en vigueur, sauf s'il s'agit d'une demande de dérogation mineure à un règlement municipal de zonage qui a été adopté le 1^{er} juillet 2016 ou par la suite en réponse :

- a) soit à la demande du propriétaire du terrain, du bâtiment ou de la construction assujettis au règlement municipal;
- b) soit à la demande d'une personne autorisée par écrit par le propriétaire.

Exigences en matière d'avis

6. Si l'une des éventualités indiquées à la colonne 1 du tableau du présent article survient avant le 1^{er} juillet 2016 :

- a) les dispositions de la Loi énoncées en regard de l'éventualité à la colonne 2 du tableau s'appliquent à l'égard de l'éventualité telles que ces dispositions existaient le 30 juin 2016;
- b) les dispositions de la Loi énoncées en regard de l'éventualité à la colonne 3 du tableau s'interprètent à l'égard de l'éventualité comme si elles n'étaient pas en vigueur.

TABLEAU

Point	Colonne 1 Éventualité qui survient avant le 1er juillet 2016	Colonne 2 Dispositions de la Loi qui s'appliquent telles qu'elles existaient le 30 juin 2016	Colonne 3 Dispositions de la Loi qui s'interprètent comme si elles n'étaient pas en vigueur
1.	Adoption, en vertu du paragraphe 17 (22) de la Loi, d'un plan officiel, de sa modification ou de son abrogation.	Paragraphe 17 (23)	Paragraphe 17 (23.1) et (23.2)
2.	Décision, en vertu du paragraphe 17 (34) de la Loi, concernant un plan officiel, sa modification ou son abrogation.	Paragraphe 17 (35)	Paragraphe 17 (35.1) à (35.3)
3.	Refus, en vertu de l'article 22 de la Loi, d'une demande de modification de plan officiel.	Paragraphe 22 (6.6)	Paragraphe 22 (6.7) et (6.8)
4.	Refus, en vertu de l'article 34 de la Loi, d'une demande de modification d'un règlement municipal de zonage.	Paragraphe 34 (10.9)	Paragraphe 34 (10.10) et (10.11)
5.	Adoption, en vertu de l'article 34 de la Loi, d'un règlement municipal de zonage ou de sa modification.	Paragraphe 34 (18)	Paragraphe 34 (18.1) et (18.2)
6.	Décision en vertu de l'article 45 de la Loi à l'égard d'une demande de dérogation mineure.	Paragraphe 45 (8)	Paragraphe 45 (8.1) et (8.2)
7.	Décision en vertu du paragraphe 51 (31) de la Loi à l'égard d'une demande d'approbation d'un plan de lotissement.	Paragraphe 51 (37)	Paragraphe 51 (38) à (38.2)
8.	Décision en vertu de l'article 53 de la Loi à l'égard d'une demande d'autorisation.	Paragraphe 53 (17)	Paragraphe 53 (18) à (18.2)

Appel : plan officiel, avis donné en application du par. 17 (23) de la Loi

7. (1) Le présent article s'applique à l'égard de l'appel interjeté en vertu du paragraphe 17 (24) de la Loi, si l'avis visé au paragraphe 17 (23) de la Loi est donné avant le 1^{er} juillet 2016.

(2) L'appel est poursuivi et réglé conformément aux paragraphes 17 (24.2), (25) et (45) de la Loi, tels qu'ils existaient le 30 juin 2016, comme si les paragraphes 17 (24.3) à (24.5), (25.1) et (26.1) à (26.4) de la Loi n'étaient pas en vigueur.

Appel : plan officiel, avis donné en application du par. 17 (35) de la Loi

8. (1) Le présent article s'applique à l'égard de l'appel interjeté en vertu du paragraphe 17 (36) de la Loi, si l'avis visé au paragraphe 17 (35) de la Loi est donné avant le 1^{er} juillet 2016.

(2) L'appel est poursuivi et réglé conformément aux paragraphes 17 (36.2), (37) et (45) de la Loi, tels qu'ils existaient le 30 juin 2016, comme si les paragraphes 17 (36.3), (36.4) et (37.1) à (37.5) de la Loi n'étaient pas en vigueur.

Appel : modification de plan officiel en cas de refus d'une demande

9. (1) Le présent article s'applique à l'égard de l'appel interjeté en vertu du paragraphe 22 (7) de la Loi relativement au refus d'une demande, si l'avis visé au paragraphe 22 (6.6) de la Loi est donné avant le 1^{er} juillet 2016.

(2) L'appel est poursuivi et réglé comme si les paragraphes 22 (8.1) à (8.4) de la Loi n'étaient pas en vigueur.

Appel : modification des règlements municipaux de zonage en cas de refus d'une demande

10. (1) Le présent article s'applique à l'égard de l'appel interjeté en vertu du paragraphe 34 (11) de la Loi relativement au refus d'une demande, si l'avis visé au paragraphe 34 (10.9) de la Loi est donné avant le 1^{er} juillet 2016.

(2) L'appel est poursuivi et réglé comme si les paragraphes 34 (11.0.0.1) à (11.0.0.4) de la Loi n'étaient pas en vigueur.

Appel : adoption d'un règlement municipal de zonage

11. (1) Le présent article s'applique à l'égard de l'appel interjeté en vertu du paragraphe 34 (19) la Loi, si l'avis visé au paragraphe 34 (18) de la Loi est donné avant le 1^{er} juillet 2016.

(2) L'appel est poursuivi et réglé conformément à l'article 34 (25) de la Loi, tel qu'il existait le 30 juin 2016, comme si les paragraphes 34 (19.0.1) et (20.1) à (20.4) de la Loi n'étaient pas en vigueur.

Appel : décision relative au plan de lotissement

12. (1) Le présent article s'applique à l'égard des appels suivants :

- a) l'appel interjeté en vertu du paragraphe 51 (39) de la Loi, si l'avis est donné en application du paragraphe 51 (37) de la Loi avant le 1^{er} juillet 2016;

- b) l'appel interjeté en vertu du paragraphe 51 (48) de la Loi, si l'avis est donné en application du paragraphe 51 (45) de la Loi avant le 1^{er} juillet 2016.
- (2) L'appel est poursuivi et réglé comme si les paragraphes 51 (49.1) à (49.4) de la Loi n'étaient pas en vigueur.

Appel : autorisation

13. (1) Le présent article s'applique à l'égard des appels suivants :

- a) l'appel interjeté en vertu du paragraphe 53 (19) de la Loi, si l'avis est donné en application du paragraphe 53 (17) de la Loi avant le 1^{er} juillet 2016;
- b) l'appel interjeté en vertu du paragraphe 53 (27) de la Loi, si l'avis est donné en application du paragraphe 53 (24) de la Loi avant le 1^{er} juillet 2016.
- (2) L'appel est poursuivi et réglé comme si les paragraphes 53 (27.1) à (27.4) de la Loi n'étaient pas en vigueur.

Entrée en vigueur

14. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2016 et du jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

TED McMEEKIN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 6, 2016
Pris le : 6 juin 2016

ONTARIO REGULATION 175/16

made under the

PLANNING ACT

Made: June 6, 2016

Filed: June 8, 2016

Published on e-Laws: June 8, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Amending O. Reg. 200/96

(MINOR VARIANCE APPLICATIONS)

1. (1) Paragraph 1 of subsection 3 (2) of Ontario Regulation 200/96 is amended by striking out “prepaid first class mail” and substituting “ordinary mail”.

(2) Subsection 3 (7) of the Regulation is amended by striking out “personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice” and substituting “personal service, ordinary mail, fax or email”.

(3) Subsection 3 (8) of the Regulation is amended by striking out “the address” and substituting “the address, fax number or email address”.

(4) Subsection 3 (9) of the Regulation is amended by striking out “personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice” in the portion before paragraph 1 and substituting “personal service, ordinary mail, fax or email”.

(5) Paragraph 2 of subsection 3 (9) of the Regulation is amended by striking out “every county and every regional or district municipality” and substituting “every upper-tier municipality”.

(6) Paragraph 3 of subsection 3 (9) of the Regulation is revoked.

(7) Subsection 3 (10) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(10) If the regional director of the Municipal Services Office of the Ministry of Municipal Affairs and Housing that is responsible for the region that includes the municipality or planning area where the subject land is located has given the secretary-treasurer a written request to be given notice of hearings on applications for minor variances or permissions under section 45 of the Act, notice of such a hearing shall be given to the regional director by personal service, ordinary mail, fax or email.

(8) Subsection 3 (11) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(11) Notice of a hearing, other than notice given by posting as described in paragraph 2 of subsection (2) or by publishing in a newspaper as described in subsection (4), shall include the following:

.

(9) Paragraph 3 of subsection 3 (11) of the Regulation is amended by striking out “the location of”.

(10) Subsection 3 (11) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

6. If applicable, a request that the notice be posted by the owner of any land that contains seven or more residential units in a location that is visible to all of the residents.

(11) Subsection 3 (12) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(12) Notice that is given by posting as described in paragraph 2 of subsection (2) shall include the following:

.

(12) Paragraph 4 of subsection 3 (12) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. The following statement:

For more information about this matter, contact (*address, email address, website or other location or means by which information may be obtained from the committee*).

(13) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(13) Notice of a hearing given by publishing in a newspaper as described in subsection (4) shall include the following:

1. The date, time and location of the hearing.

2. An explanation of the purpose and effect of the proposed minor variance or permission.
3. A description of the subject land or a key map showing the subject land.
4. Where and when additional information regarding the application will be available to the public for inspection.
5. The following statement:

For more information about this matter, contact (*address, email address, website or other location or means by which information may be obtained from the committee*).

2. The Regulation is amended by adding the following sections:

3.1 On receiving a notice of appeal filed under subsection 45 (12) of the Act, the secretary-treasurer of the committee shall, in addition to the information and material required under clauses 45 (13) (a) to (d) of the Act, promptly forward to the Municipal Board the minutes of the hearing.

3.2 For greater certainty, despite the amendments made to this Regulation by Ontario Regulation 175/16, this Regulation as it read immediately before those amendments came into force continues to apply in respect of a notice given under section 45 of the Act, if it was given before the day Ontario Regulation 175/16 came into force.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2016 and the day it is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

TED McMEEKIN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 6, 2016
Pris le : 6 juin 2016

26/16

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 175/16

pris en vertu de la

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

pris le 6 juin 2016

déposé le 8 juin 2016

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 juin 2016

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016

modifiant le Règl. de l'Ont. 200/96

(DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE)

1. (1) La disposition 1 du paragraphe 3 (2) du Règlement de l'Ontario 200/96 est modifiée par remplacement de «par courrier affranchi de la première classe» par «par courrier ordinaire».

(2) Le paragraphe 3 (7) du Règlement est modifié par remplacement de «par signification à personne, par courrier affranchi de la première classe ou par télécopie» par «par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique».

(3) Le paragraphe 3 (8) du Règlement est modifié par remplacement de «l'adresse» par «l'adresse, le numéro de télécopieur ou l'adresse électronique».

(4) Le paragraphe 3 (9) du Règlement est modifié par remplacement de «par signification à personne, par courrier affranchi de la première classe ou par télécopie» par «par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique» dans le passage qui précède la disposition 1.

(5) La disposition 2 du paragraphe 3 (9) du Règlement est modifiée par remplacement de «de chaque comté et de chaque municipalité régionale ou de district» par «de chaque municipalité de palier supérieur».

(6) La disposition 3 du paragraphe 3 (9) du Règlement est abrogée.

(7) Le paragraphe 3 (10) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(10) Si le directeur régional du bureau des services aux municipalités du ministère des Affaires municipales et du Logement qui est responsable de la région comprenant la municipalité ou la zone d'aménagement dans laquelle est situé le terrain visé a demandé par écrit au secrétaire-trésorier de lui donner un avis concernant la tenue d'audiences portant sur des demandes de dérogations mineures ou d'autorisations visées à l'article 45 de la Loi, cet avis est donné au directeur régional par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique.

(8) Le paragraphe 3 (11) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :

(11) L'avis de la tenue d'une audience, sauf celui donné par affichage comme le prévoit la disposition 2 du paragraphe (2) ou par publication dans un journal comme le prévoit le paragraphe (4), comprend ce qui suit :

.

(9) La disposition 3 du paragraphe 3 (11) du Règlement est modifiée par remplacement de «indiquant l'emplacement du terrain visé» par «en indiquant l'emplacement».

(10) Le paragraphe 3 (11) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

6. Le cas échéant, une demande pour que le propriétaire d'un terrain comptant sept unités d'habitation ou plus affiche l'avis à un endroit à la vue de tous les résidents.

(11) Le paragraphe 3 (12) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :

(12) L'avis qui est donné par affichage comme le prévoit la disposition 2 du paragraphe (2) comprend ce qui suit :

.

(12) La disposition 4 du paragraphe 3 (12) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. La mention suivante :

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec (*adresse, adresse électronique, site Web ou autre endroit ou moyen par lequel les renseignements peuvent être obtenus du comité*).

(13) L'article 3 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(13) L'avis de la tenue d'une audience qui est donné par publication dans un journal comme le prévoit le paragraphe (4) comprend ce qui suit :

1. Les date, heure et lieu de l'audience.
2. Une note expliquant le but et l'effet de la proposition de dérogation mineure ou d'autorisation.
3. Une description du terrain visé ou une carte-index en indiquant l'emplacement.
4. L'endroit et le moment où des renseignements additionnels concernant la demande seront mis à la disposition du public aux fins de consultation.
5. La mention suivante :

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec (*adresse, adresse électronique, site Web ou autre endroit ou moyen par lequel les renseignements peuvent être obtenus du comité*).

2. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

3.1 Dès qu'il reçoit l'avis d'appel déposé en vertu du paragraphe 45 (12) de la Loi, le secrétaire-trésorier du comité envoie promptement à la Commission des affaires municipales le procès-verbal de l'audience en plus des renseignements et des documents qu'exigent les alinéas 45 (13) a) à d) de la Loi.

3.2 Malgré les modifications apportées au présent règlement par le Règlement de l'Ontario 175/16, il est entendu que le présent Règlement, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de ces modifications, continue de s'appliquer à l'égard de l'avis donné en application de l'article 45 de la Loi, s'il a été donné avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 175/16.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2016 et du jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

TED McMEEKIN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 6, 2016
Pris le : 6 juin 2016

26/16

ONTARIO REGULATION 176/16

made under the

PLANNING ACT

Made: June 6, 2016

Filed: June 8, 2016

Published on e-Laws: June 8, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Amending O. Reg. 197/96

(CONSENT APPLICATIONS)

1. The definition of “approval authority” in section 1 of Ontario Regulation 197/96 is amended by striking out “or” at the end of clause (a), by adding “or” at the end of clause (b) and by adding the following clause:

- (c) a planning board that has been delegated the authority to grant a consent in respect of the land that is the subject of an application for a consent.

2. (1) Subsection 3 (7) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (b), by adding “and” at the end of clause (c) and by adding the following clause:

- (d) the secretary-treasurer of the planning board, if the approval authority is the planning board.

(2) Subsection 3 (8) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(8) Every person and public body that has given the approval authority a written request for a notice to which this section applies (including the person’s or public body’s address, fax number or email address) shall be given notice by personal service, ordinary mail, fax or email.

(3) Subsection 3 (9) of the Regulation is amended by striking out “personal service, ordinary mail or fax” in the portion before paragraph 1 and substituting “personal service, ordinary mail, fax or email”.

(4) Subsection 3 (10) of the Regulation is amended by striking out “personal service, ordinary mail or fax” and substituting “personal service, ordinary mail, fax or email”.

(5) Subsection 3 (13) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(13) A notice, other than a notice that is given by posting as described in clause (3) (b) or by publishing in a newspaper as described in subsection (6), shall include the following:

(6) Paragraph 2 of subsection 3 (13) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 2. A description of the subject land or a key map showing the subject land.

(7) Subsection 3 (13) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 7. If applicable, a request that the notice be posted by the owner of any land that contains seven or more residential units in a location that is visible to all of the residents.

(8) Paragraph 3 of subsection 3 (14) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 3. The following statement:

For more information about this matter, contact (*address, email address, website or other location or means by which information may be obtained from the approval authority*).

(9) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(15) A notice that is given by publishing in a newspaper as described in subsection (6) shall include the following:

- 1. An explanation of the purpose and effect of the application.
- 2. A description of the subject land or a key map showing the subject land.
- 3. Where and when additional information and material regarding the application will be available to the public for inspection.
- 4. The following statement:

For more information about this matter, contact (*address, email address, website or other location or means by which information may be obtained from the approval authority*).

3. (1) Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by revoking the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(1) In addition to the explanation required by clause 53 (18) (a) of the Act, notice of the decision of the approval authority under subsection 53 (17) of the Act shall include the following:

(2) Subsection 6 (2) of the Regulation is amended by striking out “by personal service, ordinary mail or fax”.

(3) Section 6 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) A notice given under this section shall be given by personal service, ordinary mail, fax or email.

4. (1) Subsection 7 (2) of the Regulation is amended by striking out “by personal service, ordinary mail or fax”.

(2) Section 7 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) A notice given under this section shall be given by personal service, ordinary mail, fax or email.

5. Section 8 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

1.3 If applicable, a certified copy of the notice of the decision under subsection 53 (17) of the Act.

6. Subsection 11 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(6) Every person and public body that has given the Minister a written request for a notice to which this section applies (including the person’s or public body’s address, fax number or email address) shall be given notice by personal service, ordinary mail, fax or email.

7. The Regulation is amended by adding the following section:

13.1 For greater certainty, despite the amendments made to this Regulation by Ontario Regulation 176/16, this Regulation as it read immediately before those amendments came into force continues to apply in respect of the following:

1. A notice given under section 53 of the Act, if it was given before the day Ontario Regulation 176/16 came into force.
2. A record compiled under section 53 of the Act, if it was forwarded before the day Ontario Regulation 176/16 came into force.

Commencement

8. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2016 and the day it is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

TED McMEEKIN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 6, 2016
Pris le : 6 juin 2016

26/16

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 176/16

pris en vertu de la

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

pris le 6 juin 2016

déposé le 8 juin 2016

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 juin 2016

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016modifiant le Règl. de l'Ont. 197/96
(DEMANDES D'AUTORISATION)

1. La définition de «autorité approbatrice» à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 197/96 est modifiée par adjonction de l'alinéa suivant :

- c) d'un conseil d'aménagement auquel a été délégué le pouvoir d'accorder une autorisation relativement au terrain faisant l'objet d'une demande d'autorisation.

2. (1) Le paragraphe 3 (7) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- d) le secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement, si l'autorité approbatrice est le conseil d'aménagement.

(2) Le paragraphe 3 (8) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(8) Chaque personne et chaque organisme public qui a présenté à l'autorité approbatrice une demande écrite, en donnant son adresse, son numéro de télécopieur ou son adresse électronique, pour recevoir l'avis auquel s'applique le présent article reçoit cet avis par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique.

(3) Le paragraphe 3 (9) du Règlement est modifié par remplacement de «par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie» par «par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique» dans le passage qui précède la disposition 1.

(4) Le paragraphe 3 (10) du Règlement est modifié par remplacement de «par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie» par «par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique».

(5) Le paragraphe 3 (13) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :

(13) L'avis, sauf celui donné par affichage comme le prévoit l'alinéa (3) b) ou par publication dans un journal comme le prévoit le paragraphe (6), comprend ce qui suit :

(6) La disposition 2 du paragraphe 3 (13) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 2. Une description du terrain visé ou une carte-index en indiquant l'emplacement.

(7) Le paragraphe 3 (13) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 7. Le cas échéant, une demande pour que le propriétaire d'un terrain comptant sept unités d'habitation ou plus affiche l'avis à un endroit à la vue de tous les résidents.

(8) La disposition 3 du paragraphe 3 (14) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 3. La mention suivante :

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec (*adresse, adresse électronique, site Web ou autre endroit ou moyen par lequel les renseignements peuvent être obtenus de l'autorité approbatrice*).

(9) L'article 3 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(15) L'avis qui est donné par publication dans un journal comme le prévoit le paragraphe (6) comprend ce qui suit :

- 1. Une explication du but et de l'effet de la demande.
- 2. Une description du terrain visé ou une carte-index en indiquant l'emplacement.
- 3. L'endroit et le moment où des renseignements et des documents additionnels concernant la demande seront mis à la disposition du public aux fins de consultation.
- 4. La mention suivante :

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec (*adresse, adresse électronique, site Web ou autre endroit ou moyen par lequel les renseignements peuvent être obtenus de l'autorité approbatrice*).

3. (1) Le paragraphe 6 (1) du Règlement est modifié par remplacement de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :

(1) Outre l'explication exigée par l'alinéa 53 (18) a) de la Loi, l'avis de la décision de l'autorité approbatrice prévu au paragraphe 53 (17) de la Loi comprend ce qui suit :

(2) Le paragraphe 6 (2) du Règlement est modifié par suppression de «par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie».

(3) L'article 6 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) L'avis donné en application du présent article l'est par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique.

4. (1) Le paragraphe 7 (2) du Règlement est modifié par suppression de «par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie».

(2) L'article 7 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) L'avis donné en application du présent article l'est par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique.

5. L'article 8 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

1.3 Le cas échéant, une copie certifiée conforme de l'avis de la décision prévu au paragraphe 53 (17) de la Loi.

6. Le paragraphe 11 (6) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6) Chaque personne et chaque organisme public qui a présenté au ministre une demande écrite, en donnant son adresse, son numéro de télécopieur ou son adresse électronique, pour recevoir l'avis auquel s'applique le présent article reçoit cet avis par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique.

7. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

13.1 Malgré les modifications apportées au présent règlement par le Règlement de l'Ontario 176/16, il est entendu que le présent Règlement, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de ces modifications, continue de s'appliquer à l'égard de ce qui suit :

1. L'avis donné en application de l'article 53 de la Loi, s'il a été donné avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 176/16.
2. Le dossier constitué en application de l'article 53 de la Loi, s'il a été transmis avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 176/16.

Entrée en vigueur

8. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2016 et du jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

TED McMEEKIN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 6, 2016

Pris le : 6 juin 2016

ONTARIO REGULATION 177/16

made under the

PLANNING ACT

Made: June 6, 2016

Filed: June 8, 2016

Published on e-Laws: June 8, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Amending O. Reg. 546/06

(REQUESTS TO AMEND OR REVOKE MINISTER'S ZONING ORDERS)

1. Section 2 of Ontario Regulation 546/06 is amended by adding the following paragraph:

27.1 A proposed strategy for consulting with the public with respect to the request.

2. Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) For greater certainty, despite the amendments made to this Regulation by Ontario Regulation 177/16, this Regulation as it read immediately before those amendments came into force continues to apply in respect of a request made under subsection 47 (8) of the Act, if the information and material set out in section 2 were provided before the day Ontario Regulation 177/16 came into force.

Commencement**3. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2016 and the day it is filed.**

Made by:

Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

TED McMEEKIN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 6, 2016

Pris le : 6 juin 2016

26/16

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 177/16

pris en vertu de la

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

pris le 6 juin 2016

déposé le 8 juin 2016

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 juin 2016

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016

modifiant le Règl. de l'Ont. 546/06

(DEMANDES DE MODIFICATION OU DE RÉVOCATION D'ARRÊTÉS MINISTÉRIELS DE ZONAGE)

1. L'article 2 du Règlement de l'Ontario 546/06 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

27.1 La stratégie proposée pour consulter le public à l'égard de la demande.

2. L'article 3 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Malgré les modifications qui lui sont apportées par le Règlement de l'Ontario 177/16, il est entendu que le présent règlement, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de ces modifications, continue de s'appliquer à l'égard de toute demande présentée en vertu du paragraphe 47 (8) de la Loi, si les renseignements et les documents énoncés à l'article 2 ont été fournis avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 177/16.

Entrée en vigueur**3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2016 et du jour de son dépôt.**

Made by:

Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

TED McMEEKIN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 6, 2016

Pris le : 6 juin 2016

26/16

ONTARIO REGULATION 178/16

made under the

PLANNING ACT

Made: June 6, 2016

Filed: June 8, 2016

Published on e-Laws: June 8, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016Amending O. Reg. 544/06
(PLANS OF SUBDIVISION)**1. (1) Subsection 4 (7) of Ontario Regulation 544/06 is revoked and the following substituted:**

(7) Every person and public body that has given the approval authority a written request for a notice to which this section applies (including the person's or public body's address, fax number or email address) shall be given notice by personal service, ordinary mail, fax or email.

(2) Subsection 4 (8) of the Regulation is amended by striking out "personal service, ordinary mail or fax" in the portion before paragraph 1 and substituting "personal service, ordinary mail, fax or email".

(3) Subsection 4 (9) of the Regulation is amended by striking out "personal service, ordinary mail or fax" and substituting "personal service, ordinary mail, fax or email".

(4) Subsection 4 (10) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(10) A notice, other than a notice that is given by posting as described in clause (2) (b) or by publishing in a newspaper as described in subsection (5), shall include the following:

.

(5) Paragraph 2 of subsection 4 (10) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. A description of the subject land or a key map showing the subject land.

(6) Paragraph 3 of subsection 4 (10) of the Regulation is amended by striking out "information" and substituting "information and material".

(7) Paragraph 6 of subsection 4 (10) of the Regulation is amended by striking out "the land proposed to be subdivided" and substituting "the subject land"

(8) Subsection 4 (10) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

7. If applicable, a request that the notice be posted by the owner of any land that contains seven or more residential units in a location that is visible to all of the residents.

(9) Paragraph 3 of subsection 4 (12) of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. The following statement:

For more information about this matter, including information about preserving your appeal rights, contact (*address, email address, website or other location or means by which information may be obtained from the approval authority*).

(10) Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(13) A notice that is given by publishing in a newspaper as described in subsection (5) shall include the following:

1. A description of the proposed plan of subdivision.

2. Where and when additional information and material regarding the proposed plan of subdivision will be available to the public for inspection.

3. A description of the subject land or a key map showing the subject land.

4. The following statement:

For more information about this matter, including information about preserving your appeal rights, contact (*address, email address, website or other location or means by which information may be obtained from the approval authority*).

2. (1) Subsection 5 (4) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(4) A notice, other than a notice that is given by posting as described in clause 4 (2) (b) or by publishing in a newspaper as described in subsection 4 (5), shall include the following:

(2) Paragraph 3 of subsection 5 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. A description of the subject land or a key map showing the subject land.
- 3.1 Where and when additional information and material regarding the proposed plan of subdivision will be available to the public for inspection.
- 3.2 If applicable, a request that the notice be posted by the owner of any land that contains seven or more residential units in a location that is visible to all of the residents.

(3) Paragraph 4 of subsection 5 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. The following statement:

For more information about this matter, including information about preserving your appeal rights, contact (*address, email address, website or other location or means by which information may be obtained from the approval authority*).

(4) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (6) A notice that is given by publishing in a newspaper as described in subsection 4 (5) shall include the following:

1. A description of the proposed plan of subdivision.
2. Where and when additional information and material regarding the proposed plan of subdivision will be available to the public for inspection.
3. A description of the subject land or a key map showing the subject land.
4. The following statement:

For more information about this matter, including information about preserving your appeal rights, contact (*address, email address, website or other location or means by which information may be obtained from the approval authority*).

3. (1) Section 7 of the Regulation is amended by striking out “or a common elements condominium description” at the end.

(2) Section 7 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (2) Section 30.1 of Schedule 1 does not apply to an application for approval of a condominium description that is not a vacant land condominium description.

4. (1) Subsection 9 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

- (1) In addition to the explanation required by clause 51 (38) (a) of the Act, notice of the approval authority’s decision under subsection 51 (37) of the Act shall include the following:

(2) Subparagraph 4 ii of subsection 9 (1) of the Regulation is amended by adding “or, in the Ontario Municipal Board’s opinion, there are reasonable grounds to add the person or public body as a party” at the end.

(3) Subparagraph 5 ii of subsection 9 (1) of the Regulation is amended by striking out “written submissions to the council” and substituting “written submissions to the council, or made a written request to be notified of changes to the conditions”.

(4) Subsection 9 (2) of the Regulation is amended by striking out “by personal service, ordinary mail or fax”.

(5) Section 9 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (3) A notice given under this section shall be given by personal service, ordinary mail, fax or email.

5. (1) Subparagraph 4 ii of subsection 10 (1) of the Regulation is amended by adding “or, in the Ontario Municipal Board’s opinion, there are reasonable grounds to add the person or public body as a party” at the end.

(2) Subsection 10 (2) of the Regulation is amended by striking out “by personal service, ordinary mail or fax”.

(3) Section 10 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (3) A notice given under this section shall be given by personal service, ordinary mail, fax or email.

6. (1) Section 11 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 1.1 If applicable, a certified copy of the notice of the approval authority’s decision under subsection 51 (37) of the Act.

(2) The English version of subparagraph 3 ii of section 11 is amended by striking out “conforms to” at the beginning and substituting “conforms with”.

(3) The English version of subparagraph 3 iii of section 11 is amended by striking out “conforms to” at the beginning and substituting “conforms with”.

7. Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) For greater certainty, despite the amendments made to this Regulation by Ontario Regulation 178/16, this Regulation as it read immediately before those amendments came into force continues to apply in respect of the following:

1. A notice given under section 51 of the Act, if it was given before the day Ontario Regulation 178/16 came into force.
2. A record compiled under section 51 of the Act, if it was forwarded before the day Ontario Regulation 178/16 came into force.
3. An application made under subsection 51 (16) of the Act, if the information and material set out in Schedule 1 were provided before the day Ontario Regulation 178/16 came into force.

8. (1) The English version of section 29 of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “conforms to” and substituting “conforms with”.

(2) Schedule 1 to the Regulation is amended by adding the following section:

30.1 A proposed strategy for consulting with the public with respect to the application.

Commencement

9. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2016 and the day it is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

TED McMEEKIN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 6, 2016
Pris le : 6 juin 2016

26/16

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 178/16

pris en vertu de la

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

pris le 6 juin 2016
déposé le 8 juin 2016
publié sur le site Lois-en-ligne le 8 juin 2016
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016

modifiant le Règl. de l'Ont. 544/06
(PLANS DE LOTISSEMENT)

1. (1) Le paragraphe 4 (7) du Règlement de l'Ontario 544/06 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(7) Chaque personne et chaque organisme public qui a présenté à l'autorité approbatrice une demande écrite, en donnant son adresse, son numéro de télécopieur ou son adresse électronique, pour recevoir l'avis auquel s'applique le présent article reçoit cet avis par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique.

(2) Le paragraphe 4 (8) du Règlement est modifié par remplacement de «, par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie,» par «, par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique,» dans le passage qui précède la disposition 1.

(3) Le paragraphe 4 (9) du Règlement est modifié par remplacement de «, par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie,» par «, par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique,».

(4) Le paragraphe 4 (10) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :

(10) L'avis, sauf celui donné par affichage comme le prévoit l'alinéa (2) b) ou par publication dans un journal comme le prévoit le paragraphe (5), comprend ce qui suit :

(5) La disposition 2 du paragraphe 4 (10) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Une description du terrain visé ou une carte-index en indiquant l'emplacement.

(6) La disposition 3 du paragraphe 4 (10) du Règlement est modifiée par remplacement de «des renseignements» par «des renseignements et des documents».

(7) La disposition 6 du paragraphe 4 (10) du Règlement est modifiée par remplacement de «le terrain dont le lotissement est proposé» par «le terrain visé».

(8) Le paragraphe 4 (10) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

7. Le cas échéant, une demande pour que le propriétaire d'un terrain comptant sept unités d'habitation ou plus affiche l'avis à un endroit à la vue de tous les résidents.

(9) La disposition 3 du paragraphe 4 (12) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. La mention suivante :

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, notamment sur la façon de conserver votre droit d'appel, veuillez communiquer avec (*adresse, adresse électronique, site Web ou autre endroit ou moyen par lequel les renseignements peuvent être obtenus de l'autorité approbatrice*).

(10) L'article 4 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(13) L'avis qui est donné par publication dans un journal comme le prévoit le paragraphe (5) comprend ce qui suit :

1. Une description du plan de lotissement proposé.

2. L'endroit et le moment où des renseignements et des documents additionnels concernant le plan de lotissement proposé seront mis à la disposition du public aux fins de consultation.

3. Une description du terrain visé ou une carte-index en indiquant l'emplacement.

4. La mention suivante :

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, notamment sur la façon de conserver votre droit d'appel, veuillez communiquer avec (*adresse, adresse électronique, site Web ou autre endroit ou moyen par lequel les renseignements peuvent être obtenus de l'autorité approbatrice*).

2. (1) Le paragraphe 5 (4) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :

(4) L'avis, sauf celui donné par affichage comme le prévoit l'alinéa 4 (2) b) ou par publication dans un journal comme le prévoit le paragraphe 4 (5), comprend ce qui suit :

(2) La disposition 3 du paragraphe 5 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. Une description du terrain visé ou une carte-index en indiquant l'emplacement.

3.1 L'endroit et le moment où des renseignements et des documents additionnels concernant le plan de lotissement proposé seront mis à la disposition du public aux fins de consultation.

3.2 Le cas échéant, une demande pour que le propriétaire d'un terrain comptant sept unités d'habitation ou plus affiche l'avis à un endroit à la vue de tous les résidents.

(3) La disposition 4 du paragraphe 5 (5) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. La mention suivante :

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, notamment sur la façon de conserver votre droit d'appel, veuillez communiquer avec (*adresse, adresse électronique, site Web ou autre endroit ou moyen par lequel les renseignements peuvent être obtenus de l'autorité approbatrice*).

(4) L'article 5 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(6) L'avis qui est donné par publication dans un journal comme le prévoit le paragraphe 4 (5) comprend ce qui suit :

1. Une description du plan de lotissement proposé.

2. L'endroit et le moment où des renseignements et des documents additionnels concernant le plan de lotissement proposé seront mis à la disposition du public aux fins de consultation.

3. Une description du terrain visé ou une carte-index en indiquant l'emplacement.

4. La mention suivante :

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, notamment sur la façon de conserver votre droit d'appel, veuillez communiquer avec (*adresse, adresse électronique, site Web ou autre endroit ou moyen par lequel les renseignements peuvent être obtenus de l'autorité approbatrice*).

3. (1) L'article 7 du Règlement est modifié par suppression de «ou d'un condominium de parties communes» à la fin de l'article.

(2) L'article 7 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) L'article 30.1 de l'annexe 1 ne s'applique pas aux demandes d'approbation d'une description de condominium qui n'est pas une description de condominium de terrain nu.

4. (1) Le paragraphe 9 (1) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :

(1) Outre l'explication exigée par l'alinéa 51 (38) a) de la Loi, l'avis de la décision de l'autorité approbatrice prévu au paragraphe 51 (37) de la Loi comprend ce qui suit :

(2) La sous-disposition 4 ii du paragraphe 9 (1) du Règlement est modifiée par insertion de « , ou qu'il existe, de l'avis de la Commission des affaires municipales de l'Ontario, des motifs raisonnables de le faire » à la fin de la sous-disposition.

(3) La sous-disposition 5 ii du paragraphe 9 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «ou des observations écrites au conseil» par «ou des observations écrites au conseil, ou demandé par écrit à être avisé de toute modification des conditions.».

(4) Le paragraphe 9 (2) du Règlement est modifié par suppression de « , par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie ».

(5) L'article 9 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) L'avis donné en application du présent article l'est par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique.

5. (1) La sous-disposition 4 ii du paragraphe 10 (1) du Règlement est modifiée par insertion de «, ou qu'il existe, de l'avis de la Commission des affaires municipales de l'Ontario, des motifs raisonnables de le faire» à la fin de la sous-disposition.

(2) Le paragraphe 10 (2) du Règlement est modifié par suppression de «, par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie,».

(3) L'article 10 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) L'avis donné en application du présent article l'est par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique.

6. (1) L'article 11 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

1.1 Le cas échéant, une copie certifiée conforme de l'avis de la décision de l'autorité approbatrice prévu au paragraphe 51 (37) de la Loi.

(2) La version anglaise de la sous-disposition 3 ii de l'article 11 est modifiée par remplacement de «conforms to» par «conforms with» au début de la sous-disposition.

(3) La version anglaise de la sous-disposition 3 iii de l'article 11 est modifiée par remplacement de «conforms to» par «conforms with» au début de la sous-disposition.

7. L'article 12 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Malgré les modifications apportées au présent règlement par le Règlement de l'Ontario 178/16, il est entendu que le présent Règlement, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de ces modifications, continue de s'appliquer à l'égard de ce qui suit :

1. L'avis donné en application de l'article 51 de la Loi, s'il a été donné avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 178/16.
2. Le dossier constitué en application de l'article 51 de la Loi, s'il a été transmis avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 178/16.
3. La demande visée au paragraphe 51 (16) de la Loi, si les renseignements et les documents énoncés à l'annexe 1 ont été fournis avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 178/16.

8. (1) La version anglaise de l'article 29 de l'annexe 1 du Règlement est modifiée par remplacement de «conforms to» par «conforms with».

(2) L'annexe 1 du Règlement est modifiée par adjonction de l'article suivant :

30.1 La stratégie qui est proposée pour consulter le public à l'égard de la demande.

Entrée en vigueur

9. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2016 et du jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

TED McMEEKIN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 6, 2016

Pris le : 6 juin 2016

26/16

ONTARIO REGULATION 179/16

made under the

PLANNING ACT

Made: June 6, 2016

Filed: June 8, 2016

Published on e-Laws: June 8, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Amending O. Reg. 545/06

(ZONING BY-LAWS, HOLDING BY-LAWS AND INTERIM CONTROL BY-LAWS)

1. (1) Section 4 of Ontario Regulation 545/06 is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

4. In addition to the explanation required by clause 34 (10.10) (a) of the Act, notice of the refusal of an application to amend a zoning by-law under subsection 34 (10.9) of the Act shall include the following:

.

(2) Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) A notice given under this section shall be given by personal service, ordinary mail, fax or email.

2. (1) Subsection 5 (8) of the Regulation is amended by striking out “(including the person’s or public body’s address) shall be given notice by personal service, ordinary mail or fax” and substituting “(including the person’s or public body’s address, fax number or email address) shall be given notice by personal service, ordinary mail, fax or email”.

(2) Subsection 5 (9) of the Regulation is amended by striking out “personal service, ordinary mail or fax” in the portion before paragraph 1 and substituting “personal service, ordinary mail, fax or email”.

(3) Subsection 5 (10) of the Regulation is amended by striking out “personal service, ordinary mail or fax” and substituting “personal service, ordinary mail, fax or email”.

(4) Subsection 5 (11) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(11) A notice, other than a notice that is given by posting as described in clause (4) (b) or by publishing in a newspaper as described in subsection (7), shall include the following:

.

(5) Subsection 5 (11) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

4.1 The following statement:

If you wish to be notified of the decision of (*name of municipality or planning board*) on the proposed zoning by-law (*or zoning by-law amendment*), you must make a written request to (*name and address of municipality or planning board*).

(6) Subsection 5 (11) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

7. If applicable, a request that the notice be posted by the owner of any land that contains seven or more residential units in a location that is visible to all of the residents.

(7) Paragraph 4 of subsection 5 (12) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. The following statement:

For more information about this matter, including information about preserving your appeal rights, contact (*address, email address, website or other location or means by which information may be obtained from the municipality or planning board*).

(8) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(13) A notice that is given by publishing in a newspaper as described in subsection (7) shall include the following:

1. The date, time and location of the public meeting or open house.
2. An explanation of the purpose and effect of the proposed by-law.

3. A description of the subject land, a key map showing the subject land, or an explanation why no description or key map is provided.
4. Where and when additional information and material about the proposed by-law will be available to the public for inspection.
5. The following statement:

For more information about this matter, including information about preserving your appeal rights, contact (*address, email address, website or other location or means by which information may be obtained from the municipality or planning board*).

3. (1) Subsections 6 (1) to (6) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (1) This section applies to notice of the passing of a zoning by-law under subsection 34 (18) of the Act.
- (2) Notice shall be given by personal service, ordinary mail, fax or email.

(3) Notice shall be given to the regional director of the Ministry of Municipal Affairs and Housing Municipal Services Office responsible for the region that includes the municipality or planning area where the subject land is located, if the regional director has given the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board a written request to be given notice of the passing of by-laws under section 34 of the Act.

(2) Subsection 6 (7) of the Regulation is amended by striking out “by personal service, ordinary mail or fax” in the portion before paragraph 1.

(3) Subsection 6 (8) of the Regulation is revoked.

(4) Subsection 6 (9) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

- (9) In addition to the explanation required by clause 34 (18.1) (a) of the Act, the notice shall include the following:

.

(5) Subsection 6 (9) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

7. If the notice is given under subsection (3) or (7), a copy of the by-law.

(6) Subsection 6 (10) of the Regulation is revoked.

4. Subsection 7 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 0.1 A certified copy of the notice of refusal under subsection 34 (10.9) of the Act or the notice of the passing of the zoning by-law under subsection 34 (18) of the Act.

5. Subsection 8 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(6) Every person and public body that has given the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board a written request for a notice to which this section applies (including the person's or public body's address, fax number or email address) shall be given notice by personal service, ordinary mail, fax or email.

6. (1) Subsection 9 (6) of the Regulation is amended by striking out “personal service, ordinary mail or fax” in the portion before paragraph 1 and substituting “personal service, ordinary mail, fax or email”.

(2) Subsection 9 (7) of the Regulation is amended by striking out “personal service, ordinary mail or fax” and substituting “personal service, ordinary mail, fax or email”.

(3) Subsection 9 (8) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

- (8) The notice, other than a notice given by publishing in a newspaper as described in subsection (2), shall include the following:

.

(4) Section 9 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (9) A notice that is given by publishing in a newspaper as described in subsection (2) shall include the following:

1. An explanation of the purpose and effect of the by-law.
2. A description of the subject land, a key map showing the subject land, or an explanation why no description or key map is provided.
3. A statement that the council or the planning board has authority to extend the period during which the by-law will be in effect to a total period not exceeding two years.

4. The last date for filing a notice of appeal, and a statement that the notice of appeal,
 - i. must be filed with the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board, as the case may be,
 - ii. must set out the reasons for the appeal, and
 - iii. must be accompanied by the fee required by the Municipal Board.

5. The following statement:

For more information about this matter, contact (*address, email address, website or other location or means by which information may be obtained from the municipality or planning board*).

7. Section 10 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) For greater certainty, despite the amendments made to this Regulation by Ontario Regulation 179/16, this Regulation as it read immediately before those amendments came into force continues to apply in respect of the following:

1. A notice given under section 34, 36 or 38 of the Act, if it was given before the day Ontario Regulation 179/16 came into force.
2. A record compiled under section 34 of the Act, if it was compiled before the day Ontario Regulation 179/16 came into force.
3. An application under section 34 of the Act, if the information and material set out in Schedule 1 were provided before the day Ontario Regulation 179/16 came into force.

8. Schedule 1 to the Regulation is amended by adding the following section:

- 31.1 A proposed strategy for consulting with the public with respect to the application.

Commencement

- 9. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2016 and the day it is filed.**

Made by:

Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

TED McMEEKIN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 6, 2016

Pris le : 6 juin 2016

26/16

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 179/16

pris en vertu de la

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

pris le 6 juin 2016

déposé le 8 juin 2016

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 juin 2016

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016

modifiant le Règl. de l'Ont. 545/06

(RÈGLEMENTS MUNICIPAUX DE ZONAGE, RÈGLEMENTS MUNICIPAUX PORTANT UTILISATION DIFFÉRÉE
ET RÈGLEMENTS MUNICIPAUX D'INTERDICTION PROVISOIRE)**1. (1) L'article 4 du Règlement de l'Ontario 545/06 est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :****4.** Outre l'explication exigée par l'alinéa 34 (10.10) a) de la Loi, l'avis prévu au paragraphe 34 (10.9) de la Loi du refus d'une demande de modification d'un règlement municipal de zonage comprend ce qui suit :

.

(2) L'article 4 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) L'avis donné en application du présent article l'est par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique.

2. (1) Le paragraphe 5 (8) du Règlement est modifié par remplacement de «en donnant son adresse, pour recevoir l'avis auquel s'applique le présent article reçoit cet avis par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie» par «en donnant son adresse, son numéro de télécopieur ou son adresse électronique, pour recevoir l'avis auquel s'applique le présent article reçoit cet avis par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique» à la fin du paragraphe.**(2) Le paragraphe 5 (9) du Règlement est modifié par remplacement de «par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie» par «par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique» dans le passage qui précède la disposition 1.****(3) Le paragraphe 5 (10) du Règlement est modifié par remplacement de «par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie» par «par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique».****(4) Le paragraphe 5 (11) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :**

(11) L'avis, sauf celui donné par affichage comme le prévoit l'alinéa (4) b) ou par publication dans un journal comme le prévoit le paragraphe (7), comprend ce qui suit :

.

(5) Le paragraphe 5 (11) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**4.1** La mention suivante :Si vous désirez être avisé(e) de la décision de (*nom de la municipalité ou du conseil d'aménagement*) à l'égard du règlement municipal de zonage proposé (*ou de la modification de règlement municipal de zonage proposée*), vous devez présenter une demande écrite à (*nom et adresse de la municipalité ou du conseil d'aménagement*).**(6) Le paragraphe 5 (11) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :****7.** Le cas échéant, une demande pour que le propriétaire d'un terrain comptant sept unités d'habitation ou plus affiche l'avis à un endroit à la vue de tous les résidents.**(7) La disposition 4 du paragraphe 5 (12) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :****4.** La mention suivante :Pour de plus amples renseignements à ce sujet, notamment sur la façon de conserver votre droit d'appel, veuillez communiquer avec (*adresse, adresse électronique, site Web ou autre endroit ou moyen par lequel les renseignements peuvent être obtenus de la municipalité ou du conseil d'aménagement*).**(8) L'article 5 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(13) L'avis qui est donné par publication dans un journal comme le prévoit le paragraphe (7) comprend ce qui suit :

1. Les date, heure et lieu de la réunion publique ou de la journée d'accueil.
2. Une explication du but et de l'effet du règlement municipal proposé.
3. Une description du terrain visé ou une carte-index en indiquant l'emplacement, ou une explication de la raison pour laquelle aucune description ni aucune carte-index n'y figure.
4. L'endroit et le moment où des renseignements et des documents additionnels sur le règlement municipal proposé seront mis à la disposition du public aux fins de consultation.
5. La mention suivante :

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, notamment sur la façon de conserver votre droit d'appel, veuillez communiquer avec (*adresse, adresse électronique, site Web ou autre endroit ou moyen par lequel les renseignements peuvent être obtenus de la municipalité ou du conseil d'aménagement*).

3. (1) Les paragraphes 6 (1) à (6) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(1) Le présent article s'applique à l'avis prévu au paragraphe 34 (18) de la Loi de l'adoption d'un règlement municipal de zonage.

(2) L'avis est donné par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique.

(3) L'avis est donné au directeur régional du bureau des services aux municipalités du ministère des Affaires municipales et du Logement qui est responsable de la région qui comprend la municipalité ou la zone d'aménagement dans laquelle est situé le terrain visé si ce dernier a demandé par écrit au secrétaire de la municipalité ou au secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement de lui donner les avis de l'adoption de règlements municipaux en vertu de l'article 34 de la Loi.

(2) Le paragraphe 6 (7) du Règlement est modifié par suppression de « , par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie, » dans le passage qui précède la disposition 1.

(3) Le paragraphe 6 (8) du Règlement est abrogé.

(4) Le paragraphe 6 (9) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :

(9) Outre l'explication exigée par l'alinéa 34 (18.1) a) de la Loi, l'avis comprend ce qui suit :

.

(5) Le paragraphe 6 (9) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

7. Si l'avis est donné en application du paragraphe (3) ou (7), une copie du règlement municipal.

(6) Le paragraphe 6 (10) du Règlement est abrogé.

4. Le paragraphe 7 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 0.1 Une copie certifiée conforme de l'avis de refus prévu au paragraphe 34 (10.9) de la Loi ou de l'avis de l'adoption du règlement municipal de zonage prévu au paragraphe 34 (18) de la Loi.

5. Le paragraphe 8 (6) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6) Chaque personne et chaque organisme public qui a présenté au secrétaire de la municipalité ou au secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement une demande écrite, en donnant son adresse, son numéro de télécopieur ou son adresse électronique, pour recevoir l'avis auquel s'applique le présent article reçoit cet avis par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique.

6. (1) Le paragraphe 9 (6) du Règlement est modifié par remplacement de « par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie » par « par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique » dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) Le paragraphe 9 (7) du Règlement est modifié par remplacement de « par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie » par « par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique ».

(3) Le paragraphe 9 (8) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :

(8) L'avis, sauf celui donné par publication dans un journal comme le prévoit le paragraphe (2), comprend ce qui suit :

.

(4) L'article 9 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(9) L'avis qui est donné par publication dans un journal comme le prévoit le paragraphe (2) comprend ce qui suit :

1. Une explication du but et de l'effet du règlement municipal.
2. Une description du terrain visé ou une carte-index en indiquant l'emplacement, ou une explication de la raison pour laquelle aucune description ni aucune carte-index n'y figure.
3. Une mention indiquant que le conseil ou le conseil d'aménagement a le pouvoir de proroger l'application du règlement municipal pourvu que sa durée totale ne dépasse pas deux ans.
4. Le dernier jour où peut être déposé un avis d'appel et une mention indiquant que l'avis d'appel :
 - i. doit être déposé auprès du secrétaire de la municipalité ou du secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement, selon le cas,
 - ii. doit indiquer les motifs à l'appui de l'appel,
 - iii. doit être accompagné des droits exigés par la Commission des affaires municipales.

5. La mention suivante :

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec (*adresse, adresse électronique, site Web ou autre endroit ou moyen par lequel les renseignements peuvent être obtenus de la municipalité ou du conseil d'aménagement*).

7. L'article 10 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Malgré les modifications apportées au présent règlement par le Règlement de l'Ontario 179/16, il est entendu que le présent Règlement, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de ces modifications, continue de s'appliquer à l'égard de ce qui suit :

1. L'avis donné en application de l'article 34, 36 ou 38 de la Loi, s'il a été donné avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 179/16.
2. Le dossier constitué en application de l'article 34 de la Loi, s'il a été constitué avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 179/16.
3. La demande visée à l'article 34 de la Loi, si les renseignements et les documents énoncés à l'annexe 1 ont été fournis avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 179/16.

8. L'annexe 1 du Règlement est modifiée par adjonction de l'article suivant :

31.1 La stratégie qui est proposée pour consulter le public à l'égard de la demande.

Entrée en vigueur

9. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2016 et du jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

TED McMEEKIN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 6, 2016
Pris le : 6 juin 2016

26/16

ONTARIO REGULATION 180/16

made under the

PLANNING ACT

Made: June 6, 2016

Filed: June 8, 2016

Published on e-Laws: June 8, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Amending O. Reg. 543/06

(OFFICIAL PLANS AND PLAN AMENDMENTS)

1. (1) Subsection 3 (5) of Ontario Regulation 543/06 is revoked and the following substituted:

(5) For the purposes of clause (4) (a), the owner of land is deemed to be the person shown on the last revised assessment roll of the municipality or on the current provincial land tax roll at the address shown on the roll, but if the clerk of the municipality has received written notice of a change of ownership, the notice shall be given to the new owner instead, at the address set out in the notice of change of ownership.

(2) Subsection 3 (8) of the Regulation is amended by striking out “(including the person’s or public body’s address) shall be given notice by personal service, ordinary mail or fax” at the end and substituting “(including the person’s or public body’s address, fax number or email address) shall be given notice by personal service, ordinary mail, fax or email”.

(3) Subsection 3 (9) of the Regulation is amended by striking out “personal service, ordinary mail or fax” in the portion before paragraph 1 and substituting “personal service, ordinary mail, fax or email”.

(4) Subsection 3 (11) of the Regulation is amended by striking out “personal service, ordinary mail or fax” and substituting “personal service, ordinary mail, fax or email”.

(5) Subsection 3 (12) of the Regulation is amended by striking out “personal service, ordinary mail or fax” and substituting “personal service, ordinary mail, fax or email”.

(6) Subsection 3 (15) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(15) A notice, other than a notice that is given by posting as described in clause (4) (b) or by publishing in a newspaper as described in subsection (7), shall include the following:

(7) Paragraph 5 of subsection 3 (15) of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. The following statement:

If you wish to be notified of the decision of (*name of municipality or planning board*) on the proposed official plan (*or official plan amendment*), you must make a written request to (*name and address of municipality or planning board*).

(8) Subsection 3 (15) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

8. If applicable, a request that the notice be posted by the owner of any land that contains seven or more residential units in a location that is visible to all of the residents.

(9) Paragraph 4 of subsection 3 (16) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. The following statement:

For more information about this matter, including information about preserving your appeal rights, contact (*address, email address, website or other location or means by which information may be obtained from the municipality or planning board*).

(10) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(17) A notice that is given by publishing in a newspaper as described in subsection (7) shall include the following:

1. The date, time and location of the public meeting or open house.
2. An explanation of the purpose and effect of the proposed official plan or plan amendment.
3. A description of the subject land, a key map showing the subject land, or an explanation why no description or key map is provided.

4. Where and when a copy of the proposed official plan or plan amendment and information and material will be available to the public for inspection.
5. The following statement:

For more information about this matter, including information about preserving your appeal rights, contact (*address, email address, website or other location or means by which information may be obtained from the municipality or planning board*).

2. (1) Section 4 of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

4. In addition to the explanation required by clause 17 (23.1) (a) of the Act, notice of the adoption of a proposed official plan or plan amendment under subsection 17 (23) of the Act shall include the following:

(2) Paragraph 2 of section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. An explanation of the purpose and effect of the proposed official plan or plan amendment.

(3) Subparagraph 4 i of section 4 is amended by striking out “(including the person’s or public body’s address)” and substituting “(including the person’s or public body’s address, fax number or email address)”.

(4) Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (2) A notice given under this section shall be given by personal service, ordinary mail, fax or email.

3. (1) Subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out “personal service, ordinary mail or fax” and substituting “personal service, ordinary mail, fax or email”.

(2) Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “personal service, ordinary mail or fax” and substituting “personal service, ordinary mail, fax or email”.

4. Section 6 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 0.1 A certified copy of the notice of the adoption of the plan or plan amendment under subsection 17 (23) of the Act.

5. (1) Subsection 8 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(1) In addition to the explanation required by clause 17 (35.1) (a) of the Act, notice of the approval authority’s decision in respect of a proposed official plan or plan amendment under subsection 17 (35) of the Act shall include the following:

(2) Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by striking out “personal service, ordinary mail or fax” and substituting “personal service, ordinary mail, fax or email”.

(3) Section 8 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (4) A notice given under this section shall be given by personal service, ordinary mail, fax or email.

6. The Regulation is amended by adding the following section:

Notice limiting appeal period (s. 17 (41.1) of Act)

8.1 Notice of an approval authority under subsection 17 (41.1) of the Act shall include the following:

1. An explanation of the purpose and effect of the proposed official plan or plan amendment.
2. Where and when information in respect of the proposed official plan or plan amendment will be available to the public for inspection.
3. The last date for filing a notice of appeal, and a statement that the notice of appeal,
 - i. must be filed with the approval authority,
 - ii. must set out the specific part of the proposed official plan or plan amendment to which the appeal applies, and
 - iii. must be accompanied by the fee required by the Municipal Board.
4. A statement that an appeal has been made to the Municipal Board of the approval authority’s failure to make a decision on the proposed official plan or plan amendment and that any additional person or public body that wishes to appeal this failure to make a decision must do so by the date specified.
5. The following statement:

Only individuals, corporations or public bodies may appeal the failure of the approval authority to make a decision to the Ontario Municipal Board. A notice of appeal may not be filed by an unincorporated association or group. However, a notice of appeal may be filed in the name of an individual who is a member of the association or the group on its behalf.

6. If notices of appeal have not been filed in respect of all of the proposed official plan or plan amendment at the time the notice of the approval authority is given, a statement that any part of the proposed official plan or plan amendment that has not been the subject of an appeal before the time for filing appeals has expired cannot be the subject of an appeal until the approval authority makes a decision on that part.

7. Section 9 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 0.1 If applicable, a certified copy of the notice of the approval authority's decision under subsection 17 (35) of the Act.

8. (1) Section 12 of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

12. In addition to the explanation required by clause 22 (6.7) (a) of the Act, notice of the refusal of a request to amend an official plan under subsection 22 (6.6) of the Act shall include the following:

(2) Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (2) A notice given under this section shall be given by personal service, ordinary mail, fax or email.

9. Section 13 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 0.1 If applicable, a certified copy of the notice of refusal under subsection 22 (6.6) of the Act.

10. Section 15 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) For greater certainty, despite the amendments made to this Regulation by Ontario Regulation 180/16, this Regulation as it read immediately before those amendments came into force continues to apply in respect of the following:

1. A notice given under section 17 or 22 of the Act, if it was given before the day Ontario Regulation 180/16 came into force.
2. A record compiled under section 17 or 22 of the Act, if it was forwarded before the day Ontario Regulation 180/16 came into force.
3. A request made under section 22 of the Act, if the information and material set out in Schedule 1 were provided before the day Ontario Regulation 180/16 came into force.

11. Schedule 1 to the Regulation is amended by adding the following section:

- 26.1 A proposed strategy for consulting with the public with respect to the request.

Commencement

12. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2016 and the day it is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

TED McMEEKIN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 6, 2016
Pris le : 6 juin 2016

26/16

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 180/16

pris en vertu de la

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

pris le 6 juin 2016

déposé le 8 juin 2016

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 juin 2016

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016

modifiant le Règl. de l'Ont. 543/06

(PLANS OFFICIELS ET MODIFICATIONS DE PLANS OFFICIELS)

1. (1) Le paragraphe 3 (5) du Règlement de l'Ontario 543/06 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Pour l'application de l'alinéa (4) a), le propriétaire d'un terrain est réputé être la personne dont le nom figure au dernier rôle d'évaluation révisé de la municipalité ou au rôle de l'impôt foncier provincial en vigueur à l'adresse qui y est indiquée. Toutefois, si le secrétaire de la municipalité a reçu un avis écrit du changement de propriété, l'avis est donné plutôt au nouveau propriétaire, à l'adresse indiquée dans l'avis de changement de propriété.

(2) Le paragraphe 3 (8) du Règlement est modifié par remplacement de «en donnant son adresse, pour recevoir l'avis auquel s'applique le présent article reçoit cet avis par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie» par «en donnant son adresse, son numéro de télécopieur ou son adresse électronique, pour recevoir l'avis auquel s'applique le présent article reçoit cet avis par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique» à la fin du paragraphe.

(3) Le paragraphe 3 (9) du Règlement est modifié par remplacement de «par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie» par «par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique» dans le passage qui précède la disposition 1.

(4) Le paragraphe 3 (11) du Règlement est modifié par remplacement de «par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie» par «par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique».

(5) Le paragraphe 3 (12) du Règlement est modifié par remplacement de «par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie» par «par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique».

(6) Le paragraphe 3 (15) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :

(15) L'avis, sauf celui donné par affichage comme le prévoit l'alinéa (4) b) ou par publication dans un journal comme le prévoit le paragraphe (7), comprend ce qui suit :

.

(7) La disposition 5 du paragraphe 3 (15) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**5. La mention suivante :**

Si vous désirez être avisé(e) de la décision de (*nom de la municipalité ou du conseil d'aménagement*) à l'égard du plan officiel proposé (*ou de la modification de plan officiel proposée*), vous devez présenter une demande écrite à (*nom et adresse de la municipalité ou du conseil d'aménagement*).

(8) Le paragraphe 3 (15) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

8. Le cas échéant, une demande pour que le propriétaire d'un terrain comptant sept unités d'habitation ou plus affiche l'avis à un endroit à la vue de tous les résidents.

(9) La disposition 4 du paragraphe 3 (16) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**4. La mention suivante :**

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, notamment sur la façon de conserver votre droit d'appel, veuillez communiquer avec (*adresse, adresse électronique, site Web ou autre endroit ou moyen par lequel les renseignements peuvent être obtenus de la municipalité ou du conseil d'aménagement*).

(10) L'article 3 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(17) L'avis qui est donné par publication dans un journal comme le prévoit le paragraphe (7) comprend ce qui suit :

1. Les date, heure et lieu de la réunion publique ou de la journée d'accueil.

2. Une explication du but et de l'effet du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé.
3. Une description du terrain visé ou une carte-index en indiquant l'emplacement, ou une explication de la raison pour laquelle aucune description ni aucune carte-index n'y figure.
4. L'endroit et le moment où une copie du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé ainsi que les renseignements et documents seront mis à la disposition du public aux fins de consultation.
5. La mention suivante :

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, notamment sur la façon de conserver votre droit d'appel, veuillez communiquer avec (*adresse, adresse électronique, site Web ou autre endroit ou moyen par lequel les renseignements peuvent être obtenus de la municipalité ou du conseil d'aménagement*).

2. (1) L'article 4 du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :

4. Outre l'explication exigée par l'alinéa 17 (23.1) a) de la Loi, l'avis prévu au paragraphe 17 (23) de la Loi de l'adoption d'un plan officiel ou d'une modification de plan officiel qui est proposé comprend ce qui suit :

(2) La disposition 2 de l'article 4 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Une explication du but et de l'effet du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé.

(3) La sous-disposition 4 i de l'article 4 est modifiée par remplacement de «en donnant leur adresse» par «en donnant leur adresse, leur numéro de télécopieur ou leur adresse électronique».

(4) L'article 4 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) L'avis donné en application du présent article l'est par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique.

3. (1) Le paragraphe 5 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie» par «par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique».

(2) Le paragraphe 5 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie» par «par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique».

4. L'article 6 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

0.1 Une copie certifiée conforme de l'avis prévu au paragraphe 17 (23) de la Loi de l'adoption du plan ou de la modification de plan.

5. (1) Le paragraphe 8 (1) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :

(1) Outre l'explication exigée par l'alinéa 17 (35.1) a) de la Loi, l'avis prévu au paragraphe 17 (35) de la Loi de la décision de l'autorité approbatrice à l'égard d'un plan officiel ou d'une modification de plan officiel qui est proposé comprend ce qui suit :

(2) Le paragraphe 8 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «par signification à personne, par courrier ordinaire ou par télécopie» par «par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique».

(3) L'article 8 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(4) L'avis donné en application du présent article l'est par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique.

6. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Avis de restriction du délai d'appel (par. 17 (41.1) de la Loi)

8.1 L'avis de l'autorité approbatrice visé au paragraphe 17 (41.1) de la Loi comprend ce qui suit :

1. Une explication du but et de l'effet du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé.
2. L'endroit et le moment où des renseignements sur le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé seront mis à la disposition du public aux fins de consultation.
3. Le dernier jour où peut être déposé un avis d'appel et une mention indiquant que l'avis d'appel :

- i. doit être déposé auprès de l'autorité approbatrice,
 - ii. doit indiquer la partie exacte du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé qui est visée par l'appel,
 - iii. doit être accompagné des droits exigés par la Commission des affaires municipales.
4. Une déclaration portant qu'un appel a été interjeté devant la Commission des affaires municipales en raison du défaut de l'autorité approbatrice de prendre une décision concernant le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé et que toute autre personne ou tout autre organisme public qui désire interjeter appel de ce défaut doit le faire au plus tard à la date précisée.
5. La mention suivante :

Seuls les particuliers, les personnes morales ou les organismes publics peuvent interjeter appel du défaut de l'autorité approbatrice de prendre une décision devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Les associations ou les groupes sans personnalité morale ne peuvent pas déposer d'avis d'appel. Toutefois, un avis d'appel peut être déposé au nom d'un particulier qui est membre de l'association ou du groupe pour le compte de l'un ou l'autre.

6. Si, au moment où l'avis de l'autorité approbatrice est donné, les avis d'appel n'ont pas été déposés à l'égard de la totalité du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé, une mention indiquant que toute partie du plan officiel ou de la modification qui n'a pas fait l'objet d'un appel avant l'expiration du délai fixé pour le dépôt des avis d'appel ne peut pas faire l'objet d'un appel tant que l'autorité approbatrice n'a pas pris de décision au sujet de cette partie.

7. L'article 9 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 0.1 Le cas échéant, une copie certifiée conforme de l'avis de la décision de l'autorité approbatrice prévu au paragraphe 17 (35) de la Loi.

8. (1) L'article 12 du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :

12. Outre l'explication exigée par l'alinéa 22 (6.7) a) de la Loi, l'avis du refus d'une demande de modification d'un plan officiel prévu au paragraphe 22 (6.6) de la Loi comprend ce qui suit :

(2) L'article 12 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) L'avis donné en application du présent article l'est par signification à personne, par courrier ordinaire, par télécopie ou par courrier électronique.

9. L'article 13 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 0.1 Le cas échéant, une copie certifiée conforme de l'avis de refus prévu au paragraphe 22 (6.6) de la Loi.

10. L'article 15 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Malgré les modifications apportées au présent règlement par le Règlement de l'Ontario 180/16, il est entendu que le présent Règlement, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de ces modifications, continue de s'appliquer à l'égard de ce qui suit :

- 1. L'avis donné en application de l'article 17 ou 22 de la Loi, s'il a été donné avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 180/16.
- 2. Le dossier constitué en application de l'article 17 ou 22 de la Loi, s'il a été transmis avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 180/16.
- 3. La demande visée à l'article 22 de la Loi, si les renseignements et les documents énoncés à l'annexe 1 ont été fournis avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 180/16.

11. L'annexe 1 du Règlement est modifiée par adjonction de l'article suivant :

- 26.1 La stratégie qui est proposée pour consulter le public à l'égard de la demande.

Entrée en vigueur

12. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2016 et du jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

TED McMEEKIN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 6, 2016
Pris le : 6 juin 2016

26/16

ONTARIO REGULATION 181/16

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 1, 2016

Filed: June 8, 2016

Published on e-Laws: June 8, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Amending O. Reg. 316/03

(OPERATION OF OFF-ROAD VEHICLES ON HIGHWAYS)

1. (1) Paragraph 1 of Schedule A to Ontario Regulation 316/03 is revoked and the following substituted:

1. That part of the King's Highway known as Nos. 69, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 409, 410, 412, 416, 417, 420 and 427 and the Queen Elizabeth Way.

(2) Schedule A to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- 8.1 That part of the King's Highway known as No. 6 lying between a point situate at its intersection with the northerly limit of the King's Highway known as No. 403 in the City of Burlington and the City of Hamilton and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 5 in the City of Hamilton.
-
- 23.1 That part of the King's Highway known as No. 60 lying between a point situate at its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 11 in the geographic township of Chaffey and a point situate 1000 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Hidden Valley Road in the Town of Huntsville, in the District of Muskoka.
- 23.2 That part of the King's Highway known as No. 60 lying between a point situate 300 metres measured southerly from the middle of the Headstone Creek Bridge (at the east entrance of Algonquin Provincial Park) in the District of Nipissing and a point situate at its intersection with the northern boundary of the Township of Algonquin Highlands (being the westerly boundary of Algonquin Park), in the County of Haliburton.

2. (1) Paragraphs 2 and 3 of Schedule B to the Regulation are revoked and the following substituted:

2. That part of the King's Highway known as Nos. 7036 (also known as Potter Road in the Township of Newmarket), 7037 (also known as Hanna Road in the Township of Lamarche and the Township of Hanna), 7041 (also known as Main Street in the Township of Curtin), 7042 (also known as Old Wanup Road in the Township of Dill and Secord Road in the Township of Secord and the Township of Burwash), 7044 (also known as Old Cartier Road in the Township of Cartier, the Township of Hart and the Township of Cascaden), 7140 (also known as Geneva Lake Mine Road in the Township of Moncrieff), 7151 (also known as Mesomikenda Lake Road in the Township of Neville and the Township of Chester), 7162 (also known as Ontario Street in the Township of Armour), 7182 (also known as Shebeshekong Road in the Township of Shawanaga and the Township of Carling), 7188 (also known as Katrine Road in the Township of Armour), 7279 (also known as Estaire Road in the Township of Dill and the Township of Burwash), 7285 (also known as Nelson Road in the Township of Burwash), 7286 (also known as Bentley Road in the Township of Dill), 7287 (also known as Shebeshekong Road in the Township of Carling), 7289 (also known as Lake Joseph Road in the Township of Seguin, the Township of Medora and the Township of Freeman), 7290 (also known as Lake Joseph Road in the Township of Seguin), 7291 (also known as Muskoka Road in the Township of Strong), 7292 (also known as Sinclair Lane in the Township of Strong), 7293 (also known as Green Road in the Township of Strong), 7294 (also known as Sunny Ridge Road in the Township of Strong), 7295 (also known as North Horn Lake Road in the Township of Strong), 7296 (also known as Valley View Road in the Township of Strong), 7297 (also known as South Service Road in the Township of Armour), 7298 (also known as Pickerel and Jack Lake Road and Berriedale Road in the Township of Armour), 7909 (also known as Nobel Road in the Township of Carling and the Township of McDougall) and 7910 (also known as Avro Arrow Road in the Township of McDougall).
3. That part of the King's Highway known as Nos. 94, 105, 118, 124, 125, 127, 130 and 141.

(2) Paragraph 8 of Schedule B to the Regulation is amended by striking out "the west most intersection" and substituting "the western most intersection".

(3) Paragraphs 10 and 12 of Schedule B to the Regulation are revoked and the following substituted:

10. That part of the King's Highway known as No. 9 lying between a point situate at its intersection with the highway known as West Heritage Street in the Township of Howick, in the County of Huron, and a point situate 500 metres

measured southerly from the centre line of the roadway known as Bruce Road 6 East (also known as Absalom Street) in the Municipality of South Bruce, in the County of Bruce.

12. That part of the King's Highway known as No. 11 lying between a point situate at its western most intersection with the King's Highway known as No. 71 east of the Settlement Area of Barwick, in the Township of Chapple, in the Reserve of the Manitou Rapids First Nation, in the District of Rainy River, and a point situate 300 metres measured easterly from the centre line of the highway known as Miller Street North at the eastern boundary of the Town of Rainy River, in the District of Rainy River.

(4) Paragraph 13 of Schedule B to the Regulation is amended by striking out “the Township of Atikokan” and substituting “the Town of Atikokan”.

(5) Paragraph 15 of Schedule B to the Regulation is revoked and the following substituted:

15. That part of the King's Highway known as No. 23 lying between a point situate 1.1 kilometres measured northerly from its intersection with the King's Highway known as No. 8 in the Municipality of West Perth, in the County of Perth, and a point situate at its intersection with the roadway known as Perth Line No. 44 in the Municipality of North Perth, in the County of Perth.

(6) Paragraph 16 of Schedule B to the Regulation is amended by striking out “No. 121” and substituting “No. 118”.

(7) Paragraph 18 of Schedule B to the Regulation is revoked and the following substituted:

18. That part of the King's Highway known as No. 35 lying between a point situate 200 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Horseshoe Lake Road in the Township of Minden Hills, in the County of Haliburton, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 60 in the Township of Lake of Bays, in the District of Muskoka.
- 18.1 That part of the King's Highway known as No. 35 lying between a point situate at its southern most intersection with the roadway known as Haliburton County Road 121 in the Township of Minden Hills, in the County of Haliburton, and a point situate 4300 metres measured southerly from its intersection with the roadway known as Deep Bay Road in the Township of Minden Hills, in the County of Haliburton.

(8) Paragraphs 19 to 22 of Schedule B to the Regulation are amended by striking out “the Municipality of Bonnechere Valley” wherever it appears and substituting in each case “the Township of Bonnechere Valley”.

(9) Paragraphs 24, 30, 31 and 32 of Schedule B to the Regulation are revoked and the following substituted:

24. That part of the King's Highway known as No. 60 lying between a point situate at its intersection with the northern boundary of the Township of Algonquin Highlands (being the western boundary of Algonquin Park) in the County of Haliburton, and a point situate 1000 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Hidden Valley Road in the Town of Huntsville, in the District of Muskoka.

30. That part of the King's Highway known as No. 64 lying between a point situate at its intersection with the highway known as Highway 17 in the Municipality of West Nipissing, in the District of Nipissing, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 11 in the District of Nipissing.

31. That part of the King's Highway known as No. 65 lying between a point situate at its intersection with the boundary of the Province of Ontario and the Province of Quebec, in the District of Timiskaming, and a point situate at its intersection with Armstrong Street in the City of Temiskaming Shores, in the District of Timiskaming.

32. That part of the King's Highway known as No. 65 lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 11 in the City of Temiskaming Shores, in the District of Timiskaming, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 66 in the Township of Matachewan, in the District of Timiskaming.

(10) Paragraph 34 of Schedule B to the Regulation is amended by striking out “the Town of Sioux Lookout” and substituting “the Municipality of Sioux Lookout”.

(11) Paragraphs 35, 36, 38 and 39 of Schedule B to the Regulation are revoked and the following substituted:

35. That part of the King's Highway known as No. 89 lying between a point situate 800 metres measured westerly from the centre line of its western most intersection with the King's Highway known as No. 10 in the Town of Shelburne, in the County of Dufferin, and a point situate 1.4 kilometres measured easterly from the centre line of the King's Highway known as No. 6 in the Township of Wellington North, in the County of Wellington.
36. That part of the King's Highway known as No. 89 lying between a point situate 1.8 kilometres measured westerly from its intersection with the King's Highway known as No. 6 in the Township of Wellington North, in the County of

Wellington, and a point situate at its intersection with the highway known as County Road 2 in the Town of Minto, in the County of Wellington.

-
38. That part of the King's Highway known as No. 101 lying between a point situate at its western most intersection with the King's Highway known as No. 11 in the Township of Black River-Matheson, in the District of Cochrane, and a point situate at its intersection with the highway known as Peninsula Road in the City of Timmins, in the District of Cochrane.
 39. That part of the King's Highway known as No. 101 lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 144 in the City of Timmins, in the District of Cochrane, and a point situate 75 metres measured easterly from the centre line of the highway known as Gladstone Avenue in the Municipality of Wawa, in the District of Algoma.

(12) Paragraph 40 of Schedule B to the Regulation is amended by striking out "Eastern Drive South" and substituting "Esten Drive South".

(13) Paragraphs 42, 43, 44 and 45 of Schedule B to the Regulation are revoked and the following substituted:

42. That part of the King's Highway known as No. 118 lying between a point situate at its intersection with the highway known as Haliburton Lake Road 14 in the Municipality of Dysart et al, in the County of Haliburton, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 11 in the Town of Bracebridge, in the District of Muskoka.
43. That part of the King's Highway known as No. 118 lying between a point situate at its intersection with a point 500 metres measured easterly from the centre line of the highway known as Fred Jones Road in the Municipality of Dysart et al, in the County of Haliburton, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 28 in the Township of Faraday, in the County of Hastings.
44. That part of the King's Highway known as No. 129 lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 17 in the Town of Thessalon, in the District of Algoma, and a point situate at its southern most intersection with the roadway known as Old Highway 129 in the Township of Chapleau, in the District of Sudbury.

(14) Paragraph 47 of Schedule B to the Regulation is amended by striking out "Cartier East Entrance Road" and substituting "Old Cartier Road".

Commencement

- 3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

ONTARIO REGULATION 182/16

made under the

OFF-ROAD VEHICLES ACT

Made: June 1, 2016

Filed: June 8, 2016

Published on e-Laws: June 8, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016Amending Reg. 863 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

1. (1) Paragraph 1 of Schedule 1 to Regulation 863 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

1. All of the King's Highway known as Nos. 69, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 409, 410, 412, 416, 417 and 427.

(2) Schedule 1 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

37. That part of the King's Highway known as No. 6 lying between a point situate at its intersection with the northerly limit of the King's Highway known as No. 403 in the City of Burlington and the City of Hamilton and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 5 in the City of Hamilton.
38. That part of the King's Highway known as No. 60 lying between a point situate at its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 11 in the geographic township of Chaffey and a point situate 1000 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Hidden Valley Road in the Town of Huntsville, in the District of Muskoka.
39. That part of the King's Highway known as No. 60 lying between a point situate 300 metres measured southerly from the middle of the Headstone Creek Bridge (at the east entrance of Algonquin Provincial Park) in the District of Nipissing and a point situate at its intersection with the northern boundary of the Township of Algonquin Highlands (being the westerly boundary of Algonquin Park) in the County of Haliburton.

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 182/16

pris en vertu de la

LOI SUR LES VÉHICULES TOUT-TERRAINpris le 1^{er} juin 2016

déposé le 8 juin 2016

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 juin 2016

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016modifiant le Règlement 863 des R.R.O. de 1990
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. (1) La disposition 1 de l'annexe 1 du Règlement 863 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Les routes principales connues sous le nom de route n^o 69 et d'autoroutes n^{os} 400, 401, 402, 403, 404, 405, 409, 410, 412, 416, 417 et 427.

(2) L'annexe 1 du Règlement est modifiée par adjonction des dispositions suivantes :

37. La section de la route principale connue sous le nom de route n^o 6, comprise entre un point situé à son intersection avec la limite nord de la route principale connue sous le nom d'autoroute n^o 403 dans la cité de Burlington et la cité de Hamilton et un point situé à son intersection avec la route principale connue sous le nom de route n^o 5 dans la cité de Hamilton.
38. La section de la route principale connue sous le nom de route n^o 60, comprise entre un point situé à son intersection avec la ligne médiane de la route principale connue sous le nom de route n^o 11 dans le canton géographique de Chaffey et un point situé à 1 000 mètres à l'ouest de son intersection avec la ligne médiane de la chaussée connue sous le nom de chemin Hidden Valley dans la ville de Huntsville, dans le district de Muskoka.
39. La section de la route principale connue sous le nom de route n^o 60, comprise entre un point situé à 300 mètres au sud à partir du milieu du pont Headstone Creek (à l'entrée est du parc provincial Algonquin) dans le district de Nipissing et un point situé à son intersection avec la limite nord du canton de Algonquin Highlands (qui est la limite ouest du parc Algonquin) dans le comté de Haliburton.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 183/16

made under the

LOCAL ROADS BOARDS ACT

Made: June 7, 2016

Filed: June 8, 2016

Published on e-Laws: June 8, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Amending Reg. 734 of R.R.O. 1990

(ESTABLISHMENT OF LOCAL ROADS AREAS - NORTHEASTERN AND EASTERN REGIONS)

1. Schedule 147 to Regulation 734 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 147**AWERES LOCAL ROADS AREA**

All that portion of the Township of Aweres in the Territorial District of Algoma shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-916-A1, filed with the Record Services Unit of the Ministry of Transportation at North Bay on April 26, 2016.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

STEVEN DEL DUCA
Minister of Transportation

Date made: June 7, 2016

26/16

ONTARIO REGULATION 184/16

made under the

POLICE SERVICES ACT

Made: June 1, 2016

Filed: June 8, 2016

Published on e-Laws: June 8, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016Amending O. Reg. 354/04
(MAJOR CASE MANAGEMENT)

1. The definition of “Ontario Major Case Management Manual” in section 4 of Ontario Regulation 354/04 is amended by striking out “dated March 2, 2012” and substituting “dated December 2, 2013”.

2. The Regulation is amended by adding the following French version:

GESTION DES CAS GRAVES**Manuel ontarien de gestion des cas graves régissant la gestion des enquêtes sur de tels cas**

1. (1) Chaque commission de police établit des politiques relativement aux cas graves en conformité avec le Manuel ontarien de gestion des cas graves.

(2) Dans le cadre de l'élaboration et de la tenue à jour des marches à suivre et des méthodes régissant la conduite et la gestion des enquêtes générales en matière criminelle en vertu du paragraphe 12 (1) du Règlement de l'Ontario 3/99 (Caractère convenable et efficacité des services policiers) pris en vertu de la Loi, chaque chef de police élabore et tient à jour des marches à suivre et des méthodes régissant la conduite et la gestion des enquêtes sur les cas graves en conformité avec le Manuel ontarien de gestion des cas graves.

(3) Aux fins de la conduite et de la gestion des enquêtes sur les cas graves en conformité avec le Manuel ontarien de gestion des cas graves, chaque corps de police utilise le logiciel approuvé par le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels.

Rapport annuel

2. (1) Chaque chef de police prépare et présente ce qui suit au ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels :

- a) un rapport annuel qui précise le nombre de cas graves sur lesquels le corps de police a enquêté au cours de l'année précédente;
- b) tout autre renseignement que demande le ministre à des fins de vérification et de politiques relativement aux enquêtes menées par le corps de police sur les cas graves.

(2) Le premier rapport annuel est déposé au plus tard le 1^{er} janvier 2006.

Accès au Manuel ontarien de gestion des cas graves et au logiciel approuvé

3. (1) Le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels remet ce qui suit à tous les corps de police ainsi qu'à la Commission :

- a) un exemplaire du Manuel ontarien de gestion des cas graves;
- b) le logiciel approuvé par le ministre que les corps de police doivent utiliser en application du paragraphe 1 (3).

(2) Le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels prend des mesures pour veiller à ce que :

- a) soient consultables sur le site Web du ministère le Manuel ontarien de gestion des cas graves et toute version antérieure de celui-ci à laquelle il a été fait référence à un moment quelconque dans le présent règlement;
- b) soient précisés sur le site Web du ministère le logiciel approuvé par le ministre que les corps de police doivent utiliser en application du paragraphe 1 (3) ainsi que tout autre logiciel approuvé par le ministre qu'ils devaient utiliser en application d'une version antérieure du présent règlement.

Définitions

4. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«cas graves» S'entendent des cas suivants :

- a) les homicides au sens du paragraphe 222 (4) du *Code criminel* (Canada) et les tentatives d'homicide;
- b) les agressions sexuelles, y compris les contacts sexuels, ainsi que les tentatives d'agression sexuelle, l'exploitation sexuelle et l'incitation à des contacts sexuels;
- c) les enlèvements et les tentatives d'enlèvement par une personne autre qu'un membre de la famille de la victime;
- d) la disparition de personnes, lorsque les circonstances dans lesquelles elle s'est produite sont très suspectes;
- e) les affaires, y compris la découverte de restes humains, dans lesquelles on soupçonne qu'il s'agit d'homicide;
- f) le harcèlement criminel par une personne inconnue de la victime;
- g) tous les autres types de cas désignés comme cas graves en conformité avec le Manuel ontarien de gestion des cas graves. («major cases»)

«Manuel ontarien de gestion des cas graves» Manuel élaboré par des représentants du ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels et de la communauté policière et daté du 2 décembre 2013, qui énonce les normes applicables aux politiques et aux marches à suivre régissant la conduite et la gestion des enquêtes sur les cas graves, y compris les politiques et les marches à suivre régissant à la fois l'établissement de liens entre les données d'enquête et l'échange de renseignements entre les corps de police. («Ontario Major Case Management Manual»)

5.

Commencement

3. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

26/16

ONTARIO REGULATION 185/16

made under the

POLICE SERVICES ACT

Made: June 1, 2016

Filed: June 8, 2016

Published on e-Laws: June 8, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Amending O. Reg. 3/99

(ADEQUACY AND EFFECTIVENESS OF POLICE SERVICES)

1. Clause 11 (1) (f) of Ontario Regulation 3/99 is amended by striking out “Solicitor General” wherever it appears and substituting in each case “Minister of Community Safety and Correctional Services”.
2. Clause 11 (3) (a) of the Regulation is amended by striking out “police officer on another police force” and substituting “police officer from another police force”.
3. Clause 12 (1) (v) of the Regulation is amended by striking out “Solicitor General” at the end and substituting “Minister of Community Safety and Correctional Services”.
4. Subsection 21 (4) of the Regulation is amended by striking out “Canadian Armed Forces” wherever it appears and substituting in each case “Canadian Forces”.
5. Clause 24 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “at least one or more of the police force’s major incident commanders and crisis negotiators, if it has any, train” and substituting “at least one of the police force’s major incident commanders and crisis negotiators, if it has any, trains”.
6. Subsection 25 (3) of the Regulation is amended by striking out “developed” and substituting “established”.
7. Clause 27 (a) of the Regulation is amended by adding “and” at the end.
8. Section 28 of the Regulation is amended by striking out “Solicitor General” at the end and substituting “Minister of Community Safety and Correctional Services”.
9. Clause 32 (1) (d) of the Regulation is amended by striking out “jointly determining, and participating in” and substituting “the joint determination, and participation in”.
10. Clause 33 (b) of the Regulation is amended by adding “and” at the end.
11. Clause 36 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “contract arrangements” and substituting “agreements” and by adding “and” at the end.
12. Subsection 37 (2) of the Regulation is revoked.
13. Ontario Regulation 3/99 is amended by adding the following French version:

CARACTÈRE CONVENABLE ET EFFICACITÉ DES SERVICES POLICIERS**PRÉVENTION DU CRIME**

1. (1) Les corps de police offrent des initiatives communautaires de prévention du crime.
- (2) Au lieu que son corps de police offre lui-même des initiatives communautaires de prévention du crime, une commission de police peut :
 - a) soit conclure une entente aux termes de l’article 7 de la Loi en vue d’offrir des initiatives de prévention du crime soit par l’intermédiaire d’un autre corps de police, soit dans un cadre conjoint, régional ou coopératif;
 - b) soit conclure une entente avec une ou plusieurs organisations, à l’exception de corps de police, aux termes de laquelle l’organisation ou les organisations offrent des initiatives de prévention du crime sous l’autorité d’un membre du corps de police.
2. (1) Les corps de police peuvent recourir à leurs membres, à leurs membres auxiliaires, à des agents spéciaux et à des bénévoles en vue de leurs initiatives communautaires de prévention du crime.
- (2) Les membres auxiliaires du corps de police, ainsi que les agents spéciaux et les bénévoles, participant aux initiatives communautaires de prévention du crime, agissent sous l’autorité d’un membre du corps de police.
3. Chaque chef de police établit des marches à suivre et des méthodes concernant la prestation de services policiers axés sur les problèmes et les initiatives de prévention du crime, que le corps de police offre des initiatives communautaires de

prévention du crime ou que des initiatives de prévention du crime soient offertes par un autre corps de police ou une autre organisation, ou dans un cadre conjoint, régional ou coopératif.

EXÉCUTION DE LA LOI

4. (1) Les corps de police répondent aux appels d'urgence 24 heures sur 24, en recourant à leurs propres agents de police, et non conformément à une entente conclue aux termes de l'article 7 de la Loi.

(2) Les corps de police offrent, en recourant à leurs propres agents de police et non conformément à une entente conclue aux termes de l'article 7 de la Loi, les services de patrouille suivants dans les collectivités :

- a) des services de patrouille générale;
- b) des services de patrouille ciblée dans les secteurs ainsi qu'aux jours et aux heures où cela est jugé nécessaire ou approprié.

(3) Chaque chef de police établit des marches à suivre et des méthodes concernant les services de patrouille dans la collectivité et traitant des jours, des heures et des lieux où des patrouilles ciblées sont jugées nécessaires ou appropriées, compte tenu de facteurs tels que l'analyse de la criminalité, des appels et des troubles à l'ordre public, les renseignements en matière criminelle et la sécurité routière.

(4) Les corps de police peuvent, dans des circonstances exceptionnelles, obtenir l'aide d'un autre corps de police pour accroître leur capacité à répondre aux appels d'urgence ou à offrir des services de patrouille dans leur collectivité.

5. (1) Les corps de police disposent de ce qui suit :

- a) un centre de communications;
- b) la capacité de recueillir des renseignements en matière criminelle;
- c) la capacité d'analyser la criminalité, les appels et les troubles à l'ordre public;
- d) des services de soutien aux enquêtes, notamment en matière d'analyse de scènes de crime, d'identité judiciaire, de pistage canin, d'enquêtes techniques sur les collisions et de reconstitution des scènes de collision, d'analyse d'haleine, de filature, d'interception électronique, de vidéosurveillance et de surveillance photographique, de détecteur de mensonge et de science du comportement.

(2) Sous réserve des paragraphes (3), (4) et (5), les services mentionnés aux alinéas (1) a), b), c) et d) sont offerts en recourant aux membres du corps de police.

(3) Malgré l'alinéa (1) a), au lieu qu'un corps de police dispose de son propre centre de communications, une commission de police peut conclure une entente aux termes de l'article 7 de la Loi ou avec un autre service municipal des urgences en vue d'utiliser un centre de communications régional ou autre centre de communications à fonctionnement coopératif, ou un centre de communications relevant d'un autre corps de police ou service municipal des urgences.

(4) Malgré les alinéas (1) b) et c), au lieu qu'un corps de police ait sa propre capacité de recueillir des renseignements en matière criminelle ou d'analyser la criminalité, les appels et les troubles à l'ordre public, une commission de police peut conclure une entente aux termes de l'article 7 de la Loi en vue d'offrir ces services soit par l'intermédiaire d'un autre corps de police, soit dans un cadre conjoint, régional ou coopératif.

(5) Malgré l'alinéa (1) d), au lieu qu'un corps de police dispose de ses propres services de soutien aux enquêtes, une commission de police peut :

- a) soit conclure une entente aux termes de l'article 7 de la Loi en vue d'offrir ces services soit par l'intermédiaire d'un autre corps de police, soit dans un cadre conjoint, régional ou coopératif;
- b) soit conclure une entente avec une ou plusieurs personnes ou organisations, à l'exception des corps de police, en vue d'offrir ces services par l'intermédiaire d'une telle personne ou organisation.

(6) Le centre de communications, qu'il soit fourni par le corps de police, par un autre corps de police, par un autre service municipal des urgences ou dans un cadre conjoint, régional ou coopératif, doit fonctionner 24 heures sur 24 en s'appuyant sur un ou plusieurs standardistes ou répartiteurs chargés de répondre aux appels d'urgence et de maintenir une communication vocale bidirectionnelle constante avec les agents de police qui sont en patrouille ou qui répondent à des appels d'urgence.

6. (1) Les corps de police :

- a) d'une part, comptent un membre disponible 24 heures sur 24 pour superviser les services policiers de communication et de répartition;
- b) d'autre part, fournissent aux agents de police en patrouille des dispositifs de communication mobiles bidirectionnels qui leur permettent de demeurer en contact avec le centre de communications lorsqu'ils quittent leur véhicule ou qu'ils font des patrouilles à pied.

(2) Malgré l'alinéa (1) a), si les services de communication et de répartition d'un corps de police sont fournis par un autre corps de police, dans un cadre conjoint, régional ou coopératif, ou par un autre service municipal des urgences, la personne qui supervise ces services peut être membre d'un autre corps de police.

(3) Chaque chef de police :

- a) d'une part, établit des marches à suivre concernant les services de communication et de répartition;
- b) d'autre part, veille à ce que les personnes responsables des communications et les répartiteurs, et leurs superviseurs, aient terminé avec succès la formation requise qu'agrée le ministère ou aient des qualités requises ou des aptitudes équivalentes qu'approuve le ministère.

7. (1) Le corps de police peut engager un spécialiste en analyse de la criminalité qui n'est pas membre du corps de police en vue d'obtenir son aide en ce qui concerne l'analyse de la criminalité, des appels et des troubles à l'ordre public, ou conclure une entente pour retenir les services d'un tel spécialiste.

(2) À moins que le spécialiste en analyse de la criminalité ne soit membre d'un autre corps de police, il doit travailler sous l'autorité d'un membre du corps de police.

8. Chaque chef de police établit des marches à suivre concernant la gestion de la circulation, l'application du code de la route et la sécurité routière.

9. (1) Chaque corps de police compte un ou plusieurs enquêteurs au criminel qui sont membres de celui-ci.

(2) Une commission de police ne peut conclure d'entente aux termes de l'article 7 de la Loi pour se conformer au paragraphe (1), mais peut conclure une telle entente pour que des enquêteurs au criminel supplémentaires provenant d'un autre corps de police soient mis à la disposition de son corps de police.

(3) Les enquêteurs au criminel peuvent aussi exercer d'autres fonctions non reliées aux enquêtes en matière criminelle, notamment effectuer des patrouilles dans la collectivité.

(4) Le chef de police ne peut désigner une personne comme enquêteur au criminel que si elle est un agent de police et qu'elle a terminé avec succès la formation requise qu'agrée le ministère ou qu'elle a des qualités requises et des aptitudes équivalentes qu'approuve le ministère.

10. Chaque chef de police fait ce qui suit :

- a) il veille à ce que les membres du corps de police aient accès à des services de supervision 24 heures sur 24;
- b) il établit des marches à suivre et des méthodes en matière de supervision, précisant notamment les circonstances dans lesquelles il faut communiquer avec un superviseur et celles dans lesquelles un superviseur doit être présent sur les lieux d'un incident;
- c) il veille à ce que les superviseurs du corps de police aient les connaissances, les aptitudes et les compétences nécessaires à l'exercice de leurs fonctions.

11. (1) Chaque chef de police élabore un plan de gestion d'enquêtes en matière criminelle qui, à la fois :

- a) énumère les situations dans lesquelles les agents de police sont tenus de communiquer avec un superviseur dès que les circonstances le permettent;
- b) autorise le superviseur, sous réserve de l'alinéa c), à confier à tout agent de police, qu'il soit ou non un enquêteur au criminel, la responsabilité de mener ou de gérer l'enquête sur une des situations énumérées dans le plan;
- c) énumère les situations dans lesquelles le superviseur doit confier à un enquêteur au criminel la responsabilité de mener ou de gérer l'enquête;
- d) énumère les situations dans lesquelles la commission de police a conclu des ententes aux termes de l'alinéa (3) b) qui auraient pour conséquence que l'enquête soit menée dans un cadre conjoint, régional ou coopératif, ou par un autre corps de police;
- e) traite de la surveillance des enquêtes en matière criminelle par les superviseurs;
- f) précise les situations, déterminées par le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels, dans lesquelles le corps de police doit aviser un autre corps de police, une autre unité ou un autre groupe de travail désigné par le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels.

(2) Chaque chef de police établit des marches à suivre qui exigent que les superviseurs veillent à ce que la personne à laquelle ils confient la responsabilité d'enquêter sur l'une des situations énumérées dans le plan, qu'il s'agisse ou non d'un enquêteur au criminel, ait les connaissances, les aptitudes et les compétences nécessaires pour enquêter sur ce type de situation.

(3) Si le corps de police n'a pas d'enquêteur au criminel ou d'agent de police ayant les connaissances, les aptitudes et les compétences nécessaires pour enquêter sur certains types de situations énumérés dans le plan, la commission de police conclut une entente aux termes de l'article 7 de la Loi :

- a) soit pour fournir à son corps de police les services d'un enquêteur au criminel ou d'un agent de police provenant d'un autre corps de police qui a de telles connaissances, aptitudes et compétences;
- b) soit pour fournir à son corps de police les services d'un enquêteur au criminel ou d'un agent de police, qui a de telles connaissances, aptitudes et compétences, dans un cadre conjoint, régional ou coopératif.

(4) Chaque chef de police établit des marches à suivre en vue d'obtenir l'aide d'un autre corps de police dans les cas où est menée ou gérée une enquête en matière criminelle dans les circonstances où le corps de police ne dispose pas lui-même des services d'un enquêteur au criminel ou d'un agent de police ayant les connaissances, les aptitudes et les compétences nécessaires pour enquêter sur un type précis de situation, ni n'y a accès dans le cadre d'une entente conclue aux termes du paragraphe (3).

(5) Ni le présent article ni l'article 9 n'ont pour effet d'empêcher les membres d'un corps de police de participer à une enquête en matière criminelle.

12. (1) Chaque chef de police élabore et tient à jour des marches à suivre et des méthodes régissant la conduite et la gestion des enquêtes générales en matière criminelle et des enquêtes portant sur ce qui suit :

- a) les mauvais traitements d'ordre physique et sexuel infligés à des enfants;
- b) la pornographie juvénile;
- c) le harcèlement criminel;
- d) les cas de violence familiale;
- e) les infractions liées à la drogue, à l'exception des cas de possession simple;
- f) les mauvais traitements infligés aux aînés et aux adultes vulnérables;
- g) la fraude et les faux-semblants;
- h) les crimes motivés par la haine ou les préjugés, et la propagande haineuse;
- i) les homicides et les tentatives d'homicide;
- j) la découverte de restes humains;
- k) le jeu illicite;
- l) les personnes disparues;
- m) les enlèvements d'enfants, qu'ils soient ou non le fait du père ou de la mère;
- n) les infractions avec usage d'armes à feu;
- o) les produits de la criminalité;
- p) les infractions contre les biens, y compris les introductions par effraction;
- q) les vols qualifiés;
- r) les agressions sexuelles;
- s) le vol ou la contrebande d'armes à feu;
- t) le vol de véhicules;
- u) la criminalité chez les jeunes;
- v) les autres types d'actes criminels désignés par le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels.

(2) Chaque chef de police établit des marches à suivre régissant les situations où plus d'un agent de police doit répondre à une situation ou à un appel.

13. (1) Chaque chef de police établit des marches à suivre et des méthodes régissant ce qui suit :

- a) les groupes de travail internes;
- b) les opérations policières conjointes;
- c) les renseignements en matière criminelle;
- d) l'analyse de la criminalité, des appels et des troubles à l'ordre public;
- e) les informateurs, les dénonciateurs et les agents;
- f) la protection et la sécurité des témoins;

- g) la réponse policière face aux personnes qui sont perturbées affectivement ou qui ont une maladie mentale ou une déficience intellectuelle;
- h) la fouille de personnes;
- i) la perquisition dans des lieux;
- j) l'arrestation de personnes;
- k) la mise en liberté sous caution et les crimes avec violence;
- l) la garde et le contrôle des prisonniers;
- m) le transport des prisonniers;
- n) le contrôle des biens et des éléments de preuve.

(2) En collaboration avec son conseil municipal et avec les conseils scolaires, les organismes et groupes communautaires, les entreprises et la population de la municipalité qu'elle sert, chaque commission de police établit une politique sur la communication des données relatives à l'analyse de la criminalité, des appels et des troubles à l'ordre public, et des renseignements sur les tendances de la criminalité.

14. (1) Chaque chef de police établit des marches à suivre et des méthodes régissant ce qui suit :

- a) les services de soutien aux enquêtes, visés à l'alinéa 5 (1) d);
- b) la collecte, la manutention, la préservation, la documentation et l'analyse des éléments de preuve matériels;
- c) l'obtention, au besoin, de l'aide d'experts ou de spécialistes agissant à titre personnel ou provenant d'un autre corps de police, d'un organisme gouvernemental ou d'une autre organisation, relativement à une enquête en matière criminelle que mène son corps de police.

(2) Si une commission de police obtient des services de soutien aux enquêtes de la façon visée à l'alinéa 5 (5) b), la personne offrant le soutien :

- a) d'une part, relève directement du membre du corps de police auquel les services de soutien sont offerts, et suit ses directives;
- b) d'autre part, se conforme aux marches à suivre et aux méthodes du corps de police établies aux termes du paragraphe (1).

(3) Chaque chef de police veille à ce que la personne qui offre des services de soutien aux enquêtes en matière d'analyse de scènes de crime ou d'identité judiciaire ait terminé avec succès la formation requise qu'agrée le ministère ou ait des qualités requises et des aptitudes équivalentes qu'approuve le ministère.

(4) Chaque chef de police veille à ce que la personne qui offre un autre type de services de soutien aux enquêtes, visés à l'alinéa 5 (1) d), à l'exclusion de ceux visés au paragraphe (3), ait les connaissances, les aptitudes et les compétences pertinentes.

15. Chaque chef de police d'une municipalité désignée aux termes de la disposition 2 du paragraphe 19 (1) de la Loi établit des marches à suivre et des méthodes en vue d'assurer la prestation de services policiers à l'égard des plans d'eau navigables situés à l'intérieur de cette municipalité.

16. S'il incombe à une commission de police d'assurer la sécurité des tribunaux aux termes de l'article 137 de la Loi, le chef de police fait ce qui suit :

- a) il élabore un plan de sécurité des tribunaux;
- b) il établit des marches à suivre à l'égard de la sécurité des tribunaux, qui traitent de la supervision et de la formation du personnel;
- c) il veille à ce que le personnel chargé de la sécurité des tribunaux ait les connaissances, les aptitudes et les compétences nécessaires à l'exercice de cette fonction.

AIDE AUX VICTIMES

17. Chaque chef de police établit des marches à suivre concernant l'aide offerte aux victimes, qui :

- a) d'une part, tiennent compte des principes de la *Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels*;
- b) d'autre part, précisent les rôles et responsabilités des membres du corps de police lorsqu'ils offrent de l'aide aux victimes.

MAINTIEN DE L'ORDRE PUBLIC

18. (1) Les corps de police disposent d'une unité du maintien de l'ordre public.

(2) Malgré le paragraphe (1), au lieu qu'un corps de police dispose de sa propre unité du maintien de l'ordre public, une commission de police peut conclure une entente aux termes de l'article 7 de la Loi en vue d'offrir les services d'une telle unité soit par l'intermédiaire d'un autre corps de police, soit dans un cadre conjoint, régional ou coopératif.

(3) Que son fonctionnement soit assuré par un corps de police ou dans un cadre conjoint, régional ou coopératif, l'unité du maintien de l'ordre public :

- a) d'une part, est constituée d'un superviseur et d'au moins quatre escouades de sept agents, dont le chef d'escouade;
- b) d'autre part, doit pouvoir être déployée dans un délai raisonnable.

19. (1) Chaque chef de police établit des marches à suivre à l'égard des services offerts par l'unité du maintien de l'ordre public. Ces marches à suivre prévoient les circonstances dans lesquelles l'unité peut être déployée.

(2) Chaque chef de police veille à ce que les marches à suivre à l'égard des services offerts par l'unité du maintien de l'ordre public figurent dans un manuel mis à la disposition de tous les membres de l'unité.

(3) Chaque chef de police veille à ce que les membres de son unité du maintien de l'ordre public, que son fonctionnement soit assuré par le corps de police ou dans un cadre conjoint, régional ou coopératif, soient des agents de police et qu'ils aient les connaissances, les aptitudes et les compétences appropriées pour assurer la prestation de ces services.

20. Chaque chef de police établit des marches à suivre à l'égard des interventions policières menées dans le cadre des conflits de travail.

SERVICES D'INTERVENTION DANS LES SITUATIONS D'URGENCE

21. (1) Les corps de police offrent les services d'intervention suivants dans les situations d'urgence :

1. Une unité tactique.
2. Une équipe de libération d'otages.
3. Des chefs d'intervention en cas d'incidents graves.
4. Des négociateurs en situations de crise.
5. Des techniciens de la police spécialisés en accès forcé à l'aide d'explosifs.
6. Des techniciens en neutralisation d'engins explosifs.

(2) Malgré le paragraphe (1), au lieu qu'un corps de police dispose de tous les services d'intervention dans les situations d'urgence mentionnés à ce paragraphe, une commission de police peut conclure une entente aux termes de l'article 7 de la Loi en vue d'offrir l'un quelconque de ces services soit par l'intermédiaire d'un autre corps de police, soit dans un cadre conjoint, régional ou coopératif.

(3) Si une commission de police conclut une entente en vertu du paragraphe (2) concernant une unité tactique ou une équipe de libération d'otages, les chefs de police de tous les corps de police comptant des agents de police au sein de l'unité ou de l'équipe veillent à ce que tous les membres de l'unité ou de l'équipe s'entraînent ensemble.

(4) Malgré le paragraphe (1), une commission de police peut conclure une entente avec les Forces canadiennes ou une autre organisation pour fournir des techniciens en neutralisation d'engins explosifs. Si la commission de police conclut une telle entente avec une organisation autre que les Forces canadiennes, les techniciens en neutralisation d'engins explosifs doivent travailler sous l'autorité d'un membre du corps de police.

(5) Les services d'intervention dans les situations d'urgence mentionnés au paragraphe (1), qu'ils soient offerts par le corps de police ou conformément à une entente conclue en vertu du paragraphe (2) ou (4), doivent pouvoir être déployés dans un délai raisonnable.

22. (1) Chaque chef de police établit des marches à suivre à l'égard du contrôle préliminaire de périmètre et le confinement.

(2) Un corps de police peut disposer d'une équipe de confinement en recourant à des agents de police; dans ce cas, le chef de police élabore des marches à suivre à cet égard.

(3) Les agents de police qui ne sont pas membres d'une unité tactique et qui sont déployés dans le cadre d'une intervention de confinement, y compris les membres d'une équipe de confinement, ne doivent pas utiliser des tactiques offensives avant l'arrivée des membres de l'unité tactique, sauf s'ils croient, en se fondant sur des motifs raisonnables, qu'il est nécessaire de le faire pour éviter la perte de vies ou des lésions corporelles graves.

23. (1) Une unité tactique ou une équipe de libération d'otages, que son fonctionnement soit assuré par le corps de police ou dans un cadre conjoint, régional ou coopératif, se compose d'au moins 12 agents tactiques à temps plein, y compris le superviseur.

(2) L'unité tactique doit être en mesure de remplir les fonctions suivantes :

1. Le confinement.
2. L'appréhension d'une personne barricadée et armée.
- (3) L'unité tactique peut pénétrer de force dans un lieu à l'aide d'explosifs, à condition de recourir aux services d'un technicien de la police spécialisé en accès forcé à l'aide d'explosifs.
- (4) L'équipe de libération d'otages doit être en mesure de remplir les fonctions précisées au paragraphe (2) et de libérer les otages.
- (5) Les fonctions de l'unité tactique et de l'équipe de libération d'otages peuvent être remplies par une seule unité ou une seule équipe remplissant les fonctions de l'une et de l'autre.
- (6) La définition qui suit s'applique pour l'application du présent article.

«agent tactique à temps plein» Agent de police affecté à l'unité tactique ou à l'équipe de libération d'otages, mais qui, lorsqu'il ne s'entraîne pas ou n'exerce pas d'activités d'intervention tactique ou visant la libération d'otages, peut effectuer des patrouilles dans la collectivité.

24. (1) Chaque commission de police qui conclut une entente aux termes de l'article 7 de la Loi en vue de fournir une unité tactique ou une équipe de libération d'otages soit par l'intermédiaire d'un autre corps de police, soit dans un cadre conjoint, régional ou coopératif, prend l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- a) elle conclut une entente avec le même corps de police en vue d'obtenir les services de ses chefs d'intervention en cas d'incidents graves et de ses négociateurs en situations de crise qui se sont entraînés avec cette unité tactique ou équipe de libération d'otages;
- b) elle exige du chef de police qu'il veille à ce qu'au moins un des chefs d'intervention en cas d'incidents graves et des négociateurs en situations de crise du corps de police, s'il y en a, s'entraîne avec l'unité tactique ou l'équipe de libération d'otages de l'autre corps de police, selon le cas.

(2) Chaque chef de police veille à ce que chaque membre de l'équipe de confinement, de l'unité tactique et de l'équipe de libération d'otages, ainsi que chaque chef d'intervention en cas d'incidents graves et chaque négociateur en situations de crise soit un agent de police et qu'il ait terminé avec succès la formation requise qu'agrée le ministère ou qu'il ait des qualités requises et des aptitudes équivalentes qu'approuve le ministère.

25. (1) Chaque chef de police veille à ce que les techniciens de la police spécialisés en accès forcé à l'aide d'explosifs et les techniciens en neutralisation d'engins explosifs aient et tiennent à jour les connaissances, les aptitudes et les compétences nécessaires à leur travail.

(2) Chaque chef de police établit des marches à suivre à l'égard de chacun des services visés aux articles 21 et 22 qui :

- a) d'une part, précisent les situations dans lesquelles chaque service sera déployé;
- b) d'autre part, en ce qui concerne les services tactiques et les services de libération d'otages, prévoient la délégation de la responsabilité de déterminer le nombre d'agents tactiques dont le déploiement sur les lieux d'un incident est nécessaire au superviseur de l'unité tactique ou au chef d'intervention en cas d'incidents graves.

(3) Chaque chef de police veille à ce que dans les cas où les services visés aux articles 21 et 22 sont fournis par les membres du corps de police, les marches à suivre établies aux termes du paragraphe (2) figurent dans un manuel mis à la disposition de chaque membre fournissant ces services.

26. (1) Chaque chef de police élabore un plan d'urgence à l'intention de son corps de police, précisant les marches à suivre au cours des situations d'urgence.

(2) Le chef de police peut adopter le plan d'urgence de la municipalité, si celui-ci traite du rôle et des fonctions du corps de police au cours des situations d'urgence, comme étant celui du corps de police et adopter les marches à suivre que doivent respecter les membres du corps de police au cours de telles situations.

27. Chaque chef de police fait ce qui suit :

- a) il élabore des marches à suivre à l'égard des recherches au sol;
- b) il favorise, grâce à des partenariats conclus avec d'autres fournisseurs de services d'urgence et des groupes de bénévoles, la coordination des services de recherche au sol dans la municipalité que sert le corps de police.

28. Chaque chef de police établit des marches à suivre qui sont compatibles avec tout plan fédéral ou provincial de lutte antiterroriste désigné par le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels.

ADMINISTRATION ET INFRASTRUCTURE

29. Chaque commission de police établit des politiques relatives aux questions visées à l'article 3, aux paragraphes 4 (3) et 6 (3), à l'article 8, au paragraphe 9 (4), aux articles 10 à 17, 19, 20 et 22, au paragraphe 24 (2) et aux articles 25 à 28.

30. (1) Chaque commission de police élabore un plan d'activités à l'intention de son corps de police au moins une fois tous les trois ans.

(2) Le plan d'activités traite de ce qui suit :

- a) les objectifs, les activités de base et les fonctions du corps de police, y compris la façon dont il offrira des services policiers convenables et efficaces;
- b) les objectifs et les indicateurs de rendement quantitatifs et qualitatifs en ce qui concerne ce qui suit :
 - (i) la fourniture, par le corps de police, d'initiatives communautaires de prévention du crime, de services de patrouille dans la collectivité et de services d'enquête en matière criminelle,
 - (ii) le degré de satisfaction de la collectivité à l'égard des services policiers,
 - (iii) les appels d'urgence,
 - (iv) les crimes avec violence et les taux d'affaires classées en la matière,
 - (v) les crimes contre les biens, et les taux d'affaires classées en la matière,
 - (vi) la criminalité chez les jeunes, et les taux d'affaires classées en la matière,
 - (vii) l'aide policière aux victimes d'actes criminels, et les taux de revictimisation,
 - (viii) la sécurité routière;
- c) la technologie de l'information;
- d) la planification des ressources;
- e) les installations policières.

31. Chaque chef de police élabore un rapport annuel à l'intention de la commission de police concernant les activités du corps de police pendant l'exercice précédent, dans lequel figurent notamment des renseignements sur ce qui suit :

- a) ses objectifs, indicateurs et résultats de rendement;
- b) les plaintes du public;
- c) le coût réel des services policiers.

32. (1) Chaque commission de police conclut un protocole avec son conseil municipal qui traite de ce qui suit :

- a) la communication de renseignements au conseil municipal, y compris le type de renseignements devant être communiqués et la fréquence de ces communications;
- b) les dates limites de présentation du plan d'activités et du rapport annuel au conseil municipal;
- c) la responsabilité de la publicité du plan d'activités et du rapport annuel, et les dates limites où ces documents doivent être rendus publics;
- d) si le conseil municipal en décide ainsi, la détermination conjointe des processus de consultation en vue de l'élaboration du plan d'activités, et la participation à ces processus.

(2) Pendant l'élaboration de son plan d'activités, chaque commission de police consulte son conseil municipal, ainsi que les conseils scolaires, les organismes et groupes communautaires, les entreprises et la population de la municipalité qu'elle sert.

33. Chaque corps de police doit disposer d'un plan de développement des compétences et d'apprentissage qui traite de ce qui suit :

- a) les objectifs du plan;
- b) la mise en oeuvre d'un programme d'encadrement ou de mentorat à l'intention des nouveaux agents;
- c) le développement et la mise à jour des connaissances, des aptitudes et des compétences des membres du corps de police, notamment des personnes suivantes :
 - (i) ses enquêteurs au criminel,
 - (ii) ses membres qui exercent des fonctions de soutien aux enquêtes, le cas échéant,
 - (iii) les membres de l'unité du maintien de l'ordre public, le cas échéant,
 - (iv) ses membres qui offrent les services d'intervention dans les situations d'urgence, qui sont visés aux articles 21 et 22.

34. Chaque chef de police établit la procédure d'enquête sur les plaintes.

35. Chaque commission de police et chaque chef de police met en oeuvre un processus d'assurance de la qualité relatif à la prestation de services policiers convenables et efficaces ainsi qu'au respect de la Loi et de ses règlements.

CHAMP D'APPLICATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

36. (1) Le présent règlement s'applique aux corps de police municipaux.

(2) Le présent règlement s'applique, avec les adaptations nécessaires, à la Police provinciale de l'Ontario relativement à ce qui suit :

- a) les responsabilités et services policiers provinciaux dont elle se charge aux termes de l'article 5.1 de la Loi;
- b) les ententes conclues en vertu de l'article 10 de la Loi;
- c) les responsabilités qui lui incombent aux termes de l'article 19 de la Loi.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), la mention, au présent règlement, d'un membre d'un corps de police vaut mention d'un employé de la Police provinciale de l'Ontario. Pour l'application de l'alinéa (2) a), la mention d'une commission de police vaut mention du commissaire.

37. (1) Chaque commission de police évalue le caractère convenable et l'efficacité des services offerts par son corps de police en comparant ces services avec les exigences du présent règlement.

(2)

38.

Commencement

14. This Regulation comes into force on the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 186/16
made under the
PAPERBACK AND PERIODICAL DISTRIBUTORS ACT

Made: May 18, 2016
Filed: June 9, 2016
Published on e-Laws: June 9, 2016
Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Amending Reg. 906 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

1. Section 2 of Regulation 906 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “fees prescribed by Regulation 678 of the Revised Regulations of Ontario, 1990” and substituting “fees that the Minister has required to be paid under section 15.1 of the Act”.

2. Section 6 of the Regulation is revoked.

3. Forms 1 and 2 to the Regulation are revoked.

4. The Regulation is amended by adding the following French version:

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. (1) La demande d'inscription à titre de distributeur est rédigée selon la formule que fournit le ministre.

(2) La déclaration annuelle relative au maintien de l'inscription est rédigée selon la formule que fournit le ministre.

2. L'inscription expire le 1^{er} octobre sauf si, au plus tard à cette date, la déclaration annuelle relative au maintien de l'inscription, rédigée selon la formule fournie par le ministre, est déposée auprès du registraire, accompagnée des droits applicables dont le ministre a exigé le paiement en vertu de l'article 15.1 de la Loi.

3.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

4. (1) Le distributeur avise le registraire par écrit de ce qui suit, dans les cinq jours :

- a) un changement d'adresse professionnelle ou d'adresse aux fins de signification en Ontario;
- b) l'ouverture ou la fermeture d'une succursale et, dans le cas d'une ouverture, le nom et l'adresse du gérant de la succursale;
- c) un changement concernant l'adhésion à un organisme formé de personnes physiques, notamment à une société de personnes, à une association ou à un syndicat financier;
- d) un changement de dirigeants ou d'administrateurs, dans le cas d'une personne morale;
- e) un changement relatif aux intérêts majoritaires dans une personne morale ou à la propriété de ses actions participantes;
- f) un changement dans les actes régissant les activités du distributeur, notamment les contrats de société de personnes et les lettres patentes;
- g) un changement du statut de résident ou de non-résident d'une personne intéressée à l'égard de l'auteur de la demande.

(2) Le distributeur fournit les renseignements ou les précisions supplémentaires, attestés par affidavit, que demande le registraire.

5. L'annulation volontaire de l'inscription, prévue au paragraphe 5 (7) de la Loi, est rédigée selon la formule que fournit le ministre.

6.

FORMULAIRE 1

FORMULAIRE 2

Commencement

5. This Regulation comes into force on the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 187/16

made under the

CONSUMER REPORTING ACT

Made: May 18, 2016

Filed: June 9, 2016

Published on e-Laws: June 9, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016Amending Reg. 177 of R.R.O. 1990
(GENERAL)**1. The definition of “year” in section 0.1 of Regulation 177 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.****2. Section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. A person licensed under the *Private Security and Investigative Services Act, 2005* as a private investigator or as both a private investigator and a security guard is exempt from paying the prescribed fee upon registration.

3. Subsection 7 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) A copy of a current financial statement for the applicant that is prepared by an individual licensed in accordance with the *Public Accounting Act, 2004* or a professional corporation holding a certificate of authorization in accordance with that Act shall be attached to an application for registration.

4. The Regulation is amended by adding the following French version:**DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

DÉFINITIONS

0.1 La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«alerte» Alerte visée au paragraphe 12.1 (1) de la Loi.

DEMANDE

1. (1) La demande d'inscription ou de renouvellement d'inscription à titre d'agence de renseignements sur le consommateur est rédigée selon le formulaire fourni par le ministre.

(2) La demande d'inscription ou de renouvellement d'inscription à titre d'enquêteur sur les renseignements personnels est rédigée selon le formulaire fourni par le ministre.

(3) L'avis envoyé par l'agence de renseignements sur le consommateur conformément à l'alinéa 15 a), b) ou c) de la Loi est rédigé selon le formulaire fourni par le ministre.

DISPENSES

2. Toute personne titulaire d'un permis d'enquêteur privé ou d'un permis permettant d'agir tant comme enquêteur privé que comme agent de sécurité délivré en vertu de la *Loi de 2005 sur les services privés de sécurité et d'enquête* est dispensée du paiement des droits prescrits à acquitter au moment de l'inscription.

3. La personne qui utilise des renseignements soustraits à la communication exigée par le paragraphe 10 (7) de la Loi les renseignements d'ordre médical qu'elle a obtenus avec le consentement écrit du consommateur si le médecin personnel de celui-ci demande par écrit de manière précise que, dans l'intérêt du consommateur, ils ne lui soient pas communiqués.

4. La personne qui fournit des services de consultation en matière de crédit à la consommation et qui reçoit à cette fin des deniers publics en vertu de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires* est soustraite à l'application de la Loi.

DROITS

5. Les droits suivants sont payables au registraire :

1. 290 \$ pour une demande d'inscription ou de renouvellement d'inscription à titre d'agence de renseignements sur le consommateur.

2. 290 \$ pour chaque succursale de l'agence de renseignements sur le consommateur.
3. 190 \$ pour une demande d'inscription ou de renouvellement d'inscription à titre d'enquêteur sur les renseignements personnels.
6. Nul ne doit être inscrit à titre d'agence de renseignements sur le consommateur ou d'enquêteur sur les renseignements personnels à moins de remplir les conditions suivantes :
 - a) être âgé d'au moins 18 ans, dans le cas d'un particulier;
 - b) posséder au moins deux années d'expérience directe ou connexe dans tous les aspects de la production de renseignements concernant le consommateur, dans le cas de l'auteur d'une demande d'inscription à titre d'agence de renseignements sur le consommateur.

CONDITIONS D'INSCRIPTION

7. (1) L'inscription expire à la date indiquée sur le certificat d'inscription, sauf si une demande de renouvellement d'inscription rédigée selon le formulaire fourni par le ministre et accompagnée des droits appropriés qui sont prescrits à l'article 5 est déposée auprès du registrateur avant la date d'expiration.
- (2) L'agence de renseignements sur le consommateur ne doit pas exercer ses activités commerciales sous un nom autre que celui sous lequel elle est inscrite, ni inviter le public à traiter avec elle en un lieu autre que celui qui est autorisé par l'inscription.
- (3) Toute personne inscrite à titre d'agence de renseignements sur le consommateur exerce ses activités depuis un établissement commercial permanent en Ontario.
- (4) L'auteur d'une demande d'inscription indique dans la demande une adresse aux fins de signification en Ontario.
- (5) Une copie d'un état financier courant établi par une personne titulaire d'un permis conformément à la *Loi de 2004 sur l'expertise comptable* ou par une société professionnelle qui détient un certificat d'autorisation conformément à cette loi est jointe à la demande d'inscription.
- (6) L'agence de renseignements sur le consommateur ne peut exploiter une succursale que si son inscription l'autorise.
- (7) Si l'inscription d'une agence de renseignements sur le consommateur ou d'un enquêteur sur les renseignements personnels est suspendue ou révoquée, ou fait l'objet d'une renonciation, l'inscrit renvoie immédiatement son certificat d'inscription au registrateur par courrier recommandé.
- (8) Le registrateur peut demander à l'auteur d'une demande ou à une personne inscrite de lui fournir des renseignements ou des documents supplémentaires dans un délai précis et d'attester, notamment par affidavit, les renseignements ou documents qui lui sont alors soumis ou qui l'ont été antérieurement.
8. L'enquêteur sur les renseignements personnels avise le registrateur, dans les cinq jours :
 - a) du changement de son adresse aux fins de signification, au moyen d'un avis rédigé selon le formulaire fourni par le ministre;
 - b) de son engagement ou suivant la cessation de ses fonctions, au moyen d'un avis rédigé selon le formulaire fourni par le ministre.
9. L'agence de renseignements sur le consommateur qui est une personne morale avise le registrateur dans les cinq jours, selon le formulaire fourni par le ministre, de tout changement qui survient parmi ses administrateurs et de tout changement d'actionnaires majoritaires.
10. La demande d'annulation volontaire d'une inscription prévue au paragraphe 6 (7) de la Loi est rédigée selon le formulaire fourni par le ministre.

ALERTES

11. Pour l'application du paragraphe 12.1 (8) de la Loi, l'alerte expire à la première en date des échéances suivantes :
 - a) six ans après que l'agence de renseignements sur le consommateur a placé l'alerte dans le dossier du consommateur;
 - b) le moment où l'agence de renseignements sur le consommateur supprime l'alerte dans le dossier du consommateur à la demande de ce dernier.
12. (1) L'agence de renseignements sur le consommateur ne doit pas exiger du consommateur qui lui demande de placer une alerte dans son dossier des frais supérieurs à 5 \$ avant d'y placer cette alerte.
- (2) L'agence de renseignements sur le consommateur ne doit pas exiger de frais du consommateur qui lui demande de modifier, de supprimer ou de renouveler une alerte dans son dossier.
13. (1) La définition qui suit s'applique à l'alinéa 12.3 (3) a) de la Loi.

«octroi de crédit ou d'un prêt» S'entend, sauf dans les cas visés au paragraphe 12.3 (4) de la Loi, de tout octroi de crédit ou d'un prêt, notamment de ce qui suit :

- a) une augmentation de la limite de crédit prévue par une convention de crédit en blanc;
- b) l'émission de cartes de crédit supplémentaires aux termes d'une convention de crédit en blanc;
- c) un prêt garanti par une hypothèque ou une charge portant sur un bien immeuble.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au paragraphe (1).

«carte de crédit» S'entend au sens de l'article 1 de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur*. («credit card»)

«convention de crédit» et «crédit en blanc» S'entendent au sens du paragraphe 12.3 (5) de la Loi. («credit agreement», «open credit»)

(3) Pour l'application de l'alinéa 12.3 (3) b) de la Loi, les opérations suivantes sont prescrites comme étant des opérations auxquelles est partie une personne qui prétend être le consommateur :

1. L'acquisition, la cession ou le recouvrement d'une créance liée à une dette de la personne.
2. La conclusion, la modification, la cession ou le renouvellement d'une convention de location à laquelle la personne est partie.
3. La conclusion, la modification, la cession ou le renouvellement d'une convention visant l'achat ou la location, à bail ou autrement, de biens ou de services à laquelle la personne est partie.
4. La conclusion, la modification ou le renouvellement du contrat de travail de la personne.
5. La souscription d'une police d'assurance à laquelle le consommateur est partie.

Commencement

5. This Regulation comes into force on the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 188/16

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 6, 2016

Filed: June 9, 2016

Published on e-Laws: June 9, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Amending O. Reg. 620/05

(HIGH OCCUPANCY VEHICLE LANES)

1. Section 2 of Ontario Regulation 620/05 is revoked and the following substituted:**Use of high occupancy vehicle lanes**

2. (1) No person shall operate a motor vehicle in a high occupancy vehicle lane unless the vehicle has at least two persons occupying seating positions.

(2) No person shall operate a commercial motor vehicle in a high occupancy vehicle lane unless,

(a) the vehicle has at least two persons occupying seating positions; and

(b) the length of the vehicle or the total length of the vehicle and any vehicle being towed by it is less than 6.5 metres.

(3) Despite subsections (1) and (2), a person may operate a motor vehicle in a high occupancy vehicle lane with only one person occupying a seating position if the requirements of one of the following paragraphs are satisfied:

1. The vehicle is a bus.
2. The person is operating an emergency vehicle, as defined in section 144 of the Act, in the performance of his or her duties.
3. The person is operating the vehicle in the lawful performance of his or her duties as a police officer.
4. The person is operating a vehicle owned or leased by the Province of Ontario in the lawful performance of his or her duties as an officer appointed for carrying out the provisions of the Act.
5. The person is operating a vehicle engaged in road construction or maintenance activities in or near the high occupancy vehicle lane.
6. The person is operating a tow truck that has been requested to provide towing or repair services to a disabled vehicle in or near a high occupancy vehicle lane by a police officer, an officer appointed for carrying out the provisions of the Act or a person driving the disabled vehicle, and operating the tow truck in the high occupancy vehicle lane is necessary to attend at and depart from the location of the disabled vehicle.
7. The person is operating a motor vehicle to which are attached valid number plates that,
 - i. are issued by the Ministry,
 - ii. have green lettering on a white background, and
 - iii. display the words "GREEN VEHICLE" or "VÉHICULE ÉCOLOGIQUE".
8. The vehicle is a taxicab or limousine that,
 - i. is being operated by a person who has a valid licence, permit or authorization issued by a municipality or airport authority to operate the vehicle for the purpose of providing passenger transportation services, and
 - ii. has mounted on the rear of the vehicle a valid plate bearing an identification number issued by the municipality or airport authority for the use of the vehicle for that purpose.

(4) Paragraph 8 of subsection (3) and this subsection are revoked on July 1, 2018.

O. Reg. 236/10

2. Section 2 of Ontario Regulation 236/10, as remade by section 6 of Ontario Regulation 99/15, is revoked.

O. Reg. 177/12

3. Subsection 2 (2) of Ontario Regulation 177/12, as remade by section 7 of Ontario Regulation 99/15, is revoked.

Commencement

4. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

STEVEN DEL DUCA
Minister of Transportation

Date made: June 6, 2016.

26/16

ONTARIO REGULATION 189/16
made under the
ONTARIO MUNICIPAL BOARD ACT

Made: April 19, 2016
Approved: May 4, 2016
Filed: June 9, 2016
Published on e-Laws: June 9, 2016
Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

FEEs

Fees

1. (1) A fee of \$300 is payable to institute a proceeding with the Board.
- (2) Despite subsection (1), a fee of \$25 is payable for,
 - (a) each consent appeal that is in addition to a consent appeal to which subsection (1) applies, if it is brought by the same appellant in relation to connected consent applications; and
 - (b) each variance appeal that is in addition to a variance appeal to which subsection (1) applies, if it is brought by the same appellant in relation to connected variance applications.

Revocation

2. **Regulation 888 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**

Commencement

3. **This Regulation comes into force on the later of July 1, 2016 and the day it is filed.**

Made by:
Pris par :

ONTARIO MUNICIPAL BOARD:
COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO :

JOANNE HAYES
SECRETARY

Date made: April 19, 2016
Pris le : 19 avril 2016

26/16

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 189/16

pris en vertu de la

LOI SUR LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO

pris le 19 avril 2016
approuvé le 4 mai 2016
déposé le 9 juin 2016
publié sur le site Lois-en-ligne le 9 juin 2016
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016

FRAIS**Frais**

1. (1) Des frais de 300 \$ sont à verser pour l'introduction d'une instance auprès de la Commission.
- (2) Malgré le paragraphe (1), des frais de 25 \$ sont à verser relativement à ce qui suit :
 - a) chaque appel en matière d'autorisation qui s'ajoute à un appel en matière d'autorisation auquel s'applique le paragraphe (1), s'il est interjeté par le même appelant relativement aux requêtes en autorisation reliées;
 - b) chaque appel en matière de dérogation qui s'ajoute à un appel en matière de dérogation auquel s'applique le paragraphe (1), s'il est interjeté par le même appelant relativement aux requêtes en dérogation reliées.

Abrogation

2. Le Règlement 888 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2016 et du jour de son dépôt.

Made by :

Pris par :

ONTARIO MUNICIPAL BOARD:
COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO :

JOANNE HAYES
SECRETARY

Date made: April 19, 2016
Pris le : 19 avril 2016

ONTARIO REGULATION 190/16

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 1, 2016

Filed: June 9, 2016

Published on e-Laws: June 9, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Revoking O. Reg. 37/93

(RECIPROCAL SUSPENSION OF DRIVER'S LICENCE)

Revocation

- 1. Ontario Regulation 37/93 is revoked.**

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on the later of October 2, 2016 and the day it is filed.**

26/16

ONTARIO REGULATION 191/16

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 1, 2016

Filed: June 9, 2016

Published on e-Laws: June 9, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016Amending O. Reg. 340/94
(DRIVERS' LICENCES)**1. Section 25 of Ontario Regulation 340/94 is revoked and the following substituted:**

25. The Minister may impose conditions on a driver's licence that are appropriate to the holder's driving ability to ensure that the holder drives safely or to improve road safety, including a condition that a mechanical control or other device be installed and used on any motor vehicle or on any class of motor vehicle that the holder may drive.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the later of October 2, 2016 and the day it is filed.**

26/16

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 191/16

pris en vertu du

CODE DE LA ROUTE

pris le 1 juin 2016

déposé le 9 juin 2016

publié sur le site Lois-en-ligne le 9 juin 2016

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016modifiant le Règl. de l'Ont. 340/94
(PERMIS DE CONDUIRE)**1. L'article 25 du Règlement de l'Ontario 340/94 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

25. Le ministre peut assujettir un permis de conduire à des conditions qui reflètent l'aptitude à conduire du titulaire pour s'assurer que ce dernier conduit avec prudence ou pour améliorer la sécurité routière, notamment une condition voulant qu'un appareil à commande mécanique ou un autre appareil soit installé et utilisé sur tout véhicule automobile ou toute catégorie de véhicule automobile que le titulaire peut conduire.

Entrée en vigueur**2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 2 octobre 2016 et du jour de son dépôt.**

26/16

ONTARIO REGULATION 192/16

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 1, 2016

Filed: June 9, 2016

Published on e-Laws: June 9, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Amending O. Reg. 273/07

(ADMINISTRATIVE PENALTIES)

1. Section 1 of Ontario Regulation 273/07 is amended by adding the following subsection:

(2) A person whose driver's licence is suspended under section 48.0.1 or 48.3.1 of the Act shall pay to the Ministry an administrative penalty of \$180.

2. (1) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out "section 1" wherever it appears and substituting "subsection 1 (1)".

(2) Subsection 2 (3) of the Regulation is amended by striking out "A person who pays the penalty" at the beginning and substituting "A person who pays a penalty".

(3) Subsection 2 (4) of the Regulation is amended by striking out "is not required to pay the penalty" and substituting "is not required to pay a penalty".

(4) Subsection 2 (5) of the Regulation is amended by striking out "the amount of the penalty" and substituting "the amount of a penalty".

3. The Regulation is amended by adding the following French version:**PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES****Pénalité administrative**

1. (1) La personne dont le permis de conduire est suspendu en application de l'article 48 ou 48.3 du Code paie au ministère la pénalité administrative suivante :

1. 150 \$, si la suspension a commencé le 30 juin 2015 ou avant cette date.
2. 180 \$, si la suspension a commencé le 30 juin 2015 ou avant cette date et qu'elle est prorogée au-delà de cette date par une suspension subséquente imposée en application de l'article 48 ou 48.3.
3. 180 \$, si la suspension a commencé le 1^{er} juillet 2015 ou après cette date.

(2) La personne dont le permis de conduire est suspendu en application de l'article 48.0.1 ou 48.3.1 du Code paie au ministère une pénalité administrative de 180 \$.

Aucun rétablissement du permis tant que la pénalité n'est pas payée

2. (1) Si la suspension du permis de conduire d'une personne est prorogée de la façon prévue à la disposition 2 du paragraphe 1 (1) après l'imposition d'une pénalité en application de la disposition 1 de ce paragraphe, la personne n'est tenue de payer qu'une seule pénalité égale au montant prescrit par la disposition 2 de ce paragraphe, mais non une pénalité égale à la somme des pénalités prescrites par les dispositions 1 et 2 de ce paragraphe.

(2)

(3) La personne qui, avant le rétablissement de son permis, paie une pénalité imposée en application du paragraphe 1 (1) du présent règlement n'est pas tenue de payer, à l'égard du rétablissement, les droits de rétablissement prévus au paragraphe 26 (1.1) du Règlement de l'Ontario 340/94 (Permis de conduire) pris en vertu du Code.

(4) La personne qui, avant le rétablissement de son permis, paie les droits de rétablissement prévus au paragraphe 26 (1.1) du Règlement de l'Ontario 340/94 (Permis de conduire) pris en vertu du Code n'est pas tenue de payer, à l'égard du rétablissement, une pénalité imposée en application de l'article 1 du présent règlement.

(5) Malgré les paragraphes (3) et (4), si le montant d'une pénalité imposée en application de l'article 1 est différent du montant des droits de rétablissement prévus au paragraphe 26 (1.1) du Règlement de l'Ontario 340/94 (Permis de conduire) pris en vertu du Code, le montant payable à l'égard du rétablissement est celui qui est le plus élevé de ces montants.

Permis annulé en cas de non-paiement de la pénalité

3. Si une personne redevable d'une pénalité imposée en application de l'article 1 ne la paie pas avant le rétablissement de son permis de conduire à la fin de la suspension, son permis peut être annulé dès son rétablissement ou par la suite.

Pénalité supplémentaire

4. Si le paiement de la pénalité imposée en application de l'article 1 est refusé, une pénalité supplémentaire de 15 \$ est imposée et ajoutée à celle qui est payable en application de cet article.

Aucune incidence sur les autres suspensions

5. Le présent règlement n'a aucune incidence sur une autre suspension du permis de conduire d'une personne en application du Code ou d'une autre loi ou de leurs règlements d'application.

6.

Commencement

4. **This Regulation comes into force on the later of October 2, 2016 and the day it is filed.**

ONTARIO REGULATION 193/16

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 1, 2016

Filed: June 9, 2016

Published on e-Laws: June 9, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

Amending O. Reg. 287/08

(CONDUCT REVIEW PROGRAMS)

1. (1) Paragraph 2 of section 2 of Ontario Regulation 287/08 is revoked and the following substituted:

2. Subject to subsection (3), a person whose driver's licence has been suspended under a provision of the Act set out in subsection (2) in respect of a second or subsequent suspension that is imposed under any one or more of those provisions in any combination.

(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

- (2) The following provisions of the Act are set out for the purpose of paragraph 2 of subsection (1):

1. Subsection 48 (4).
2. Subsection 48.0.1 (3).
3. Subsection 48.1 (5).
4. Subsection 48.2.1 (11).
5. Subsection 48.3 (2).
6. Subsection 48.3.1 (3).

(3) A suspension that commenced more than 10 years before the date on which a subsequent suspension commenced shall not be taken into account for the purpose of paragraph 2 of subsection (1).

2. (1) Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out "section 2" in the portion before clause (a) and substituting "subsection 2 (1)".**(2) Clauses 5 (2) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (a) 120 days from the date the person's driver's licence is suspended, in the case of a person whose driver's licence was suspended for a second time under any one or more of the provisions set out in subsection 2 (2); or
- (b) 180 days from the date the person's driver's licence is suspended, in the case of a person whose driver's licence was suspended for a third or subsequent time under any one or more of the provisions set out in subsection 2 (2).

3. The heading to Part III of the Regulation is revoked and the following substituted:**PART III****IGNITION INTERLOCK LICENCE CONDITION IMPOSED FOR ADMINISTRATIVE SUSPENSIONS UNDER THE ACT****4. Section 20.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:****Required participation in program**

20.1 (1) Subject to subsection (3), a person whose driver's licence has been suspended under a provision of the Act set out in subsection (2) may be required, if the suspension is the person's third or subsequent suspension under any one or more of those provisions in any combination, to participate in an ignition interlock conduct review program under this Part.

- (2) The following provisions of the Act are set out for the purpose of subsection (1):

1. Subsection 48 (4).
2. Subsection 48.0.1 (3).
3. Subsection 48.1 (5).
4. Subsection 48.2.1 (11).
5. Subsection 48.3 (2).

6. Subsection 48.3.1 (3).

(3) A suspension that commenced more than 10 years before the date on which a subsequent suspension commenced shall not be taken into account for the purpose of subsection (1).

5. Section 27 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) If the person is required to participate in an ignition interlock conduct review program under Part III, the Registrar may extend the installation period under this Part until the end of the period of time during which the person is required to participate in the program under Part III.

6. Subsection 28 (2) of the Regulation is amended by striking out “section 41” and substituting “section 41 or 43”.

Commencement

7. This Regulation comes into force on the later of October 2, 2016 and the day it is filed.

26/16

ONTARIO REGULATION 194/16

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 1, 2016

Filed: June 9, 2016

Published on e-Laws: June 9, 2016

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016**REPORTING TO THE REGISTRAR: ADMINISTRATIVE SUSPENSION OF DRIVERS'
LICENCES****Reporting under s. 172 of the Act**

1. (1) A police officer who requests a person to surrender his or her driver's licence under clause 172 (5) (a) of the Act shall notify the Registrar of the request and provide the person with the notice of suspension required under subsection 172 (10) of the Act.

(2) A police officer may cause another police officer or a person employed by a police service to notify the Registrar under subsection (1).

(3) Notification shall be given to the Registrar by any means of telecommunication.

(4) Notification shall be confirmed by the police officer who gave or caused the notification to be given by completing the form provided by the Registrar for that purpose and submitting it to the Registrar electronically at the time of the notification or as soon as practicable afterwards, electronically or otherwise.

Revocation

2. Ontario Regulation 407/08 is revoked.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of October 2, 2016 and the day it is filed.

26/16

ONTARIO REGULATION 195/16
made under the
MUNICIPAL ELECTIONS ACT, 1996

Made: June 9, 2016
Filed: June 9, 2016
Published on e-Laws: June 10, 2016
Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2016

**TRANSITIONAL MATTERS RELATING TO THE MUNICIPAL ELECTIONS
MODERNIZATION ACT, 2016**

Application

1. This Regulation applies in respect of a by-election if one of the following events occurred before the day the *Municipal Elections Modernization Act, 2016* received Royal Assent:

1. The by-election was ordered by a court and either the appeal period has expired with no appeal being filed or, if an appeal was filed, it is finally disposed of.
2. The council of a municipality has passed a by-law indicating the by-election is required.
3. If the by-election is conducted for one municipality by a clerk from a different municipality, that clerk received a copy of the by-law passed by the council of the first municipality indicating the by-election is required.
4. The local board has passed a resolution indicating the by-election is required and the clerk responsible for conducting the by-election has received a copy of the resolution.
5. The Minister has made an order under subsection 266 (1) of the *Municipal Act, 2001* or subsection 211 (1) of the *City of Toronto Act, 2006* declaring all of the offices of the members of the council to be vacant.
6. The by-election was required under clause 39 (b) of the Act.

Transition

2. (1) Subject to subsections (2) to (5), the by-election shall be conducted in accordance with the Act as it read immediately before the *Municipal Elections Modernization Act, 2016* received Royal Assent.

(2) The following provisions of the Act, as amended by the *Municipal Elections Modernization Act, 2016*, apply to the by-election:

1. Subsection 19 (7).
2. Subsection 24 (2).
3. Subsection 27 (2).
4. Subsection 33 (4.1).
5. Subsection 42 (6).
6. Subsection 45 (4).
7. Subsection 49 (3).
8. Subsections 88.33 (5) and (6).
9. Clause 90 (3) (f).
10. Section 94.

(3) For the purposes of paragraph 4 of subsection 2 (3) of the Act, a person's affidavit or declaration regarding the places to which he or she returned to eat or sleep during a given time period is conclusive, in the absence of evidence to the contrary.

(4) For the purposes of subclause 39 (a) (ii) of the Act, the clerk shall cause notice of the candidate's death or ineligibility to be posted in every voting place or shall otherwise make the notice available to the public in every voting place.

(5) The penalties set out in subsection 80 (2) of the Act for a default described in subsection 80 (1) of the Act do not take effect if, no later than 2 p.m. on the day that is 30 days after the applicable day for filing the relevant document, the candidate files the document as required under section 78 or 79.1 of the Act and pays a late filing fee of \$500.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of the day the *Municipal Elections Modernization Act, 2016* receives Royal Assent and the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

TED McMEEKIN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 9, 2016
Pris le : 9 juin 2016

26/16

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 195/16

pris en vertu de la

LOI DE 1996 SUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES

pris le 9 juin 2016

déposé le 9 juin 2016

publié sur le site Lois-en-ligne le 10 juin 2016

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2016**QUESTIONS TRANSITOIRES RELATIVES À LA LOI DE 2016 SUR LA MODERNISATION DES ÉLECTIONS MUNICIPALES****Application**

1. Le présent règlement s'applique à l'égard d'une élection partielle si l'un des événements suivants survient avant le jour où la *Loi de 2016 sur la modernisation des élections municipales* reçoit la sanction royale :

1. L'élection partielle a été ordonnée par un tribunal et le délai d'appel a pris fin sans qu'aucun appel n'ait été interjeté ou, si un appel a été interjeté, il a été statué définitivement sur celui-ci.
2. Le conseil d'une municipalité a adopté un règlement municipal exigeant la tenue de l'élection partielle.
3. Si l'élection partielle est tenue dans une municipalité par le secrétaire d'une autre municipalité, celui-ci a reçu une copie du règlement municipal adopté par le conseil de la première municipalité exigeant la tenue de l'élection partielle.
4. Le conseil local a adopté une résolution exigeant la tenue de l'élection partielle et le secrétaire chargé de la tenue de l'élection en a reçu copie.
5. Le ministre a, par un arrêté pris en vertu du paragraphe 266 (1) de la *Loi de 2001 sur les municipalités* ou du paragraphe 211 (1) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*, déclaré vacantes toutes les charges des membres du conseil.
6. La tenue de l'élection partielle était exigée en application de l'alinéa 39 b) de la Loi.

Questions transitoires

2. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (5), l'élection partielle est tenue conformément à la Loi, dans sa version immédiatement antérieure à la sanction royale de la *Loi de 2016 sur la modernisation des élections municipales*.

(2) Les dispositions suivantes de la Loi, telles qu'elles sont modifiées par la *Loi de 2016 sur la modernisation des élections municipales*, s'appliquent à l'élection partielle :

1. Le paragraphe 19 (7).
2. Le paragraphe 24 (2).
3. Le paragraphe 27 (2).
4. Le paragraphe 33 (4.1).
5. Le paragraphe 42 (6).
6. Le paragraphe 45 (4).
7. Le paragraphe 49 (3).
8. Les paragraphes 88.33 (5) et (6).
9. L'alinéa 90 (3) f).
10. L'article 94.

(3) Pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 2 (3) de la Loi, en l'absence de preuve contraire, l'affidavit ou la déclaration d'une personne concernant les lieux où elle est retournée pour manger ou dormir pendant une période de temps donnée constitue une preuve concluante.

(4) Pour l'application du sous-alinéa 39 a) (ii) de la Loi, le secrétaire fait afficher l'avis du décès ou de l'incapacité du candidat dans chaque bureau de vote ou met d'une autre façon l'avis à la disposition du public dans chaque bureau de vote.

(5) Les peines énoncées au paragraphe 80 (2) de la Loi pour un manquement visé au paragraphe 80 (1) de la Loi ne prennent pas effet si, au plus tard à 14 h le 30^e jour suivant le jour applicable pour le dépôt du document pertinent, le candidat dépose le document selon ce que prévoit l'article 78 ou 79.1 de la Loi et verse des droits pour dépôt tardif de 500 \$.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour où la *Loi de 2016 sur la modernisation des élections municipales* reçoit la sanction royale et du jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

TED McMEEKIN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 9, 2016
Pris le : 9 juin 2016

26/16

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website.

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne.

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

INDEX 26

Parliamentary Notice	1499
Avis parlementaire	1499
Government Notices Respecting Corporations	1501
Avis du gouvernement relatifs aux compagnies	1501
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act	1501
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	1501
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)	1502
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	1502
Certificate of Dissolution	1504
Certificat de dissolution	1504
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act	1508
Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	1508
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)	1509
Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	1509
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)	1509
Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	1509
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act	1509
Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	1509
Ontario Securities Commission	1510
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario	1510
Applications to Provincial Parliament — Private Bills	1510
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	1510
Applications to Provincial Parliament	1510
Demandes au Parlement provincial	1510
Corporation Notices	1510
Avis relatifs aux compagnies	1510
SHERIFF'S SALE OF LANDS	1511
VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	1511
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER	1511
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	1511
THE CORPORATION OF THE TOWN OF AMHERSTBURG	1511
THE CORPORATION OF THE CITY OF TEMISKAMING SHORES	1512
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH DUNDAS	1512
THE CORPORATION OF THE CITY OF KAWARTHA LAKES	1513
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF PERTH EAST	1513
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006	1515
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements) de la Loi de 2006 sur la législation	1515
ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005	O. Reg. 165/16..... 1515
CONSUMER REPORTING ACT	O. Reg. 187/16..... 1634
FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT	O. Reg. 171/16..... 1561
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 169/16..... 1556
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 181/16..... 1616
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 188/16..... 1637
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 190/16..... 1641
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 191/16..... 1642
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 192/16..... 1643
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 193/16..... 1645
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 194/16..... 1647
LOCAL ROADS BOARDS ACT	O. Reg. 183/16..... 1621
MUNICIPAL ELECTIONS ACT, 1996	O. Reg. 195/16..... 1648
MUNICIPAL FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT	O. Reg. 172/16..... 1563
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT	O. Reg. 167/16..... 1535
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT	O. Reg. 168/16..... 1545
OFF-ROAD VEHICLES ACT	O. Reg. 182/16..... 1619
ONTARIO MUNICIPAL BOARD ACT	O. Reg. 189/16..... 1639
PAPERBACK AND PERIODICAL DISTRIBUTORS ACT	O. Reg. 186/16..... 1633
PLANNING ACT	O. Reg. 173/16..... 1564
PLANNING ACT	O. Reg. 174/16..... 1581
PLANNING ACT	O. Reg. 175/16..... 1587
PLANNING ACT	O. Reg. 176/16..... 1591
PLANNING ACT	O. Reg. 177/16..... 1595
PLANNING ACT	O. Reg. 178/16..... 1597
PLANNING ACT	O. Reg. 179/16..... 1603
PLANNING ACT	O. Reg. 180/16..... 1609
POLICE SERVICES ACT	O. Reg. 184/16..... 1622
POLICE SERVICES ACT	O. Reg. 185/16..... 1624
PROVINCIAL OFFENCES ACT	O. Reg. 166/16..... 1529
TRAVEL INDUSTRY ACT, 2002	O. Reg. 170/16..... 1557
Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario	1655
Information Text for Ontario Gazette	1656

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc



Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à Gazette@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format :

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à Gazette@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontario.ca/gazette ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement :

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles :

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement :

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

Direction de la gestion des revenus

Publications Ontario

222, rue Jarvis, 8ème étage, Toronto, Ontario M74 0B6

Téléphone (416) 326-5306

Paieement – Annonces :

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paieements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à Gazette@ontario.ca



Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at Gazette@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: Gazette@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontario.ca/gazette or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

Publications Ontario Financial Unit

222 Jarvis Street, 8th Floor, Toronto, Ontario M7A 0B6

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at Gazette@ontario.ca

